華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

八月 31 星期三 戊辰年七月二十日

第二二〇四三號

出紙八張半　零售一元半

發行及承印　華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話　總社：⑤～四九一一八一　廣告部：⑤～四九〇八八二　中區分處：⑤～二二一六三七　北角分處：⑤～六四〇六九三　旺角分處：③～八四〇七四九

台灣內銷總經銷處：台北市復興北路九九二巷二弄三號一樓　電話：七一七一二九五六

華僑日報讀者助學金第一批名單　刊在第七頁

港府高層官員九人調掌新職　刊第三頁

婦人寓所倒斃　警尋其男友

死者已離婚育有一子與男友居元朗

屍體腐爛舌頭凸出　現場混亂死因可疑

（特訊）一名卅五歲婦人，昨晚被其姊揭發倒斃在元朗又新街其寓所內，屍體已開始腐爛發臭，相信死去已有兩、三日。由於死者死狀恐怖，舌頭凸出，而且命案現場頗爲混亂，有被搜索的跡象，故警方初步懷疑死因有可疑，並且正設法聯絡死者的黃姓同居男友，協助調查。

命案死者司徒×倩，卅五歲，爲離婚婦人，育有一名六歲兒子。消息稱，死者原本與子及名黃姓男友同住於元朗又新街五十七號滿利大廈七字樓A座，但最近其子被林姓生父暫時接走，在港島黃竹坑居住，故案發時上址僅死者與其男友居住。

現場消息稱，死者最近幾日突然與其家人失去聯絡，其卅七歲姊姊多日來無其踪影，於是連日均有致電又新街其寓所，但均無人應電話，初時其姊不以爲意，以爲她外遊，不過昨晚當她與丈夫前往尋找其妹時，拍門無人應同時發覺有惡臭自屋內傳出，心知不妙，遂前往元朗警署報案。

警方人員與消防員在晚上九時四十分接報到場，破門而入，赫然發現一名女子倒臥在大廳的一張紅木梳化床上，屍身已開始發臭，相信死去最少已有兩、三日。

重案組探員其後到場調查，證實死者爲卅五歲女子司徒×倩，由於死者死狀頗爲恐怖，舌頭凸出，其屍體穿有衣服，但被床單遮蓋，而且現場頗爲凌亂，故懷疑死因有可疑，已循

據悉，死者最近與同居的黃姓男友經常發生爭執，消息傳至死者離婚的林姓丈夫，故日前其前夫前往元朗將兒子接往港島黃竹坑居住。

自兒子被接走後，死者經常有電話打給兒子，不過最近幾日卻未有致電兒子，其前夫覺得奇怪，但致電死者家中卻無人接電話，故亦多次致電死者之姊，着其前往探視其妹，不過其姊亦無時間前往探視妹妹。

直至昨日，由於死者兒子向父表示其母最近與人多次爭執時，曾被人以手搶頸，故此其前夫再致電死者之姊，表示事態嚴重，從以揭發此宗命案。

目前，警方正尋找死者之黃姓男友，協助調查。（合）

元朗又新街一女子倒斃命案現場，警方人員在現場留守。

去年港人進食蔬菜　花費五億一千萬元

白菜菜心生菜菜西洋菜較合口胃

食魚則花費五億二千萬

（特稿）香港人對食之講究舉世皆知，其實港人不單講究美食，而世且大食，單是去年港人花在蔬菜食用的金額便超過五億一千萬港元。據去年蔬菜經營處之統計顯示，去年本港共生產五萬七千多公噸蔬菜，而入口更接近十二萬公噸，本地生產與進口的蔬菜便花去港人五億元。

本港種植的蔬菜中，以西洋菜的售價最高，平均每公噸超過四千元，其次便是菠菜三千七百多元，而葱竟然佔第三位，平均每公噸約三千二百元左右。

就去年本港出產的蔬菜，平均每公噸售價約二千四百港元，約比同期進口的蔬菜便宜七百元一公噸。

至於數量方面，八七年本港共生產五萬七千多公噸蔬菜，約值一億四千多萬港元；其中以白菜生產的數量最多，九千四百公噸左右，其次則是菜心有九千二百多公噸，第三位生菜只有六千三百多公噸。

再加上豆菜、白菜、菜心、生菜、西洋菜，便佔去本港蔬菜產量之一半，由此可見這幾種蔬菜乃較合港人之胃口。

在衆多本地生產的蔬菜中，芋頭只有廿九公噸之產量，但平均每公噸售價卻二千四百多元，可知種植芋頭的菜農收入不俗，反觀去年生產三十四公噸之蕃茄，卻只有平均八百三十元一公噸的價錢。

此外，無獨有偶，據魚類統營處在八七年四月至今年三月之統計，指出，港人亦花去五億二千多萬元去食魚，其中包括深受港人愛戴的海上鮮及鹹魚。

經本港各魚類批發市場賣出之新鮮海魚，一共近五百三十萬公斤，約值六千四百萬港元；而鹹魚及晒乾之海魚，本港亦銷去近一百萬公斤，約值二千萬港元。至於進口的海鮮，八七年度共買三百多公斤，而新鮮的無脊椎魚類則賣去三十萬公斤，共約四千萬港元。（彰）

西藏允審查政治犯名單　美參議員在港稱

（本報特訊）據美國民主黨參議員李斯頓稱，西藏當局已答允審查被指爲政治犯的名單，同時放寬對西方記者及外交官的旅遊限制。李斯等訪問西藏三天後說他把廿八名政治犯的名單交給共黨領導人，並請求准許獨立團體探訪他們（政治犯）。

李斯在香港一次電話訪問中說，「一如我們所想像，他們沒有立即拒絕，共黨官員接受了名單，既不證實亦不否認該等人犯現囚獄中，但謂『中國法例是不許這種違反人權事件的。』」

港府未定日期　與越次輪談判

（特訊）港府至今仍未定出與越南舉行第二輪談判的時間，主要關鍵在河內當局有否阻遏船民繼續湧來本港。

據了解，當局現已研究越馬的協議內容，但是否有利於本港與河內談判遣返滯港越南船民，目前仍言之過早。

港府現時仍觀察近月來港船民是否有減少跡象，若越南政府採取行動阻止人民湧出，港府將與河內舉行第二輪談判，目前第二輪談判的日期尚未定出。

展望九七後香港發展仍然樂觀

林百欣強調不移民　對香港前途具信心

（本報專訊）「香港是投資者的天堂，也是一處理想的居留地方。一九九七年後，香港將會繼續繁榮、安定；我並無移民打算，決定留在香港，繼續投資發展。」麗新集團董事長林百欣微笑地說。

林老先生於四十多年前創辦麗新製衣廠，本着嚴實的宗旨，克勤工作，並憑着遠大的眼光及靈活的經營手法，業務蒸蒸日上。

「麗新」早年業務以生產及貿易爲主，由一九七〇年開始擴展業務，購置工業大廈。至一九八〇年，麗新集團收租用之工業大廈面積已達百餘萬呎，每年租金收入高達六、七千萬元，成爲本港甚具規模的工商投資機構。

一九八一——八三年間，由於九七前途問題影響，港人移民外地者衆，地價因而大跌。當時林百欣也有投資美國貿易及在台灣設廠，但遭遇困難重重，虧蝕不菲。反覺得香港稅制簡單，做生意較易賺錢，加上當時公司手上資金極爲充裕，遂把握良機，積極大量收購土地儲備。除向私人買地外，每次公開拍賣，林百欣與林建岳均親到拍賣場參與出價，因此能夠以低價購入了大批土地。

林百欣先生強調對香港一直具有信心。他回憶中英談判香港前途問題期間，許多人產生恐懼，掀起移民潮，而他本人却信心十足，繼續買地、投資發展。

他面上展露笑容，以輕快的語氣指出：現時的麗新商業中心，樓宇面積三十多萬呎，而該地段於八三年推出，反應不理想，他輕易地以一千零三十萬元投得地皮。若以樓宇面積計算，每呎地價祇爲三十多元，多麼便宜啊！

林老先生表示，中國希望香港維持繁榮、安定，香港發展亦要依賴中國支持。九七年後，雙方關係更爲密切，中國將會支持香港發展，故展望前景樂觀。

麗新集團在林老先生領導下不斷擴展，所購買的土地，亦陸續發展建築。

林伯欣先生爲着集團的收益，一改樓宇建成便分售的經營方式，將集團發展的地盤，地點最適中者，作爲長期投資，即用以收租，諸如銅鑼灣廣場，尖東加拿分道廣場、廣東道漆咸道，長沙灣廣場，寶勒巷實利商業大廈等，共有商業樓宇面積一百五十萬平方呎，每年租金約可達四億元。而住宅樓宇方面，除卸花園保留作收租物業外，其餘多作出售。

至於新發展業務及公司股票分拆等等，多由林建岳着手策劃，經詳細計算，再得林百欣同意後始進行，由於林建岳勤奮虛心，交遊廣闊，對麗新集團助力極大，否則亦不能有目前之盾大進展。

至於製衣方面及新購入鱷魚恤業務，亦由林百欣協同林建岳，曹廣玉，及一羣高級職員推行，成績亦相當美滿。

麗新集團業務甚佳，其股份價自然上升，由最初上市至今，除每年派厚息外，經過多次配股及拆細，原有每股之價值，票面額至今實際已增至七十倍外，亦足以使股東鼓舞及自豪也。

麗新集團有今日的成就，除了經營宗旨正確及眼光獨到之外，林伯欣先生幹勁沖天亦爲其中一項要素。

林老先生今年七十四歲，健康甚佳，精神矍鑠，原來他早晨必慢跑三十五分分鐘，而且他對工作的興趣數十年不減，每日均返公司視事，並表示絕無退休的打算。

集古齋三十周年紀念書畫展　選堂題

集古齋畫廊：地址：香港中環都爹利街八號香港鑽石會大廈二字樓（星期日及公衆假期休息）

元朗454號地段泰祥街水車館街交界

盛發大厦

元朗繁盛地點，近戲院、酒樓及銀行

毗鄰輕鐵站，旺地旺財！

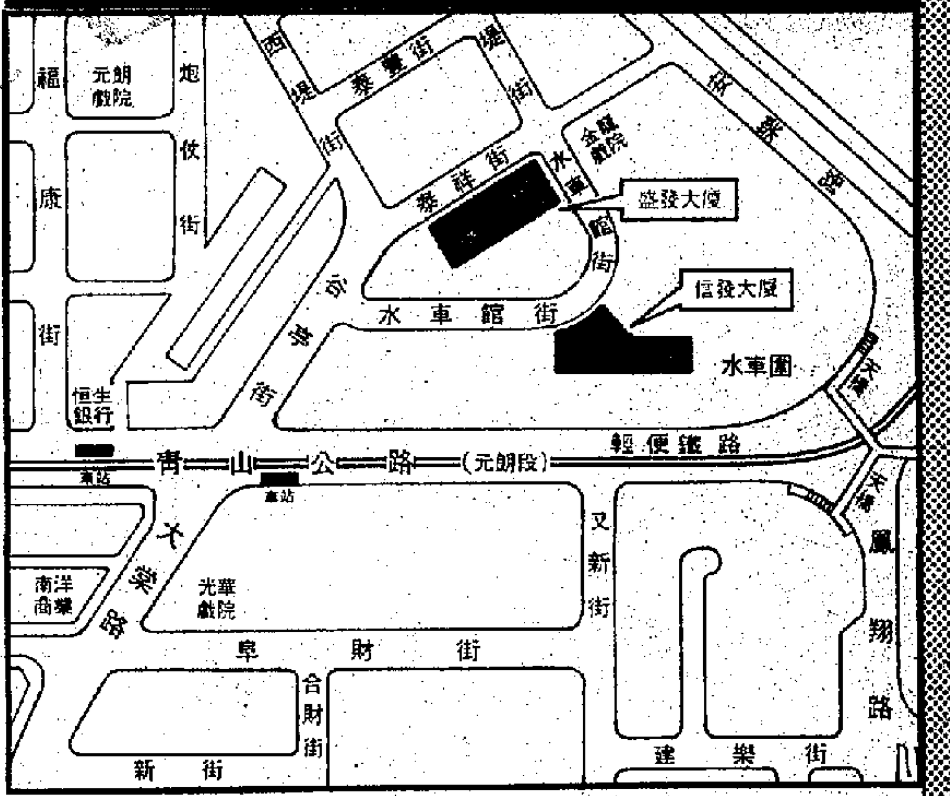
本年底完成

地下旺舖及一樓（商業用）即日發售

旺舖每間面積由359-1,741呎

一樓商業，面積逾萬呎，合飲食行業（包括地下舖位及專用電梯）

旺舖每呎只售$2,970起　商業每呎$800



元朗441號地段（前臨水車館街）

信發大厦

本年底完成

地下旺舖開始發售

每間面積由766-1,320呎

地點日趨旺盛，有發展前景，合各行門市生意

特價每呎僅售$2,332起

洽購處：新鴻基地產　灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎ 5-8916833　地盤售樓處假日照常辦公

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.2701 OF 1987 準於一九八八年九月一日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍基隆街門牌一五二號四字樓（1ST DEFT：SIU MAN FAI）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二零二二四

申請酒牌通告

茲特通告，現有申請人呂茂興，地址大埔大元邨泰德樓1404室，爲其設於大埔大元邨商業中心，新興酒樓，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人仕如獲悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，並加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣青山公路二一〇號富華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

一九八八年八月卅一日

灣仔堅拿道西　永德大厦　中層出售，豪華裝修550呎，出國廉讓，53萬　快者得，有意請電：5—736676 洽

深水埗及官塘廣場　旺舖平頂，約200呎，有意者請電：5-8916525洽。

恒發商厦　駱克道348—350號　特平出售　合各高級行業　請電：5—213402

世紀商業大厦　尖沙咀河內道3號　平售　17樓A座　面積534呎交吉　即買即用　請電：5-253001洽

本港新聞

香港徐福會赴日參加徐福節返港　席正林暢談祭典盛況

（特訊）香港徐福會參加徐福節祭禮大典，該會成立已達十六年，而均有派出代表團前往參加每年在日本盛大舉行之

王芳向人大常會報告

大陸罪案增加 治安越來越壞

去年全國刑事案五十七萬宗 查獲作案分子五十三萬餘人

（新華社北京八月三十日電）國務委員兼公安部部長王芳今天指出，中國目前面臨的治安形勢「相當嚴峻」，「整個治安形勢在今后幾年仍將是嚴峻的。」王芳在向七屆全國人大常委會第三次會議匯報公安工作和社會治安情況時透露，近兩年來，重大刑事案件呈上升趨勢，賭博、賣淫、傳播淫穢物品等社會丑惡現象屢禁不止，以及火災、交通事故仍然較多，是當前社會治安中存在的主要問題。

但是，王芳指出，全國社會治安狀序基本上是穩定的，多數城市和農村的社會秩序較好。據了解，近幾年中，中國的刑事犯罪率基本保持在萬分之五左右。一九八七年，全國共立刑事案件五十七萬起，查獲作案成員五十三萬餘人。但是，自一九八五年以來，重大刑事案以每年兩萬件的數字上升，去年達十二萬多件。今年上半年，立案的重大刑事案件比去年同期上升了百分之三十四點八。在上升的案件中，絕對數增加最多，佔比重最大的是盜竊財產案件。殺人、傷害、詐騙、搶劫、爆炸案件也有明顯上升。王芳表示公安機關今后將深入開展嚴厲打擊重大刑事犯罪活動的事項工作，加強治安管理和安全防範，並繼續加強公安法制建設和公安隊伍建設。去年，全國有一百六十八個公安干警在打擊犯罪、維護治安以及搶險抗災中犧牲，二千一百九十七人受傷。

王芳解釋治安惡劣原因

與階級鬥爭有關 改革亦產生矛盾

一時未能消除治安問題可能增多

（中新社北京八月三十日電）中國公安部部長王芳今天向全國人大常委會委員們報告中國治安現狀時說，中國所面臨的治安形勢相當嚴峻，不可掉以輕心。今年上半年，全國重大刑事案件立案比去年同期上升百分之三十四點八。目前絕對數增加最多、佔比重最大的仍是盜竊財產的案件。重大殺人、傷害、詐騙、搶劫、爆炸案件也明顯上升。在殺人、傷害、爆炸案件中，多數是圖財害命或因民間糾紛激化引起的，還發生了一些報復殺害廠長、經理和殘害無辜羣衆的案件，國際販毒集團經中國境內販運的案件也見增多。賭博、賣淫、傳播淫穢物品等社會醜惡現象屢禁不止。賭博活動近年已相當普遍，賣淫嫖娼活動已不限於沿海開放城市，內地城市也時有發生。影響社會秩序的遊行、請願、械鬥、哄搶事件也不斷發生。王芳認爲造成上述突出問題的原因是：階級鬥爭在一定範圍內還將長期存在，在某種條件下還可能激化；深化改革不可避免地會觸及人們各種利益，從而導致新的社會矛盾和糾紛增多；「一切向錢看」的思想支配下，有些人個人主義惡性膨脹；社會人口、財富的大規模流動增加了犯罪得逞的機遇和便利條件；另外，社會防範機制不健全也容易給犯罪份子造成可趁之機。王芳說，這些因素短期內不可能從根本上消除，相反，有的還會發展，這是與改革「陣痛」相聯繫的，因而，在一個時期內某些治安問題還可能增多，刑事案件發案數也不可能很快降下來。王芳說，近期中國將從重從快嚴厲打擊刑事犯罪活動份子。

重點是嚴重暴力犯罪、團伙犯罪和流氓滋擾、搶劫、強姦、重大盜竊等直接威脅羣衆安全、危害經濟建設的犯罪活動。大中城市、鐵路交通沿線和治安問題多的地方，是開展打擊行動的重點地區。對犯罪團伙、流竄犯罪份子的打擊不能放鬆，打擊境外黑社會勢力滲透活動的工作也要加強。

美上月領先指標下跌百分零點八

顯示經濟發展過熱放緩

（路透社紐約三十日電）美國商業部今天公佈，七月份的領先經濟指標下跌了百分之零點八，這是去年十一月以來是最大跌幅。經濟學家表示，七月份的領先經濟指標下跌，顯示過熱的經濟開始放緩。減低了通脹及加息的壓力，對股市及債券行情有利。美國六月份的經濟領先指標是上升百分之一點四。此外，七月份製造業的新定單總額亦較六月份下跌百分之三點五，進一步顯示美國經濟減慢了速度。七月份領先經濟指標及製造業新定單的跌幅，都與許多人事前預測的差不多。目前大家關注的另一個經濟指數，是本週五公佈的八月份失業率。

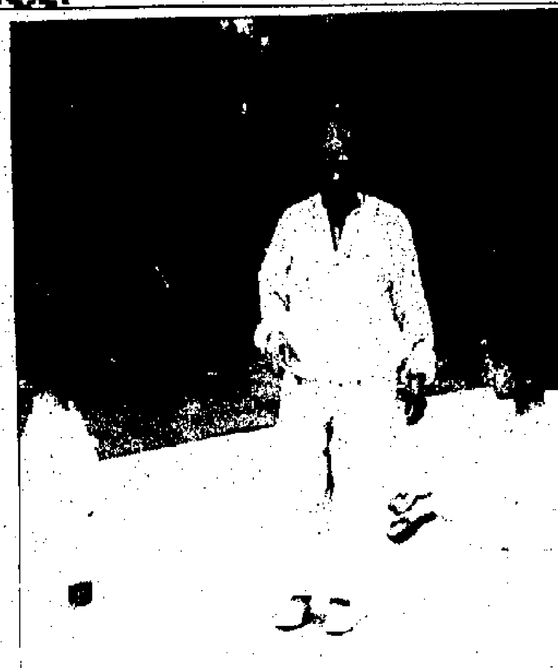
（路透社金融電訊三十日電）倫敦股市今早（週二）報跌，市場人士經過三天假期後，仍然對目前公佈的貿赤增加及利率上升有戒心，多數採觀望態度。中午十二時三十分，金融時報一百種股票指數報一千七百四十九點，跌廿一點。紐約股市週一反彈廿多點後，今早有回吐壓力，中午十二時，杜瓊斯指數報二千零三十四點五，跌六點九三。紐約美元則變動輕微，中午兌一三四點四日圓及一點八六七馬克。

日本改變對中蘇政策 美日關係已漸趨惡劣

（時事社華盛頓三十日電）由于美國總統列根的要求，爲對至二〇一〇年爲止的二十年間的長期安全保障戰略予以研究，而設置的綜合長期戰略委員會（主席爲前副國防部長伊克雷），於近發表了作業部會的報告書。其中警告說，由于針對經濟問題或對中蘇政策，日美間的對立，戰後的日美安全保障體制有崩潰的可能性。」這顯然是被認爲「長期的，日本是美國的潛在威脅。」現在日美關係正面臨戰後最大的拐角點。另外，該報告書在戰略環境變化的項目中指出，經濟大國日本最近改變過去對西伯利亞開發計劃的消極姿勢，例如日本可能爲了換取北方領土地位的變更，開始爲開發西伯利亞的直接投資，有可能爲支援朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）而投資等，值得「憂慮」。

西安一盆曇花 開花四十九朵

（新華社西安三十日電）最近，西安市一居民盆養的一株曇花四十九朵花蕾同時開放。這盆曇花是西安一離休老幹部王傳志一九七八年栽培的。自一九八二年起，這盆花年年開放，一九八五年以來，每年八、九、十會各開花一次，每次開花十朵以上。今年首次結蕾六十三朵，四十九朵同時開花，觀者無不稱奇。



上海開辦「娃娃氣功健身院」，經過兩個多月的鍛鍊，不少小朋友已會放外氣。這是一位小朋友（右）在發外氣。（新華社）

廣州不少中學生 組幫會無惡不作

時常在車站搶劫旅客行李

（美聯社北京三十日電）中國大陸一份報章星期二載道，廣州這個工業城市的中學生，越來越不像樣，且觸犯暴力罪行的個案，與日俱增。

「法制日報」報導，不良的學生，「好學唔學」，竟然聯羣結黨，組織幫派，無惡不作，強姦打劫，視作等閒。「法制日報」另一則報導，呼籲警方保護火車搭客。不致遭強搶行李。讓我們正視鐵路小偷流氓的猖獗程度罷！

「雖然該則新聞未有提青少年犯罪案共多少宗，但是該報指出一點，一九八七年共有七百六十九名學生因干犯暴力罪行而被判罪，較諸八六年的數字，足上升百分之七十八點四。「這羣學生，主要是缺乏適當政治教育所致。再者，色情刊物及黃色錄影帶泛濫，亦是導致學生以身試法的原因。」

「現時，許多學生連初中都沒唸完便中途綴學，做工賺錢。那些停學的，對於仍在求學階段的同學，有着不良的影響。」中國大陸正處經濟改革道路當中，國家的社會架構正在蛻變。暴力罪行（尤其是搶劫）跟貪污案數年來不斷上升。由於廣州市是改革的最前線，自然「首當其衝」了。

該報章引一宗實例：「六月十九日，某火車站有一列火車駛入，數十名少年走近火車車廂的窗口，趁車廂停下之際，伸手入窗，搶走了乘客擺在桌子上的食物、啤酒、鐘錶、罐頭及乘客的行李。車上的人只有破口大罵，嘆自己倒霉。」

中蘇次長級會議 預期明日結束 內容保持秘密

（路透社北京三十日電）據來自東歐的消息靈通人士週二說，中蘇兩國談論柬埔寨問題的會議將於本週四結束，這次會談可能使兩國達成一次高峰會議。但有關詳情未見透露，蘇方的談判代表爲副外長羅高切夫，而中方代表爲副外長田增佩。據說，於這四會議時，雙方將會討論由蘇聯外長史瓦納茲訪華事宜，爲領導人鄧小平或趙紫陽與戈爾巴喬夫之間的首次中蘇高峰會議鋪路。如成功的話，將會是自五九年以來的首次中蘇高峰會議。當年會議由毛澤東主席與蘇聯總理赫魯曉夫進行會談，但中國當局堅持要蘇聯向其盟國越南施用影響力，使其在柬埔寨駐守的十萬名越南軍撤出後，才答應舉行高峰會議。

上半年死亡三百多人

山西煤礦接二連三出事

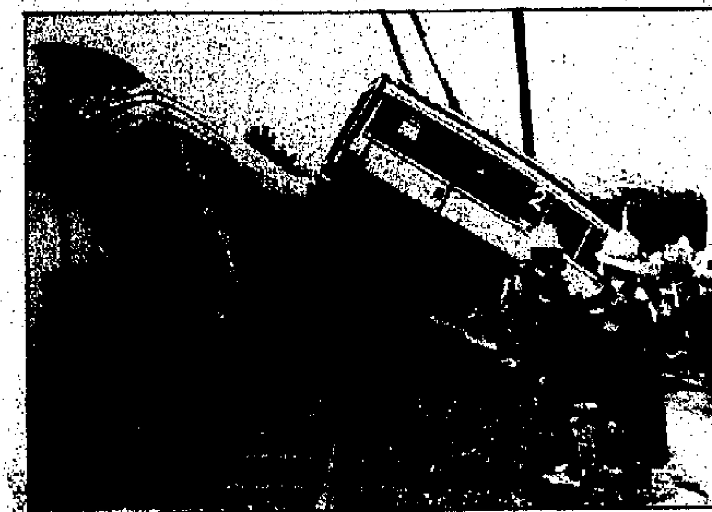
太原鐵唐溝煤礦瓦斯爆炸死四十人

（特訊）北京三十日消息：中國能源部長黃毅誠本月發布能源部安全生產第一號指令，旨在減少和杜絕重大惡性事故的發生。指令說，今年以來中國能源工業生產建設穩定發展，但有些單位管理混亂，紀律鬆弛，設備狀態不佳，違章作業嚴重，重大惡性事故時有發生，尤以鄉鎮煤礦居多，僅山西省今年上半年就因連續不斷出現惡性事故而死亡三百零一人。太原市附近鐵磨溝煤礦六月份發生特大瓦斯爆炸事故，主副井筒，井下巷道及地面部分井口房炸毀嚴重，在井下作業的四十名工人全部死亡，成爲山西省鄉鎮煤礦死亡人數最多的一次特大瓦斯爆炸事故。

中國鄉鎮煤礦近年來發展迅速。煤岩之鄉山西省批准註冊鄉鎮煤礦已達五千三百餘個，其中個體經營六百三十個。但這些煤礦大多投入少，設施簡陋，加之從業人員文化水平較低，又無專業培訓，缺乏安全生產知識等，是造成事故的主要原因。中國能源部發布的安全生產指令已作出十條規定，強調「明確領導責任，真正把安全工作放在

瑞典投下深水彈炸神秘潛艇

（美聯社瑞典斯德哥爾摩卅日電）國防部今日稱，瑞典海軍在西海岸對開海域向一艘懷疑外國潛艇投下深水炸彈。少校布列說，事件中，該潛艇是否被炸中或已受創，則還未清楚。他說，巡邏艇及海岸部隊正搜索該地區，但海底岩層使潛艇輕易避過偵查。這是瑞典海軍自六月六日以來首次向一艘懷疑外國潛艇發射深水炸彈。布氏拒絕說明是否可能多過一艘潛艇在該地區出現。



奧地利兩列列車迎頭相撞，至少五人喪生，五十人受傷。（美聯社）

常吃蔬菜有益健康 日本商人出品 奇妙菜汁飲料

（新華社北京八月三十日電）越來越多的日本人開始關注起自身的飲食健康，興起了一種菜汁飲料消費，從而促使各種名目繁多的健康飲料接踵問世，菜汁飲料就是其中的一種。菜汁飲料以蔬菜爲原料，營養成份高，得上乘，對人體健康益處極大。但菜汁味道自然遠不如果汁、可樂等飲料，過去並不爲消費者所青睞。近來，日本生產廠商爲迎合消費者的口味，在菜汁飲料的味道上下了一番功夫。他們以保持菜汁的營養爲前提，用胡蘿蔔、白菜、芹菜、蕃茄等爲基本原料，輔之以水果、牛奶、發酵菜汁等味道甚佳的飲料，終於爲消費者所接受。日本飲料商還根據不同需求推出了兒童、婦女、中老年等多類別的菜汁飲料，激發了人的消費熱情。現在日本較受歡迎的是「中意」、「美味」、「健康」、「蔬菜收場」等牌子的菜汁飲料。

日本京都成立老人人才銀行

（新華社東京八月三十日電）據來自同社今天報道，日本京都市一些老人成立人才銀行，以幫助謀求生活上自立，並使老人在社會發揮作用，同時也是老人們的「人才銀行」，名爲「老人福壽之泉」。參加者均爲五十歲以上的老年男女。他們在人才銀行登記時寫明自己的特長和愛好。具有相同特長或愛好者組成小組，到社會上工作。分組必須三人以上，工作內容有幫助制定活動計劃，當文化中心的講師、翻譯和向導，舉辦美術展覽，開辦老人院服務等。此外參加者還舉辦各種內部交流會等活動。該人才銀行自七月募集參加者以來，報名者已二五〇人以上，最高齡者爲九十一歲。

竹下登返抵東京 李鵬電話問候

（新華社東京八月三十日電）日本首相竹下登一行結束了對中國的訪問，於今天下午回到東京。日本副總理大臣宮澤喜一、內閣官房長官小淵惠三、自民黨幹事長安倍晉太郎等到羽田機場迎接。

（新華社上海八月卅日電）日本首相竹下登一行結束了對中國的正式訪問，今天下午乘專機離滬回國。國務院總理李鵬在送行前通過電話委託陪同團團長、文化部部長王蒙向他轉達了問候。李鵬說，竹下登這次對中國的訪問「十分成功」，「增進了相互之間的了解和友誼，必將爲進一步發展中日友好合作起到重要的作用」。李鵬說，他得知竹下首相在西安發表了友好的、內容豐富的演講，他對此表示感謝。李鵬和他的夫人向竹下和夫人再次致以親切問候。李鵬說，他期待着明年春光明媚的時節在東京同竹下再見面。竹下一行是在王蒙的陪同下於今天上午乘專機從西安抵達上海的。日本貴賓對中國政府和人民對他的熱情招待，對李鵬的問候表示感謝。

美副總統布殊星期一在田納西州大學發表演說後，獲學生們熱烈反應。（美聯社）

美一強姦犯判刑百七年

（美聯社美國紐約卅日電）當地的一名法官將一名被稱爲「宅第暴徒」的強姦犯判處最高刑期一百七十五年監禁，他在判案時說，我從事判案工作達十八年，但從未見過像此生如此兇暴的劫掠強姦。他在犯案後還不知懊悔，他對社會將構成嚴重危害，所以要判其終生留在監獄中過活。

二十九歲的朗尼馬菲士於週一因犯了十五項罪名，其中包括強姦、雞姦及性殘暴等罪名，而被判以上刑罰。他被指在去年九月至十二月期間進行強奸及搶劫七名年齡由十八歲至二十五歲的女子，他在曼哈頓哈林地區的一些建築物的電梯內用利刀指嚇受害人，迫使他們走到樓梯底處，然後施以強姦。

美國無意禁止空中飛行表演

（路透社華盛頓三十日電）美國聯邦航空局週一表示，雖在西德發生最少四十五人喪生的飛行表演大災難之後，它並無計劃在美國禁止或減少空中的飛行表演。聯邦航空局發言人來丹對「路透社」記者表示：「我們空中飛行表演的紀錄，一直都是傑出的。我們沒有任何禁止或減少夏季表演的計劃。」這是當一個夏季表演旺季中，採取任何行動。「我在這裏已經廿五年了，我記得沒有一個觀衆因此而喪生。我們從沒有發生過這樣的災難。」

美國的空軍和海軍同時表示，雖在西德拉姆斯泰的美國空軍基地發生空中飛行表演災難後，他們仍沒有計劃取消他們的戰鬥機噴射機隊，巨鳥和藍天使所主持的受歡迎的噴射機表演。西德國防部長表示，此片後，西德將禁止軍機的飛行表演。

新加坡舉行 國際儒學研討會

出席學者深信儒學前途光明

（中央社新加坡三十日專電）參加「國際儒學研討會」的學者們認爲，儒學今後發展的前途是光明的；至於如何發展，則需要廣泛而深入的探討和實踐！包括海峽兩岸著名學者參加的這個研討會開幕兩天來，已對儒學發展的問題及前景，提出了十四篇論文，其中包括「儒家與現代化」、「當代『中國』馬克斯主義的儒家化」、「台灣中等學校的四書教育」、「儒學在美國華僑文化心理結構中的作用」等。在綜合討論儒學發展的方法問題時，學者們提出以下的見解：（一）以理性和感性齊頭並進，輔以理論的基礎，同時要具備可信的資料，以佐證理論的來源。（二）注重脈絡分析，同時強調包容性和伸縮性，以適應在多元化的開放社會中的需要。（三）有關儒家思想是一種統制工具，且爲保守的缺乏創新力的說法，值得近一步的剖析和驗證。參加會議的部分學人今晚會以英語舉行了一場公開座談會，主題是「儒家的人文主義與民主」，由貝德耀（曾任東海大學校長，現爲新加坡東亞哲學研究所所長），杜維明教授等主講。這個由東亞哲學研究所主辦的研討會，是於昨天在本地揭幕，會期一週，定下月三日閉幕，我國有七位學者參加，大陸有十二位參加。

害死海豹病毒 專家說已找到

（合衆國際社斯德哥爾摩二十九日電）瑞典科學家星期一宣布，他們已找到令歐洲北岸有數以千計海豹死亡的一種神秘病毒，但警告說要挽救英國近三萬隻海豹，可能爲時已晚。這種神秘病毒被稱爲「海豹愛滋」，瑞典的七人研究小組在記者會上說，這種病毒類似犬瘟熱，可能是有一隻海豹被狗咬傷而蔓延。

今年夏天，僅瑞典、荷蘭、西德、丹麥、挪威及荷蘭海岸，已死了近一萬隻海港海豹，佔海豹總數的七成。看到海豹在北海沙灘上無助地死亡，激發起數以百萬計歐洲人的熱心，很多人寧願犧牲假期，要幫助科學家找到病源。海豹專家哈科寧說：這次海豹瘟疫由北海傳來。

社論 香港仍是重要的英國利益

英外相賀維爵士最近在倫敦「旗幟晚報」發表文章指出：「香港是個重要的英國利益，這情形會在一九九七年後繼續下去——香港是英國出口品和投資的重要市場。」

在較早前，英國貿易及工業大臣楊格勳爵亦向香港英國商會表示：英國的工商界並不把一九九七年視爲一個年代的結束，而是香港市場現有挑戰及機會的延續。

楊格勳爵認爲香港本身是一個重要的市場，而對一九九七年有信心是正確的。他還詳細指出英國應利用現在有利的時機，以及在香港所佔的優勢——包括在香港善用在語言、文化、商務及種族上的聯繫，該更好好的利用香港這一個市場。

然而，英國商人實在還未有充份利用現有在香港的有利機會，無疑如楊格勳爵所說：「去年我們的確增加了在世界出口製造品的比率，製造業的生產力自一九八〇年以來增幅亦超過一半，比任何主要工業國都快。」

這位貿易及工業大臣跟着却帶點慨嘆意味說：「香港的經濟表現迎基於貿易上，爲數達十億鎊的英國出口貨品實際上只佔香港市場貨品總值的百分之三。」換句話，英國在世界出口製品的生產力，增幅與速度在香港所佔市場的比重遠遠不相稱。

英國人過去一向抱怨英、港間貿易不平衡，只知歸咎港貨銷英太多，而不積極向這個有潛力市場謀發展，拱手讓於其他國家，却又怪得誰來！

英國出口產品對香港輸出雖與其他國家爭衡，除了如楊格所承認「我們差不多連續一百年在世界貿易中無甚表現」，但亦如其所說：「自從一九八一年起我們已挽回頹勢。」但以對香港輸出而言，僅佔香港市場貨品總值百分之三，無怪其慨乎言之。這情形絕與香港無歧視，與英國在政治上的關係不必說了，還有語文、文化、商務及種族上的特殊聯繫，在香港却門不過入，英國人該虛心自我檢討。

倘說英國有心放棄香港這市場，似也沒有道理，遠東至今仍是先進工業國家所爭奪的市場，香港仍是這市場的要角，以英國在遠東經商的關係與香港的特殊關係，除非不想做生意，否則似無理由放棄以香港作爲拓展與東亞貿易的前哨——特別是對中國這個龐大市場。英國近年不斷派出貿易團訪港，即表示並非放棄這市場。

英貨輸港不多實際不如一些英方官僚所說之差，但發展不如理想或比一些國家遜色，這却是事實。研究其因素可能由於英國人對香港貿易地位的轉變，似仍未能深切了解。英國大衆長期認爲香港只是一個物資進口的來源地，這想法現已失却時代性，和若干年前相比，香港已有極大與迅速的轉變，不再是一個出口地，同時也是一個相當大的市場。

香港有這個轉變，實在舉世共睹的，證明近年香港轉口貿易的激增，地方建設規模之大，即可一目瞭然。以香港與英國的種種關係，應該得風氣之先，可惜至最近才逐漸認識，至少已落在日本之後。現在，果如楊格所說：「英國工商界並不把一九九七年視爲一個時代的結束」，在香港固然樂聞，而在世界貿易挽回頹勢中的英國，如能保持與發展香港這一個市場，亦是明智的選擇。

廣西大雨紅水河泛濫 威脅柳州桂平及梧州

西藏自治區若干地區發生洪災

（中新社北京八月三十日電）記者從國家防汛總指揮部辦公室獲悉：由於連日暴雨，廣西紅水河大洪水二十九日晚六時洪峰流量每秒一萬七千九百立方米，爲一九四九年以來出現的最大洪水。柳江沿岸的柳州市部份低窪地區已受到洪水浸淹。柳州市今天十二時水位高達八十六點五米，超過警戒水位六點五米，洪峰流量每秒一萬二千七百立方米，目前水位仍在上漲，預計到三十一日二十三時，洪量將增至每秒三萬二千立方米，亦是五十年代以來的最高記錄。八月二十二日至今日凌晨，廣西西部、貴州南部普降暴雨，暴雨中心地區雨量達三百毫米以上，雨量最大的融安總雨量達到六百一十一毫米。目前雨仍未停，天氣預報說，雨區將隨洪水東移，到廣東境內後可能還會加大雨量。來自廣西壯族自治區防汛辦公室的報告說，這次暴雨洪水將危及沿江部份城市，如柳城、柳州、武宣、桂平、藤縣以及西江沿岸的平南、藤縣、梧州市等部份街道將被淹。目前有關部門預測，九月一日洪水將到達桂平大湟江口，屆時水位將超過每秒四萬立方米，大湟江口下面的梧州市將受到嚴重威脅。

（中新社北京八月三十日電）據來自西藏自治區的消息說，西藏部份地區本月下旬發生洪災，自治區政府已派出工作組前往災區，採取緊急措施救災搶險。

南北韓局勢的和解趨向

李學明

目前，由於美蘇關係趨緩和，使直接間接與美蘇有關係的許多爭端熱點出現了鬆動局面，例如，繼美蘇簽署中導協議後，東歐向西歐提出了互相削減常規軍備的計劃；阿富汗的蘇軍開始撤退；兩伊和海灣局勢轉緩和；越南由於蘇聯態度的微妙轉變，不得不參加雅加達「雞尾酒」會，雖然未解決關鍵性的越南從柬埔寨撤軍的問題，但紛爭各方首次能坐一起談判，亦迫於世情緩和之勢，河內也希改善與東盟的關係。朝鮮半島這個熱點，近來也出現了和解的徵兆。

最近，北韓議長楊亨燮致信南韓議長金在淳，提出希望南方議員能在八月聚首，討論緩和朝鮮半島的緊張局勢，在此之前，南韓曾邀請北韓參加本屆奧運會。因此，楊亨燮給金在淳回了這封信，並同意在南北議員會面時討論關於南韓邀請北韓參加奧運會的事。

國際奧運會主席薩瑪蘭奇立即作出反應，說如果平壤接受奧運會的「最後建議」，國際奧運會同意平壤辦男、女射箭、男、女乒乓、女排、一百公里自行車和一組足球初賽，隨時歡迎北韓參加。北韓仍堅持與南韓合辦，到會談時是否作出讓步，引人注目。

除了奧運之外，當然更重要的是解決南北韓重大分歧問題的和解。前段南北關係緊張，與奧運問題衝突，北韓揚言杯葛，但很少國家響應。而南韓繼而與美軍聯合軍事演習，令朝鮮半島充滿火藥味。

這次南北韓和解，頗有轉機之新意。北韓首次使用「大韓民國」稱南韓，而南韓也首次稱北韓爲「朝鮮民主主義人民共和國」，互相承認對方的存在，爲和解鋪造了條件。

關於和談，雙方都提出自己的方案。北韓的方案是：不使武力侵犯對方，不與外國合作侵犯對方；互不越過三八線；雙方分階段削減軍力；分階段撤出外國軍隊；互不侵犯的條約不受雙方與他國簽訂的條約、協議的約束；實現統一之前，以和平方法解決雙方的分歧和爭議。它沒有放棄統一的目標，但主張在統一之前有較靈活的安排。

南韓總統盧泰愚在七月初也發表過六點建議：主張南北韓增加交流；安排親人團聚；成立南北聯絡處；協助平壤改善同美日之關係等。但他避談統一，不主張美軍撤退，希望在漢城奧運會期間，北韓不要破壞，南北搞好關係，使奧運會順利進行。但南韓政府受到來自在野黨很大的壓力，故也想順水推舟同平壤會談。

會談時間建議於八月份第二週在板門店舉行，這是順應世界潮流，順應民心的事。南北韓議員將會各自派出十一至十五名代表參與會談，能否簽署和平協議，令人關注。雙方社會制度不同，意識形態、經濟水平差異亦大，要談出統一的方案並不容易。雙方若能平心靜氣地討論某些問題，不再敵對，便算有收獲。特別現實的對本屆奧運會若能談個折衷的方案，這將是和解的第一步。這次奧運會將是歷史上最多國家、地區參加，也是競技項目最多和選手觀衆最多的盛會。奧運會本身對促進世界共融，推動和平，有重要的意義。

美國會可能批准美蘇限核條約

（美聯社日內瓦三十日電）美國與蘇聯星期一就核試問題展開第三輪談判，雙方均謂今輪談判可能導致現存的限制核試條約獲得國會批准。美國發言人斯科度稱，美國代表團長羅拔遜星期一與蘇聯代表團團長柏倫尼克在美使館會晤。他說兩人可望將訂出行政上的細節。雙方代表團的第一次全體會議料在本週後期之前，不會舉行。美蘇這兩位代表團團長於星期六抵步。兩人均表示對於今輪會談能完成議定書，以便查證兩項經已簽訂的限制核試條約，感到樂觀。

太平洋卡島美基地人員 嚴密偵查是否間諜衛星

蘇在亞洲中部發射衛星

（路透社北太平洋卡璞林珊瑚島三十日電）蘇聯在亞洲中部發射一枚火箭衛星不及十五分鐘，北太平洋卡璞林珊瑚島上的美國軍事基地人員，即開始不斷監察，來斷定該衛星是天氣氣象衛星，還是作通訊用途，抑或是一顆間諜衛星。距離美國本土以西六千四百公里（四千哩）遠的卡璞林島，是一個住有二千五百名美國人及一萬多名馬歇爾族人的七十五哩長、二十哩闊的珊瑚礁島，却出乎意料地擁有比世界上任何地方都要先進複雜的雷達及通訊系統。該島是美軍的最重要基地之一，最佳的證明是：經常有一艘蘇聯間諜艦（島上的人均稱之爲「X先生」）出現於島的水域附近，虎視眈眈。該島嶼上的美軍基地，經常進行飛彈試驗，由加州雲登堡空軍基地發射的導向飛彈，均以該島爲發射「目標」，飛彈越過太平洋，只消三十分鐘的時間，導彈會以時速一萬五千哩的驚人速度，撞落這個環礁湖上面，而雷達設施會負責控制它們的着地地點，而完全不會影響島上居民的日常生活。

大陸國營工業企業 最近虧損情況嚴重

影響國家正常財政收入

（新華社北京八月三十日電）截至七月底關于中國工業企業虧損情況的統計數字令人不安：作爲國家財政收入主要來源的國營預算內工業虧損企業數達六千三百六十四家，虧損面達百分之十七；虧損額三十六點三七億元，超過一九八五年全年虧損數字二十六點七八億元的三分之一強，比去年同期增虧百分之二十七。據了解，中國的虧損工業企業主要集中于煤炭、機械，化工，食品，建材，紡織等行業上，近年來，石油也開始出現虧損。有些如煤炭，石油等屬于全行業的虧損，煤炭工業盡管產品幾經提價，仍逐年增虧。從地區看，中，西部地區的虧損率比東部地區高出一倍多。特別值得重視的是，中央直屬企業虧損面和增虧速度都大大高于地方工業。

一些經濟專家分析指出，近十年來不斷大起大落的工業增長速度是工業企業虧損的直接動因，企業主要靠高投入獲得的超過實際能力的高速發展，爲虧損的劇增埋下隱患，一旦由于種種原因工業生產的增長速度降低，在高速度情況下膨脹起來的工業生產固定費用則不因生產量減少而成比例減少，企業成本增加，使一些處于虧損邊緣的企業變成虧損企業。有的專家強調說，今年上半年工業生產速度依然很高，而虧損也伴隨着在猛增，這就更加值得注意了。此外，企業經營管理落后，缺乏形成良好經營機制的基本條件；一些產業發展政策不明確，部分加工工業的一哄而上，盲目建設；生產資料輸番漲價，企業增支減利因素不斷增加，推動工業成本大幅度提高等也都是造成工業企業虧損的重要原因。據悉，國家有關部門及許多經濟專家對扭轉一些長期由于政策原因虧損的行業和企業，寄厚望于在理順價格的過程和整頓經濟秩序中，使之出現轉機。國家體改委企業體制司負責人日前對記者說明年將採用招標方法使虧損企業進入市場，虧損企業放開經營，優勢企業兼並虧損企業，拍賣部分中小虧損企業，直到宣布破產等一系列措施，把企業真正推進市場，從而建立並完善企業扭虧機制。經濟專家還建議國家盡快採取措施在宏觀上處理好速度與效益的關係，解決企業不合理負擔及生產資料亂漲價問題，完善產業政策，搞好基建，技改項目的宏觀控制。

深圳賣地 美元作價

（中新社深圳八月三十日電）深圳市國土局今天發出的土地使用權招標公告，首次以美元作價，以吸引港澳、國外的商人。這塊將以招標方法出讓，面積一萬五千四百五十五平方米，爲歷次賣地面積中最大的一塊，主要用於通用廠房及單身職工宿舍，使用期限五十年。出售的方式是招標投標，而非拍賣。這顯示深圳當局仍實行低地價政策，不想把地價抬得過高，因爲拍賣者無法控制地價；招標投標則不一定出價高中標。據悉，國內企業法人、華僑、港澳同胞與中華人民共和國建立外交關係或建立商務代表處的國家及地區的經濟組織或個人，均可參加投標。深圳這次賣地標明以美元作價，是吸取了上次的經驗教訓。今年在拍賣一塊土地時，有十多位港商和外商報名，但開拍時却均不出席或不出價，而做旁觀者。原因在於事先規定，若以港元或美元買地，折回人民幣時是按公價折算，這與黑市價相差甚遠，太不合算。這次標明以美元作價，是深圳爲使賣地辦法不斷完善而進行的一項改進措施。

「恒生經濟月報」分析 各國及香港通脹隱憂

恒生銀行

近幾個月來，由於主要工業國家的經濟增長較預期強勁，而商品價格又普遍上揚，引發外國及本地金融市場對通脹前景的關注。本港方面，上半年消費物價在港元疲弱及經濟過熱的雙重影響下，亦上升頗急。鑑於工業國家及中國的通脹率預料仍會攀升，在這情況下，除非經濟放緩，否則本地通脹壓力仍會持續。

通脹問題之來源

經過數年下降後，工業國家的通脹率自八六年開始回升。在衆多顯示通脹加速的指標中，最爲市場關注者當爲近年半以來商品價格大幅上漲。

在金屬價格上揚的帶動下，以特別提款權計算的經濟學人商品價格指數自八七年初急升，至今年七月，漲幅已達百分之四十九。金屬價格上揚，一則受到主要工業國生產強勁刺激，同時亦與七十年代至八十年代初期金屬供應過量，引發生規模收縮後的後延影響。最近，美國中部乾旱，亦令糧食價格在預期穀物收成欠佳及儲存量減少的情況下回升。

除商品價格外，工業國家經濟持續壯旺亦爲刺激通脹的原因之一。近幾年來，大部份工業國家經濟均能穩步增長。影響所及，廠房設備投用率均已近於飽和；若經濟增長持續強勁，生產成本上漲便勢難避免。其中美國的情況尤其顯著，例如，其失業率已降至十年來最低，工資壓力亦開始浮現。

對香港而言，本地物價升幅除受到上述外來因素左右外，近年港元持續疲弱及中國通脹加劇亦有一定影響。

在貨幣供應急升，經濟增長過熱的形勢下，中國今年上半年的物價升幅爲百分之十三，較去年全年的百分之七高出一倍。況且，國內近來屢受乾旱及水災打擊，糧食價格可能上漲，加劇通脹壓力。由於中國爲本港主要入口食品的供應國，國內發展自然引起對本地通脹的關注。

此外，本港內部通脹壓力亦頗爲嚴重。去年消費物價上升百分之五點五，而內部需求價格平減指數却上升百分之六點七，顯示內部壓力是近兩年來通脹回升的一個重要原因。雖然最近經濟增長已隨出口放緩而減慢，但整體經濟仍爲結構性勞工短缺困擾，失業率續處於低水平，令薪金逐步攀升。

全球通脹展望

通常，商品價格大幅上升後，消費物價將隨而上揚。然而，在當今形勢下，可能刺激通脹加劇的主要原因仍在于工業國家的廠房設備使用率已趨飽和。

由於商品價格往往受投機買賣影響，波動較大，未必能正確顯示未來通脹動向。而事實上，金屬價格已於一個月前開始回軟。況且世界糧食供應仍然充裕，當可平抑糧食價格。此外，跟七十年代兩次高通脹期不同的是，目前石油出口國組織成員仍未能達成一致協議，限制產量，因此預料油價仍會持續疲弱。

另一方面，觀乎目前工業國家的強勁增長步伐，預示該等國家可能已步入另一通脹週期。儘管目前工資增長仍處於低水平，但已有轉急跡象。而當通脹趨勢確立後，工資合約將會加入預期通脹部份，令通脹與工資亦步亦趨，互爲牽引。從近期金融市場的反應可知，投資者已開始憂慮通脹重臨。綜合上述分析，預料未來半年全球通脹率仍會繼續攀升。（未完）

HH 合和實業有限公司

全年業績

集團業績

合和實業有限公司董事局欣然宣佈本集團本年度獲得創紀錄的盈利。截至一九八八年六月三十日止全年度經審核除稅及少數股東權益後之綜合純利爲港幣四億五千九百萬元，較去年截至一九八七年六月三十日止的港幣二億七千三百三十萬元，增加一億八千五百七十萬元，即百份之六十八。本年度每股盈利爲三角一仙，較去年的二角七仙增長百份之十五。本年內沒有非經常性項目。本集團截至一九八八年六月三十日止之綜合損益帳摘要槪述如下，並附列一九八七年同期之數目以供比較：

	一九八八年度 (港幣千元計)	一九八七年度 (港幣千元計)
營業總額	1,348,806	1,484,660
經營溢利	494,264	325,793
應佔聯營公司溢利減虧損	38,688	5,193
除稅前溢利	532,952	330,986
稅項	71,597	53,297
除稅後溢利	461,355	277,689
少數股東權益	2,344	4,366
股東應佔溢利	459,011	273,323
每股溢利(註)		
——基本	31仙	27仙
——完全攤薄	27仙	25仙

註：截至一九八八年六月三十日止年度每股溢利之計算法，是按集團純利 459,011,000元，以及已發行之股數共38,697,000股可參與優先股及 1,446,303,000 股普通股計算（一九八七年：按加權平均法計算及就年內以每十股送一股之紅股調整後之319,602,740股可參與優先股及698,014,123股普通股之總和計算）。完全攤薄每股溢利之計算法是基於已包括利息後已調整純利，該利息之計算是假設所有有效之認股權證在年初已經行使，而認股金額用定期存款方式存於一主要銀行及按已發行和將發行之1,816,491,712股計算（一九八七年：按上述紅股調整後之1,330,082,616股計算）。

股　　息

今年集團業績良佳，董事局擬派發下列股息：

一、普通股

普通股末期股息每股一角一仙，連同在一九八八年三月三十一日派發之中期普通股股息每股九仙，全年每股股息共派二角（一九八七年：就一九八七年十月二十七日所派發之每十股送一股之紅股調整後每股共派股息一角七點三仙）。

二、可參與優先股

根據公司章程細則規定，可參與優先股持有人於每一年度可享有每股一角四仙之固定股息。再者，可參與優先股持有人更享有額外股息，計法爲將該年度所發予普通股的現金股息，減去每普通股一角四仙之餘額。第一期固定股息每股九仙已於一九八八年三月三十一日派發。故此現將派發第二期每股五仙之固定股息予可參與優先股持有人。另外，董事局將建議派發可參與優先股額外股息每股六仙，即每股共派二角。

如在即將召開之股東週年大會通過，股息單將約於一九八八年十月十日（星期一）寄予各股東。

股票過戶截止日期

本公司將於一九八八年九月二十二日（星期四）至十月五日（星期三），首尾兩天在內，暫停辦理普通股及可參與優先股之股票過戶登記手續。持有本公司股票人士，爲確保收取股息權利，所有過戶文件連同有關股票必須於一九八八年九月二十一日（星期三）下午四時前送達本公司之股票過戶登記處，香港中央證券登記有限公司，香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓，辦理過戶登記手續。

業務回顧

樂翠苑及樂陶苑第二期在截至一九八八年六月三十日止年度內均已竣工，所有單位經已全部預售，其利潤並已計算在該年的帳目內。另外寶威閣各單位亦已全部預售，但由於其入伙紙在一九八八年財政年度以後批出，故其利潤將會計算在截至一九八九年六月三十日止年度的帳項內。寫字樓方面，因市場供應量有限，本集團之物業出租率極高，帶來歷年來最高之收益。雖然現時建築行業勞工缺乏，但並無影响本集團的其他物業進展。本集團全資擁有的在港發展項目，計有位於香港仔的興偉中心，灣仔的胡忠大廈及九龍悅來酒店等工程進展順利。

正如截至一九八七年十二月三十一日中期報告書所載，期內本集團已組成兩個聯營項目。第一個是與澳門旅遊娛樂有限公司合作發展澳門濠苑城，另外一個是與長江集團共同發展九龍灣貿易中心，以上兩個項目均在籌劃階段。

在中國方面，由於對電力需求殷切，加上沙角發電廠"B"廠兩台發電機組第一台及第二台的負荷較高，售電收益大幅度增加。本集團及中國當局正進行磋商在沙角增建另一發電廠，以配合廣東省日益增加的電力需求。另外，由於沙角"B"廠發展成功，本集團現正在世界各地積極尋求興建發電廠的發展機會，此等發展亦將採用"興建、經營、移交"（BOT）模式。作爲擴展是項業務政策之一，本集團經與菲律賓國家電力公司（NATIONAL POWER CORPORATION）簽訂意向書，在當地興建及經營兩座發電廠。

在中國方面，廣州——深圳——珠海高速公路的工程進展滿意。高速公路其中由深圳開始第一期A段沿線土地長約十七點六五公里經已移交廣深珠高速公路有限公司（"公路公司"），後者係本公司一全資擁有附屬公司與廣東省公路建設公司聯合組成的合營公司。A段其餘土地，約長一點二五公里預計在秋收以後即可移交予公路公司。已移交的最初五點五公里的土地之大型土石方工程現已展開。第一期的B段及C段約長七十八公里的測量圖經已審批，土地測量工作亦已經開始。第一期B段及C段的土地可望於一九八八年九月及十月陸續移交予公路公司。至於第一期D段，約長二十三公里的測量圖經已完成，此段D段的土地將於一九八八年十一月移交予公路公司，現正進行磋商有關高速公路之項目貸款事宜，旨在一九八九年內完成。第一期工程（至廣州）預期於一九九一年完成，第二期工程（至珠海），約長一百三十六公里，將在一九八九年動工。

合和建築有限公司（"合和建築"）於截至一九八八年六月三十日止年度內，由於其負責興建的"B"廠能較合約所限的日期一九八八年三月三十一日，提早發電及售電，故此可享有爲數約四億一千四百萬元之可觀獎金，其中三億五千萬元已經收妥。另外，合和建築用於加速"B"廠工程建設及各項輔助設施的支出約達一億元。該電廠是根據總承包合同建成，現時正在操作的主要設施乃附有兩年保用期，保用期將於一九八九年九月屆滿，由於在現階段難於確實地估計在保用期內或需支付的費用及索償，董事局認爲在保用期滿前不結算任何利潤乃是審慎及適當的做法，在期滿時預料合和建築作爲總承包商所負担的一切責任將會全部完結，有關的費用支出，亦將能結算清楚。然而，滑模工程有限公司（"滑模"）按照總承包合同所負責的工程經已結算了其利潤。

合和建築在香港方面，於截至一九八八年六月三十日止年度內，已相繼完成各項工程合約，包括位於鴻圖道一工廠大厦，樂陶苑第二期及樂翠苑。

滑模在年內積極參與合和在本港的各項工程。海外方面，承建工程分佈在台灣、泰國及英國等地，項目包括建築沉箱，烟囪及穀倉。滑模之附屬公司，安威工程有限公司，本年內在起重機、塔吊和其他特別設備之租售業務上有極佳表現。一九八八年一月，滑模已完成收購英國泰利文有限公司（TILEMAN AND COMPANY LIMITED）（"泰利文"）之所有資產，其在高空混凝土建築與烟囪之設計及建築行業方面在國際上享有聲譽。隨著泰利文之加入，帶來了更多世界各地重要客戶之聯繫，包括發電廠及電力局。收購完成後，透過泰利文方面，滑模藉以參與承建在澳洲、台灣及意大利的重要工程合約。

未來展望

一九八八年六月三十日爲止的集團週年業績爲本集團成立以來最佳的一年。本公司及其附屬公司現時財政狀況穩健，祇有數額極少之銀行貸欵。本集團前景一片樂觀，董事局對將來集團盈利增長深具信心。地產市道持續興旺，而合和中心出租寫字樓及商業面積約佔百份之四十六的租約，將在未來十二個月內屆滿，到時集團可從此類現有的投資物業組合中將獲得更高租金和其他租務收益。而出售寶威閣及澳門某些物業權益等利潤，將包括於截至一九八九年六月三十日止年度內。

從現時"B"廠售電業績觀察，預料一九八八年全年售電量，將會超過與深圳經濟特區電力開發公司所訂之售電安排中所規定的每年最低售電量（即百份之六十）。目前廣東省電力供應嚴重不足，各董事相信"B"廠售電量將繼續維持在高水平。而在沙角加建發電廠的可能性極高。各董事亦相信集團在建電廠時採用的"興建、經營、移交"（BOT）模式及業績，使集團在東南亞區域爭取未來興建管理發電廠合約方面，比其他對手有更優越的條件。

主席
胡文瀚 O.B.E., J.P.

香港一九八八年八月三十日

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

HH 合和實業有限公司

召開股東週年大會通告

敬啓者：本公司謹定於一九八八年十月五日（星期三）正午十二時假座香港皇后大道東一八三號合和中心六十樓圓龍閣酒家召開股東週年大會，討論下列議案：

一、省覽本公司截至一九八八年六月三十日止年度之財政報告表、董事局報告書及核數師報告書。

二、宣佈派發普通股末期股息及可參與優先股額外股息。

三、選舉董事及釐定其袍金。

四、聘請核數師及釐定其酬金。

五、作爲特別事項，考慮並於認爲適當時，通過或經修訂後通過下列決議案爲普通決議案：

「動議：

甲、在下文（丙）段之限制下，及依據公司條例57B條之規定，一般性及無條件批准本公司董事局在有關期間行使本公司所有權力以配發、發行及處理本公司股本中增發之股份，並作出或授予或需行使此項權力之售股建議、協議及選擇權；

乙、上文（甲）段中之批准可授權本公司董事局在有關期間作出或授予在有關期間終止之後或需行使此項權力之售股建議、協議及選擇權；

丙、本公司董事局得依據上文（甲）段之批准（無論是否據選擇權或其他方式）配發或同意有條件或無條件配發之股本（依據配售新股而配予者除外）之面值總額不得超過本公司已發行股本面值總額百分之十，本公司董事局在上文所獲賦予之批准亦須受此數額限制；及

丁、就本決議案而言：

1.「有關期間」意指由通過本決議案時起至以下兩者中之較早時止之期間：

①本公司下次股東週年大會結束時；或

②必須遵照公司條例召開本公司下一次股東週年大會之期間屆滿時；及

2.「配售新股」意指在本公司董事局於指定之期間內向於指定記錄日期名列股東名册之股東，按在該日期持股額之比例配售新股之建議（本公司董事局可就有關零碎股份或任何香港以外地區法律或該等地區之任何認可管制機構或任何證券交易所之規定而產生之任何限制或責任，認爲必要或權宜而取銷若干股東在此方面之權利或作出其他安排）。」

承董事局命
秘　書
富榮秘書服務有限公司

香港一九八八年八月三十日

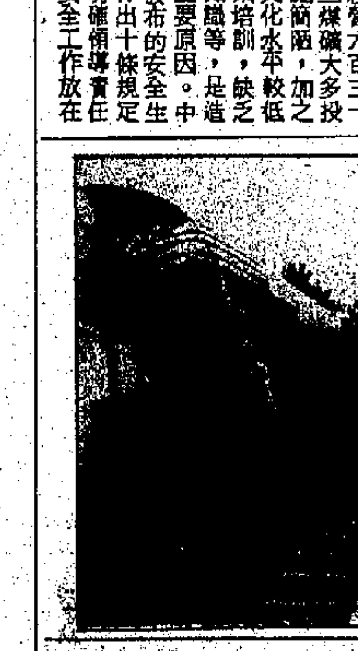
附註：

一、凡有權出席上述大會投票之股東，均有權委任一位代表出席，並於投票表决時代表股東投票。受委代表毋須爲本公司之股東。

二、代表委任表格連同已簽署之授權書或其他授權文件（如有此等文件）或公證人之證明文件必須於大會規定召開時間前四十八小時送達香港皇后大道東一八三號合和中心六十四樓本公司註册辦事處方爲有效。股東於塡妥及交回代表委任表格後，如能出席大會，仍可親自出席大會及投票。

三、本公司於一九八八年九月二十二日（星期四）至一九八八年十月五日（星期三），首尾兩天包括在內，停止辦理普通股及可參與優先股之股票過戶登記手續。爲確保收取股息權利，已購入本公司普通股及可參與優先股人士必須將過戶文件連同有關股票於一九八八年九月廿一日（星期三）下午四時前送達本公司之股票過戶登記處香港中央證券登記有限公司，香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓，辦理過戶登記手續。股息單將約於一九八八年十月十日（星期一）寄予各股東。

四、關於上述第五項，爲遵照香港公司條例第五十七B條及香港聯合交易所有限公司上市條例而要求股東授予董事局權力配發新股，董事局現時並無任何計劃依據該項授權發行本公司任何新股。



本港新聞

港府部門首長 漸邁向本地化

高層官員調動 九人出掌新職

司級官員退休多由華人接替 立法局十席官守議員半數司級是華人

（特訊）港府昨日宣佈多個高層職位的委任，其中三名退休的外籍高官已由華人接任，這足以證明本港的高層官員已進行本地化。

同時，在下一個年度立法局開始，十名出席的司級官員中，會慢慢拉成五與五之勢，即外籍與華人均各佔五名。

在這批高層官員的調任中，有九名官員會調升及四名官員行將退休。調升爲司級職位的有周德熙、陳祖澤、麥高樂、楊啓彥和孫明揚。

現任港九政務署長周德熙於今年十月，接替湛保庶出任衞生福利司。工商司麥高樂於明年三、四月間繼任爲副財政司；副布政司陳祖澤則接任工商司。

工業署署長楊啓彥在明年下半年，繼布立之出任教育統籌司；新界政務署長孫明揚接替陳祖澤爲副布政司；副財政司易誠禮在八九年中接任香港的政府駐英專員；教育署副署長藍鴻震今年九月出任港九政務署長；副衞生福利司許雄明年三月接任新界政務署長；運輸署署長蘇耀祖在明年中出任市政總署署長。

以下是九名署長級人員調升的簡歷。

九位調升官員簡歷

周德熙衞生司陳祖澤工商司 藍鴻震及許雄分掌政務署長

周德熙 現年四十五歲，周氏於一九六七年七月加入政府服務。他大部分時間在前工商署服務，並在一九七九年七月晉升爲該署副署長。周氏在一九八二年七月轉入政務職系，其後出任香港政府駐日內瓦事務參贊。他在一九八四年從日內瓦返港後，曾出任副衞生福利司（一九八四至八五年）；並於一九八六年四月獲委爲港九政務署長。他在一九八八年三月獲擢升至現時的首長級政務主任職級。

麥高樂 現年四十八歲，於一九六六年九月加入政府服務，曾在財政科、銓敘科及政務總署出任多個高層職位。他較近期任職貿易署署長（一九八三至八七年），並在一九八七年四月出任工商司。他是於一九八八年三月擢升至目前的布政司署司級職級。

陳祖澤 現年四十五歲，在一九六四年七月加入政府爲二級行政主任。兩個月後，他轉任助理貿易主任，並一直在前工商署服務，直至一九七〇年一月獲委爲政務主任爲止。隨後他在經濟科、前民政署及社會事務科擔任多個不同職位。他離開政府一段短時間後，重新加入政府，在保安科及銓敘科服務。近年間他亦曾出任貿易署副署長（一九八三至八四年）、副常務司（一九八四至八六年）、新聞處處長（一九八六至八七年）。陳氏在一九八七年三月出任副布政司。他在一九八八年三月晉升至目前的首長級政務主任職級。

孫明揚 現年四十四歲，在一九六六年加入政府爲政務主任。他曾在前新界民政署、徙置事務處及環境科出任不同職位。他較近期的職銜爲港九市政署署長（一九八三至八五年）、區域市政總署副署長（一九八五至八六年）、區域市政總署署長（一九八六至八七年），他並在一九八七年十一月出任新界政務署長，孫氏是在一九八八年三月晉升至目前的首長級甲級政務主任職級。

楊啓彥 現年四十七歲，在一九六二年九月加入政府任職政務主任，曾在前民政署、新界民政署、社會福利署、財政科及教育署出任多個職位，較近期他的主要工作範圍是與財政、經濟及貿易有關。他在一九八〇至八一年在前工商署任副署長，一九八二至八四年出任副經濟司，一九八四至八六年出任香港出口信用保險局總監，並於一九八六年三月出任工業署署長。他在一九八六年九月晉升至目前的首長級甲級政務主任職級。

易誠禮 現年五十一歲，他在其他英國屬土服務多年後，在一九七七年六月加入香港政府，他曾任多個高級職位，包括在一九七八至八〇年任首席助理財政司，在一九八〇至八三年間任警務處政務專員，在一九八三至八六年間任工業署署長及一九八六至八七年任經濟司，易氏在一九八六年七月晉升至現時的布政司署司級職級，並自一九八七年三月起出任副財政司。

藍鴻震 現年四十八歲，在一九六一年加入政府服務，並在一九六六年八月獲委爲政務主任，他曾服務多個決策科及部門，包括前人事科及民政科，前徙置事務處，市政署及新界民政署。其後，他曾任房屋署副署長（一九八一至八四年）、郵政署副署長（一九八四至八六年）及副運輸司（一九八六至八七年）並在一九八七年六月出任教育署副署長，藍氏在一九八一年四月晉升爲現時的首長級乙級政務主任職級。

許雄 現年五十歲，在一九五八年加入政府服務，在一九六八年獲委加入政務職系，他曾在銓敘科，前新界民政署，前行政科及政府物料供應處出任多個不同職位，他曾於較近期在政務總署出任荃灣高級政務專員（一九八三至八四年），在一九八五至八七年出任副行政司，在一九八七年十二月出任副衞生福利司。他在一九八一年四月晉升至目前的首長級乙級政務主任職級。

蘇耀祖 現年四十八歲，一九六二年九月加入政府服務，他在一九六六年八月獲委爲政務主任，並曾服務於多個政府部門及決策科，包括財政科、前民政署及市政總署他在一九七九至八一年間出任副銓敘司，一九八二至八六年間出任運輸署副署長，一九八六至八七年間任署理行政司，並在一九八七年五月出任運輸署署長，蘇氏在一九八七年十月晉升爲現時的首長級乙一級政務主任職級。

圖九位高官調升新職：右排由上至下：周德熙、麥高樂、陳祖澤。中排楊啓彥、孫明揚、易誠禮。左排藍鴻震、許雄、蘇耀祖。

高層官員調任新職

周德熙	衞生福利司
麥高樂	副財政司
陳祖澤	工商司
楊啓彥	教育統籌司
孫明揚	副布政司
易誠禮	駐英專員
藍鴻震	港九政務署長
許雄	新界政務署長
蘇耀祖	市政總署署長

官守議席 五五之局

（特訊）新一屆立法局官守議員將會有華人與外籍參半，成爲五五之局。外籍司級公務員有布政司霍德爵士、財政司翟克誠、律政司馬富善、地政工務司班禮士，保安司班乃信。華籍司級公務員有政務司廖本懷、運輸司梁文建、行政司曹廣榮、衞生福利司周德熙、教育統籌司楊啓彥。

圖：四位行將退休之政府高官右上至下：湛保庶，布立之，包富士，程尚文。

四位高官退休

湛保庶布立之包富士程尚文

湛保庶轉任醫院管理局秘書

（特訊）港府昨日宣佈有四位署長級官員會在未來一年內會先後退休，他們分別是湛保庶、布立之、包富士和程尚文。

衞生福利司湛保庶會在今年十月退，並會出任臨時醫院管理局秘書；駐英專員程尚文明年中在香港政府前務滿三十三年退休；教育統籌司在明年也在港府服務三十一年退休；市政總署署長包富士明年中也服務約卅三年退休。

以下是四位退休官員的簡歷：

湛保庶 現年五十六歲，湛保庶於一九五五年五月加入香港政府任政務主任初期主要在布政司署當時的人事科、防衞科、地政科及民政科服務。較近期，他曾任副民政司（一九七三至七四年）、副新界政務司（一九七四至七七年）、副社會事務司（一九七七至八〇年）、公務員薪俸及服務條件常務委員會秘書長（一九八〇至八三年）及社會福利署署長（一九八三至八四年），並於一九八四年十二月出任衞生福利司，他在一九八六年一月晉升至目前的布政司署司級職級。

布立之 現年五十六歲，一九五七年加入政府服務，曾在前徙置事務處、地政科及人事科有廣泛工作經驗。他亦曾任副保安司、副銓敘司及署理銓敘司。較近期，他的職銜爲人民入境事務處處長（一九七八至八三年），勞工處處長（一九八三至八六），他並於一九八六年八月出任教育統籌司，布氏在一九八六年九月晉升爲現時的布政司署司級職級。

包富士 現年五十六歲，一九五五年八月加入政府服務。他在前工商署服務一段長時間後，於一九七九年七月獲委任爲前工商署的副署長。其後他轉而加入政務職系爲首長級乙級政務主任，在一九八三至八五年間任前兩局及行政事務副處長，一九八五至一九八六年間任市政署副署長，並在一九八六年六月出任市政總署署長，包富士在一九八八年三月晉升至現時的首長級甲級政務主任職級。

程尚文 現年五十七歲，他在一九五六年一月加入政府爲助理教育主任，於一九五七年四月獲委加入政務職系。他曾在前徙置事務處、經濟科及銓敘科先後出任多個不同職位。程氏較近期的職銜爲社會福利署署長（一九八一至八三年）及財政司（一九八三年至八七年）。其後，他在一九八七年四月出任香港政府駐英專員。他是於一九八四年五月晉升至目前的布政司署司級職級。

調職高官暢談感受

周德熙感到很高興 陳祖澤要重習運作

（特訊）多位候任署長級的港府高層官員對新調任均表示高興，但公務員的調職是平常事，過去他們也經歷不少。

周德熙對調升爲衞生福利司表示很高興，但他對政務總署的工作有點依依不捨，因爲三年來與同事合作愉快，同時工作層面較廣下也認識很多方面。

他表示政務總署工作有涉及政制一部份，他對這個問題感到興趣，他承認過去曾經担任過貿易談判的工作，所以廣東話較差，但三年已有好的改變。

他強調過去雖然出任副衞生福利司，但三年來該種亦有不少新計劃，他接任後亦需要時間熟習，至於會否致力做醫管局方面的工作，他上任後便會了解。

周德熙強調在政務總署時常要與新聞界接觸，故彼此建立一個良好關係，這也是他以前的工作不能獲得的。

陳祖澤表示明年中出任工商司，他覺得香港工商貿易一日千里，需要一段時了解工商運作，而他過去在這方面的服務已有八年經驗。

陳氏表示，已經習慣了調職，暫時對新職未有特別反應，因在明年中才接任工商司的職位。他說，雖然是担一個新職位，但他過去亦曾在有關機構工作。一九六四年至七零年在工商署服務，特着到七四年再投入上述機構，至八一年則在貿易署工作，在工商界服務共歷八年，主要担任香港對外的事務。陳祖澤指出，目前香港工商業務，其發展一日千里，因此須作一段期間的了解。

擢升爲副布政司現任新界政務署長孫明揚、及升任副教育署長現任工業署長段楊啓彥、記者均未能絡上。前者仍在英國需待本星期四始返港，後者則在美國於下星期一歸。

藍鴻震許雄新職務

分任港九新界政務署長

調職雖屬常見仍感興奮

（特訊）將由副教育署長擢升爲港九政務署長的藍鴻震表示：能夠面對一項新嘗試及挑戰，少不免有一點興奮，但仍會在原工作崗位上盡力至最後一分鐘。

他強調在未正式接任港九政務署長的工作之前，不會將自己的心力去作不切實際的估計，而是要求盡心盡力，百分百的精神時間爲現職服務，並直至最後一刻。而當站到新工作崗位的第一天開始，他亦會以同樣態度投入，作爲一公務員，調職對他算是平常事，故並沒有感到太大意外。但亦不難否認因有所擢升而感興奮，而由於剛從哈佛修畢三個月的管理課程回港不久，他亦準備在出任升職前請假休息。

許雄對接任新界政務署長表示高興和認爲是一種榮譽外，覺得目前的工作與日後調職的事務，其性質類似。他謂，現時的工作重於社會福利，醫療及環境等問題，而調職後發展成爲新界政務署長，許氏指出，相信調職後不會使其服務的範圍收窄，而他在新界地區服務已有七年多的時間。他於一九七三年在離島理民府工作，七四至七七年於元朗區，而八五年則在荃灣等地區服務。

連場豪雨總存水量上升

是否仍需制水 推延下月決定

粵省額外供水．仍在等候佳音

（特訊）副地政工務司呂偉思昨表示：港府仍然就增加供水問題努力和廣東省政府方面聯絡。而水務署發言人則稱：由於八月份降雨量理想，容許研究解決食水不足問題押後數星期至九月底始作決定。

較早時呂偉思曾預料至本月廿七日，便會收到廣東省方面對增供東江水的正式答覆，然後於九月由行政局考慮是否實施制水措施。但截至昨日爲止，發言人表示，仍未接到廣東省方面的最後答覆，但相信很快便會有結果。而原本預定九月初研究食水不足的解決辦法亦因八月份降雨量理想，而押後至九月底始進行研究。

天文台在本月份共錄得三百七十六毫米雨量，同期增加一倍。而昨日錄得雨量爲三十至五十毫米，從船灣附近更有七十毫米雨量。但水務處方面則表示目前存水量仍不足。截至昨日爲止，本港各水塘之總存水只爲二億五千四百多萬立方米，佔總容量百分之四十三點四，約爲本港一百二十多天的耗水量；而去年同期的存水量則爲四億四千四百七十多萬立方米，爲總容量百分之七十五點九。有關當局會視乎九月降雨量及廣東省的回覆始能作進一步研究。

另一方面，副地政工務司呂偉思表示，在未獲得廣東省方面的答覆前，港府未能就是否制水作出決定。而現時東江水每日輸港量已達一百八十萬立方米。

而廣東省水利電力廳秘書科官員則表示：廳長關宗之及其他副廳長正下鄉視察及調查，同時該廳尚未和廣東省政府就有關進一步供水香港作決定。官員表示，有關政策需待關宗之等人調查完畢後才可決定。而目前廳長及其餘人等下鄉巡視，可能是爲了有關增供水的問題。並預計，廣東水利電力廳在九月初會和省政府及東江深圳供水工程局方面定出是否進一步供水給香港。（靜）

翻印電腦書籍 研究對付方法

（特訊）爲杜絕翻印外國電腦書籍活動，海關建議電腦代理商改在本港印製電腦書籍，使之與翻版書籍的售價接近。同時，海關亦注意到代客翻印軟件的情況，現正研究解決的方法。

海關商品標準調查局高級調查主任黃振光表示，由於翻版外國電腦書籍與正版的售價相差十倍，所以不少本港市民，甚至是外國遊客會選擇購買廉宜的翻版電腦書。

正因如是，海關較早時曾與電腦書的代理商會面，建議他們在本港出版電腦書籍售價不致相差太大，以減低翻版書在市場的吸引力。而代理商亦表示會致慮上述意見。另一方面，黃振光並謂由於部份翻版電腦書較早前已出口海外，所以現正作進一步追查。

鄔偉雄東山復起

市局補選將出馬

駕輕就熟信心十足

（特訊）市政局議席油尖區補選，將於十月六日舉行。據悉，前任市政局議員鄔偉雄對此一議席，深感興趣。鄔氏自兩年前卸任市政局議席後，對社會服務者，從未稍懈。其舉辦大捐腎會，個人負起該會直至目前爲止之所有一切開支。希望救助腎患者，使獲新生。鄔氏渴力向政府爭取「捐腎中心」之法定地位，卒獲政府書面承認其合法性。鄔氏又捐千餘尺商業單位全層，以一元象徵式月租，租給該會屬下以不牟利爲宗旨之「洗腎中心」，協助中下收入之腎患者，以解其困。鄔氏又在旺角街坊會、油麻地街坊會免費爲坊衆服務，義務見證簽署具有支配財產法律效力之平安嘱書。該嘱書亦由鄔氏印備免費供應。受惠者遍及港九新界離島，數逾千計。

據了解鄔氏之好友稱，鄔氏以社會服務爲其生活之一部份，亦作爲日常之最佳消遣。是以去年榮獲本港首屆傑出長者。鄔氏在油尖之社團友好甚衆。各皆表示對鄔氏之復選，深具信心。且看他日中原逐鹿，向有幾人。

今日各版列出專欄
「飲與食」、「旅遊」、

小評

沙田屯門不應建難民營

越南難民成爲一個沉重包袱，這個包袱何時可以脫身，看來不僅遙遙無期，而是寄望於兩個關鍵：其一是與越南舉行談判若數難民輸出及收回滯港難民；其二是寄望於海外各國增加收容。

很可惜，這兩個關鍵都是望天打卦，不在本港能力控制範圍之內，現時唯一可做之工作，就是自求多福。

港府正在撥出公務，分別在沙田烏溪沙及屯門兩地撥地以作公民計增闢難民營，以作長遠安置難民之計。

按照港府撥出之地點，雖屬遠離民居，但仍然遭到居民反對，尤其是兩區的區議會，事前未獲港府諮詢，大表反對，他們不願見到難民營成爲「芳鄰」，人同此心，大表不滿是理所當然了。

善用勞力開山築路

港府選擇沙田烏溪沙及屯門興建難民營，不僅不得民心，而且極不明智，難民營地點，我們認爲選擇較爲偏遠地點才是上策。

偏遠地點其一易於管理，符合閉營政策；其二善用難民勞力，乘機從事開發建設，假如未來難民問題更爲嚴重，則難民營可以成爲一幅可用土地。

選擇偏遠地點，應以離島爲理想目標。港府過去有先例可援。想當年，新界大嶼山，調景嶺是不毛之地，但自從收容大批右傾難民後，已把調景嶺建設成爲新都市。此外，當年之喜靈洲收容痲瘋病人，也建設成爲今日之戒毒中心，都是可供借鏡之先例。

難民在營中無所事事，又不適宜參與社會工作，善用他們勞力爲偏遠地點開山築路，一舉兩得。

台灣遊精選旅程
阿里山日月潭六天 $2,990 逢星期六出發
高雄溪頭花蓮台北六天 $3,170 逢星期二出發
高雄溪頭五天 $2,700 逢星期二出發
台北花蓮四天 $2,500 逢星期四出發

日亞航附屬機構安排 最佳信譽旅遊保證
牌照號碼 350290

日亞航天地 台灣 泰國遊

全新貢獻泰國遊
七岩芭堤雅曼谷六天 $2,950 逢星期二出發
曼谷芭堤雅五天 $2,740 逢星期六出發
• 不論人數多寡，均依期出發。
• 全程住宿豪華大酒店。
• 精美膳食安排，嚐遍不同菜式。
• 經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上。
• 本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯 平安保險。

詳情垂詢附列各大旅行社或電日亞航營業部 5-8474567

浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
順風旅行社 電話：3-692271 牌照號碼：350092
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350838
宜達旅運社 電話：5-779401 牌照號碼：240211
立明國際旅行社 電話：3-7238803 牌照號碼：350253
七海旅遊 電話：5-413081 牌照號碼：350793
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
百福旅遊 電話：5-259241 牌照號碼：350042
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102
國際父子有限公司 電話：5-230003 牌照號碼：350561
國華旅行社 電話：5-457071 牌照號碼：350058
美麗華旅運 電話：3-7391155 牌照號碼：350695
捷航旅行社 電話：5-223447 牌照號碼：350083
見聞會社 電話：5-8310022 牌照號碼：350583
利華旅運 電話：3-7703288 牌照號碼：350362
華通旅運 電話：5-411774 牌照號碼：350086
百順旅行社 電話：0-828997 牌照號碼：350718
寶通旅行社 電話：3-910377 牌照號碼：350720
新興行旅行社 電話：3-7213061 牌照號碼：350035
大關旅遊 電話：3-3112318 牌照號碼：350139

廣東精選 **廣州中央酒店暑期酬賓團**
廣州中央酒店二天／三天夏日逍遙遊 $338起
出發日期：逢星期五出發 特價酬賓 萬勿錯過
特別加班：8月27日 8月28日 8月29日（公衆假期）
• 住宿五星級中央大酒店
• 廣州市區觀光五羊名勝半天遊
• 酒店享用自助燒烤晚餐
• 酒店露天泳池享受夏日時光
• 豐富粵式午餐
• DISCO勁舞免費入場
• 香港廣州來回火車票
• 免費享用酒店各項設施
蓮花山 $568 番禺、廣州 三天遊
牌照號碼：350793 5-413081（5線）
詳情請詢：七海旅行團 香港德輔道中88-98號華僑商業大廈廿一樓

菲律賓
馬尼拉 碧桃源 $2300.-
5天豪華團（逢星期六）特別加班：8月25日
• 乘搭菲航廣體噴射客機
• 住宿五星級豪華大酒店
• 嘉來登酒店及陽光酒店
• 豐富海鮮餐多晚夜總會
• 專業經驗導遊領足全程
詳情請詢：七海旅行團
電話：5-413081 牌照：350793

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
特平機票前往 美國．加拿大．南美洲 及遍佈歐洲澳洲
詳情請詢：
香港德輔道中27號安樂園大厦1樓 5-8682823
香港德輔道中40號通明大厦12樓 5-232065
九龍尖沙咀河內道3-4號世紀商厦7樓 3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓 3-7802237

世界各地旅行團聯合廣告

泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國．七岩 7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

浩程旅行團 牌照號碼：350584
特約代理：新航假期
• 澳洲八天精選渡假團 $8,780
• 澳洲八天博覽會黃金海岸精選團 $10,280
• 澳紐十二天特選渡假團 $13,780
• 紐西蘭十天南北島渡假團 $13,780
• 歐洲十天特惠渡假團 $10,380
• 地中海十二天探勝團 $15,780
• 歐洲十三天特選渡假團 $12,380
• 蘇聯東北歐十五天聯遊 $19,380
• 歐洲十六天觀覽渡假團 $15,380
• 歐洲十八天逍遙渡假團 $16,980
香港德輔道中71號永安集團大厦1006室 5-8105633

見聞旅遊 香港電視有限公司機構成員
印尼 耶加達．日惹．泗水．峇里島 九天$5899
耶加達．日惹．巴里島 六天$5899
耶加達．峇崖．新加坡 七天$6599
東京．迪士尼 五天$4790
日本 全本州迪士尼 七天$5890
鹿兒島 四天$4330
見聞會社有限公司 牌照號碼：350583
香港銅鑼灣禮頓道一號地下HKTVB 5-8310022
中環：5-252225 旺角：3-917706 尖沙咀：3-694281

奧運會消息 牌照號碼：No. 350144
韓國專線 1988年9月17日－10月2日
本公司獨家榮獲香港區票務代理權
歡迎查詢一切有關奧運會票務資料
酒店．十機票 旅行團天天出發
韓國政府觀光局 大韓航空公司 聯合鼎力贊助
熱線電話：3-698141 5-215266
詳情請詢 金利旅業有限公司
總行：九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦306-308室
分行：香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店十機票） $4099起
五天夏威夷精選遊 $5299
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $6699
美國西岸三．七．十天豪華遊 $6399起
詳情請與各大旅行社聯絡 熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯平安保險 牌照號碼：350033

本港新聞

四座位的士逐步受淘汰

維修保險費高不划算

申請加價年底可分曉

（特訊）交通諮詢委員會下月將討論市區的士加價的問題，的士商估計在本年內會正式批准加價。

三個的士團體在本年四月中向運輸署申請加價，其中九龍的士車主聯會代表謂經已收到運輸署的回覆，表示有關市區的士狀況的調查已完成，而的士加價的申請則會在下月提交交通諮詢委員會討論後，再交行政局決定，代表相信的士加價將可在年尾實施。

根據其申請的加幅，起錶將由現時的五元五毫加至七元，而以後每跳便由現時每四分一公哩的七毫加至每五份一公哩七毫。

該會並稱，接受的士投保的數間保險公司，大都認爲四座位的士的意外高，而且損毁程度較五座位的士嚴重，故在上月已將四座位的士投保費平均增加四份一。

根據警方的數字，四座位的士的意外率較五座位的士高出百份之廿六。該會亦表示，四座位的士的折舊率相當高，毛病又多，且修理昂貴，這類的士會陸續被淘汰。

代表指出，四座位的士一向不受市民歡迎，所以當四座位的士損毁而需進行修理時，司機或車主都會改選用五座位的士代替。事實上，現時四座位的士亦鮮爲人所顧留。（永）

屢遭檢控要求澄清條例

持牌流動小販 滿意市署答覆

（特訊）數十名油尖區流動持牌小販昨日到市政署油蔴地分署會晤該署官員，就最近對小販的罰款檢控激增一事作出商討。

小販代表屈超表示，他們全部都持有市政署發出的流動小販牌照，但是一向以來市政署人員都以「阻街」罪名檢控他們，爲了避免麻煩，小販往往認罪，每次罰款一百至一百五十元。自從本月十五日開始，市署人員對他們的檢控次數增加，而罰款亦激增至五百或二千元不等。

屈超又說，雖然他們都持有流動小販牌照，證件上亦列明可以在認可範圍內擺賣，而實際上則隨時可被檢控。所以今次油尖小販要求市政署劃定認可擺賣範圍，解釋流動持牌小販的權利及如何避免受檢控。

接見八名小販代表的市政署人員有油尖區總衞生督察梁揚中、高級衞生督察俞家富、高級巡察員陳維隆、衞生督察招仲偉。在會後，小販代表都很滿意市署的答覆，市署官員向他們表示在今年四月開始，所有的小販均需在擺賣時掛出小販牌照，以與無牌小販作出分別，而油尖區的小販亦不能例外。所以如果避免日後再被檢控，則必需在擺賣時掛出市署發出的有效小販證件，而且要留意附近環境，不能阻礙交通及行人，否則市署人員會先作出警告，將其牌照資料抄下，如果再不散開，就會作出檢控。

油尖區總衞生督察梁揚中在會後透露，所謂流動小販是指其販賣方式必須是流動式，不可停留在一個位置，否則造成阻街，影響交通及行人。而每一次交易完成後要繼續移動其位置。市署爲了方便執行工作，在四月開始要求所有持牌小販都必須在擺賣時掛出其證件，這個政策是全港性的。

至於警方因「阻街」罪名對流動小販作出檢控，梁揚中表示不能干預警方的行動。將來如果與警方開會討論時，會作反映。對於近日罰款激增原因，梁氏答覆這是司法問題，無能爲力。小販日後如有任何不滿，可以隨時向市政署作出投訴。（萍）

圖示：市政總署油尖區總衞生督察梁揚中及高級衞生督察俞家富接見油尖區流動持牌小販代表。（本報攝）

美日關係：懷着戒心的合作（下）

余閑

論壇

日本欲在國際事務中發揮更加積極的、強大的和獨立的作用，這在今年以來的許多重大世界事件中都體現了出來。繼日本提議派出人員參加監督兩伊停火之後，它又向東盟表示，它將「積極考慮」今後爲駐柬埔寨的國際和平部隊提供財政支援，這又是日本的「第一次」。宇野宗佑外相對東盟各國的外長說：日本「不僅打算擴大它在經濟方面的貢獻，而且要在政治和外交方面作出新形式的貢獻。」目標一經確立，日本政府機構就象一台高效率的機器，迅速運轉起來了。

日本的新作爲，就近期影響而言，無疑是和美國的需要和步調相一致的。美國需要日本更多地帶已分担一些外部責任，因爲美國的國力已不堪如此重負。但是，美國決不會放棄它在西方世界中的盟主地位，它也決不願意其他什麼國家強大到足以同它平起平坐，從分担責任發展到分享領導權。戰後四十多年，除了戴高樂的法國鬧過一陣子，美國在這方面還沒有遇到過挑戰和威脅，麥克阿瑟從戰爭廢墟上扶起日本，還以爲日本將永遠離不開美國的保護和援助而生存。但是，世道畢竟在不斷變化。日本今天已經坐了西方陣營中的第二把交椅，美國的盟主地位就不會有任何動搖嗎？何況，憑着強大的科技開發能力和西太平洋地區經濟蓬勃增長的勢頭，明天的日本又將以怎樣的「積極」姿態出現在世界舞台上呢？

美國人確實在爲明天担擾了。日本時事社七月二十三日的評論說，在美國，「日本威脅論」開始抬頭，耶魯大學教授保羅．肯尼迪的「大國的興衰」一書，引起美國各界異乎尋常的注意，可以說是第一個重要信號。在去年冬季的「外交季刊」上，國會圖書館的羅納德．莫爾斯（日本問題專家）有文題爲「以出人頭地爲目標而拼命發展的日本」，發出了「最明顯的警告」。他說，「日本今後會如何變化，將是美國的重要課題」。他還認爲，說不定那一天，日本就會在經濟、政治和戰略問題上爭取同美國對立的立場。時事社評論又引證美國「商業週刊」的一期封面報導說，美國大學、智囊團及國會遊說人士正就日本把大量資金投入「軟體領域」而向美國國民敲響警鐘。

同一天，時事社從華盛頓發回一條電訊，說美國國防部與民間的日本問題專家一起，「對日本將來在亞洲地區採取何種行動的可能性作了預測」。爲了研究美國的對策，美國已在今年四月進行了戰後首次以日本爲「假想敵國」的絕密模擬作戰演習。據此，時事社認爲日美關係已經發展到了一個重要的轉折點。

長期以來，美國一直在壓日本增加防務開支。這一態度現在也在改變之中。美國總統長期聯合戰略委員會今年一月的報告「選擇的抑制」預料，到二〇一〇年之前，日本將成爲軍事大國。現在美國把盟約有安全條約的盟國當作假想敵國，或許就是基於這樣的預測，感到了日本的「潛在威脅」吧！另據「日刊工業新聞」報導，日本從美國獲取尖端防衞技術一年難似一年，特別是連重要的基礎研究報告也不肯給了，則是又一印證。

當去年年初日本宣佈將防衞費突破國民生產總值百分之一的限額後，美國前國務卿基辛格就在「洛杉磯時報」上撰文說，在亞洲，一國或幾國極其強大，並支配其他國家，對美國是不利的。「日本增加軍費對維持全球平衡來說是根本不需要的」，不要使日本在軍事上進一步強大起來。現在，基辛格的見解在某種程度上已爲美國政府所認可。助理國防部長阿米塔奇今年二月底在國防大學發表演說時提出：日本的防務開支佔到國民生產總值的百分之二以下就足夠了。如果超出這個水平，就不利於東亞的穩定。換言之，超出了百分之二，美國在這地區的利益和地位會受到威脅。

所以，美日間的關係從今天的懷戒心的合作，是否會發展到莫爾斯所說的對立，實在是左右亞太地區未來趨勢的大問題。不只是美國人，身處這個地區的所有國家，都應該對此作認真的思考，決定如何發揮自己的最大影響，使得亞太地區在下個世界能有最佳的前途。圖眼前小利者終必受禍，有歷史爲鑒。

用指導原則方式 表達政策性條文

張鑑泉附和張健利建議

（特訊）基本法諮詢委員張健利建議，用一個指導原則方式來表達政策性條文，特區政府根據這個原則來制訂政策，使特區保持高度自治精神。

基本法諮詢委員會昨日舉行第二次專題研討會，討論「基本法中政策性條文應如何處理」的問題，發言者踴躍，有張健利及陳坤耀，原本還有曾樹輝，但他仍在北京公幹，故缺席昨日的專題研討會，而出席諮委約有十六、七人。

張健利表示，研討會上不單討論經濟條文，還有其他各方面，如教育、文化等。

他說：中英聯合聲明本身有很多政策性條文，規定要把這些基本方針政策及聯合聲明附件一的規定，在基本法中訂明，但如何把這些政策性條文放在基本法內，但又要保持其靈活性，不致令政制度死硬，便需要尋求方法解決。

張健利指出：在他發言中建議用一個指導原則方式，如附件本表達政策性條文，如外國一些憲法便採用這種方法，雖然這個指導原則沒有法律地位，但政府在立法時，卻要遵守這些原則，所以，指導原則雖無法律地位，但卻可產生政治作用，這樣便可給予香港特別行政區具有高度自治。

研討會主持人，委張鑑泉對此建議表示贊成，認爲特區政府以這種方式，可以解決政策性條文中的法理問題。

不過，張健利說：基本法（草案徵求意見稿）中的條文有些是很難界定是政策性條文或授權性條文，有些一眼可以決定是否政策性條文，但有些條文則是兩者都有，故此他準備再逐條條文研究，加以判別是政策性條文或是授權性條文。（貞）

華盛頓中國城 友誼牌樓落成

象徵中美人民友好

兩柱式突破性設計美侖美奐

（特稿）在美國首都華盛頓西北區的H街及第七街交叉點，新立起一座中國風格的大牌樓——中國城友誼牌樓。

牌樓高四十七英尺七英寸，寬七十五英尺，雖然只用兩根朱紅柱子支撐，但那拔地而起的雄姿，卻尤如一條飛躍的巨龍。「龍的傳人」的海外中國人，都爲這條「巨龍」在這兒盤踞而感到興奮。

華盛頓「中國城」首次有了一座自己的獨特牌樓，而且是目前世界上最雄偉、最高、跨度最大的兩柱結構的中國式牌樓。

在落成禮上，華盛頓市長馬里恩．巴里曾發表演說，矗立在美國首都的中國牌樓，是美國人民對中國人民及華裔人的友好象徵，亦是華盛頓市中心有生氣的象徵。

中國駐美大使韓敘則在賀信中道：建在華盛頓的中國牌樓，是兩個友好城市「友誼的結晶」，深信這一新里程碑將是兩個友好城市以及兩國之間越來越多的友好交往見證。

「中國城友誼牌樓」是由華盛頓和北京兩市當局在共同出資合作建成的。八四年五月，巴里市長應邀訪問北京，在與北京市長陳希同簽訂締結友好關係協議時，雙方同意在華盛頓中國城興建一座中國牌樓。

建設牌樓的材料和技術是由北京市提供，其它建築工程費用則由華盛頓負擔。牌樓形式由北京古建築公司設計，工程設計由華盛頓市政府委託美籍華人劉照負責，北京市政府並派出十七名技術人員和技工參加施工，整個工程共花了四個多月時間。

「中國城友誼牌樓」在結構方面，突破了一般中國式牌樓用四根柱子的傳統，改爲兩根柱子，以便不影響該路段交通。牌樓的七個拱樓分三層排列，中間一塊白底金字，上書「中國城」三個漢字，爲中國書畫大師吳作人手筆。兩邊各一塊匾額，鑲金「二龍戲珠」圖。牌樓採用「金龍和璽」彩畫，繪上約有金龍二百七十二條，耗用真金箔三萬五千張。象徵中國人的金龍和象徵皇家權威的黃色琉璃瓦，將牌樓點綴得金碧輝煌。入夜，燈光和金色的反光交映，更增添幾分雍容華貴之氣。

華盛頓的「中國城」範圍不大，其格局比紐約、舊金山唐人街小得多，但歷史却很悠久，早在十九世紀初期，在離白宮不遠的賓夕法尼亞大街和第三街之間就聚着一批華人，建立起早期的「唐人街」。後來，那塊地段劃起了國家檔案館，「唐人街」才遷移至現址重新發展。現在，「中國城」內的發展餘地很大。牌樓左側有一座東方風格的大樓已在動工興建，一些藝術館也將在附近出現，人們都在衷心希望「中國城友誼牌樓」能對「中國城」和華盛頓市的興旺，起促進的作用。（萊）

應中大崇基學院邀請 方勵之明到港

將出席一連串講座敘會

（特訊）有關方勵之應中文大學崇基學院之邀請，於九月一日來港一事，人民入境事務處發言人昨日表示不會就個別申請發表任何意見；及中大方面希望能替他申請延長留港時間一事，而一切延期留港申請均會就個別所提出的理由來考慮是否批准。

據了解，方勵之將於九月一日上午十一時半乘搭SQ八五班機抵港，並隨即在機場舉行記者會及展開其暫定七天的訪港之行。由於當局的負責人恐怕若對方勵之的到訪如劃定太嚴格的留港期限，因此並未透露他在港的活動安排，並希望便於替他延長留港時間，好讓他能多接觸及會見社會各界人士。而中文大學崇基學院方面除安排方勵之出席抵港當晚的迎新營座談會外，翌日有崇基教職員聯誼會舉行的歡迎茶會及講座，五日則爲中大及七大專的學生會舉行題爲「吐露夜話」等。此外，亦會於二號及三號拜訪新華社香港分社，並由新華社安排會見部份人士。至於他能否在港多待數天，則要視乎港府是否批准他延長留港期。（靜）

減低交通噪音滋擾 重點改良道路設計

東廊多孔物質層效佳推廣使用

（特訊）環境保護署環境保護主任黃偉康表示，當第一期受噪音影響的學校安裝隔音設備工程完成後，保護署會進行全港學校受噪音影響的報告，以釐定安裝設施的先後次序。

黃偉康昨日出席旺角區議會環境事務委員會會議時稱，首期受噪音影響的學校有四十間分佈在旺角、深水埗及九龍城，已獲得六千萬撥款，進行安裝冷氣機及雙層玻璃。而受汽車噪音影響的學校共一百間，教育署所獲的撥款在會上透露，第二期撥款工程已經進行，撥款可望於九月或十月獲得，而旺角區佔十四間，這些學校都是靠近大路。

另外，黃偉康表示，東區走廊於八七年鋪設的多孔物質層，將於八九年十一月中測試完畢，該種物質層預計可減少噪音達四至五分貝，環保署主要是就物質的耐用程度及其成本效用作研究，若能成功，將會在九零年爲西九龍走廊鋪設。

他指出：東區走廊有三百米長已鋪設多孔物質層，需耗費一百萬元，其耐用程度由八至十五年不等，而除東區走廊外，環保署已找到十二段路，適宜鋪設該種物質。

據環保署在西九龍走廊沿通州街一帶進行的噪音測試，其測試位置直距爲七至九層樓高，橫距則離西九龍走廊約五米遠，結果發現在繁忙時間，一小時錄得噪音介乎七九至八十一分貝，環保署認爲噪音問題需要作出改善。

黃偉康稱，環保署現時主要是針對道路設計方面，以減低噪音造成的滋擾，加設圍欄或隔聲屏，甚至在架空道路上興建遮擋物及頂部。他又稱，該署亦就汽車噪音條例作出研究，可能會對重型貨車使用的引擎發出的噪音進行限制。（嫻）

載危險品車輛起火 上半年僅發生一宗

（特訊）消防處代表昨日答覆旺角環境事務委員會，本港現時有二千零八十二架貨車，領有危險品車輛牌照，大部份都遵守安全守則。

九龍防火組高級區長勞永能表示，根據法例規定，其中第二類及第五類危險品車輛可裝載簡裝及危險品，但必須先向運輸署申請檢驗汽車合格證明書，而這類車必須是油渣車，以免產生火花。此外，更須備有兩個滅火筒，並由合資格消防設備承辦商每十二個月保養一次，承辦商亦須向消防處提交有關文件。

勞永能稱，八七年全年火警數字爲二萬零八百八十九宗，而危險品車輛只佔七宗，八八年截至六月爲止，全年火警數字有一萬零六百四十四宗，危險品車輛只佔一宗。至於涉及交通意外的危險品車輛，在八七年全年二千八百四十六宗交通意外之中，只佔五宗，而在八八年六月止的六千五百零二宗交通意外數字，只佔兩宗。（嫻）

中央檔案室十月起分析傷殘者資料

（特訊）布政司署康復專員何宜威表示，政府設置的中央檔案室準備在十月一日起進行傷殘人士的分析工作，有關資料所得，大部份是從志願機構及大學所提供。被問及有關其困難之處，他表示，由於資料來源全屬自願提供，所以會有過時的可能性。

他又稱，目前本港對傷殘人士在資料性服務方面仍然不足夠，是次香港電台電視部籌拍了一輯雜誌式節目，全面介紹本港各類型的康復服務，這不但給與傷殘人士及其家長爲得廣泛的資訊，對政府提供服務方面亦有幫助。最近，馬會國欵七十多萬元來購買中文字幕機，準備今年年底將港台三分之一的節目加上中文字幕，尤其公共事務的節目，使聽覺有困難者均能吸收節目的內容。

這個命名爲「展能穿梭」節目，全面介紹復康服務，透過媒介促進傷健的瞭解與溝通，從而達到「傷健一家」，透過十二集不同題材，希望可以讓更多市民可以瞭解傷殘人士的需要，其內容包括以「社會結合」爲題，接着分別詳細剖析「預防」、「醫療服務」、「特殊教育」、「職業訓練」、「社會援助」、「就業」、「道路交通」、「傑出傷殘人士」、「康樂活動」、「家庭樂」、與及傷健一家」。「展能穿梭」已定於九月十一日起逢星期日下午一時三十分在無綫電視翡翠台播映。（虹）

圖示：康復專員何宜威表示，希望計劃能分配人手給他們，檢討中央檔案室傷殘資料分析工作。（本報攝）

一雨成秋？

早晚天氣轉涼

（特訊）香港人敏感，包括你和我，昨日幾場大雨後，頗有秋意，初臨之像，晨晚轉涼，升斗市民稍獲好睡。（立）

新界的士司機轉業駕駛輕鐵

（特訊）「輕鐵」發言人表示，有新界的士司機轉行而加入輕鐵公司服務，主要是由於輕鐵是大機構，收入比開的士有保障，可以有十三個月的薪金及有新假期，更有免費醫療與子女教育津貼，福利及待遇遠勝揸的士。

雖然如此，但是至目前爲止，新界的士司機轉行而加入輕鐵的人數仍是很少，由於的士行業仍具吸引性，時間較輕鐵爲自由，不用受紀律性約束，而且又有機會成爲車主，擁有自己的車輛，再者輕鐵公司要求駕駛者必須熟識英語，對教育程度不高之的士司機來說，亦構成了一定之阻力。

至於駕駛輕鐵時所遭遇的困難，據司機指出，由於有路軌的車輛之剎車距離較爲延長，未能於短時期內急剎，所以在判斷客觀環境方面，必須非常準確。

避免重演犯例取銷資格

全港區議員名單遞交司法部備忘

（特訊）由於區議員楊福廣出任裁判司後觸犯了選舉條例，結果被撤銷資格，政務總署就此事立即作出相應行動，向司法部提交一份議員名單備忘錄作爲參考。

政務總署發言人昨日表示：政務總署最近曾向司法部提交全港區議員名單的備忘錄，以便司法部在選擇臨時裁判司時可以參考。

[illegible]

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

中華造船廠有限公司
CHUNG WAH SHIPBUILDING & ENGINEERING COMPANY LIMITED

召開股東週年大會通告

本公司訂於一九八八年九月三十日（星期五）上午九時假座九龍觀塘茶果嶺道油塘灣地段四十一號，本公司行政大樓，舉行股東大會討論下列議程：

（一）省覽本公司截至一九八八年三月三十一日止會計年度之賬目，董事會及核數師報告書。

（二）宣佈派發末期息。

（三）選舉董事。

（四）聘請來年之核數師及授權董事會釐定其酬金。

（五）討論及若認可，則通過下列動議爲普通議案：
「無條件授權董事會，發行及處理不超過本公司已發行股本總額（包括累積週息十二厘可換股之優先股）百分之十之新股份。」

（六）處理公司之其他事項。

承董事會命
總經理
王敏剛

香港一九八八年八月三十日

附註：

（一）凡有權出席上述大會投票之股東，均有權委任一位或多位代表出席並於表決時代表股東投票，受委代表不必爲本公司股東。

（二）本公司將由一九八八年九月二十一日（星期三）至一九八八年九月三十日（星期五）止，首尾兩天包括在內，暫停辦理過戶手續。

（三）依據上文第五段所賦之權力，本公司之董事會特別申明暫未有立即增發新股之計劃。

中華造船廠有限公司
CHUNG WAH SHIPBUILDING & ENGINEERING COMPANY LIMITED

公佈

一九八八年三月三十一日止年度業績

中華造船廠有限公司董事會欣然宣佈，截至一九八八年三月三十一日止年度經審核之綜合業績概要如下：

	截至該年三月三十一日止年度 一九八八 港幣千元	一九八七 港幣千元
營業額	684,542	427,300
除稅前溢利	23,253	15,361
稅項	(1,333)	265
少數股東權益	21,920	15,626
	(64)	(8)
	21,856	15,618
非經常性項目	32,613	17,010
股東應佔溢利	54,469	32,628
每股溢利（附註）	9.7仙	7.5仙
經調整後之每股溢利	10.5仙	8.9仙

附註：每股溢利乃根據除稅後及減去少數股東權益及優先股股息但未包括非經常性項目之溢利及已發行之普通股股數計算。

董事會建議派發末期息每股四仙予一九八八年九月三十日登記在股東名冊之各股東，末期股息之支票約於一九八八年十一月十五日寄予各股東。

股票過戶：凡欲領取上述末期股息之股東，最遲須於一九八八年九月二十日（星期二）下午四時前將其有效之過戶紙連同有關股票交到本公司股票過戶登記處陳普芬（秘書）有限公司辦理過戶手續，地址爲香港軒尼詩道二五八號德士古大廈三樓。
本公司將由一九八八年九月二十一日（星期三）至一九八八年九月三十日（星期五）止，首尾兩天包括在內，暫停辦理過戶手續。

承董事會命
總經理
王敏剛

香港一九八八年八月三十日

建煌新記建築置業有限公司

通告

本公司董事局宣佈截至一九八八年三月三十一日止年度已審核之集團業績如下：

業績	1988	1987
營業額	$ 17,677,918	$ 19,231,972
未計特殊項目前之虧損	$ (3,615,791)	$(10,778,888)
特殊項目	16,592,453	3,625,968
經營溢利／（虧損）	$ 12,976,662	$ (7,152,920)
所佔聯營公司溢利減虧損	208,322	2,133,918
除稅前溢利／（虧損）	$ 13,184,984	$ (5,019,002)
稅項	19,974	(221,635)
未計非經常性項目溢利／（虧損）	$ 13,204,958	$ (5,240,637)
非經常性項目	—	(21,104,023)
股東應佔溢利／（虧損）	$ 13,204,958	$(26,344,660)
每股溢利／（虧損）	9.59仙	(3.81仙)

股息

董事局已通過，將於一九八八年九月二十八日舉行之股東週年大會提議不派發截至一九八八年三月三十一日止之會計年度末期息。

承董事局命
準確秘書服務社有限公司
秘書

香港一九八八年八月三十日

建煌新記建築置業有限公司

召開股東週年大會通告

本公司謹訂於一九八八年九月二十八日星期三上午九時三十分假座香港希爾頓酒店四字樓香港東廳舉行股東週年大會，商議下列事項：

（一）省覽截至一九八八年三月三十一日止會計年度之結算書及董事局與核數師之報告書。

（二）選舉董事及釐定其袍金。

（三）聘請核數師及授權董事局釐定其酬金。

（四）如認爲適當通過下列議案：
「繼續無條件授權董事局增發及處理不超過本公司已發行股本百份之十之新股，此項授權直至下一次股東週年大會前仍屬有效。」

承董事局命
準確秘書服務社有限公司
秘書

香港一九八八年八月三十日

註：①凡有權出席會議及投票之股東均有權委任代表出席及投票，而該代表不必爲本公司之股東。
②本公司將由一九八八年九月十九日至一九八八年九月二十八日止，首尾兩天在內，暫停辦理過戶手續。

本港新聞

含有犀牛成份藥物 料年底前立例禁售

（特訊）港府正立例禁止本港出售含有犀牛成份的藥物，預料在本年底前可完成立法程序。

據中醫的理論上認為，犀牛角及犀牛皮有治病的功能，可消熱解毒，更有退熱的作用，所以有部份中國成藥是用犀牛角及皮製藥，而目前犀牛角及犀牛皮已禁止在港出售，不過，漁農處與律政署正進一步修訂保護瀕臨絕種生物條例，規定凡報稱含有犀牛成份的物品及藥物，一律禁止出入口及擁有或出售。

漁農處高級自然護理主任張文剛表示，由於這些含犀牛角的成藥，多是在外國製造而進口，因此要有關法例進行修訂，才可確保沒有人再利用這些漏洞，將犀牛先製成成藥再運入本港。

張氏續稱，漁農處希望能在年底前能完成立法程序，實施新修訂條例。

目前在香港銷售含有犀牛成份的成藥，大約有七種，而全港每年的銷售額約為七十萬元。

漁農處表示，已經與多個中藥商會討論有關法例的修訂，希望藥品商及藥店能在法例生效前，將所有有關的藥品賣清及不要再購入新貨。

至於，一些藥店東主及藥商會負責人表示，港府立例禁止使用犀牛角及犀牛皮的影響，可以使用其他藥物代替。（梅）

港穗直通車十月起 收取旅遊旺季票價 成人一百四十五元

（港訊）九廣鐵路公司昨日宣佈，港穗直通車的旅遊旺季票價將在一九八八年十月起實施。

新的旅遊旺季票價是成人一百四十五元，小童七十二元五角。所有直通車包括加班直通車車票均以這票價發售。

本年下半年度旅遊旺季的日期詳列如下：

秋季交易會
北行（往廣州）：八八年十月十三日至八八年十月二十三日。
南行（往九龍）：八八年十月十七日至八八年十一月六日。

聖誕節／新年
北行（往廣州）：八八年十二月二十一日至八九年一月一日。
南行（往九龍）：八八年十二月二十七日至八九年一月三日。

港穗直通車車票服務處如常由中國旅行社徵收。十月份的直通車車票將於九月一日開始預售。

讀者捐欵傳送愛心 濟助善團不幸家庭

華僑日報昨日收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

歐嘉榮捐助林玉興遺孀、朱清楚遺孀、黃國良遺孀，以上各伍百元。郭女士捐助朱清楚遺孀、林玉興遺孀，各式百元。

另收到鄧女士捐助般若安老院壹百元、何董氏捐助東華三院壹百元，又菊花女捐助式十元。

林玉興日前在牛頭角彩霞道一地盤，由高處墮下斃命，遺下一妻及兩子女。

貨櫃工人朱清楚，去月底在青山公路貨櫃停車場工作時從高處墮下身亡，遺下四子女。

黃國良身患癌症，始被業主追還，繼而身亡，遺下妻及幼子。

九龍城街市 檯位今競投

（港訊）任何人士如有興趣在一個現代化管理完善的街市內經營檯位，現在有一個大好機會。

市政局新近落成的九龍城街市內的枱位，今日舉行公開特別競投，該批枱位可供售賣各式各樣的濕貨和乾貨。

市政總署九龍城環境衛生總監陳濟持說：「推出競投的枱位共有一百零五個，包括六個可供售賣肉類的街市枱位，及九十九個可供售賣乾類食品、蔬菜和非食用雜貨的小型枱位。」

「競投將在上午九時三十分，假衙前圍道一百號九龍城市政大廈二字樓市政總署九龍城區一般事務除辦事處舉行。」

「年齡在二十一歲以上而又有興趣參加競投的人士，必須携帶其香港身份證，及帶備相等於一個月訂金和一個月租金的欵項。」

該現代化的九龍城街市設有八十三個可供售賣雞鴨、肉類、魚類、燒味及鹵味的街市枱位，和四百七十三個可供售賣生果、蔬菜及雜貨的小型枱位，全部均位於地下及一樓。

街市內的枱位於三月及五月間先後舉行兩次局限性競投，反應良好，共租出超過八成以上的枱位。

陳先生說：「該現代化的街市裝設了最新式的通風系統，令顧客可以在一個舒適的環境下購物。」

「街市二樓為熟食中心，設有十個檔位。」

「該街市自五月啓用以來，深受區內市民歡迎。」

查詢詳情可致電九龍城街市辦事處，電話為三一八三二二二四。

文匯報40週年報慶 辦畫展籌募公益金

（特訊）香港文匯報為公益金籌欵暨四十周年的報慶，昨日假大會堂舉行書畫展，展出的書畫超過三百幅，當中有一百幅是來自國內名畫家的作品，準備把其售出後所得的全部費用撥入公益金之用。

所展出的書畫，均是從國內徵集所得，名畫家的作品，希望以出售的形式，主要是為公益金籌欵。售價由二萬至十萬以上，當中有齊白石的花卉、林風眠的山水，以及吳冠中的山水等。

另外，亦有不少寶畫展出，大部份是年青一輩的畫家這批作品，分別從國內畫院徵集所得，他們的書畫，保持傳統之餘，帶出一翻創新，並混合中西畫法的技術。

然而，當中亦有三十四位本地畫家的作品，亦同時展出。為慶祝文匯報四十周年報慶，將會舉行一系列的報慶學術活動，更於九月九日舉行報慶酒會。（虹）

港九中醫研究院 廿八屆學員畢業 伍卓琪蘇健康余匯主禮

（特訊）港九中醫師公會，昨假首都酒樓舉行會立研究院卅九週年紀念暨第廿八屆學員畢業典禮，由該會學務委員會主席伍卓琪主持頒授學士學位，副主席蘇健康、余匯分別頒發研究班及針灸班學員畢業證書。

圖為港九中醫研究院廿八屆學員畢業禮，主禮人及該會首長與學士班畢業學員合照。（本報記者攝）

到有醫藥團體代表，社團首長黎宗梲、劉江漢、蘇克福、林美津、三塚義春、梁森炎、許仁生、譚寶鈞、夏劍屏、趙少棠、苗樂天、黃邑、王達人、許展章、周勳耀、何宗聲、許尊紀、鄧宏遜、盧明、教授黃國威、羅少如、徐子眞、陳文俊、温作新、徐國樑、鍾錦成、曾德壽、關百福、及委員，畢業學員等數百人。

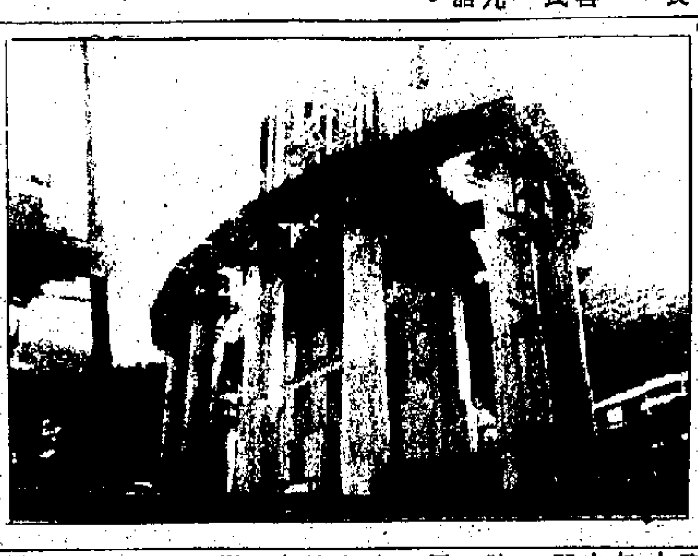
院長陳建邦致詞稱：中國醫學在國際上已普遍受到歡迎，目前歐美多個國家，紛紛設立中醫大學、針灸學會，足見中華國粹，已爲世人所重視，令人鼓舞，各位今天學有所成，仍要繼續努力，濟世活人，忠誠為社會服務，毋負本院期望。

詞畢，主禮人伍卓琪、蘇健康、余匯、會長會洪華等相繼致詞，勗勉畢業同學，要勤求古訓，博採新知，發揚中醫學術，貢獻社會，造福人類。首長許仁生、盧健榮、黃國威致送紀念品，則院長張天驥致謝詞，禮成歡宴。畢業學員名單如下：

學士班：袁百桃、袁偉雄、張傑才、杜得勝、甯讓柔、鍾週春、賈瑞寧、吳杏村、陳志成、朱潔齡、陳子彬、呂鳳立、謝清道、謝沛成、謝武夫、高貫妹、許財旺、何紹棠、洪茂雄、林錦宏、黃春松、湯水金、羅濟福、楊榮光、詹碧雲、片岡明、山崎佳子、吉村弘、鎮目猛、衛藤誠一、賀戶光子、田中博明、條原宜至、柴田勳、田稲次、桑原繁、李天雨、陳守蔭。（奕）

路邊沙龍 古羅馬建築？

圖・文・郭立・



像希臘古城。旅遊人士，就算只去過一次希臘旅行者，相信對當地的古城深物，留有難忘的印象。

這確像古羅馬時代的結構。圖文旨在告知：我在現香港從公私樓厦的建造上非但多姿多采，顯示並未受九七陰影所籠罩。

廣西出口商洽談會 今在澳門南光大厦 澳門展覽中心舉行

廣西出口商品洽談會由今日至九月九日在澳門羅理基博士大馬路南光大厦澳門展覽中心舉行，主辦單位是廣西僮族自治區對外經濟貿易委員會，有廣西糧油食品、五金礦產、化工、工藝品、輕工機械、絲綢七家專業進出口公司以及南寧桂桊進出口公司，梧州對外經濟貿易公司，廣西僮族自治區進出口貿易公司共十個單位參加。

廣西位於中國南疆，總人口四千多萬，其中僮族有一千四百多萬，首府南寧市。廣西地處亞熱帶，氣候温和，自然條件優越資源豐富，物產茂盛，已探明的金屬和非金屬礦產品有九十多種，其中銀、錫的儲量居全國首位，鋅居全國第二位，錳精礦居第五位，銻、鈦等產量都很豐富，故被譽為「有色金屬之鄉」的稱號，水電資源居全國第五位，交通運輸有湘桂、黔桂、黎湛、支柳和南防幹線，北海、梧州是廣西歷史悠久的對外通商口岸，工業門類比較齊全，經濟技術發展潛力很大。

廣西已同一百三十多個國家和地區有貿易往來出口產品二千五百多種，八七年進出口貿易額近八億美元。七九至八七年中外合資企業四百零四個，合同金額八億多美元其中外資逾一億美元，同期技術設備引進三百六十二項一點六億美元。

廣西風光秀麗，名勝古跡很多，且有豐富的自然資源，歡迎各界朋友到澳門會或到廣西洽談貿易、投資開發和旅遊觀光。

市政局辯論基本法 下月借用立法局會議廳舉行

（特訊）由於市政局大樓會議室現正進行會議室裝修，所以，九月十三日的市政局月會會移師往舊立法局會議廳舉行，當日全體休會辯論「基本法」。

市政局秘書已通知全體市政局議員當日會休會辯論「基本法徵求意見稿」，希望議員們不要提出其他問題，以便縮短議員討論基本法的時間。

基本法徵求意見稿會在九月三十日截止諮詢，立法局在七月亦進行休會辯論，而個別區議會也討論過，相信市政局是議員級數中最後論基本法。（芬）

九巴下週四 闢四一A綫 由長安通至深水埗碼頭

（港訊）九巴九月十日起增闢四一A新綫（長安－深水埗碼頭），及更改八六B綫（顯徑－美孚）的行車路程。

四一A綫往深水埗碼頭途中時，將行經担杆山路，担杆山迴旋處，青荃橋，德士古道迴旋處，荃灣路，葵涌道，荔枝角海灘道，長沙灣及欽州街。

在往長安途中時，四一A綫將行經欽州街，長沙灣道，荔枝角道，葵涌道，荃灣路，德士古道迴旋處，担杆山迴旋處及T四路。

四一A綫於繁忙時間之班次為每十二分鐘一班車，由長安開的頭班車時間為上午五時四十五分，而尾車則為下午十時四十八分。由深水埗碼頭開的頭班車時間為上午六時二十五分，而尾車則為下午十一時二十八分。

四一A綫每程[illegible]價爲一元四角。

八六B綫在往[illegible]途程中，將行經大圍巴士總站。九巴將於該總站增設一個八六B綫巴士站。

其他路程將維持不變。

天馬合唱團 招募新團員

天馬合唱團以演唱中外民歌及藝術歌曲為宗旨，對推廣中國歌曲尤爲熱誠。自成立以來曾演唱數位中國名作曲家作品及各地民歌，計劃在八八及八九年推行基本音樂訓練及觀摩，以提高合唱質素，又舉辦不同規模音樂會，以實行團之宗旨。該團逢週六晚七時至十時在灣仔小童羣益會排練。若讀者有興趣加入本團，可將個人簡介包括姓名、地址及電話郵寄香港郵政信箱六五九〇號。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.5111 OF 1987 準於一九八八年八月三十一日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍北河街門牌二五號樓下（LEUNG KIT, D2）（NATURE OF GOODS—REFRIGERATOR AIR CONDITIONER, GRINDING MACHINE）貨物性質——雪柜，冷氣機，打磨機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1062 OF 1988 準於一九八八年九月一日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港波斯富街門牌十五號百年大厦十五字L室 CENTENARY MANSION（DEFT: LAU SAI MING）（NATURE OF GOODS—ONE 'SHARP' WINDOW TYPE AIR CONDITIONER, ONE SANYO REFRIGERATOR）貨物性質——冷氣機、雪柜）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1237 OF 1988 準於一九八八年九月一日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港波斯富街門牌二十四號三字號 PO HON BLDG., 七字樓E室（DEFT: —HAROON RASHID MIR AND NG MEI YI）（NATURE OF GOODS—ONE WASHING MACHINE (PHILIP), ONE T.V. SET (NATIONAL), ETC 貨物性質——洗衣機，電視及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CHEUNG SHA WAN CHUI KING LAU RESTAURANT 之酒樓傢俬及厨房用具冷氣系統及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.356 OF 1988準於一九八八年八月卅一日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍長沙灣道門牌四十二號樓下（CHEUNG SHA WAN CHUI KING LAU RESTAURANT）（NATURE OF GOODS—RESTAURANT FURNITURE, KITCHEN UTENSILS, AIR CONDITIONING PLANT 貨物性質——酒樓傢俬厨房用具，冷氣系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KWUN TONG HOI FU ROAST MEAT RESTAURANT LTD 之肉食柜冷氣系統厨具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO.2163 OF 1988準於一九八八年九月一日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘協和街門牌五十九號樓下 KWUN TONG HOI FU ROAST MEAT RESTAURANT LTD.（NATURE OF GOODS—MEAT REFRIGERATORS, AIR CONDITIONING SYSTEM KITCHEN UTENSILS 貨物性質——肉食凍柜，冷氣系統，厨房用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

天馬合唱團（見上）

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱148號洽。

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

MIDDLESEX POLYTECHNIC
LONDON, GREAT BRITAIN

Middlesex Polytechnic welcomes students from Hong Kong

Discuss studying in London with
- Dr Tom Hyde
  Senior course tutor, Civil Engineering
- Colin Biggs
  Senior lecturer, Operational Research

at the British Council Educational Counselling Service, Hong Kong Exhibition Centre, Hall C, 31 August to 3 September

To make an appointment, contact
The British Council
Easey Commercial Building
255 Hennessy Road
Hong Kong

The British Council　Enquiries Tel: 5-8315151 (10 a.m. – 5:30 p.m.)

承破產管理官及清盤人命 將下開貴重物業出投

啓者：拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九八八年九月九日（即星期五）下午三時正在香港士丹利街十號萬利豐中心九字樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

附開：

此物業座落香港荃田土地註冊處註冊為荃灣內地段四八七號分段G之餘段荃灣內地段四八七號分段A再分段一號之餘段荃灣內地段四八七號分段A之餘段荃灣內地段四八七號分段C之餘段荃灣內地段分段B之餘段荃灣內地段四八七號分段D之餘段荃灣內地段四八七號分段E之餘段不可分割之五百二十七份十五其上蓋建築物即嘉兆大厦門牌為荃灣道二〇九至二二三號並享有該物業地下舖位G26號G27號及G28號之專用權。

上述物業係憑一九二五年四月十一日由已故英皇喬治五世批與當時業主之官批書業批期為一九二三年十月一日起計滿期有權續期七十五年又此物業乃根據一七一六四七四及一九八一年九月十七日其田土註冊處註冊號碼為一九七四年八月七日所簽署之轉讓契所簽署之公共契約其田土註冊處註冊號碼為一二五三二六四內所載之責任與權益而出售

面積：參閱附於拍賣章程內之圖則（紅色部份只供參考用）欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人欖勿兄弟拍賣行詢問可也

賣主律師羅文錦律師樓　同啓
香港遮打道太古大厦十二樓
拍賣人欖勿兄弟拍賣行
香港士丹利街十號萬利豐中心九字樓

香港一九八八年八月十八日

香港高等法院 一九八八年破產案第B四百二十八宗

關於：DOLBY C. O. CHAN
單方訴訟人：債權人振通證券公司

破產通知書

啓者：振通證券公司其地址為香港夏慤道十二號美國銀行中心六字樓者，入稟法院蒙法院發出破產通知書一份，於一九八八年七月八日入稟法院之知書之，蓋印副本及代票通知書付於香港海旁道163-165號亨寧大厦12字樓B座或以預付郵資普通郵遞方式寄該台端發出上述破產通知書已正式及有效之發行之中文報章刊登此廣告一次，作為該破產通知書一次，作為該破產通知書已向法院申請索閱。此致
DOLBY C. O. CHAN

經歷司：J. BETTS
債權人代表律師：廖綺雲律師事務所
地址：香港干諾道中二十一至二十二號華商會所大厦六字樓

一九八八年八月一日

香港高等法院 一九八八年破產案第B四百二十九宗

關於：FUNG YUN NIN
單方訴訟人：債權人 ARTHUR CHEUK—KWAN LAI AND YU KING TIN TRADING AS CHINTUNG SECURITIES COMPANY

啓者：ARTHUR CHEUK—KWAN LAI AND YU KING TIN TRADING AS CHINTUNG SECURITIES COMPANY，其地址為香港夏慤道十二號美國銀行中心六字樓者，入稟法院蒙法院發出破產通知書一份，於一九八八年七月八日入稟法院之知書蓋印副本及代票通知書付於香港J2室或以預付郵資之中文報章刊登此廣告一次，作為該破產通知書已正式及有效之送達。該破產通知書可向法院申請索閱。此致
FUNG YUN NIN

經歷司：J. BETTS
債權人代表律師：廖綺雲律師事務所
地址：香港干諾道中二十一至二十二號華商會所大厦六字樓

一九八八年八月一日

萬士得私家車豐田吉普拉A士五十鈴小貨車AEC拖拉機及日產起重機貨車

茲定於一九八八年九月一日星期四上午十一時十五分在香港士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍紅磡戴亞街十二號中華電力有限公司紅磡電力站運輸部內之萬士得私家車乙部豐田吉普車兩部拉A士及五十鈴小貨車各一部AEC拖拉機乙部及日產起重機車乙部欲知詳細請向本行索取目錄表（注意看車時間：八月三十日及三十一日每日上午九時至十二時及下午二時至五時止）

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

東華三院屬下 津貼中學徵聘

文憑教師
（一）圖書館主任（屯門及沙田）（PM/CM/TL/S）
（二）電子與電學科（沙田）（PM/CM/EE/S）

資格：申請人須完成教育學院二年或三年制之全日課程，申請圖書館主任者，並須具備兩年教學經驗。

薪金：薪金及服務條件悉照教育資助學校則例辦理

應徵者請詳列個人資料如學歷、履歷、出生日期、身份證號碼、地址及聯絡電話，附同近照乙幀於一九八八年九月七日前寄香港上環普仁街十二號東華三院人事主任收，信封面請註明職位編號，如於九月卅日前未獲接見者，可作落選論。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

香港高等法院破產案 通告 一九八八年第B465宗

關於：黎明，香港身份證號碼E074090持有人
單方申請人：永旺有限公司

致：黎明、香港身份證號碼E074090持有人寓於香港薄扶林道六十八號景輝大厦二十五字樓B2座。

有關一份於一九八八年七月廿二日發出之破產通知書事宜
啓者：永旺有限公司其註冊地址位於九龍尖沙咀東麼地道七十七號華懋廣場頂樓已入稟香港高等法院對台端發出一份破產通知書，而法庭業諭令呈送該前述破產通知書及代替送達命令之蓋印副本是以本通告刊登於南華早報及華僑日報，在刊登是日將視為有效及充份送達該破產通知書予台端。

台端可向法庭申請查閱該破產通知書。

經歷司　貝士
勝訴債權人代表律師：葉顯施律師行
其地址為香港皇后大道中十六至十八號新世界大厦一五〇四至七號室

一九八八年八月卅一日

香港高等法院破產案 通告 一九八八年第B四六八宗

關於：黃脉賢，香港身份證號碼A887923持有人
單方申請人：永旺有限公司

致：黃脉賢，香港身份證號碼A887923持有人寓於香港薄扶林道六十八號景輝大厦二十五字樓B2座。

有關一份於一九八八年七月廿五日發出之破產通知書事宜
啓者：永旺有限公司其註冊地址位於九龍尖沙咀東麼地道七十七號華懋廣場頂樓已入稟香港高等法院對台端發出一份破產通知書，而法庭業諭令呈送該前述破產通知書及代替送達命令之蓋印副本是以本通告刊登於南華早報及華僑日報，在刊登是日將視為有效及充份送達該破產通知書予台端。

台端可向法庭申請查閱該破產通知書。

經歷司　貝士
勝訴債權人代表律師：葉顯施律師行
其地址為香港皇后大道中十六至十八號新世界大厦一五〇四至七號室

一九八八年八月三十一日

香港地方法院離婚訴訟案 一九八四年第三一一六宗

法律援助署編號 MAT/LA 10990/86

致：呈請人李翠玲又名李翠玲，其地址不詳。
請注意：答辯人李仲明所申請要求法院傳票，經已在上述一案所發出之命令第四段名李翠玲，又名李翠玲，其地址不詳。
LEONARD 於一九八四年十月九日在上述一案所發出之命令第四段改，答辯人日後將會付給呈請人及其子女李可祺每年一圓作為名義上的贍養費一事。又法院已諭令將此通告刊登於香港出版及發行之中文報紙及華僑日報一次作為本案傳票及李仲明之書章送達與台端之有效方法，及如台端欲反對該申請，台端或台端之律師必須在一九八八年九月二十二日星期四上午十時正在香港金鐘道三十八號最高法院大厦十四字樓家庭法庭第三十六庭出庭聆訊，若台端或台端之律師不依上述日期和時間到達上述地點出庭應訊時，法庭可按其認為公允和權宜辦法，頒發有關命令。

經歷司　貝士
答辯人代表律師：范仲瑜范佐明律師行
香港德輔道中永隆銀行大厦十九字

此通告依下開辦法刊登：本通告刊登於香港出版及發行之中文報紙華僑日報一天

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TIN SHING GARMENTS FTY. 之鈕骨車衣車鈕門車各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO.1145 OF 1988準於一九八八年九月一日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍新蒲崗三祝街門牌二十一號 KAI TAK FTY. BLDG. 第一期B座六字樓 LEUNG TIN CHU T/A TIN SHING GARMENTS FTY.（NATURE OF GOODS—SEAMING MACHINES, SEWING MACHINE, BUTTON HOLE MACHINE 貨物性質——鈕骨車，衣車，鈕門車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

香港政府公佈

運輸署公告

為裝設預製鋼筋橫跨新界大埔公路粉嶺段而實施的交通措施

茲此公告，為方便在粉嶺28B區太平邨附近裝設預製鋼筋橫跨大埔公路粉嶺段（粉嶺繞道），將實施下列交通措施：

①（A）大埔公路粉嶺段介乎上水迴旋處與雞嶺迴旋處之間一段往九龍方向的行車道將由一九八八年九月一日午夜十二時起至翌日凌晨三時止封閉。

（B）沿大埔公路粉嶺段行駛欲前往九龍的車輛須改經寶石湖路馬會道及D3路。

②（A）大埔公路粉嶺段介乎上水迴旋處與雞嶺迴旋處之間一段往元朗方向的行車道將由一九八八年九月二日午夜十二時起至翌日凌晨三時止封閉。

（B）沿大埔公路粉嶺段行駛欲前往元朗的車輛須改經D3路、馬會道及寶石湖路。

有關地點將有適當交通標誌，指導駕車人士。

署理運輸署署長　施啓輝

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按月續租
九龍長沙灣填海區
租約第KX—1507號
面積：（約）7068平方米
供作露天存貨
截標日期：一九八八年九月九日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
九龍深水埗欽州街
租約第KX—1482號
面積：（約）865平方米
供作露天存貨
截標日期：一九八八年九月九日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定半年，其後按月續約
香港灣仔運盛街
租約第NHX—331號
面積：（約）1,650平方米
供作停泊車輛用
截標日期：一九八八年九月九日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港港灣道二十五號海港中心十二樓港島西區地政處、香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定三年，其後按季續租
新界粉嶺軍地第83約
租約第642號
面積：（約）4,720平方米
供作存放及修理汽車及／或拆卸汽車用
截標日期：一九八八年九月十六日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界粉嶺聯和墟璧峰路北區地政處，香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處。

今天一部挑戰良心的情義 法律無情
今午夜場 三人世界
今天 快樂 新都 龍
最後今天 鄭裕玲 馮寶寶 夏文汐 女子監獄
明天 大華 今午夜場

華僑日報　中華民國七十七年（一九八八）八月三十一日　星期三

本港新聞

華僑日報讀者助學金
第壹批名單

華僑日報讀者助學金，一九八八至八九學年度第一批獲校准助學金同學名單，共二百名。名單除在華僑日報刊登外，並在香港荷李活道一〇六——一一六號華僑日報總社大堂張貼。此外，（一）華僑日報中區辦事處（中環砵甸乍街二號A，華人銀行大廈地下）；（二）華僑日報北角分處（北角渣華道一二七號地下）及（三）華僑日報旺角辦事處（旺角上海街四七九號地下）亦備有名單供查閱。有關助學金派發日期及領取手續，一俟全部名單刊出後，將另行通告。

茲將第一批名單刊載於後：

姓名	申請學校	
陳寶慈	聖母書院	全費
陳立玲	鳳溪第二中學	減費
陳洪	五邑司徒浩中學	全費
陳健輝	培敦中學	全費
陳沥	旅港開平商會中學	全費
陳敏彬	九龍工業學校	全費
陳奕儀	劉百樂中學	全費
陳銘康	聖類斯校友會中學	減費
陳淑儀	瑪利亞書院	減費
陳寶枝	華光書院	全費
陳嘉敏	聖母玫瑰書院	全費
陳煜華	聖類斯校友會中學	減費
陳家明	伊斯蘭英文中學	全費
陳偉偉	保良局第一中學	全費
陳玉英	大成中學	全費
陳詩韻	諸聖中學	全費
陳啟碧	靜宜女子中學	減費
陳麗鳳	五邑司徒浩中學	全費
陳綺莉	可風中學	全費
陳嘉敏	張祝珊英文中學	全費
陳頌皓	瑪利亞書院	減費
陳偉平	瑪利亞書院	減費
陳彥琴	英華女校	全費
鄭海平	華光英文書院	減費
鄭楚珍	聖迦利亞伯利書院	減費
鄭寶珍	聖道女子中學	減費
鄭立業	瑪利亞書院	減費
鄭國釗	培正中學	全費
鄭碧瑤	威靈頓中學	減費
鍾明綺	明愛白英奇學校	減費
鍾嘉慧	聖馬可中學	全費
鍾子霞	利瑪竇書院	減費
周慧兒	瑪利諾工業書院	減費
周桂煥	瑪利諾工業書院	全費
周悅愛	香島中學	減費
周顯鏡	香島中學	減費
趙武剛	瑪利亞書院	減費
趙美芝	德愛中學	全費
莊銘楷	樹仁書院	減費
莊愛華	瑪利亞書院	減費
張美珠	地利亞修女中學	減費
張倩君	瑪利諾工業書院	減費
張子超	育成語文商科	減費
張偉怡	五旬節永光書院	全費
招淑嫻	陳昌南中學	全費
華國毅	瑪利亞書院	減費
錢慈貞	靜宜女子中學	減費
徐愛遊	香港仔明愛成人教育中心	減費
朱里雲	樹仁書院	減費
馮偉強	九龍聖芳濟書院	全費
馮玉妮	胡忠中學	全費
傅偉文	閩光書院	減費
符傳碩	慈幼蘇浙公學	全費
方健偉	聖文德書院	全費
何威傑	崇正中學	減費
何世流	三育中學	減費
何鳳萍	香島中學	減費
何敏玉	聖迦利亞書院	減費
熊　耘	聖瑪加利女書院	減費
何琴如	上智英文書院	全費
何偉兒	聖迦利亞書院	減費
何達偉	聖保羅書院	全費
何達興	聖類斯中學	全費
何碧聰	瑪利亞書院	減費
何麗珊	柏雨中學	減費
何德祥	九龍文理書院	全費
何美娟	九龍文理書院	全費
許志剛	聖瑪加利書院	全費
許薇君	香港仔明愛成人教育中心	減費
夏慧明	匯基書院	全費
關麗霞	香港文理書院	全費
關鳳蓮	柴灣卍慈中學	全費
關佩雯	瑪利亞書院	減費
邹　雲	天光道官立中學	全費
郭仲科	鳳溪第二中學	減費
鄺永良	聖迦利亞書院	減費
鄺肖峯	聖類斯校友會中學	減費
高焚心	聖瑪加利女書院	全費
古鳳蓮	陳兆民中學	減費
梁仲鳴	鄧肇堅中學	全費
梁仲華	鄧肇堅中學	全費
梁德勝	聖迦利亞書院	減費
梁美玲	中華基督教青年會	全費
梁秋燕	九龍文理書院	減費
梁偉傑	孔仙洲中學	減費
梁慧心	九龍塘學校	減費
梁少雯	嘉諾撒聖芳濟各學校	全費
梁慧娟	基智中學	減費
梁鳳蕾	陳樹渠中學	減費
梁綺媚	伯裘書院	減費
梁佩紅	培敦中學	減費
梁惠芬	香島中學	減費
李倩毅	庇理羅士中學	全費
李少貞	聖加大利女書院	全費
李綺文	地利亞中學	減費
李　偉	佛教慈航中學	減費
李麗琪	上智英文書院	減費
李淙儀	瑪利曼中學	減費
李少波	張祝珊中學	全費
李秀萍	諸聖中學	全費
李詠儀	保良局第一中學	減費
李子健	保良局第一中學	減費
李秀峯	珠海中學	減費
林卓雄	香島中學	全費
林麗珍	崇正中學	全費
林綺雯	寶血女子中學	減費
林少芳	明愛白英奇學校	全費
林麗珊	地利亞中學	全費
林綺華	地利亞中學	減費
林應偉	內明書院	減費
林敏儀	地利亞中學	減費
林鳳儀	德貞女子中學	減費
劉雪彤	匯基書院	全費
劉惠恩	潔心中學	減費
劉慧玲	協和書院	全費
劉偉良	華光英文書院	全費
黎德明	可立中學	減費
黎翠珊	伯裘英文書院	減費
黎詠如	天光道官立中學	全費
廖永珍	聖迦利亞書院	全費
廖志遠	佛教黃鳳翎中學	全費
廖鳳儀	九龍文理書院	減費
羅子豪	可立中學	全費
羅智林	三育中學	全費
龍佩芳	聖瑪加利女書院	減費
盧美芬	聖路加書院	全費
陸維立	蘇浙公學	減費
曾　容	玫瑰崗學校	減費
馬嘉兒	利瑪竇書院	減費
馬詠儀	基智中學	全費
馬惠蓮	聖保祿女子中學	減費
麥月娥	余近卿中學	全費
麥偉雄	中聖書院	全費
巫麗霞	聖母玫瑰書院	減費
吳建新	聖貞德中學	全費
吳博達	聖文德書院	全費
吳國勝	基協工業中學	全費
吳啟榮	伍華中學	全費
吳華成	保良局第一中學	全費
吳瑞蘭	伯裘英文書院	減費
吳子顥	香港真光中學	全費
吳可星	廖寶珊書院	全費
吳偉平	伯裘英文書院	減費
吳楚強	瑪利亞書院	減費
彭潤從	華光英文書院	全費
彭盈幹	瑪利亞書院	減費
彭成堃	瑪利亞書院	減費
彭家年	大同中學	減費
潘婉珊	崇正中學	減費
鮑建成	聖瑪加利書院	全費
蘇錦堂	蒙民偉書院	全費
施燕芳	聖保祿女子中學	全費
施玉芬	可風中學	全費
沈麗儀	瑪利亞書院	減費
司徒健昌	香港三育中學	減費
鄧爾茵	伯裘書院	減費
鄧鳳瑛	基協工業中學	全費
鄧桂娟	瑪利亞書院	減費
鄧婉文	聖迦利亞書院	減費
譚佩兒	聖瑪加利女書院	減費
譚靜儀	聖路加書院	減費
談柴敏	聖母書院	全費
曾偉湘	地利亞修女中學	減費
曾向傑	瑪利亞書院	減費
曾　勇	大同中學	減費
湯健民	伍少梅工業中學	全費
湯月蓮	鄧榮文中學	全費
戴雅雲	聖馬可中學	全費
黃鳳儀	培敦中學	全費
黃家輝	聖類斯校友會中學	減費
黃信謙	余振強中學	全費
黃素芬	官塘瑪利諾書院	全費
黃小玲	裘錦秋書院	全費
黃貞儀	元朗樹德書院	減費
黃偉寧	培敦中學	全費
溫建業	佛教黃允畋中學	全費
黃淑貞	威靈頓中學	減費
黃慧敏	聖迦利亞書院	減費
黃荊達	瑪利亞書院	減費
黃惠賢	香港佛教英文中學	全費
黃倩如	圓玄學院第一中學	全費
黃文傑	閩僑中學	全費
屈翠容	聖士提反中學	全費
汪婉萍	地利亞修女中學	減費
胡月嫦	聖瑪加利女書院	減費
王俊偉	張祝珊英文中學	全費
王永基	明愛聖方濟各職業先修	全費
溫蕙蘭	香港真光中學	全費
溫偉明	瑪利亞書院	減費
葉國健	余振強中學	全費
葉瑩瑩	聖馬可中學	全費
葉綺荃	瑪利亞書院	減費
葉惠儀	蕭明中學	全費
楊智珊	佛教大雄中學	全費
楊國偉	培僑中學	全費
嚴淑賢	蕭明中學	全費
袁達堂	香港仔工業學校	全費
邱碧蓮	利瑪竇書院	減費
殷國豪	伯裘書院	減費
余小珊	聖保祿中學	減費

宗親聯總會復選
孔憲榕四任主席
羅斌榮膺當屆首席會長

（港訊）香港宗親會聯誼總會，昨復選十一屆主席、副主席及各部門正副主任。選舉結果，孔憲榕四度連任主席，陳德才、蘇健康、賴慶榮、鍾夢蓮爲副主席，羅氏宗親會榮譽會長、新報總裁羅斌，榮膺十一屆首席會長。定九月九晚新舊任交接。

各部門正副主任：總務葉氏、楊氏，財務莫氏、世界曾氏九龍分會，福利蕭氏、海陸豐劉氏，文教三益、余氏，聯誼伍氏、開平梁族，組織潮僑江夏堂、卓氏，稽核黎氏、阮氏，海外呂氏、辛氏，宣傳羅氏、徐氏，康樂林西河堂、張氏，婦女隴西李氏、許氏，青年吳氏、符氏，調查梁氏、袁汝南堂，執行委員：周氏、李氏、陳氏四大大堂、鄭氏等宗親會。

馬主協會舉辦研討會
介紹成爲馬主的概念
圈內知名人士出任講者

（港訊）香港馬主協會將於九月份舉辦一個有關賽馬和作爲馬主的全日研討會。

該研討會的目的是讓公衆人士對賽馬有更清楚的認識，提供以賽馬作爲體育和消遣兩者並重的意見及概述成爲馬主的條件。詳情如下：

日期：一九八八年九月十日（星期六）。

時間：上午八時三十分至下午六時。地點：馬會沙田會所中菜廳。

研討會的講題包括香港由戰前至現今的賽馬發展概況，在香港競賽的馬匹的條件、馬匹的疾病和損傷新運抵港馬匹面對的困難，尤其是有關氣候適應的問題和提供解決的方法。馬匹報名辦法和程序，馬匹的選擇和命名、評磅的基本概點，馬匹調練、賽馬場地實況、成爲馬主的申請手續與及馬主的義務和責任。馬會行政人員、練馬師、騎師及賽馬圈內知名人士將應邀出任爲講者。

此外，大會將現場放映有關馬匹的紀錄片及安排巡視馬匹醫院和賽事化驗所，歡迎馬主協會和馬會會員攜眷及朋友出席。

著名設計師 ROBERT RICCI 在巴黎逝世

法國名設計師ROBERT RICCI日前於其巴黎寓所內逝世，享年八十三歲。

ROBERT RICCI是名牌子NINA RICCI的創辦人，以出色的時裝設計及香水製造享譽全球，一生貢獻良多。影響ROBERT創作最大的可算是其母親，據他生前憶述，他的創作靈感大部分都是來自母親的提示與激勵。

一生富傳奇色彩的ROBERT，於一九三二年創辦了NINA RICCI的第一所時裝店，當時職員只得二十二名，及至一九三九年，職員人數已達四百五十名；在第二次世界大戰後，ROBERT更推出第一瓶香水COEUR-JOIE，市場反應熱烈，跟着，於一九四八年，他再推出L'AIR DU TEMPS，成績令人激賞。L'AIR DU TEMPS，更成爲典雅香水的代表。今日，NINA RICCI的業務已跨越全球一百三十多個地方，每年營業額以十億法郎計。

怡和機器委歐陽展超
出任發電設備部經理

怡和機器有限公司宣佈委任歐陽展超（圖）爲新成的發電設備部經理。

歐陽氏於英國READING大學電機及電子工程系畢業，其後加入怡和機器電機工程部工作。

怡和機器新成立的發電設備部負責推銷各類型發電機組；發動機、變頻器；以及燃氣渦輪機、柴油發動機，和其他熱力及水力發電設備等。

佛青協會辦
佛學班招生

佛教青年協會主辦第二屆佛學初級班及進修班公開招生。宗旨：介紹基本佛學知識。開學日期：逢星期六晚上七時半至九時，課時間：一九八八年十月八日，進修班開課日期：一九八八年十月九日，逢星期日上午九時半至十一時上課。全部課程免費。適合已有初級佛學基礎人士進修佛法。報名表格請往九龍界限街四四號三樓中華佛教圖書館索取。截止日期：九月三十日。查詢電話：三·三六〇四三七。

世佛會高永霄希望
明年能增辦安老院

世界佛教友誼會，港澳分區總會轄下已設有慈氏託嬰所、黃耀南託兒所、文殊託兒所均爲教友捐款創辦，除慈幼工作已展開外，希望佛教界熱心仕女捐資增設安老院，進一步拓展敬老服務。

南洋 5-737388　海城（1）（2）K696915　麗新①② 長沙灣·荔枝角站 3-7857763　星后·皇都·嘉禾　好運 大角咀花園 K7556810　紅磡　國域多利 C812795　5-776351　麗華 3-921958　嘉年 大古城 H670421　嘉華 大古城 H670421　光華 九龍　南昌樂宮 石硤尾站 0759660　尖東 華懋廣場 1 2 3 3-311380

今天五場 一部挑戰良心的情義電影 法律無情 萬梓良 葉德嫻 主演 宜不童兒 午夜場：領嘢
今天五場 嘉禾賀歲壓軸片 警察故事續集 成龍導演主演 張曼玉。董驃。林國雄 注意開場時間 四點 睡公主 後天映 楷山節孝
兩院五場 不宜兒童 敬請留意放映時間 成龍 編導主演 警察故事續集 張曼玉 董驃 林國雄 主演 孝節山楷：天後院①
今天五場 加映午夜場 嘉禾 雙身虎闖穴 單刀赴龍潭 宜不童兒 警察故事續集 成龍 張曼玉 董驃 主演
今天五場請早 成龍 主演導演 張曼玉 董驃 林國雄 警察故事續集 嘉禾公司 影最賀歲片佳獻 不宜兒童
今映獻 火拼邪惡之徒、搏殺刺激：緊張！ 成龍傾力傑作 警察故事 集續 早場 英雄好漢
今六場 加開午夜場 成龍 張曼玉 董驃 林國雄 合演 警察故事 集續 嘉禾公司暑期賀歲 早場開心樂園 四點 我有何必
狂滿第2週 張曼玉 林國雄 董驃 郭錦恩 曾志偉 梁家輝 合演 成龍導演主演 警察故事續集 嘉禾公司暑期賀歲壓軸好戲 早場：華盜大天通
最後兩天 警察故事 續集 成龍導演 後天映 楷山節孝 今天四點場 睡公主
第2週五場 警察故事 續集 成龍 暑期巨獻 早場：人民英雄
今天五場 法律無情 萬梓良 溫碧霞 後天映：我愛瑪莉 四點場 衝破
最後五場 勁探出更 卡特斯 主演 明映：玉女陰魔 早場：架步女串 四點場女子監獄
①院獻映 警察故事 集續　②院獻映 BB也瘋狂　③院獻映 學校風雲　四點場·午夜場：警察故事 續集 龍之家族 學校風雲

元朗 0-762432　UA6 院線　珠江 銀都　南華 K881755　金聲 3-321939　凱旋 0-4161410　銀星（1）（2）　國泰 ABC　凱聲 百樂 華聲　碧麗宮　淘大 K7967371　海運 3-7245444　國都 5-708861　國際 香港仔 H551449

今天獻映 三人世界 早場：文色好女 兩早公場 八心婆 四點：鬼佬捉 午夜場：請鬼
大六院今天獻映 法律無情 三人世界 BB也瘋狂 勁探出更 警察故事續集 0-6980228
最後兩天 一部挑戰良心的情義電影 萬梓良 葉德嫻 萬雄 溫碧霞 主演 法律無情 宜不童兒 後天獻映 我愛瑪莉 今早場火燒少林門
最後兩天 一部挑戰良心的情義電影 法律無情 宜不童兒 早場 烏龍天師捉鬼 午夜場 蛇形門
今天五場 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 龍之家族 宜不童兒 藝能影業公司攝製 十點半 英雄本色
今天五場 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 龍之家族 宜不童兒 藝能影業公司攝製 四十點九 我愛羅蜜歐
即日五場獻映 法律無情 挑戰情義電影 四十點 男兒英雄本色
今天五場請早訂座 三人世界 笑出溫情 睇得舒服
最後勁探出更 明天獻映 BOY FRIEND 魔鬼 加四點場 警察故事續集 成龍傑作 今天五場 恐怖笑意 嘩鬼家族
今天五場獻映 BB也瘋狂 金石影片 大導演：李安納尼武
第三十天 布拉格之戀 不宜兒童
最後五場 卡特斯 主演 勁探出更 明天獻映 BOY FRIEND 魔鬼 今天四點場 警察故事 續集
最後五場 格連蒂 史莎夏 主演 宜不童兒 勁探出更 明天獻映 BOY FRIEND 魔鬼
今天五場請早 成龍 主導演 警察故事 集續

新都 H773496　快樂 K666148　影都 3-7426111　新樂 3-7201653　凱都② 0-838979　金門　新聲　鴻基　美都 0-788911　雅都 0-6976808　富都 3-429997　寶石 3-657716　凱都① 0-838979　油麻地·旺角·荔枝角　大光明 5-4922186　新光 5-632959　麗聲 3-945330　總統　民樂　樂聲

快樂6場 加映午夜場 龍之家族 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 劉德華 鄭則仕 莫少聰 劉家榮 新江湖今早 門龍虎 快報靚女
大滿 今天五場 龍之家族 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 劉德華 鄭則仕 莫少聰 劉家榮 今點四 華士中戰 影都
大滿 今天五場 龍之家族 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 劉德華 鄭則仕 莫少聰 劉家榮 今早新 少好仔 金四點
大滿特滿 今天五場 學校風雲 林嶺東 風雲系列 明日棟樑 今學生日 出品人 嘉麥
大滿特滿 今天五場 學校風雲 林嶺東 風雲系列 明日棟樑 今學生日
大滿特滿 今天五場 學校風雲 巨列 林嶺東 風雲系列 明日棟樑
最後五場 慾火交淫 女賤 生女賣好 明天大淫色映
最後五場 慾火濫交 賤女傭 明天映起 生女賣好 大淫色
今天六場加開四點 一部挑戰良心的情義電影 法律無情 宜不童兒 後天映 我愛瑪莉
今天盛大獻映 麗聲夜場加午 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演 新藝城公司出品
今天盛大獻映 民樂夜場加午 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演 新藝城公司出品

大華　京都②　京都①　新大華　翡翠 文華 黃金 寶聲 5-771011 3-963110 3-860784 3-891652　新華 H738291　京華③②① K872153　利舞台 華盛頓 K7710405 H8954793　百老滙③②① 旺角洋西菜街 K325732　康城①2 5-8354589　鴻基1 鴻基 鴻聲 全

最後今天五場 速看 鄭裕玲 馮寶寶 夏文汐 陳加玲 陳奕詩 任達華 主演 女子監獄 林德祿 導演 激盪人心實況力作 明天五場獻映 原野 大華今午夜場：開心響炮
新大華 6場 加午夜場 一九九〇年度 林子祥 鄭裕玲 三人世界 笑出溫情 睇得舒服
今天6場 加午夜場 一九九〇年度 林子祥 鄭裕玲 三人世界 笑出溫情 睇得舒服
今天五場 一九九〇年度 林子祥 鄭裕玲 三人世界 笑出溫情 睇得舒服
今最後 越南家書 明獻映 恩怨情天
今天獻映 法律無情 三人世界 警故事續集 早場四午 鬼仔四 故事警察
最後2天 爆炸性爭論性 選近朝不 夕、綿、綿休 風流生、出價付代！ 孽緣 宜不童兒 魔蠍出籠 本週五場
今天獻映 尋根鄉土。重覓故人 戀戀山城 警察故事續集
今天獻映 四點2加映院 龍之家族 巨龍出擊、頭顱烈 三人世界
今天五場獻映 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演 新藝城公司出品

體育

漢城奧運拾翠

四十國家選手漢城集訓

（美聯社三十日電）漢城奧運籌委會表示：距離八八年漢城奧運還有十九天，現在已經有來自四十個國家，約七百五十名運動員，官員以及新聞從業員，聚集在漢城了。

漢城奧委會又表示：在南韓集訓的美國、英國、荷蘭、尼日利亞、加納、加拿大等國家的運動員，形成一羣先頭部隊似的。

估計今屆漢城奧運將會有一百六十一個國家，一萬二千名運動員參加。

昨聖火傳送遭示威抗議

聖火傳送遭示威，南韓警方拘捕了兩名學生，原因是聖火在傳送抵馬山市之前，兩名學生進行一次抗議。警方週二表示學生高呼反政府口號與及派發反政府小冊子，給予在等候火炬的旁觀的群衆。

同時，警方表示：在一名週一在此被捕的學生家裏，搜出九隻自製爆彈、炸彈製造儀器，與及一份有關美國大使館保安的詳細筆記，警方表示：學生可能正準備襲擊大使館。

開幕禮加插漢江節慶典

一長達十小時的漢江節慶典，將會安排在八八年漢城奧運的開幕禮中播出，將包括四百船和風帆的巡禮。籌委會週二表示。

四百艘船中，包括了仿製朝鮮朝時代在河中找到的船。參與九月十七日漢城奧運會開幕典禮的觀衆，將會在奧運主場館的大銀幕裏，觀賞到漢江節開始的節目，就像漢江穿流在會場似的。大約十萬人民希望出席奧運開幕典禮，籌委會決定擴大漢江節目的就是能讓更多人參與奧運會的開幕典禮。

奧運村將建迷你動物園

漢城奧運籌備委員會週二表示：一座以小動物爲主的迷你動物園，將會在八八年漢城奧運會的奧運村內建造，希望藉此以調和比賽的緊張壓力。

籌委會表示：這動物園之特色是以小動物、寵物等爲主，準備在九月三日奧運村開幕前完工。將準備飼養的動物如：孔雀、鸚鵡、鹿和松鼠等小動物。

婦團要求遊客驗愛滋被拒

南韓的婦女組織大聲疾呼，要求爲外國遊客進行強迫性的愛滋病測驗，但政府對此事却不贊同。

在九月十七日揭幕的奧運會，預料會吸引廿五萬名外國遊客。十個公民組織正呼籲爲遊客進行愛滋病測驗，並促請美國軍部在南韓的愛滋病受害者，送返老家。

廿五歲的婦女組織蘇美容（譯音）表示：打算前來參觀奧運會的外國人，在申請簽證時，有責任出示證明文件，證明已接受愛滋病測驗，並是陰性反應。

衞生部官員堅持，對所有外國遊客作強迫性測驗，是不可能的。政府表示：他們已做足功夫，包括在機場提供免費愛滋病測驗，奧運村亦會提供免費避孕套予運動員，並爲南韓吧女及娼妓，進行強迫性測驗。（玉）

日本馬拉松三傑鬧不和
中山瀨古新宅赴韓
俱具實力爭奪金牌
三人拒絕集訓祇肯共處三天

（法新社報導）日本馬拉松三傑雄心萬丈，要到漢城奪取三面獎牌，凱旋東京。

鋼條般瘦削身型的中山竹通，前優勝賽手的新宅和莫測高深的瀨古利彥，都有足以橫掃漢城草莽的天份。

他們對外的鬥志亦不能掩飾他們三人之間的糾紛。起因於去年十二月作爲正式選拔賽的福岡馬拉松賽，日本體育官員不像英國那樣拒絕給予瀨古利彥另一次證明其狀態的機會，他們准許瀨古利彥不必參加此項選拔。

瀨古利彥因腳傷而退出，他聲稱他三月在比華湖的兩小時十二分四十一秒成績足夠資格去漢城，但是在福岡有兩名運動員的成績比他這個成績還好。

瀨古利彥因此收到許多騷擾電話和信件，但日本官員辯稱，他的經驗爲參賽三人中之冠，但事情並未就此平息。三人拒絕互相交談，並且拒絕一起受訓的呼籲，雖則瀨古利彥與新宅在同一間食品公司工作。

後來作出妥協安排，三人同意到日本奧運營入營三日，然後一起出往漢城。

兩小時八分十八秒刷了福岡馬拉松的廿五歲中山說：「自行訓練必須是金科玉律。」

「瀨古利彥與新宅不是我在漢城的唯一對手，問題在於誰能充分發揮其力量。」

瀨古利彥反駁說：「別管我什麼時候步行或跑步，我可以充分練習達到我的境界。」

中山一九八三年在漢城首次參加馬拉松以二小時十五分屈居第三，但他永不能接受瀨古利彥在海外比賽所享有聲望。

尤其令他不滿是一九八六年他被追參加國際業餘田徑聯合會在廣島舉辦的道路賽，而瀨古利彥就能挑選了芝加哥的比賽，並且贏了四萬美元，無怪他說：「總是由我來填補空白。」

我不像瀨古利彥，只有日本和南韓有人知道我是馬拉松運動員。」這位亞運冠軍埋怨說：

「這樣使我沒有足夠經驗和世界一流好手對抗。」

瀨古利彥在一九八四年洛杉磯奧運開始時是金牌大熱門，但他雖力經掙扎也只得第十四名，其後他停賽兩年。

一九八六年他在倫敦馬拉松勝出，可惜因爲頂頭風，令他未能創新紀錄。

日本最後一次奪得馬拉松奧運獎牌爲一九六八年墨西哥城奧運會，那時公原堅治獲得銀牌。轉眼二十年，日本能否在今次漢城奧運，結束這個悠長的乾旱期，這是日本人最關心的，預料十月二日下午四時四十五分舉世奧運迷，尤其日本人將在電視機前，注視着日本三雄能否取得最辛苦的一枚獎牌。（楊）

各國國旗徽章隨處飄揚
漢城熱烈等待奧運
粉飾一新迎接歷來最大體育盛會

（美聯社卅日漢城電）當赫倫特從床上走下來，拉開酒店窗簾後，一個四層樓高之奧運標誌，數以打計各國國旗徽章及巨大汽球便映入眼簾。

赫倫特如此描述在漢城心臟地帶大會堂廣場所見：「印象深刻，真令人印象深刻。若到眼前景象，你絕不會不知道漢城快將主辦奧運會。」這是這位印第安那州印第安納玻里斯市之一位金屬店店主，與妻子露絲瑪莉首次到訪漢城後所留下之印象，彼最後更補充一句：「總之，你會想到將會有盛事舉行。」

漢城已作最後準備，爲迎接該市舉辦歷來最大盛事：一九八八夏季奧運會，而粉飾一新，大會堂廣場，更是焦點所在。

預期將會有逾廿萬遊客到漢城參觀奧運會，漢城市政府爲此把全市粉飾一新，又處處懸掛起徽章標誌。

大會堂廣場中央一百六一個參加九月十二日至十月二日奧運會國家之旗幟在微風中飄揚。週圍建築物上都被巨型歡迎標語圍繞。

來自西柏林之史提芬表示：「當你看到這裏一切，你必然會想起負責籌辦是屆奧運會之人員；我意思是說，你一定想到彼等必然要花費不知多少時間來製作這些標語。」

八名園丁花了一段長時間，用二萬朵花來裝飾一個巨型木製金字塔，而一隻意態悠閒之奧運虎——今屆奧運會之吉祥動物小老虎，則站在金字塔頂部，工人又不斷抹拭城市大會堂之主要大門。

有十輛車那樣巨型之紅、綠及藍之汽球吊着一個巨型奧運會標誌，停留在大會堂屋頂上；微風輕拂下，似在俯瞰來往交通。

商業大廈及酒店都掛上紅、黃、藍及白色等奧運會徽章，以熱切表示支持奧運會。

大會堂附近有十二個奧運會徽章達八層樓高，其他亦有三至六層標誌之建築物，看來近乎赤裸。

一座大廈豎起一個電子表板，用電腦打出以下一句：「一九八八在漢城與你相見。」

奧運旗幟與徽章並不僅限於室外，就在大會堂廣場下面之商場，天花板上冷氣槽每隔兩米便掛有一面參加奧運會國家之旗幟。

售賣手表、化裝品、恤衫及銀包之商店，亦同時售賣奧運T恤、奧運帽及奧運虎公仔。（李）

中國兩拳手參加奧運
六〇年後首次

（法新社卅日北京電）中國將會派遣兩名拳擊手到漢城參加奧運會，此乃中國自一九六〇年禁止拳擊運動以來首次派遣選手參加奧運會此項賽事。

現任中國拳擊教練之前任蘇聯國家隊教練基高夫指出：「該兩名選手具有良好技術，只是缺乏國際性比賽經驗。」

由於發生多次不幸意外，中國自一九六〇年起，禁止此項運動；直至一九八五年才准再次介紹。

共產中國首次參加奧運會是一九八四年洛杉磯奧運會。（李）

澳三首府爭辦九六奧運
昆士蘭市長稱擁有國際盛會場地與主辦經驗

（法新社雪梨三十日電）被巴撒隆拿取代主辦一九九二年奧運會的昆士蘭首府布里斯班，在星期二提出官式申請，希望能得到一九九六年奧運主辦權。

其實，布里斯班只是澳洲其中一個希望主辦九六年奧運的地區而已，預料雪梨及墨爾本，將會在最後截止日期（星期三）提出申請。這將由澳洲奧運聯委會決定，究竟由三個首府中那一個作爲申請地區，它標致着百年紀念的現代奧運會。

澳洲奧運聯委會秘書長高斯表示，聯委會將會在十一月十七日宣佈決定，而最後結果將會在一九九〇年九月，國際奧委會在東京開會後才作公佈。

布里斯班市市長艾堅遜則表示，這個昆士蘭的首府原則上已差不多可以舉行奧運，因爲主辦了八二的英聯邦運動會及近期的世界博覽會（此爲一個爲期六個月的國際博覽會）所以它已擁有主辦國際盛會的場地與經驗。（陸）

英奧運隊馬拉松選手鍾士
因傷不赴漢城
英田徑會另選鍾斯接替却遭拒絕
另一候補朗格欣然表示樂於接受

（美聯社卅日倫敦電）前任馬拉松世界紀錄保持者鍾斯週二拒絕代表英國參加奧運會，彼稱自覺接獲通知時間太短，未能爲該項比賽作充份準備。

這位卅三歲威爾斯人週日才被選出，以接替因傷退出奧運隊之鍾士。

在鍾斯拒絕代表英國出賽後，有關方面另選朗格取代，朗格今年最快時間比鍾斯快二分半鐘。

英國業餘田徑委員會發言人稱：「從鍾斯處得同來之消息，知道彼爲被挑選爲英國奧運隊成員而感到非常榮幸，不過，彼覺得赴漢城前之一段時間，未能對其自己之水準有正確認識。負責選拔者從週日晚印象所得，認爲鍾斯是適合人選，而彼亦會接受奧運代表隊一席。」

鍾斯一九八五年參加芝加哥馬拉松賽時創下世界紀錄二小時七分十三秒，其後被伊索比亞丹斯模打破，新紀錄是二小時六分五十秒。

朗格去年四月在倫敦馬拉松賽締下其個人最佳紀錄二小時十一分廿二秒，彼表示非常高興能在最後時刻入選奧運隊。彼稱：「我當然爲能代表英國而感到光榮，不過，我給整件事弄得惶惑不安。」（李）

體育强國雲集漢城
澳洲奪標比上屆難
祇寄望單車游泳長跑田徑曲棍球

（美聯社雪梨卅日電）在漢城奧運會中奪標，這對澳洲隊而言機會並不大，不過澳洲隊仍擁有少部份具競爭力的選手。

在上屆洛杉磯奧運會中，澳洲取得四面金牌，但今次漢城奧運，爲十二年來運動强國首次一同參與，要角逐冠軍將會更爲困難。

澳洲隊最有機會奪標的幾個主要項目爲單車、游泳、馬拉松、田徑及曲棍球。

在澳洲派出的二百六十八名奧運代表中，最具競爭力的選手計有單車項目的韋力金，他是一千米時間賽的世界冠軍，還有四千米追逐賽的隊伍。

在游泳比賽方面，澳洲的史賓在上屆洛杉磯奧運中，二百米蝶泳擊敗了西德的告羅斯，史賓的成績已合乎漢城奧運的要求，但他在澳洲的選拔賽中落敗，不過教練仍選定了他參賽漢城奧運，希望他能衞冕冠軍。另外一名游手艾福，他的世界排名僅後於美國世界紀錄保持者伊雲斯，亦有機會在八百米捷泳中奪標。上屆奧運四百米混合式銅牌得主活臣斯，他在今年錄得世界第三個最快成績，將是另一面獎牌的希望。

在馬拉松項目，澳洲跑手之一被認爲是世上最佳，去年羅馬世界賽的殿軍文尼費遜。曾在今年二月大阪女子馬拉松賽中，造出女子馬拉松第四個最佳時間的羅沙馬田，將會是葡萄牙慕蓮的勁敵。

田徑方面，八十年世界賽銀牌得主瓊斯，是澳洲最大希望，上週在瑞士伯爾尼的比賽中，她造出今年四百米欄的最佳紀錄。

男子曲棍球項目，澳洲隊是洛杉磯奧運的殿軍，今屆漢城奧運亦頗有奪標的機會。（陸）

被指服禁藥致取銷資格
美亞絲提抗辯
稱所服避孕藥含違禁藥物成分

（法新社卅日洛杉磯電）最近因服食避孕丸而不能通過藥物測試，致被美國奧委會宣佈取銷奧運代表資格之泳手美亞絲提出抗辯。

美國奧委會拒絕透露測試出之藥物成份，但美亞絲家人聲稱所含類固醇只是避孕藥丸成份，除此以外，美亞絲並無服食其他藥物，該種避孕藥丸，不屬違禁藥物，美亞絲家人指出，該藥丸含有美國奧委會所宣稱使其藥物測試產生陽性反應之類固醇。

不過，美國奧委會發言人否認此種說法，稱：「我們對藥物測試結果之正確性及有效性充滿信心，以往我們已進行過數以百計服食各種藥丸之婦女測試，各種藥物所含之違禁藥物水平很容易便會測出，而我們非常清楚我們應把水平定在那裏。節育丸確含有導致取銷資格之藥物成份，不過，導致取銷資格之問題在水平及服用量。」

美亞絲之父則反駁稱：「我們感覺到該藥物測試存在着許多問題，而且，美國奧委會在搜集藥物測試樣本時亦有可能出錯。我們希望能在本週召開之行政會上，提供以上資料。美亞絲堅決否認曾服食任何違禁藥物，並指該項測試有錯。就在去年，美亞絲亦曾參加藥物測試，經過七次之多，亦毫無問題出現。從這自願之藥物測試，可見其確屬無辜。」

來自傑治亞州之廿一歲美亞絲，輕易以美國紀錄勝出在奧斯丁舉行之選拔賽其中三項：五十米及百米捷式，百米蝶式，並且看來有機會在各項奪取獎牌，包括接力。

美亞絲在奧運代表隊之席位將分由數人取代：五十米捷泳由曾在一九七六及八四年奪得四百接力金牌，已退休却在選拔賽中獲得第四之史泰嬌接替，百米捷泳及蝶式分別由杜里絲及佐珍遜取代。（李）

意大利奧運代表隊昨選出
强大陣容前赴漢城
料千五二百米均爲奪獎熱門項目

（路透社卅日羅馬電）意大利奧運協會週二宣佈，本屆意大利奧運代表隊的名單，意大利將有二百六十三名運動員會出席八八漢城奧運，意田徑代表隊是最大陣容的一支隊伍，有廿三名男子選手和十一名女子選手。

爲了達到令他們的跑步選手更出名，像女子一千五百米奧運金牌得主多里奧和二百米世界紀錄保持者曼尼亞，就多次地去顯示她們的最佳狀態，最後一次比賽將在九月八日。

卅六歲的曼尼亞，年初跑出了奧運標準的時間。

意大利最有希望奪得獎牌的選手，會是長距離的選手，特別是世界錦標賽馬拉松冠軍巴力狄和也是三千米障礙賽和萬米賽事的銀牌得主。

意大利隊在劍擊、拳擊、射擊和賽艇運動中都有機會獲獎。

意大利奧運協會主席表示：這次赴漢城的意大利代表隊、官員和訓練員等，約需耗二百五十萬美元之費用。（玉）

中國游泳水平不斷提高
奪取奧運獎牌有望
楊文意今夏創女子五十捷泳世新
黃曉敏錢紅夏福杰成績出類拔萃

（北京八月卅日電）在第二十四屆奧運會上，中國游泳選手將以具有奪牌的實力「亮相」。

回顧以往，在一九八二年的第九屆亞洲運動會上，中國游泳隊自認爲與金牌無緣，結果拿到三枚。而在一九八六年舉行的第十屆亞運會上，中國隊預計拿五枚金牌，結果帶回十枚。這鼓舞我游泳健兒的士氣。

中國泳手四年前在上屆奧運會上未進入任何項目的決賽，而在這屆奧運會上却是今非昔比了。他們至少可在五個項目上具備了奪取獎牌的實力。

這有事實爲證：女選手楊文意在今年四月以廿四秒九八的成績打破世界女子五十米自由泳紀錄。她的新紀錄比美國選手達．托里斯創造的今年世界第二好成績廿五秒五一快〇．五三秒。夏福杰年內游出廿五秒六五，列世界第三。原世界紀錄保持者，羅馬尼亞的塔．科斯塔凱今年的成績只是廿五秒七一，排爲四。

楊文意的教練、中國游泳隊副總教練陳運鵬分析說，楊文意在速度和爆發力上佔有優勢，但就世界性比賽的經驗而言，她不如科斯塔凱。

新的亞洲女蛙王黃曉敏去年歲末在第六屆全國運動會以〇．三八秒之差未能打破女子二〇〇米蛙泳世界紀錄，但在今年四月亞洲游泳錦標賽上，她以二分二七秒八九逼近世界紀錄，該成績列今年世界第二。

但黃曉敏要問鼎奪標並非易事。五月，加拿大的艾．希格森創造了二分二七秒七一新的世界紀錄。這固然是對黃曉敏的嚴重威脅。而且東德老將西．赫爾納和保加利亞的塔．博戈米洛娃也是黃曉敏的強勁對手。她倆今年都游出過二分二九秒的好成績，博戈米洛娃在一九八六年還曾有過二分二七秒六九的紀錄。

錢紅也是一位有望奪牌的選手。但她的競爭者也不弱。七月，東德的比．魏甘和克．奧托在東德游泳錦標賽女子一〇〇米蝶泳比賽中分別游出五九秒六五和五九秒七七，把今年世界最好成績爲（五九秒九三）保持者、中國選手錢紅擠到第三位。美國新秀朱．格爾曼今年游出一分〇秒三二，比錢紅僅慢〇．三九秒。美國老將瑪．馬爾也是此項目奧運會金牌的有力競爭者。

從近一年比賽成績看，以楊文意、黃曉敏、錢紅和夏福杰爲主體參加女子四乘一百米混合泳接力，由夏福杰、錢紅、莊泳和楊文意聯手參加女子四乘一百米自由泳接力均爲角逐，均具有奪取奧運會獎牌的實力。此外，中國選手在女子二百米自由泳、四百米個人混合泳、二百米蝶泳、一千五百米自由泳、一百米蛙泳、四百米混合泳接力等項目中都可望進入決賽。

儘管如此，中國的游泳運動水平仍屬發展之中。陳運鵬舉例說，奧運會規定游泳比賽每個國家和地區最多可派五十二名選手參賽，中國由於部分項目水平較低，所以只能派出廿四人前往漢城參賽。

中國游泳界一致認爲，近年來中國游泳運動水平確實有所提高，有能力同歐美強手同池較量，即使失利也可學到一些先進泳技。據悉楊文意、黃曉敏和錢紅等尖子選手目前訓練情況正常，無傷無病。所以陳運鵬對中國泳手在漢城奪獎牌很有希望，但不太容易。他說：「在國際比賽中，中國選手實力較強的均是短距離項目，其出發、入水、出水、途中游、快速轉身及觸池邊等技術總是關鍵，哪一個環節失誤均可導致失利。所以他們正在抓緊最後的機會，來完善這些關鍵技術的訓練。」

美國公開網賽首天逢雨
嘉維遜大挫寶維絲
韋蘭特領先賀姆斯艾堡今上陣

（美聯社紐約卅日電）溫布頓以多雨馳名，但是美國公開網球賽的平草地直到最近才和雨水結上了緣。

一九八八年最後一項大滿貫賽事的揭幕日週一（本港時間週二）只受到下雨嚴重干擾，而且只有十一號女種子嘉維遜以六比三及六比三擊敗澳洲寶維絲的一場能一口氣打完。

去年男子決賽亦因暴雨而由週日改爲週一舉行。

去年決賽敗於關度的韋蘭特週一在中央場，以六比二及六比一，一比二領先於賀姆斯時，下起大雨來，球賽被迫停止。該賽週二繼續進行。

原定週二賽事有衞冕的二號種子拿華杜露娃對瑞典的琳奈絲；四號種子舒莉花對安娘史密斯；五號種子莎巴天妮對阿根廷同袍富爾歌。

在男子方面，五號種子碧加將對尼爾遜，十一號種子基爾拔對施克史雷巴，而四屆美國公開賽冠軍，十六號種子麥恩萊將對墨西哥的拉華爾。

至於兩位首席男女種子，力圖奪取連續四屆冠軍的蘭度和問鼎今年囊括四大滿貫的格拉芙，要在週三才上場。

今年澳洲公開和法國公開賽冠軍韋蘭特爲三號種子。至於二號種子和今屆溫布頓冠軍的艾堡因雨未能上場與捷克斯麥交鋒，改爲週二舉行。

完成首天賽事的有：賓拉茲亞以六比二、六比〇及六比二勝耶肯；澳洲卡希爾以六比一、七比五勝希臘沙波普路；文倫絲以六比三、六比三、六比四勝溫迪．韋特；南非雷娜以六比一、六比四勝捷克之魯巴柯娃。

嘉維遜對霸今年法國公開賽準決賽者寶維絲時，一度以六比〇及五比〇的絕對優勢壓住對手。

嘉維遜說：「我很少遇到這種情況，因爲我不喜歡贈對方以零蛋收場。」

嘉維遜今年運氣並不太好，她六次打入準決賽，總無份打入決賽。這位休斯敦女將一度世界排名高達第五位，但現在滑落到十二位。（楊）

胡好盃足球賽週日上演
南華迎戰聯隊
南華整體合作性料較聯隊佔優

（特訊）本週日上演之胡好盃慈善足球賽可說是本地甲組足球之精英表演，亦可視爲本港代表隊成員遴選賽，以應付國際性比賽，包括一九九〇年世界盃外圍賽第六組賽事。

上屆聯賽冠軍南華自球季結束後，陣容方面，有大重改變，除中有數名主力球員離隊，而由一班年青，有天份之球員接替。另一方面，聯賽聯隊成員主要由來屆兩強隊：麗新花花及愉園。最意想不到者是，其中多名球員竟是上屆南華隊球員，只有甄力健，是來自星島隊。

南華經過改組後，最近在台灣參加鳳山盃足球邀請賽，以不敗之身獲得亞軍。不過，以南華在台灣演出來看，似乎參入攻門工夫不及上屆，遇上對手採全守型求和戰術，便難以有所收獲，當然，南華在台灣參加比賽目的在試陣。相信在完成鳳山盃後，必然會加檢討，力求改進，絕不能以鳳山盃之表演推測南華在胡好盃之表現。

聯賽聯隊方面，主力球員均來自麗新花花及愉園。而該兩隊最近都頻頻外出集訓及比賽，表現亦相當不錯。不過，兩隊各自應付對手有不錯表現，並不等如兩隊聯手時會加强實力；因爲兩隊各自作戰時，有各自之陣勢戰略，球員間合作又純熟，故能有不錯表現但當兩隊各自抽選球員聯合組成一隊時，兩隊獨有之陣勢戰略便不能發揮，球員合作亦產生問題；此外，再加上來有星島之甄力健，更加難以發揮整體作戰能力。

總括言之，南華在胡好盃賽事中，應稍佔優勢。因爲該隊集訓多時，又有實際比賽經驗。無論戰略，經驗方面，都較有利。相對來說，聯賽精英隊球員之個別球技，應不用懷疑，但缺乏合作經驗——至今仍未有機會一起操練，計劃中亦只預算九月三日，比賽前集訓一次，因此，彼此間之合作，必然出現問題。

現將兩隊陣容列出如下：（李）

南華

陳樹明 梁卓長

彭錦全 歐陽應聰 陳炳安 顏錦輝 陳偉超 黃慶恩

朱兩大 羅偉志 山度士 陳發枝 招重文 巴貝利 李福榮 湯遠星 李兆平 陳家駒

聯隊

劉棟平 黃文財

余國森 梁能仁 張志德 茹健德 甄力健 郭柱盛 梁帥榮 黃覺安 頓羅球 譚亞福

李健和 陳文順 黎永昌 林慶麟

南華會辦全港公開網球賽
九月十六開鑼
公開組十月七日京士柏揭戰幔

（特訊）由南華會主辦的全港公開網球大賽，昨在九龍衞理徑南華網球部舉行記者招待會，由今次賽事委員會主委何惠德宣佈比賽詳情。

今年的全港公開網球賽共分爲九個賽項，分別如下：男子公開單、雙打，女子公開單、雙打，混合雙打，男乙單，雙打，女乙單，雙打。

比賽地點爲九龍京士柏衞理徑南華體育會網球部，日期則因組別不同而有異，男子及女子公開組比賽於十月七日至二十三日舉行，混合組九月三十日至十月二十三日，至於男女子乙組比賽日期爲九月十六日至十月二十三日。

獎金方面，男子公開單打冠軍爲一萬五千元，亞軍七千元，季軍及殿軍各可得六千元，第五至第八名亦各可得四千元，男子公開雙打組別，冠軍（每對）獎金爲七千元，亞軍可得四千元，季軍三千元。至於女子組別無任何獎金一事，何氏指稱獎金之設立原意爲增加競爭的刺激性，但環顧香港的女子網球員，有實力者只爲三兩人，沒有刺激性可言，所以不設立獎金。

爲積極推行這次比賽，南華會會去信邀請於上屆會參賽的球員參加，並且在全港各網球會派送報名表格，截止報名日期爲乙組九月九日，混合組九月二十三日，公開組九月三十日，賽會將在九月十一日爲乙組參賽球員抽簽，混合組爲九月二十五日，公開組抽簽日期爲十月四日，會方將於抽簽後個別發信通知參賽者，而並非以電話方式通知。據何氏表示，全港網球公開賽去年有近千人參與，比賽數目多達四至五百場，今次比賽形式與去年一般，均爲採取三局兩勝制。

何氏透露，大致上全港許多球手已答應參加，估計將有一番劇戰，如米高獲加，安翰兄弟及港隊球員等，至於南華會方，會派出在華信盃有出色表現，新代表會方參加甲組的翁錦鏞。（陸）

西德赫格教授頒紀念品與王華生伉儷。

田徑總會選出參加九月十一日紐約義跑儀式郭嘉倩（右）及梁民頌。

意國列特田徑賽週三舉行
高爾艾略特將碰頭
艾略特代替高爾出席漢城奧運

（路透社羅馬二十九日電）早一陣子，高爾被排諸英國奧運田徑代表隊大門外，曾引起一場大風波。現在，代替高爾赴漢城的艾略特將與高爾雙雙出席週三於意大利舉行的列特田徑賽，再在八百米跑道上較量高下。

賽事籌辦者於週一宣佈艾略特已獲得參加比賽，而是場決賽只爲這兩名英國人而設，其餘强手均沒有上陣。

下月舉行的漢城奧運，高爾在英國本土選拔賽中失敗，於千五米一項未能進入決賽，而他却是千五米的奧運冠軍。

其後，在八百米一項中，田徑總會更把第三個代表席位給予艾略特、高爾本是八百米世界紀錄保持者，可惜榜上無名。

國際奧林匹克委員會主席桑瑪蘭治本打算發一張特別「外卡」給高爾，使他可以第三度問鼎是項錦標，但由於受到其他運動員反對，已於上週三宣佈放棄此計劃。

高爾是上兩屆奧運千五米金牌和八百米銀牌得主，自桑瑪蘭治表示放棄支持後，曾參加兩次八百米比賽。

在上週五柏林格蘭拔治決賽中，高爾先被同袍湯麥堅擊敗，屈居第二，其後於週日在高庇爾施比賽，又輸給巴西跑手巴布沙。

但高爾在高庇爾施造出的時間爲一分四十三秒九三，這是今年第七最好時間，而且比艾略特一九八八年最好時間爲佳。

列特比賽當局又證實另一名英國好手格林將參加一千米比賽，他希望能改寫高爾一九八一年在岳司路做出的世界最好時間（二分十二秒十八）。

格林這位前千五公尺世界冠軍，已成爲今次漢城奧運千五米金牌熱門得主，有希望繼承高爾霸業。（陸）

香港大專體育協會
讌國際體育學專家

香港大專體育協會，昨假座珍寶海鮮舫，歡宴雲集香港出席比較體育及運動學、高等教育學校之運動及競爭，來自美、加、西德、中國等十七國家地區之學者教授。香港知名人士及體育界朋友包括文康市政司徐淦、岳士禮、容德根、周厚澄、符浩堅、梁美莉、蘇善祥、王敏超、曹金霖、王啟馨、馬文輝等近二百人出席，大專體育協會名譽會長王華生致詞謂：大家除了深明運動能促進健康外，還有一個更重要之目標，就是運動比賽亦可以推廣國際友誼，增進了解，特別是香港目前是世界金融中心之一，東西文化交流之理想地點，希望能作爲東西方體育交流之橋樑，並祝賀研討會成功。

亞太區城市小球邀請賽
廣州奪標上海居次
香港獲季席及最佳體育精神獎

港小總與市政局，區域市政局合辦之一八八亞太區城市小球邀請賽已完滿閉幕，結果：冠軍廣州隊以三比零勝亞軍上海隊，季軍香港隊以一比〇勝殿軍澳門隊，而港隊更獲得在場逾二千球迷讚賞有最佳的紀律和體育精神。賽後，港小總在珠城酒樓設宴款待全體，敦請文康市政司事員岳士禮主持頒獎。出席者有嘉賓楊俊耀、馬文輝、會長雷震寰、名譽會長陳福祥、副會長袁波、馮金泰、主席郭明義。首由雷震寰會長及各領隊致詞，旋由岳士禮專員頒獎，雷會長頒紀念品予各球員及裁判，各隊領隊互送名貴紀念禮品，最後，由主席郭明義致謝詞，歡宴場面熱鬧。

八八亞太區小球邀請賽完滿閉幕，香港隊於領獎後與全體嘉賓合影。

港澳埠際泳賽
下月廿四日維多利亞泳池舉行
十月十一月分別訪問福建台灣

華泳聯會埠際委會昨晚召開會議商討有關各項事務，出席者：黃錫林（主委）、總幹事古敏求、周挺、梁華展、區樹聲、鄒崇年、莫鑑賢等。首先報告關於每年一度港澳埠際賽，定日期爲九月廿四日在維多利亞泳池舉行，經已去函通知澳方，比賽當晚即舉行埠際宴會，泳聯會將在十月中前往福建訪問，會長蘇善祥爲總領隊，副總領隊羅瑞達，領隊則有副會長許長青、彭錦俊、區楊良芬、蘇鵬夫人等，預算在福建逗留八日至十天，行程日內即可安排妥當，本年十二月將會籌備赴台灣訪問，日後再予討論云。

本港新聞

財務公司發現有五十六警員貸款
涉嫌向警員放貴利

本港新聞

上班時間突返北角居所
女公務員墮樓 手脚折斷重傷
疑因不堪工作壓力事主否認跳樓

（特訊）一名廿五歲女公務員，昨日下午突回家，在居所五樓走廊墮樓，手脚折斷，當場昏迷，送院救治。據她自己表示，她並不是跳樓。警方現仍調查其中內情，但相信墮樓事件並無可疑之處。

該名墮樓女傷者是廿五歲的鄭X玲，據悉她是政府的文員，與父母居住於港島北角邨東座五X二室。昨日她本是上班，但下午被發現墮樓。有消息稱，她是因工作受到壓力始引致此宗墮樓事件。

於昨午二時四十五分左右，北角邨東座地下垃圾房，工人發現一名女子倒於地上血泊中，於是報警，將她送院。

因傷者送院時，她仍清醒，警員可向她錄得初步口供，知道她的居所，就是在東座五樓，於是通知其家人。而警方也自她口中知悉，她強調她並不是跳樓，只是意外墮樓而已。

傷者的傷勢，主要是右手及右脚折斷，情況嚴重。

但事後警方在上址調查，在五樓走廊發現一隻女裝鞋，故相信她是在該處墮樓受傷，是自殺抑或有其他原因，也頗令人懷疑。（合）

北角邨女公務員墮樓，救護員在場搶救（本報記者攝）

啓德難民營越人打鬥一死一傷
兩名難民被控謀殺
首被告罪成判死刑
次被告罪名不成立獲當庭省釋

（新亞社訊）兩名越南難民涉嫌在本年二月十六日啓德難民營所發生之一宗嚴重打鬥事件有關，而做成一死一傷案件，警方後拘捕兩名越南難民落案控以謀殺及傷人罪名，日前解最高法院提訊。訊時，兩被告否認控罪，昨全案聆訊畢，五女二男陪審團於下午四時開始退庭商議至晚上十時半後出向法官回報，一致裁定首被告謀殺罪名成立，第二被告則罪名不成立，法官聆畢，依例判處首被告謀殺罪名死刑，另傷人罪則入獄八年。次被告當庭省釋。

被告：（一）范文道，三十歲，（二）陳文世，二十四歲，兩被告為越南籍男子，被控於本年二月十六日在啓德難民營內謀殺一越南籍男子黃文會，卅二歲，（二）單控首被告同時同地蓄意傷害一越南籍男子黃志標。

檢察官陳述案情時指出，案中之男子全是越南難民，他們在啓德難民營已住了一段時間，案發日為農曆年大除夕，死者喝了些酒，到隔鄰營與首被告打越南麻雀牌，雙方因賭錢問題而爭執，後死者再與傷者往找首被告，並再爭吵，在晚上九時許死者及傷者在營內一茶檔喝東西時，有八至十名男子，其中包括兩名被告，分別持刀及磨尖的水喉鐵，向他們襲擊，傷者見勢立即回家取出菜刀對抗，雙方大混戰一輪，死者和傷者身上均多處受傷，而首被告在事件中嚴重受傷，死者則在被襲後死亡，而傷人者前迅速逃去，現場遺下大批武器及血跡，驗屍結果顯示，死者身上多處傷痕，最嚴重者乃胸口兩傷口，深入肺部致死，首被告在翌晚負傷前往警署自首，首被告向警方表示，當時是自衛，次被告後在街上被警方拘捕，次被告曾向警方報假名，又表示案發時不在現場。

躉船翻沉慘劇
是否開庭聆訊
有待調查報告

（特訊）上周六昂船洲海面發生起重躉船翻沉釀成一死一失蹤事件，海事處目前仍在調查中，至於是否會開庭聆訊，有待海事處處長審閱調查報告，才作出最後決定。

海事處發言人稱，海事處一名驗船主任已接手調查今次事件，包括向事發時在場目擊人士及當事人，及向當日負責拯救之有關部門及人員索取資料，然後綜合作出報告，呈交助理海事處處長，經查閱後，再遞交處長作出決定。除開庭研訊外，在無必要情況下，報告將不會公開。

另一方面，當事翻沉的起重躉船之有關打撈工作，根據海事處條例，是要由有關船公司自行負責。

發言人表示，有關維修海港浮泡工程，海事處將整年維修工程合投批出，以招標方式進行，並列出工作程序及條件，故此應包括安全守則在內。而維修浮泡程序亦分為兩個階段，首先將接連浮泡與海底石躉之鐵鏈拆除，將浮泡拖走，再吊起石躉，清除表面貝類海洋生物，然後再放回海底。

至於今次意外原因，目前仍在調查中，躉船翻沉意外發生於上周六昂船洲海面，一艘「雄峰一號」躉船起吊海底一個石躉時，吊機發生意外失重心翻船。（合）

清理康怡花園化糞池
懷疑吸入池底沼氣
六清潔工人感不適

（特訊）六名清潔工人，昨深夜十一時左右在清理康怡廣場南座四樓停車場一個化糞池時，懷疑吸入沼氣不適，其中一人更跌落化糞池中，經救起後目前仍然昏迷，而其他五人亦被送院留醫。

昏迷的工人姓林，四十八歲，昨晚十一時左右他與另五名工友前往現場清理該化糞池，而他與另一工友負責落池清理，未幾兩人感覺不適，於是爬離化糞池，但他卻突然失足跌落化糞池內，其他四人見狀乃落池將他救起，不過亦同感不適，六人事後被送院救治。（合）

圖示：（上）葵芳花園塌外牆批盪；（下）工作人員清洗現場地下。（本報記者攝）

女童何堪受苦老師揭發報警
狠心父母虐待女兒
承認控罪押候宣判

（新亞社訊）兩名同居男女涉嫌虐待一名九歲大女童，結果為女童之老師見女童傷痕纍纍，調查後揭發該宗虐待兒童案件，警方人員後來亦據報到場將兩人拘控，昨日解上香港地方法院審訊，開庭後，女被告認罪，男被告不認罪，其後在女童作供後，男被告亦改口認罪，法官諭將兩人還押監房至九月十三日，以便感化官調查兩人之身世向法庭呈交報告書，及心理精神病報告，另女被告之戒毒所報告書，始行宣判。

兩被告（一）馮志天，廿七歲，（二）鄭少蘭，廿四歲，兩項控罪（一）指首被告人於去年九月十三日在秀茂坪卅三座一單位內，蓄意傷害一名九歲姓陳女童，（二）指兩人於去年十一月一日虐待該姓陳女童。

昨日開庭後，由於男被告否認控罪，所以法庭乃傳召九歲大姓陳女童出庭作證，法官先向陳表示，問她知否被召到庭，陳表示不知道，法官乃解釋給她聽，由於有一些事情是要陳向法庭講真話，說出事情經過……曾女老師曾向她查問如何弄傷，陳初答是跌傷，後來才稱被人打，控方大律師問陳被誰打，陳不答，大律師又引導謂是否你之爸爸打你，陳又不答，控方大律師謂如是爸爸打你，你祇要點頭便可，陳仍不答，又不點頭，控方大律師最後祇有表示如陳女不想作答這問題，她可以不答，陳馬上點頭表示不想答是誰打傷她，控方後來將十張陳女受傷之彩色圖片呈堂，相中有顯示當日女童所受之傷勢，控方又表示姓曾女老師因旅美未返，法庭將要押候再訊，法庭後來退庭休息一會再開庭時，男被告亦表示改口承認控罪，控方案情透露稱，兩名被告乃同居關係，傷者是女被告與前夫所生，現年九歲，案發時已跌倒受傷，幾日後老師又見到傷者眼腫，面部，又向傷者查問，傷者說是跌倒，老師以事件有可疑，後一連幾日傷者沒有上學，老師乃將事件告知校長及訓導主任商量後，一同到傷者之住所探訪，見到首被告，首被告說傷者很「曳」，承認曾打過傷者，老師勸首被告將傷者送醫院檢驗，但首被告拒絕，並將傷者送到首被告之母親處居住，細母見女童有傷，問首被告是否有打她，首被告否認其事，事件後來有人報警，警員據報到場調查，首被告承認就有關女童頭部傷痕，是他無故扯起女童，將女童摘向衣櫃所致，警方經調查後，將兩名被告拘控。

浮屍香港仔 中華白海豚 死因仍未明

（港訊）漁農處昨日將上周六在香港仔華富邨對開海面漂浮的海豚屍體，鑑定為一條成年雄性的中華海豚。

檢驗工作昨早由該處高級漁業主任麥基舜博士負責進行，結果證實該海豚長兩米，約重一百公斤，並已腐爛。

因此，相信該海豚經已死去十至十四日。

麥博士說：「該海豚屍體除了肚臍至生殖器官長約零點四米的傷口外，並無其他表面傷痕，該傷口很可能是由於海豚死後屍身發漲及爆裂造成。」

「因此，懷疑該海豚曾被船隻螺旋槳打傷的說法是不能成立的，因為海洋生物者被螺旋槳所傷，則傷口大多是在背部並且血肉模糊。」

該海豚的死因未能確定，由於屍身經已發臭，由香港仔海魚批發市場移走火化。

中華白海豚是香港海域最常見的海豚品種之一。該屍體使自一九七三年來在本港發現或擱淺的海豚數目總數增至四十條。

最近兩次發現中華白海豚是於今年六月在大嶼山北部海面及去年二月在沙田城門河。

財務公司發現有五十六警員貸款
涉嫌向警員放貴利
兩名女子被警拘控

（特訊）兩名財務公司女負責人，涉嫌高利貸款，昨被解上法庭提控有關罪名。

警方發現有五十六名警務人員放高利貸，在被調查財務公司內，發現有五十六名佐級警務人員的貸款名單，該些人員包括九龍重案組人員、政治部、情報組人員、軍裝及便裝警員，貸款由數千至萬餘不等。警方於今年四月獲投訴後，先後在荃灣區搜查兩財務公司。

該兩間被查的財務公司，經警方會計師查帳後，涉嫌以年息七分八厘、八分以至十六分六厘的高息貸款，超過政府規定的最高六分年息。兩名財務公司女負責人，昨日被解荃灣法院提控有關罪名。

警方曾通知五十六名向該兩財務公司貸款的員佐級人員所隸屬部門或警區的主管，徹查他們貸款原因，據悉大部份報稱為了償還賭債，或因要送子女到英國讀書，而向財務公司貸款。

警方曾通令所有警務人員，不得再向銀行以外的財務公司借貸，否則將受紀律處分。據悉，警方高層對目前警務人員向財務公司貸款的情況極表關注，正作深入調查及研究解決辦法。

較年前警方曾鑑於警務人員向財務公司及「大耳窿」借貸情況嚴重，下令屬員填報這類借貸情況，並由福利部暫代清還債項，再從有關人員的月薪中分期扣除。當時警方曾下令屬員今後不得再作這類借貸，惟近期卻發覺此類情況又復現，且有日趨嚴重之勢。（合）

小故爭執誤殺青年
十五歲少年 殺人判感化

（特訊）本年三月三日，元朗一間酒樓，發生命案，一名青年因小故與人爭執，對對方以餐刀刺中眼睛傷及腦部組織而不治，肇事一名十五歲少年被拘控。該案昨在高院刑庭審訊，被告承認「誤殺」罪名，否認「謀殺」，控方接納被告認「誤殺」罪，經法官以被告未成年，經判入教導所接受不超過三年，而最少九個月教導。

被告：陳XX，十五歲，被控本年三月三日在元朗地區，謀殺廿三歲男子蔡偉林。

控方透露案情：本年三月三日，死者與兩名友人在元朗一間酒樓找座位，其中兩名友人因站立在被告搶邊座位，阻礙被告出入，因此引起爭執，雙方不歡而散。

稍後，死者由餐室出外，被告守候在門外，突以一柄餐刀，刺向死者眼部，傷及腦部而不治。

該案於兩週前提審時，被告否認「謀殺」罪，但承認「誤殺」罪，法官諭押候兩週，交教官調查身世，昨日宣判。（均）

行人天橋出口封閉諸多不便
南安街大車禍現場 行人依然亂闖馬路
肇事巴士司機暫被停職候調查

（特訊）於筲箕灣南安街前日發生雙層巴士撞路人釀成一死三傷慘劇之現場，昨仍有不少路人走出馬路橫過，沒有利用就近行人天橋。

據一些橫過馬路的路人表示：他們明知道橫亂闖出馬路會有危險，但貪圖捷徑，加上附近行人天橋不就腳，所以習以為常。

有街坊指出，最近一個行人天橋出口封閉，令到利用行人天橋過馬路，需要繞個大圈，浪費時間。

此外，巴士司機指出總站一處休憩花園所種樹木過高，不但阻礙巴士司機在轉彎時視察路面，還阻礙途人觀察巴士駛來方向。

據運輸署表示，將會密切注視該處路面環境，若在必要時，將會作出改善。（合）

南安街肇事的雙層巴士，由於昨日天雨，仍未進行驗車，現時停泊在北角政府車輛扣留中心，相信今日再進行驗車，調查肇事原因。

據中巴發言人表示：肇事巴士於今年八月曾進行檢驗，並且該車以往亦未發生過嚴重交通意外，至於肇事巴士司機暫被停職，等候調查。

新葵芳花園塌批盪
壓毀泊路邊褓姆車
一女途人輕傷樓下幼稚園暫停課

（特訊）葵涌及牛頭角昨日下午先後發生塌外牆批盪事件，兩名途人被碎石擊傷及一部褓姆車被擊凹。

首宗發生塌外牆批盪現場為葵涌地鐵站上蓋新葵芳花園F座，昨日中午十二時許，位於樓下平台停泊有一部褓姆車DC一七X八準備接載幼稚生，此時，司機發覺車頂發出連串響聲，赫然發覺一批碎石批盪如雨般洒下，車頂被擊凹，聲響停後，女司機抬頭一望，發覺三樓至十二樓外牆一幅三米乘四米面積的外牆批盪剝落，女司機遂報警。在事件中，一名五十八歲女途人黃鳳被碎石擊傷腳部，事後送院。警方在十二樓單位調查，該單位廿九歲姓黃女戶主表示外牆塌批盪之事毫不知情，警方遂通知承建商盡快修葺。此外，由於樓下為幼稚園出入門口，恐防再有批盪塌下，校方宣佈昨下午班幼稚園暫時停課。

此外，牛頭角下邨八座於昨午五時亦發生外牆石屎剝落，一名男途人被跌下碎石擊傷，事後傷者致電報警，送院敷藥後已出院。（合）

法庭爆棚聆訊熱鬧情況不減
控辯雙方陳詞完畢
女製片案今日裁決
前港姐李錦文作證稱從未見被告使用暴力

（特訊）女製片報稱遭下屬非禮及強姦案昨日在高院續審，至下午分別由主控及辯方律師作結案陳詞，今晨將由法官綜述案情，引導陪審團作出裁決，相信下午便可獲知被告是否罪名成立。

主控昨午在結案陳詞時提醒陪審團不要理會女事主個人行為，而應仔細研究女事主與被告發生性關係，是否出於女方的意願。

另方面，代表被告之律師則表示，兩人並非上司與下屬那般，而是彼此在戀愛，年輕人因相愛，一時抑壓不住而發生性關係，原屬平常事。不過，必須是你情我願，然而女事主在庭上作供之說話，卻是一派謊言，令人難以置信。

代表被告大律師作最後陳詞時指出，受害女子講大話，而受害女子與男朋友在八六年開始同居，他們兩人可能討論本案後始到法庭作供，受害女子之證供有漏洞，她作供時，謂曾大呼叫救命而無人幫助是講大話，因被告之房內有開窗，而相當接近鄰居之窗，案發時是冬天，很多人是會開窗睡覺，是會聽聞救命聲，而鄰居可能會報警，受害女子謂被告曾將她碰埋牆引致頭部受傷，但受害女子事後無前往看醫生，受害女子被非禮後返回家中，對同居男朋友表示謂開夜班，未有即時作出非禮投訴。

昨晨仍由卅二歲助理製片許忠明接受主控盤問。被告否認曾於去年十二月廿二日強逼女事主留在他的寓所，亦沒有在電話中恐嚇其男友。當主控問被告：「你是否說過今晚若果我不強姦你，我就是無胆匪類！」被告答稱他並無說過這番話，而且他亦無用刀片制手腕要脅女事主就範，全部是女事主虛構出來。

主控問被告如何兩人發生性關係後，女事主立入廁所，被告即尾隨不捨，被告答謂他恐怕女事主一時想不開而發生意外。當時她欲爭上窗台跳樓，被告立時捉住女事主之手，阻止她作出傻事，原因是女事主曾說過「你害死我啦」，他相信女事主是初次與人發生性行為，所以恐怕會懷孕。

此外，被告在庭上又否認曾向女事主說過自己有十四K的黑社會朋友，並且無提及他有父親當差廿年，自己在差館長大，有許多細叔伯做差人之類說話。再者，被告更否認說過「你若不給我一條生路，定要向男友說我強姦你，大家就玩到底！」

被告自辯後，先後傳召一男一女上庭作供，包括一九七四年香港小姐季軍李錦文及一名姓植男子，兩名證人最近三年在電影圈工作，先後認識被告，兩名證人指被告工作努力、沉靜，從未見過被告用暴力對待他人。

昨日女事主並無上庭聽審，只在庭外會議室與朋友交談，而庭上則仍是座無虛設，不少市民不得其門而入，須在庭外等候。（杰）

100% Qualified

CIVIL SERVICE	MANAGEMENT
SOCIAL SERVICE	TECHNICIAN
G.M. TEACHER	SENIOR CLERK
TRANSLATOR	MARKETING
INTERPRETER	NURSE
SECRETARY	COMMERCE
PERSONNEL	INDUSTRY
LINGUISTICS	COMPUTER
BANKING	SHIPPING
ACCOUNTING	LEGAL
IMPORT/EXPORT	MASS MEDIA
AIRLINES	HOTELS

英國之大學教育舉世聞名，每年赴英攻讀學位者衆，如要實現無須遠赴重洋留學，則可在港投考受英政府承認相等大學程度(UNIVERSITY DEGREE)之海外公開試。本處特挑選適合本港在職人仕及考試局接受之公開試加以介紹。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時商業大廈22字樓
免費介紹講座時間：9月2日（周五）6:30p.m.
預約留位電話：5-8336098
英國語言文化中心 (established 1975)

RMIT
STUDY IN AUSTRALIA AT RMIT

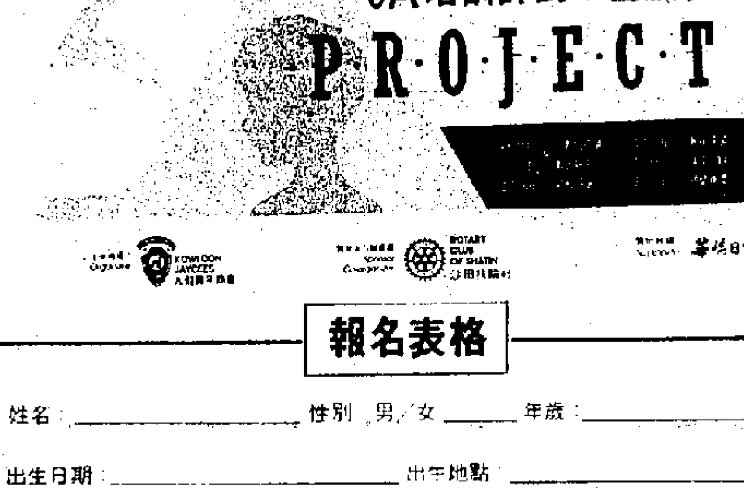
The Royal Melbourne Institute of Technology has places available in its Pre-University Programme for 1989.

RMIT is offering:

VICTORIAN CERTIEICATE OF EDUCATION (T.O.P.) Programmes in:–

- BUSINESS STUDIES (limited places)
- APPLIED SCIENCE (60 places)

These are fully accredited and widely recognised courses and the cost is A$5,700 (Tuition and Services fees).
Applicants should have successfully completed their H.K.C.E.E. or equivalent and be able to demonstrate English language Proficiency.
For further information contact: The Manager, International Services Division, Technisearch Royal Melbourne Institute of Technology Limited
3rd Floor, 449 Swanston Street, Melbourne, 3000, Australia



報名表格

姓名：＿＿＿＿ 性別 男／女 ＿＿ 年歲：＿＿＿＿
出生日期：＿＿＿＿ 出生地點：＿＿＿＿
香港身份証／護照號碼：＿＿＿＿ 發証地點：＿＿＿＿
通訊地址：＿＿＿＿
聯絡電話：＿＿＿＿
現時就讀學校名稱：＿＿＿＿ 級別：＿＿＿＿
請利用下面的空位填寫閣下的興趣／專長，如有需要，可另加紙張。

申請人簽名：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿
本人同意申請人參加貴會舉辦之「3A培訓計劃」並明白及遵照大會的一切規則和安排。
家長或監護人簽名：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿
（正楷：　　　）

SANYO 三洋

三洋最新環繞聲系列 與帶動一股全新音响氣流，將環繞聲音响全面手提化，嶄新流綫型機身，音質震奮人心，效果凌駕一般立體聲音响，勾劃出耳目一新的臨場感受！

MW731K
＊4波段收音雙卡式
＊內置環繞聲系統
＊高速/同步過帶錄音
＊雙卡式連續播放

MW738K
＊4波段收音雙卡式
＊內置環繞聲系統
＊5段音响均衡
＊高速過帶，自動迴帶
＊可接駁CD唱盤

MW747K
＊4波段收音雙卡式
＊4段音响均衡
＊高速過帶，自動迴帶
＊跳字式時間/定時器
＊隨機附送一對輔助喇叭作360°環繞聲效果

達誠三洋電器有限公司

University of East Asia, Macau
THE OPEN COLLEGE

ENROL NOW FOR BBA DEGREE COURSE COMMENCING SEPTEMBER 1988.

Business Information Systems
Accounting & Finance, Marketing,
Human Resources & Organizational Management

- No formal academic requirements for admission but a good standard of English is necessary.
- Carefully designed texts, cassettes, video, assignments and tutor guidance enable working adults aged 18 or over to studey for a degree at home.
- Course material originate from internationally renowned universities such as Open University (U.K.), Massey University (New Zealand), the Royal Melbourne Institute of Technology (Australia), British Columbia Open University, Athabasca University (Canada) and Southern California Consortium (U.S.A.)
- Credits are transferable to some Commonwealth universities.

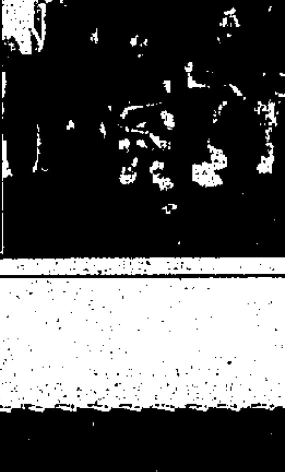
Closing date for application: September 10, 1988

Exhibition: Daily from 9:00 am – 9:30 pm, including Sunday (except public holidays)
Video/Slide Show and Talk: Fridays, 5:45 pm & Saturdays, 3:00 pm (except public holidays)

Prospectuses are obtainable from
- The Open College, Univrsity of East Asia, Macau, Hong Kong Office: 13th Floor, Office Tower, Shun Tak Centre, 200 Connaught Road Central. (Tel: 5-8599399)
- The Registry, University of East Asia, Taipa, Macau, (Tel: 27722)

十月十一月分別訪問福建台灣

華泳聯會昨晚召開會議商討有關各項事務，出席者：黃錫林（主委）、總幹事古敏求、周亘、梁華康、區樹聲、鄧蔡年、莫鑑賢等。首先報告關於每年一度港澳埠際賽，定日期為九月廿四日在維多利泳池舉行，經已去函通知澳方，比賽當晚即舉行埠際宴會，泳聯會將在十月中前往福建訪問，會長蔡詳為總領隊，副總領隊羅瑞達，領隊則有副會長許長青、彭錦俊、區揚貞芬、蘇鳳華夫人等，預算在福建逗留八日至十天，行程日內即可安排安妥，本年十二月將會籌備赴台灣訪問，日後再予討論云。



本港新聞

候任行政總裁鍾瑞明謂
特區土地發展基金至增百億
設立部門負責不同投資

（特訊）在九月便就任香港特別行政區政府土地基金信託行政總裁的鍾瑞明昨日表示：由於基金已經增加到一百億元，上述基金秘書處人手會由目前四人擴充十二、三人，並且成立三個部門負責不同的投資工作。

鍾瑞明原本是中英土地委員會中方成員，兩年來一直兼管香港賣地分配所得，留予九七年後特區政府的土地基金。

土地委員會中方首席代表孫延珩指出：現時基金已由最初的七億元增至目前大概一百億元，要由專人去負責，所以，便委任鍾瑞明為行政總裁。

他又謂：此外，委任有銀行工作經驗，現任浙江興業銀行副總經理吳亮聲，接替鍾瑞明在土委會的原來工作。

他表示：基金越來越多，但投資委員會一直堅持分散及低風險的投資政策，這政策在去年十月金融危機時就表現出好處。去年基金投資總體上無損失，並且有所得益。

鍾瑞明補充基金秘書處人手將依照顧問公司的建議，由目前的四個人增至十二、三人左右，設立三個部門。分別負責會計行政，秘書投資和聯絡基金經理三方面的工作。

鍾氏謂由於他們做長期投資，平日交收不多，所以十二、三人也可管理近百億的資金，而部分資金則交給個別基金經理按既定投資指引投資，港元投資金由秘書處直接控制。

此外，孫延珩透露，他將會辭去中英聯合聯絡小組，國際權利義務日常設專家小組的組長工作，但尚未批准和由何人接任。

香港經濟發展研究
預期明年中可完成
明年經濟增長不樂觀

（特訊）由匯豐銀行、香港總商會及多間商業機構於兩三個月前聯合委托國際著名顧問公司SRI國際進行的一項香港經濟研究，將於明年中完成。是項研究耗資二百五十萬港元。

香港總商會執行董事長麥理覺昨在離職前記者會上表示，是項研究希望可協助政府瞭解本港經濟的前景和發展。研究範圍包括過去幾年本港的經濟發展，目前的經濟地位，有何問題和機會，如何轉變，趨向及中國因素，以至勞工短缺和人才外流問題都是研究項目，及對有關問題提出解決建議。

他表示，研究當會集中在製造業和香港作為金融中心發展，另外，由另一些工商界贊助的對香港經濟的研究將於稍後公佈。

麥理覺認為製造業佔香港國民生產總值的比重將會逐步減少，反而服務業所佔比重日益增加，這個差距將日益擴大。他表示，因此相信明年本港貿易增長前景不樂觀。（積）

圖示：中華廠商會會長司徒輝（中）昨日主持該會公積金計劃簽約儀式。（本報攝）

香港文華東方總經理余德瑞稱
酒店行業人才缺乏
必須加強員工培訓
該酒店耗資億五元重修已完竣

（特訊）香港文華東方酒店總經理余德瑞昨日指出，本港酒店業面對着人手缺乏的困難。不過，由於該酒店集團着重人力及員工的培訓，因此受影響不大。

文華東方酒店最近完成一項耗資港幣一億五千萬元的重修計劃，余德瑞在一個記者招待會中宣佈上述計劃已全部竣工。

是次重修計劃早於八六年六月即開始進行，據集團常務董事敖理誼表示，是次裝修工程在進行期間並沒有影響酒店的服務，貫徹整項計劃的最後一步，是修改酒店頂部的霓虹招牌，把酒店名稱改為「文華東方」。

據余德瑞指出，今次裝修主要側重於廿五樓的法國廳、文華廳及小丑吧的重修。今後二十五樓的氣氛煥然一新，客人甫踏進該層，即可透過簇新的十二呎高窗戶及玻璃鏡板，盡覽維多利亞港及中區的美麗景色。」

由於商業上的需要，法國廳及文華廳均增設可容納一圍十二人的私人宴會廳，以便客人可在寧靜而不受騷擾的氣氛下洽談生意。

充滿浪漫情調的法國廳，新設計以絲綢及楓木鑲板為主，再配上蝕刻玻璃屏風，令餐廳更添高雅氣派。

文華廳的整體陳設以黃色及金色為主，輔以香港名畫家黃大偉筆下的著名清代官吏絲卷畫，更能襯托出該中菜廳的瑰麗堂皇特色。

小丑吧亦改配以金色高圓頂的天花板設計，三五知己共聚其中，倍覺輕鬆愉快。

二十五樓的裝修工程費用為港幣一千五百萬元，而已告順利完成的整個酒店重修計劃則共耗資港幣一億五千萬元。

文華東方酒店集團旗下酒店包括香港、澳門、馬尼拉、耶加達與三藩市的文華東方酒店及設於曼谷、新加坡的東方酒店；香港怡東酒店則為集團的聯營酒店。（熙）

地產專欄
銀行有權要求隨時還款
劉紹鈞產業測量師行

以樓字作抵押，向銀行貸款的供樓人，然後分期攤還，是大部分香港置業者必經的過程；但不少置業者却對按揭契約的條文都不甚了了。因為，按契內容往往長達數十頁，律師行的師爺鮮會詳加解釋。以至有些人還以為，按契內容必有一部分是關於貸款應如何分期攤還。

其實，分期還款的按揭契約內容，跟一般銀行透支按揭，基本上是一模一樣的。借款人可以分期慢慢將所欠款項攤還，不過銀行卻清楚聲明，如認為有需要，可隨時要求借款人把欠款全數歸還，有關分期還款的安排，銀行會另有信件分開通知。

有些銀行會向客戶解釋：分期還款的安排，常因利率的上落而需要改動，不便清楚地在按契內陳述。否則，豈不是利率變動時，又要重簽按契？是不切實際。不如按契內容只談貸款條件，另信再談還款方式，那利率改變時，只需再補一封信去加以修正便可以了。

除了上述原因外，銀行這樣做，更主要是維護本身的利益。因為，地產市道可能會有劇烈的波動，目前銀行的貸款額可達樓價的八成以上，只要市價下跌兩成，樓宇就會失去作為抵押品的作用。因此，銀行要保留隨時要你還款的主動權。

此外，銀行亦要為突然的政治變動及本身的財政問題作準備，尤其是一些外資銀行，不但要受香港的情況影響，其本國的政治及經濟情況，都會影響他們在港分行的政策，有了這項主動權，一有甚麼風吹草動，他們就可以隨時撤退，調回資金。

當然，非在必要時，銀行是不會輕易行使這項權利的，因為這樣做，銀行的商譽定會受損，尤其要在香港立足下去就會困難。只要你每期依時供樓，銀行是不會動不動追你還款。但對於商用樓宇，及那些買樓投資的人，銀行就會看管得特別嚴密，有需要時，他們就會首當其衝。

一九八三年地產低潮時，就曾有銀行利用按契裏此項條文，要客戶還錢，即使不逼你全部還清，亦起碼要還到一個可令銀行安心的水位。

廠商會會長司徒輝談勞工短缺
勞資宜合設委員會
協調從外輸入工人

（特訊）香港中華廠商會會長司徒輝表示：為解決本港各行業所面對的勞工短缺問題，輸入外地勞工應是解決辦法之一，但首先要由政府有關部門代表，與勞資雙方代表成立一個委員會，由政府担任監督角色，若某行業僱主發現難以招聘人手時，便諮詢勞方代表定出該行業是否有足夠勞工提供。而證實真是勞工短缺，僱主便可以利用短期合約形式聘請外地勞工，計算工資時亦包括外地勞工在香港的食住費用，使到工資盡量接近本地工人的工資。

司徒輝昨主持廠商會會員公積金計劃的簽約儀式時表示：廠商會雖然反對設立中央公積金制度，但一向都鼓勵會員自動為屬下員工提供公積金福利，以改善勞資關係，並有助於招聘和留用人才，同時協助僱主應付長期服務金和遣散費責任。

另一方面，管理該公積金計劃的美國[illegible]信託公司董事王建國表示：隨着政府擴大長期服務金法例的範圍，而最近社會大眾對公積金計劃的關注，將有更多公司設立公積金計劃。根據初步估計在三千六百家廠商會會員中，若有七百家廠商參加公積金計劃，即有近兩成會員。（湘）

六合彩頭獎無人中
二獎五注派十八萬

5 8 29 34 36 40 特別號碼38

（特訊）香港獎券管理局昨日公佈第六十七期六合彩獎劵攪珠結果，攪出之號碼為五、八、廿九、三十四、三十六、四十，特別號碼為三十八。

頭獎懸空，二獎有五注中，每注派十八萬一千七百一十元。三獎共一百六十五注半中，每注派一萬一千八百〇三元。四獎有四百七十六注半中，每注派一千元，五獎有八千二百五十注中，每注派一百元。

凡中獎超過三十萬元者，可於九月一日下午二時起往跑馬地馬會行政大廈十四樓領取獎金。

本港有綫電視系統
當局將會延遲招投
美歐日等集團均有興趣

（特訊）港府將延遲於明年初邀請有興趣的機構，承投本港有綫電視系統工程。首席助理行政司辦廟方說：由於行政理由包括需要即發有關資料及本港地圖供海外人仕參考，所以未能趕及在原定的本年九月，邀請有興趣機構進行投標。他又指出：自從政府表示會在香港招標承辦有綫電視系統之後，美國，歐洲及日本均有集團表示有興趣承辦該項工程。行政科已將一百五十份有興趣承辦有綫電視資料送到本港駐海外辦事處。他又預料本港最快要到一九九〇年初有綫電視才可投入服務。

亞洲工業博覽
明年在港舉行

工商業展覽有限公司宣佈亞洲工業博覽已定於明年中隆重揭幕。是次盛會，合六場久負盛名的工業展覽，成為亞洲工業界規模最大及最全面的交易會。依照美國及歐洲展覽的傳統，亞洲工業博覽所包含的六場獨立展出將在個別場館舉行，佔用面積約三萬平方米。

六項主題分別為第十屆國際工業器材展覽，亞洲塑膠工業展覽，國際包裝及印制器材展覽，第六屆電子工業展覽，亞洲電子零件展覽，及第三屆表面裝置技術展覽。每場均成績美滿，參展商及參觀人數每年都穩步遞增。

亞洲工業博覽定於明年六月廿三日至廿六日，假座設備完善的香港會議展覽中心及香港展覽中心舉行。

隨着亞洲各國出口數字及增長攀升，製造商更需添置最新機械以提高生產能力，維持競爭。因而需求更多同類型展覽。同時，有更多展覽商積極展示其產品系列。

在各發展迅速的工業中，電子業扮演極其重要之角色。日本在這方面業績有目共覩，台灣的成就也日益顯著。同期塑膠工業發展亦一日千里，亞洲各地均着力提高塑膠產品質素，以至對高精確性機械及儀器需求甚殷。各製造業的蓬勃使各類包裝及印刷器材需求明顯地上升，該類貨品入口亦顯著增加。

由於亞洲工業博覽為各類工業器材供應商及買家提供洽談機會，主辦機構相信是次盛會定能吸引大量業者參展及參觀，並成為一項舉足輕重的國際性展覽。

查詢請聯絡工商業展覽有限公司。

地址：香港灣仔告士打道八十八號其昌中心四樓

電話：五一七五六三三，電傳：六四八八二ASIEX。

傳真：五一八九一五三四七，電報：BIPCCAB。

西貢兩幅地
現招標出售

（港訊）劉紹鈞產業測量師行現正以招標形式出售兩幅位於西貢之寶貴發展用地。

第一幅乃地段三六四號丈量約二二一號，位於西貢打蠔墩，土地面積約為四千六百九十四平方米（約五萬零五百二十六平方呎），可發展不超過二千八百一十七平方米（約三萬零三百二十二平方呎）之私人住宅，其發展圖則已被有關部門批准，所批准之總建築面積為二千七百九十三點一六平方米（約三萬零六十五平方呎），可建兩層式之高級洋房十六座及車位三十二個，是次招標可連該已批圖則出售。

第二幅則近西貢市中心，為地段一七二七號，丈量約為二二一號，地面積約八千一平方呎，可依據政府公告編號三六四號發展成一座兩層高私人住宅，最高建築面積為四千平方呎。近期清水灣及西貢區之高級住宅樓宇銷售情況良好，售價高企，由於預期科技大學及數大航空公司之職員對此區之高級平房式住宅亦有不少需求，而近期將有更多在九龍市區居住之廠商移居此環境優美之如西貢區，因此清水灣及西貢區之高級住宅，市況將可看好。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			8月30日
股票	買入	賣出	升跌
長實	6.80	6.95	-0.15
九燈	15.40	15.65	-0.15
港燈	6.90	7.05	0
九倉	7.60	7.75	-0.10
置地	7.85	8.00	-0.05
滙豐	6.00	6.15	0
和黃	8.00	8.15	+0.10
怡和	12.30	12.50	-0.05
太古A	16.95	17.20	-0.15
新鴻基	9.65	9.85	-0.10
恒基	4.45	4.60	-0.05
國泰	7.95	8.10	-0.05
倫敦金融時報指數	1409.9		(-15.5)

黃金白銀 （截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	428.8	428.9	426.6	428.3	-0.8
12月期金	438	438.1	435.8	437.5	-1.2
9月期銀	6.47	6.575	6.45	6.52	0

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	429.40	427.75	428.25	-4

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8030/50	1.6905/15	1.8640/50	1.5750/60	134.70/80

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.125	8.125	8.0625	8.0625	8.125

紐約杜瓊斯工業指數	2040.19	(-1.24)
東京平均股票價格	27511.65	(+132.55)

新鴻基資料研究有限公司提供

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝
專營發泡膠魚箱魚盒
大小歡迎發泡膠平板
實觀價錢公道代鎅任何尺寸遠近送到
（歡迎零沽批發）
地址：香港新界元朗唐人新村西區23號
電話：0-767923 0-766072 麥生洽

名震中外 相命最準
鍾應堂 相掌命家
蘇新馬師會佈王介紹貴客掌相批命、精批命運、風水姓名、儒家秘學、論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷、指點前程、接批中外命書、獨到
寓彌敦道227號五樓4字，下午一時至八時會客，分館彌敦道242號立信大廈3字D座，上午十時至一時會客。電K 665528 K 693692

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主辦
名家氣功
林普上理治病強身
無線亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨""歡樂今宵""青春前綫""下午茶"示範，弾錄集專訪林普闡能治病強身的中國名家放鬆功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太陰質功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功減肥新氣功訊息儀配合中華針灸治療更佳。
彌敦道525號旺角大廈A座505室
電話：3-7800651 3-7700699

國際畫廊
名家書畫展覽 藝術文化供應
文房四寶 裱畫材料總匯
暑假期間 特價貨品
紅木薑罩打端硯 每個45元 四尺瀛金箋紙 每張45元
白色礬絹 每碼12元 礬絹扇面 每把 3元
四尺玉版蟬衣 每張 3元 其他書畫用品 一律特價
地址：九龍彌敦道444—446號一樓
TEL：3—322701 3—321912
（請售貨員，有意面洽）

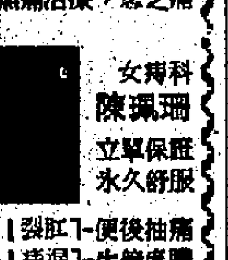
港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
招收：本科班、研究班、針灸班、高級班、學士班、研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，備，課室獨立，冷氣設備，有志中醫學者，請速報名，簡章備索。地址：香港灣仔莊士敦道86至90號四樓。電話：五一二七九九七八。本院每晚八時至九時辦公，舉辦醫藥科針灸科診斷科有內科，受歡迎各界人士到參觀。
主席：伍卓琪　副主席：蘇健康　余建邦　院長：陳建邦　副院長：張天驥　教務長：許仁生　訓導長：黃國威　針灸班：盧明

香港中醫藥研究院
香港中醫師公會會立
招收高級初級班 男女學員
本院歷史悠久，採用最先進教學方法，具備各科現代化觀點教材，全部課程均依法照教育部課程規定，結業後頒發證書，進修者升讀本港大學或台灣政府教育部登記，選取優秀者，保送國外中醫藥科大學攻讀學士位或進修海外醫學院前途光明。
畢業世界各地，授課每週足六課時，開課九月六日。
報名：①香港莊士敦道170—172號三樓 ②九龍彌敦道568號四樓A座
電話：5—725013　電話：3—849115
董事長：梁伴仍　院長：陳應治

精選全國優質產品 歡迎貴客訂購
經銷處：五洲呢絨有限公司
WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.
84, JERVOIS STREET, HONG KONG TEL: 5-431078
FAX: 5-8541684 TELEX: 77366 WOCHU HX CABLE: WOOCHIU.

呂繼唐 氣功大師
中國無極靜功獨創人自我運氣法治療近視眼及肝炎著名於全中國。為對付今年初上海流行之肝炎的特選唯一功法。九月十日到港有意學習者請勿錯過
報名查詢：彌敦道446號5字樓B座
③7802011 ③7805094
本處附設氣功綜合治療各種頑疾

您怕上厠所嗎？
只需三十分鐘之無痛治療，您之痛苦和滴血便永遠消失
痔漏專家 黎厚德
毫無痛苦 照常工作



女痔科 陳珮珊
立罩保證 永久舒服
〔內痔〕-滴血、噴血 〔裂肛〕-便後抽痛
〔外痔〕-發炎、腫痛 〔痔漏〕-生管流膿
九龍彌敦道514-516號錦華樓2字樓A座
（油麻地地鐵站文明里出口對面）
電話：K-329961
朝九晚八，週日預約，假日照常

加拿大紐西蘭快確移民 3/882803 駱先生
加拿大滿地可準移民法律事業李先生駱先生前五月份在港接辦之第十一批移民申請已全部獲准。現李、駱先生業已再抵香港接受辦理第十二批代辦申請移民，多倫多及滿地可商業投資退休任聘專業移民，五年經辦移民成功率百分百不收按金不收訂金諮詢全部免費
香港旅遊移民顧問公司 3/882803 3/7704602
九龍彌敦道363號恆成大廈1201室
週日及晚上傳呼機 3/888833 CALL 755
加拿大總公司 DIPLO ENTERPRISE 1801 AVE MCGILL CALLEGE 514/2840484 MONTREAL CANADA

加拿大移民講座
最新移民放寬條例 最新申請手續介紹
無論講座聽過多少 這一個實不容錯過
貸款水力發電站 三年期滿本利還
利息雖低風險減 移民就係咁簡單
自營生意更加啱 歡迎隨時來面談
十萬八萬亦過關 退休獨立更易辦
地點：港島希爾頓酒店四樓印度廳
時間：九月三日下午二時半 九月五日下午八時正
中文講解 免費入場 定座電話：5—8163309
WING HENG TRADING INC. MONTREAL, CANADA

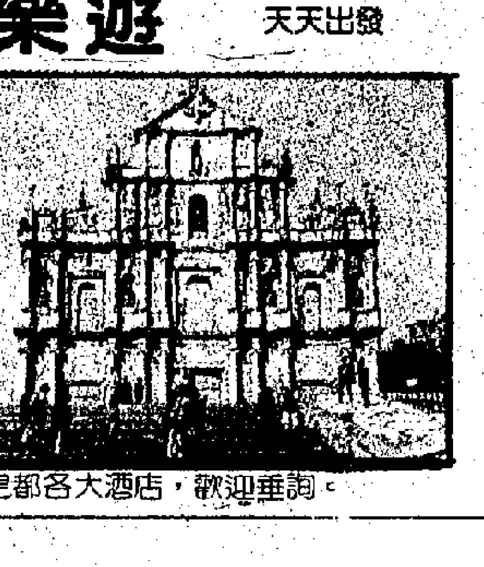
地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

現成樓宇特平租售
工廠：葵涌華星街2-6號 安達工業大廈 B座弍樓8950呎 A座九樓5056呎 B座九樓5571呎 每呎售485元
葵涌葵榮路12-18號 安發工業大廈 A座3991呎（連租約） B座3991呎 每呎售465元
旺舖：牛頭角 定業街46號地下 1100呎 平售440萬
牛頭角 定業街52號地下 1066呎 平售385萬
商場：屯門青桃徑3號 安麗大廈 二樓6001呎 每呎售350元
寫字樓：灣仔洛克道276-278號 安隆商業大廈 10/F B座538呎 平租8300元 4/F 全層1090呎 平租16900元
正義公司 電話：5-452522 5-453265

徵求出租旺舖，歡迎委託
舖
益泰行 5-255152
ATTA ASSOCIATES International Property Consultants

柴灣廠厦招租
豐業街貳號楊耀松第七工業大厦
由弍千餘呎至萬餘呎廉租
巨型電梯上落方便
請電 5-560387 5-438960 洽

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊・暑期特選
旅行代理商註冊牌照No. 350793
澳門一日歡樂遊 天天出發
每位祇收：$238
•乘豪華噴射船客位來往港澳
•全日暢遊早班往澳傍晚返港
•歡迎午宴設澳門龍記大酒家
•東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
•乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
•瀏覽觀音堂及蓮理古樹攝影
•橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
•選購澳門著名土產餽贈親友



*代訂澳門東方、凱悅、總統、皇都各大酒店，歡迎垂詢。

光明農場
日期：9月11日 收費：$158
乘豪華旅遊巴直抵深圳
首遊光明農場風光明媚
鮮奶提煉過程難得一見
飽覽動物生態趣味盎然
午餐享用美國特級乳鴿
當牧場鮮牛奶香滑美味
繼往赤灣參觀宋帝昺墓
參觀林則徐像栩栩如生
溫泉浴於石岩湖渡假村
自由選購土產於東門街

塔門・海下
日期：9月4日 時間：8:30AM $108
•乘冷氣旅遊車暢遊西貢風光
•海下沙灘觀潮美景盡入眼簾
•塔門新蘭記酒家享用海鮮宴
•暢遊西貢內海欣賞美麗海灣
•天后古廟進香弓背海天一色
•漫遊全島觀賞呂字疊石奇景

週末遊船河
日期：9月10日 時間：2:30P.M. $98（六）
•週末乘坐專船直航東海
•欣賞沿途風光如詩如畫
•水清沙幼塑缸灣齊暢泳
•更可船畔垂釣麻雀耍樂
•豐富海鮮晚宴於糧船灣
•同航勁歌金曲與衆共舞
•海港夜景大抽獎伴歸航

大嶼山大澳
逢星期三、六、日出發
每位祇收$128
•乘豪華客位專輪往返梅窩
•瀏覽東方威尼斯大澳漁村
•自由選購著名特產及海味
•訪宏偉天壇大佛建造基地
•專車直達昂平寶蓮寺攬勝
•鳳凰山齋堂享用精美上素
•漫遊茶園嚐豆腐花或飲品
•觀光石壁水塘賞偉大建築

詳情請詢：七海旅遊(國際)有限公司 電話：5-413081（5線） 香港德輔道中88-98號21樓

緬各地搶刧縱火暴動一片混亂
爭取民主和平聯盟 昨議決推翻現政府
學生聯盟已宣佈加入民和聯盟
將出現臨時政府主持過渡時期

（路透社緬甸仰光三十日電）由各個前緬甸政府政要組成的民主聯盟，星期二舉行會議，就國家目前的局勢制訂未來的政策，推動民主，尋求結束廿六年的一黨專政。

「爭取民主和平聯盟」的廿一名成員，包括前總統孟茂，前總理吳努及前國防部長陣伍，該陣營之主要目的是試圖結束目前之國家真空狀態。外交人員表示該陣營顯然以陣伍為首，他於一九七六年企圖推翻尼溫而被罷免，他最近曾主張組織臨時政府主持過渡時期。在一片改革呼聲中，緬甸首都仰光星期二繼續發生反政府示威。示威者甘冒滂沱大雨仍然進行。示威者要求緬甸執政社會黨及其主席蒙穆立即解散，雖然蒙穆答應於九月十二日舉行國會特別會議，決定國家前途問題的全民投票，但反政府組織堅決表示要實行民主，必須結束一黨專政。

與此同時，星期日剛成立的學生聯盟亦宣佈加入「爭取民主和平聯盟」，聯手推翻現政府實行民主。一名西方大使認為該結合將是踏出邁向民主的一大步，他說：這與一週前明顯地有着重大的改變，人民目前正期待它們的動向。

據悉緬甸的局勢自政府放寬戒嚴令以來，大規模的示威罷工無日無之，法紀蕩然無存，政府組織名存實亡，搶刼、縱火及監獄暴動事件頻頻發生，目前市面嚴重缺乏糧食及汽油供應，國家實際上面臨無政府狀態。據一項報章報導：位於緬甸東北的東枝市，星期一經已落入學生及僧侶的控制下。

緬甸已有七所監獄 先後發生暴動越獄
越獄囚犯入泰國要求政治庇護

（時事社曼谷三十日電）據緬甸官方電台二十九日廣播：該國的監獄暴動至二十七日全國已擴大至七所，由於監獄守衛的開槍及火災的關係，僅就當局的發表將近有八十人死亡。

據該台廣播：發生暴動的監獄，除了仰光郊外的永盛監獄之外，還有中部的曼德勒、北部的八莫、卡達、西部的實兌、巴亞基、渺彌亞等監獄。又：中部的馬圭，二十八日由於警察向圍繞警察署的羣衆開槍，造成六人死亡。

另一方面，在仰光，二十九日於市中心的綜合醫院前，以高中學生為中心的大約三萬名反政府學生，舉行了集會及示威遊行。據仰光的西方國家外交界人士二十九日透露：行政機能事實上癱瘓的該市到了晚間治安成了問題，市民在通往住宅區的道路上設竹柵，禁止無關者進入，也有組織夜間警衛團進行「自衛」的。

仰光自從二十四日解除戒嚴令及宵禁令之後，軍隊及警察未在街頭出現。

（特訊）據悉：數百緬甸越獄囚犯越過邊界到泰國要求視作政治難民，給予庇護。

就新聞從業員遇襲 韓國防部長請辭

（時事社漢城三十日電）韓國國防部長吳滋福，三十日關於軍情報部襲擊（中央經濟新聞）社會部長事件，向盧泰愚總統報告調查的情形，並表明辭意。盧泰愚總統是否同意吳滋福部長的辭職，尚不得而知，但執政黨內有人認為如果吳滋福部長辭職，可能招致軍方的反對。由於國防部長表明辭意，致使該事件已經發展成為軍方首腦的進退問題。

韓國在野黨已經要求吳滋福部長和陸軍參謀總長李鍾九引咎辭職。

（路透社漢城卅日電）南韓國防部今日稱：「南韓國防部長將其陸軍情報首長解職，並控告兩名與襲擊一名日報編輯有關之將領。該編輯曾對軍方大肆評擊，由一名陸軍少校率領的四人軍事小組，因用利刀襲擊一家經濟日報編輯吳康昆（譯音），已於去週被捕。吳氏曾為文評擊軍方，認為陸軍是國家許多問題之來源。

軍方發言人稱：「陸軍情報首長李振柏（譯音）因未能控制其部下，已遭解職。准將李喬康（譯音）被控下令襲擊吳庭昆，而准將權機大（譯音）則試圖隱瞞此事，吳氏八月六日遇襲中，腿部被刺。

漢城奧運在舉行期內 朝野黨暫作政治休戰

（時事社漢城三十日電）韓國總統盧泰愚二十九日同第二在野黨民主黨總裁金泳三舉行會談，確認在漢城奧運會期間「政治休戰」，同時關於奧運會後努力謀求政局安定，意見一致。

伊拉克想河道暢通 伊朗說外軍先撤走
各持己見和談停了四天
古爾拉折衷建議謀打破僵局

（美聯社瑞士日內瓦卅日電）伊朗和伊拉克兩國外長的正式和談今日已停止了四天，聯合國秘書長古爾拉說，僵局及海上停火成了問題的障礙。古爾拉進入聯合國辦事處說：「我們正面對澄清（聯合國和平決議案）第一部份，立即停火及不事拖延的撤軍……海上停火是部份難題。」

伊朗外長維拉雅第本日指責伊拉克「提出不必要求枝節問題，圖破壞談判」。塞浦路斯收聽伊朗外長在德黑蘭電台的談話說，他希望安理會五國永久會員的代表們——（美、英、中、法、蘇），向他們施壓談判困難所在。香港團體能向伊拉克施壓，「制止此種離題之舉……或迫使他們重返正途。」

兩伊外長沒有定期舉行正式聯合會議，正式會議由去週五起業已停頓。原擬於週一舉行的會議，亦予擱置，理由未悉。專家級的會議正繼續舉行，聯合國發言人希里安尼告記者說，聯合國官員「正草議多項提案，替雙方溝通。」發言人沒有詳細解釋。

週一日古爾拉會晤

（法新社日內瓦卅日電）外交界人士星期日有消息說：聯合國里安尼對會談未作進一步評論，聯合國秘書長希望該五國成員加以協助推動日內瓦的和談，一如他們八月初在紐約所作的施為，當時安理會五國成員聯同一齊，向伊拉克保證，決不讓伊朗利用停火作為暫時停戰。該五國要堅持十足履行聯合國的和平決議案，並促伊拉克同意早日停火，外交人士稱，那些保證是當時打破僵局的重要之舉。

伊拉克一直堅持聯合國首先確保阿拉伯水道（伊拉克唯一出海要道），但伊朗則謂清理水道，須在永久停火及撤軍之後。

秘書長古爾拉已就紛爭激烈的有關阿拉伯水道主權及國界問題，提出

波共向工會低頭
華里沙若能撤消罷工 將獲准參加國是會議

（路透社波蘭華沙卅日電）波蘭政府本日說：「一俟團結工會領袖華里沙離開罷工的格但斯克船廠並傳令取消罷工，政府即準備許可華里沙參與商討波蘭前途的會議。」政府發言人烏爾班說：「華里沙及『列寧』船廠終止罷工，將自動意味着舉行圓桌會議」。烏爾班稱說：「華里沙出席該『圓桌』會議，將表示他代表一項集體行動。」按：波蘭政府於一九八二年取消團結自由工會後一直視華里沙為不存在的人。

又訊：波蘭共黨政府本日撤消結束其長期以來杯葛團結工會領袖華里沙的措施，並准許他參與有關國家前途的會談。

罷工工潮進入第三周，復工遙遙無期之際，政府發言人烏爾班作上述宣佈。

自由中國評論 德文版雙月刊 創刊號明面世

（中央社台北三十日電）行政院新聞局「自由中國評論」德文版創刊號於九月一日正式出刊。這是中華民國第一本官方德文定期刊物，以德語地區友人為主要傳播對象，並以介紹中華民國政治、經濟、社會、文化、宗教、文學、藝術等為內容。

「自由中國評論」德文版定名為FREE CHINA，為雙月刊。創刊號除刊登新聞局長邵玉銘的創刊詞外，另有經濟、教育方面的專文各二篇，行業人物二篇及藝術、戲劇、花藝共三篇，都為德語人士較感興趣的題材。「自由中國評論」英文版（月刊）於一九五一年開始發行，至今已有三十七年歷史。西班牙及法文版（均為雙月刊）分別於一九八二年及一九八四年創刊。

北韓代表團聲明 會談門末關
合辦奧運 雄心勃勃 志趣未減

（路透社東京三十日電）據平壤電台二十九日廣播：南北朝鮮國會聯席會議預備會談的朝鮮民主主義人民共和國（北韓）方面代表團，二十九日發表聲明，關於十九日起在板門店舉行的預備會談，沒有獲致任何成果，而延期到十月一事，表示遺憾之意。

聲明指出：「這樣一來，使八月中在平壤舉行南北國會聯席會議第一次會議的計劃，成為泡影，南北共同主辦第二十四屆奧林匹克大會的問題，不能解決。」但聲明又說：「我方為了實現南北國會聯席會議的提案，決心努力到底，在沒有獲得豐碩的成果之前，板門店會談之門，將不會關閉」。

仰光街道示威不停

緬甸首都仰光的大學生昨日又出動在市區遊行示威，要求該國施行真正的民主政治。（美聯社）

印度洪水為患不息 要出動直升機救人

（法新社印度新德里三十日電）此間星期二消息報導：印度東北部廣泛地區受到洪水為患，至少導致超過八百人喪生。氣象局表示：由於受到季候性氣流影響，預料該區洪水將不會減退，並且可能蔓延其他地區。

報導說：受今次洪水影響包括東北阿薩姆邦，西孟加拉東部及比哈爾邦，北方邦，哈里亞納邦及旁遮普邦，該區數已萬計人士無家可歸。受打擊最嚴重的阿薩姆邦，軍方需出動直升機救人，約一萬五千被疏散至安全地方。

馬可斯本年內 勢難重歸故國
歸國訊曾令股市下瀉

（路透社菲律賓馬尼拉三十日電）此間法庭官員說：前菲律賓總統馬可斯星期二再度向馬尼拉一間法庭申請准許他返國，以便出席此間法庭星期四進行有關他涉嫌貪污的聽證會。這是馬可斯本週以來第二次申請返國，也是自他一九八六年流亡夏威夷以來，首次要求出庭作證。在最新行動中馬可斯胞妹巴娜巴馬可斯向移民局申請其兄正式返國，聲稱馬可斯有權出席九月一日特別反貪污的聆訊庭。

在八月廿四日，馬可斯胞妹基於總統科拉桑的承諾，表示准許其兄出席前內閣部長阿基諾於十一月進行的聽證會向法庭申請馬可斯返國，但消息一出便引起國內不安，馬尼拉股市曾一度急瀉四天，稍後政府作出聲明，表示今年之內將不會准許馬可斯返國。

星本週末舉行大選

（路透社新加坡三十日電）新加坡九月三日舉行大選中，如李光耀之人選，行動黨將會獲選大勝，將決定若干民否決政府若干決定權力之總統職位清除道路建議。

有一位民選總統比主要反對黨曾拒絕建議之總統職位更廣泛的權力，現總統是執政黨人民行動黨，企圖將新加坡轉變成一個極權國家，此項建議，已成為大選一項主要問題。

時事分析
越馬的難民協議

越南已同意接納從馬來西亞自願回國的越南難民，並參加一個國際會議，討論難民問題，這是馬來西亞副總理加法爾與越南領袖在河內會議達成的結果。

越南不久派出代表團到馬來西亞，詮釋目前禁閉在馬來西亞實務東島的一萬三千六百越南難民自願回國的方案。該方面消息更謂，越南亦同意參加年由東協組織主辦的國際會議，討論難民問題，越南過去一直堅拒參加這類會議，但贊成與香港及泰國和馬來西亞等實行第一收容站政策的國家與地區，進行雙邊會議。

香港應該密切遵事件的發展，同時應與同受越南難民困擾的國家取得聯絡，特別是與越南難民所獲致的結果。

在亞洲有越南難民的國家和地區中，香港是最先獲得越南同意商討遣返問題的，雖然在河內舉行過會談，仍只是一個開端，瞻望前景仍很渺茫。現繼之而來又有馬來西亞，似顯出越南願與有關國家安排收容難民一個全面政策。

越南對馬來西亞就此事的態度，有兩點與對香港有些不同：第一，它派代表團到馬來談，而香港要派代表去河內，不過這可能與體制有關，因香港不是一個獨立國家，不能取得對等地位，在體制還要名義上透過英駐越大使，因此，香港不能以此而認為越南有輕重之分，不過，如能安排越南官員來港，大有助於取得難民或船民的信心。

第二，最值得注意的，是越南改變過去的態度，同意參加明年由東協召開的國際難民會議，東協在今年七月曾召開外長年會，提出三個解決難民方案：（一）促請聯合國召開一次國際會議；（二）應合力向越南採取聯合行動；（三）同意遣返非政治難民，迫使它採取有效措施，制止輸出越南人。

這些措施縱使有效，倘得不到越南合作，仍然無濟於事的。越南現既同意參加這個會議，如談得攏的話，這是雙方而不再是單方面的事了，事情就容易解決得多。香港雖不是東協會員國，亦可引用這會議將來達成的協議，作為與港越談判的藍本。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2500	
台北溪頭五天團	$2700	
阿里山六天團	$2990	
溪頭花蓮六天團	$3170	
東京迪士尼七天團	$6190	
曼谷芭堤雅五天團	$2740	
芭堤雅七岩六天團	$2950	
星馬檳城六天團	$4199	
印尼巴里島六天團	$5899	

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$800 天天出發
台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發
漢城濟州島 四天$3610 逢週三、日出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證$130 牌照號碼：350720
台北機票＋酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531

特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼伯$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽證▽
歡迎(VISA卡)付款

桂林・五天高級直航團$1590 加遊靈渠
・五天高級豪華直航團$1790 加遊柳州、靈渠
天天有團出發
海南島・五天豪華直航團$1790
全程住宿外賓級豪華大酒店（逢星期二、三、五、六出發）
桂林・海南島 全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社 太平協和集團成員 牌照號碼：350838
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字(崇光百貨樓上) 5-8336661 中環5-212527,5-254596 旺角3-320011,3-7809313 官塘3-435233 荃灣0-4984447

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
歐洲十國18天特級豪華團 $15,990

雅航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7680
夏威夷、羅省賭城九天 $9780
美國西岸與蘭度十一天 $13780
美國加拿大東岸十三天 $15280
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

中港旅行社 China Hong Kong Travel Co Licence No.:240424
機票加酒店 雙人特惠套票
台北 $2420 皇都建統 / 曼谷 $2540 珠海賓館 / 布吉 $3640 珠海國際服務中心 / 馬尼拉$2190 小梅沙 / 印尼 $3880 香蜜湖 / 東京 $5060 西麗湖・石岩湖 / 漢城 $4330 銀湖
廉價酒店：$688 廣州花園 $420 / $348 澳門凱悅 $450 / $498 澳門東方 $500 / $468 珠海渡假村 $320 / $368 富華・國際 $360 / $368 小梅沙 $380 / $388 西麗湖・石岩湖 $320
九龍總行：九龍彌敦道584號信和中心商場閣樓24號 電話：3-7707339
元朗分行：新界元朗大業道同益商場三樓六號 電話：0-757113-5

華樂旅遊 3-328981 3-7701338 3-7703138
越南專線越南旅遊局特許
專辦胡志明市旅遊，商務探親團，散聘簽証最快速。4－11天只收$5500。奉送旅遊保險，回程可停曼谷。
全程由熟識西貢精通越語之越僑領隊，要返去旅遊探親，自然自己友方便啲。

佳麗安 註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5299起 / 日本 $4890起 / 馬星 $4199起 / 韓國 $3490起 / 印尼九天 $5899起
歐洲八天 $7990起 / 菲律賓 $1990起 / 泰國 $2740起 / 台灣 $2390起 / 澳洲七天 $8798起
專辦澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票 台証$150 國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

ROYAL CLIFF 4天 逢二出發 $2530
・來回機票直航芭堤雅。・住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。・每天豐富早餐於酒店。・機場至芭提雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 5天 逢五出發 $2740
・來回機票直航芭堤雅。・住宿四晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。・每天豐富早餐於酒店。・機場至芭提雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 曼谷6天 逢日出發 $2950
・來回機票直航芭堤雅・住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。・住宿二晚於曼谷NARAI / MENAM大酒店。・每天豐富早餐於酒店。・機場至芭提雅市區來回接送。

台北4天 $2390 馬尼拉4天 $1990 / 漢城4天 $3480 星加坡4天 $3470 / 曼谷4天 $2530 吉隆坡5天 $3380 / 檳城5天 $3380 東京4天 $4220
・費用包括機票及三晚酒店。 天天出發

大關旅遊有限公司 KWAN, S TRAVEL SERVICES LTD. 牌照號碼：350139
辦公時間：週一至週五（朝九晚七） 週末週日及公衆假期（朝十晚五）

永安旅行團 廿四年歷史・分社最多・旅遊路綫最多
馬星：吉隆坡・雲丹・馬六甲・新加坡七天 逢星期四 $4450 / 吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡七天 逢星期一、六 $4450 / 星馬泰(檳城・馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $6100
泰國：曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城五天 天天出發 $2740 / 清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅七天 逢星期二 $3380 / 布吉島・拉廊・七岩・曼谷・芭堤雅八天 逢星期三、日 $3840
菲島：碧瑤・馬尼拉・百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2180 / 碧瑤・馬尼拉・勝瑤七天 逢星期二、四、日 $2580 / 宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2490起
台灣：高雄・阿里山・台北五天 逢星期一、四、六 $2690 / 高雄・阿里山・花蓮・台北七天 天天出發 $3290 / 全台灣(阿里山)環島八天 天天出發 $3590
日本：大阪・富士山・東京・迪士尼六天 $5280 / 全本州七天 $5880 / 全九州六天 $5390 / 九州・本州八天 $6980

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有賀案保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

正宗中國靈芝
100%純天然健康食品，每粒含有0.3g靈芝精華粉末
正宗中國靈芝是根據失傳百年的宮廷秘方，經醫藥學家研究臨床實驗後從野生靈芝提取製成之精華，經高度濃縮，具有服量小，功效大之特點
功能：養心安神補氣益血，止咳平喘，清血解毒，強體治病，滋潤肌膚，健體養顏，延年益壽
國貨公司、藥行有售
經銷處：永安藥業公司 電話：5-8933468

增強體質機能 調理體內分泌
成份：膃肭臍 人參 巴戟 吐絲子 肉蓯蓉 補骨脂 鹿鞭 廣狗腎
適應：機能衰退 體虛力弱 氣血兩虧 夜多小便
國貨公司、藥房有售
總經銷：健民醫藥有限公司 5-400144

視力寶
用於預防目赤眼瞼，視力衰退，視物模糊，假性近視及改善視力之功效
性能：清肝明目、滋水清火、健腦養眼。

麝香人參再造丸
功能：祛風化痰，活血通絡。
適應：關節僵硬，手足麻木痺痛，拘攣，言語不清等

長效鼻敏感丸
本品具有消炎解毒，強身固本，抗過敏及防止過敏等作用。
過敏性鼻炎、肥厚性鼻炎、萎縮性鼻炎等。
經銷處：富華醫藥公司 電話：3-7803139 —— 國貨公司、藥行有售

中國純正花粉靈芝 蜜源花粉50%，天然靈芝50%
請認明羊城牌 方為正貨
中國純正花粉蟲草 蜜源花粉75%，蟲草25%
羊城牌中國純正"花粉靈芝"及"花粉蟲草"是採用科學破壁的純正蜜源花粉配以天然靈芝和上等四川冬蟲夏草用最新科學精煉配製而成。常服可促進血液循環，消除疲勞，降低血脂及膽固醇，補肺益腎，充沛精力，延緩衰老，益壽延年，健腦美容，男女老幼，四季皆可服食。
經銷處：華昌行 電話：3-852337,3-886778 國貨公司、藥行有售

睛明眼藥水
預防及治療結膜炎、病毒性角膜炎
泳前泳後滴"睛明"預防紅眼確保靈
經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3-415213

南韓・台灣・日本・西德・英國同聲指責

美國綜合貿易法案含有保護主義色彩

揭櫫增强外輸能力・實是連消帶打高招

美國參衆兩院最近分別以超過三分二的絕大多數票（參院以八十五票對十一票；衆院以三百七十六票對四十五票）通過了「綜合貿易法案」。列根總統已表示不再否決，且認爲，雖然這法案還未算完美，但總括來說，「它將增强美國的國際貿易競爭力。」

現在通過的「綜合貿易法案」跟列根六月八日所否決的原法案差不了許多。列根當時否決了原法案，實在已有點冒險，終在最後關頭闖過這一關，有點拜訪問蘇聯作高峯會議之賜。因國內政客亦不想自己總統在對着戈巴切夫面前丟臉，姑放他一馬而已。實在總統否定有三分之二貫成新法案，縱使成功亦有嚴重政治後果的。

現在通過的「綜合貿易法案」，已刪除了「工廠停工」與「限制阿拉斯加石油出口」兩項條款。雖然兩項條款將分別作獨立法案處理。但列根對「綜合貿易法案」少了兩個反對藉口，似亦不便與不敢再反對到底。何況，他在否決原法案時已聲明：「另擬訂加强競爭力的貿易法案，早已爲今天不再否決「埋下伏筆」。」

貿易伙伴均指責

在現階段，日本，南韓及台灣等外貿國家對這份主要貿易法案得以通過，均有强烈反應，西德與美國亦大力抨擊。日首相竹下登說：「我們認爲這是不幸的，因爲法案含有保護主義色彩……」。通產相田村元在一份聲明中說：「這項法案含有保護條款，以前我們已表示過關注。事實上，這項在參議院通過的法案有很多可疑的部份，依然是極其令人遺憾的。」

在漢城，南韓外交部聲明說：「就保護主義因素而論，這項法案雖經修改，實際上與總統列根否決的舊版本無異。這項措施將嚴重損害自由貿易的一種沉重負担。」南韓官員担心，如果美國執行該貿易法案，南韓輸往美國的貨品將有四成受到嚴重影響。」

台灣外貿局在一份新聞公報說：「我們對法案的通過深表關注，它表示美國準備脫離自由貿易，走向保護主義的做法。新法案比舊法案給予美國政府更大權力對所謂「不公平」，不合理的做法「進行報復」。」

英國金融日報社論說：「美國的貿易伙伴有理由緊張的……，在將來與美國打交道中，他們差不多肯定要接受，它配備一項新的强硬要求，用制裁作威脅，系統地迫使外國開放市場，以促進美國出口。」

在波恩，西德經濟部長班格曼說：美國法案「可能變成國際自由貿易的一種沉重負担。」

香港反應較冷淡

香港的反應似比較沒有那麼的激烈，由於向來開放市場，又沒有對任何國家產品的設限，似不會在新法案的影響。不過，美國近來已逐漸指控香港的歧視政策以至聯繫匯價保障港貨出口利益等，何況，法案把「不公平貿易」的定義擴大到匯率，貿易盈餘，勞工福利，侵犯版權等領域去。美國隨時隨意可拿出上述的一點指香港作「不公平貿易」，而採取相應的報復。

以匯率而言，南韓的反應最迅速，慌忙制訂步驟，目的是避開美國貿易的壓力，其中包括加速調高南韓圜兌美元的匯價等，香港在匯率問題上蔻有所警惕，如南韓作出了一點心理與行動的準備。

美國的貿易伙伴幾無例外的指出，「綜合貿易法案」含有保護主義色彩，有損害自由貿易制度。法案中固然有意避免出現配額，限制關稅等字樣，而且揭櫫了一切措施是爲了「反保護主義」。它先下手爲强，把貿易對手列爲「不公平貿易」的嫌疑犯，由貿易代表操有大權，只須他們作出建議，就可對貿易對手加上妨礙「公平貿易」的罪名而進行報復。

連消帶打確高招

美國這一下「連消帶打」確是絕招，即可避免是「保護主義」之名，但可行「保護主義」之實。「綜合法案」的通過，實在是美國保護主義者的重大勝利。當然，我們在現階段還不能肯定美國已放棄了自由貿易制度，厲行保護主義，還要看它將來施行法案的態度，但有了這把利器在手，已足令貿易伙伴惴惴不安。

還有令人更關注的，特別以香港而言，這是繼「綜合貿易法案」而將推出的「紡織品法案」。這項同樣有敏感性的法案已於去年九月獲衆議院通過，現只待參議院表決。這法案將規定美國紡織品的進口成長率爲百分之一，同時將雙類產品的進口數量限制在一九八六年的水平。這個法案是列根總統一九八六年所否決法案的翻版，不過內容不如原法案那麼嚴格。然而，參議員賀寧斯最近建議在法案加上新的條款，包括將約百分之二十的紡織品配額公開拍賣，幷要求出口紡織品往美的國家購買美國的農產品；同時，還限制含絲量超過百分之七十的領帶入口，美國現時領帶入口幷無限制的，這法案如獲通過，特別加上所擬加入的新條款，對香港和其他出口國將有極不良的後果。

壓力究來自何方

再在表面看來，新法案授大權給貿易代表去處理外貿似乎一切在商言商，極力擺脫政治性和外交性部，但如「不可平貿易」擴大到匯率，貿易盈餘，勞工福利，侵犯版權等，仍然有其政治性和外交性，而且貿易牽涉到干涉他國內政，特別有關於勞工福利。港府最近建議准許外國律師行僱用來港律師或與他們合夥，爲委托人提供有關香港法律的意見。香港律師會發表聲明强烈反對港府這一項建議。律師會發言人指出，港府未經合理諮詢便作出這項決定，反映出政府在處理這次事件中可能受到壓力。雖然該發言人未說出壓力來自何方，但據傳是與美國方面有關，而壓力是涉及美國對港貿易政策，指香港對外國律師「不公平」。倘此項屬實，美國的外貿政策，豈止擺脫不了政治性與外交性，還有干涉別國內政之嫌。

儘管美國怎樣說法，各貿易伙伴都認定新法案會有保護色彩，由此而產生報復心理與行動，不難如台灣經濟部次長王建煊指出：「美國綜合貿易法案的通過，未來很可能引起世界貿易保護戰。」

國際時事專欄

巴黎市郊地下勘探證實含有石油岩層

仍需繼續鑽井以確定經濟價值

（美聯社巴黎二十九日電）在巴黎市郊的地下探到石油，國家控制的石油公司埃爾夫・阿奎特公司星期一稱，他們對在首都成功鑽出第一口試驗油井而受到鼓舞。鑽探工作於三周前開始，是按照給予國營埃爾夫・阿奎特公司在法國巴黎地區鑽探石油的許可證進行的。

石油公司發言人索德斯說，「我們進行地震試驗後，我們推測我們將會發現一些東西，但我們認爲，這可能是六分一或七分一的機會，當然每個人都非常高興，我們第一次就發現了石油。」在對一千九百七十二米深處的鑽探試驗時，第一口巴黎的油井生產了四點四立方米的石油並帶有少量的水。這口油井是在伊夫里郊區鑽出的，是在環繞巴黎的高架快車道約五百米的塞納河的左岸。

該公司稱，伊夫里一〇一油井是從一個角位鑽出的，含石油的石頭是在相隣的阿爾佛特維爾郊區塞納河對面一座公寓大樓下鑽到的。索德斯稱，石油是星期五發現的，星期日的試驗證實在石塊中含有石油，在今後十天將會進行更多的試驗，來確定石油的質量和發現的範圍。索德斯說，「我們尚未發現一個石油窩湖，這個窩湖全部是充滿於石頭中的，我們需要斷定在此處生產石油在經濟上是否可行。」

伊夫里一〇一油井是在巴黎郊區北部、南部和東部鑽探的數口油井中的第一口油井，約有六十名工人仍留在該處，以每天五十米的速度晝夜不停地繼續鑽探。

美作家著書論述二百年前性生活

謂禁慾傷害身體是動亂根源

（合衆社紐約卅日電）大不列顛的美國移民相信禁慾是對健康做成損害，他們認爲只要兩情相悅，婚前性行爲是比强壓性慾更合乎生理衞生。

據星期一出版的繼承雜誌作者賴克拉堅斯的考據文章，在十八世紀中葉是道德觀念極濃厚的時期，當男人談話涉及性時，便會自爲禽獸，女性則只須盡主持中饋及教育兒女之責，和陌生男子交談亦視爲不貞。但結果呢？十八世紀中葉因禁慾過份，人們鬱結難宣，所以當代動亂頻頻，歷史可爲見證。

而在十七世紀末，婚前性行爲已非常普遍。懷孕怎麼辦？那時吾觀念已很開放，「先上車後補票」，是極尋常的一回事，接近三分一的英國新娘子，行禮時已腹大便便。當時的觀念是懷孕是結婚的催生劑而已。因爲大家生活和諧，因此當時可算是風平浪靜。

如果各位對以上問題感到興趣而欲一窺全貌的話，可留意拉堅斯快將出版的「再實現於一七九〇至一八四〇美國日常生活」。

大衆慈母福有攸歸

德蘭修女歡度七十八歲生辰

（法新社印度加爾各答三十日電）一九七九年諾貝爾和平獎得獎者德蘭修女，本週將慶祝兩個週年紀念日，週六是她的七十八歲生辰，以及「潔心之源」奈模列達雅卅六週年紀念，奈模列達雅是她於卅六年前設立，以收容垂死之加爾各答人。有人曾在一幅細小之黑板上以粉紅色之粉筆劃上純潔之聖心及兩個說出奈模列達雅真正歷史之數字：收容入住五萬三千七百三十六人。死亡二萬三千八百七十三人。

小小年紀●赫赫戰果

倫敦國際象棋賽十四歲神童奪標

（路透社倫敦卅日電）星期二在倫敦舉行的國際象棋比賽，十四歲的隧道拉經連場苦戰在强手林立中脫穎而出，成爲最年輕的象棋冠軍，取代過去連續八年冠軍棋手尼哥的地位，獲得赫赫戰果。

隧道拉八歲開始習棋，甫開始便顯示這方面的天份，他很快便掌握棋藝的要點，棋風富侵略性而不失穩健，咄咄逼人的作風令對手處處受制，他這次獲得冠軍並非倖至。因爲這次計分制是十分爲滿分，他得到六分半。

試嘗奧運大餐 漢城奧運會運動員村的餐廳昨日首次供應食物，先讓有關人員試嘗一下將爲運動員們烹製的各種美食。（美聯社）

蘇發射醫生登上太空站

（美聯社莫斯科三十日電）蘇聯將發射一個醫生升空，進入和平號太空站，檢查兩個太空人的健康狀況。兩個太空人計劃打破人類逗留太空的最長時間紀錄。

蘇聯太空計劃官員對記者說，玻里雅高夫醫生，星期一會和另一個蘇聯太空人及一個阿富汗太空人連袂升空。兩個太空人祇會在太空停留八日就回歸地球。玻里雅高夫則會留在太空站上，爲兩個太空的長期住客狄托夫及曼那洛夫檢查身體。到今年十二月三十一日，四十歲的狄托夫以及三十七歲的曼那洛夫，將在太空住滿一年，打破羅曼尼科保持的三百二十六天的紀錄。

美總統選舉如遊戲人間

（美聯社華盛頓三十日電）美國選舉總統候選人資格可謂愈來愈廣泛，兩名十歲男孩及兩名罪犯都自稱有特別資格，令他們有機在今年進行大選時，可以參選。

本年進行的大選和以往一樣，焦點都是集中在共和及民主兩大陣營，其餘各黨都是在扮演小角色。而自由共和黨魁約翰安德信，則在平淡中較顯特色，他是贊成同性戀合法化，並認爲愛德華甘酒迪入主白宮會比列根好，如果根據其個人意願，他的選擇是民主黨、共和黨，然後才輪到其他政黨。安德信在四年前亦曾參選，結果得到三百六十萬張選票，是佔所有選票的百分之六點六。他本來是共和黨黨員，在八十年自立門戶，組織自由共和黨。

曾載英女皇名車拍賣時無人問津

車主是斯里蘭卡政府

（法新社哥倫布卅日電）英女皇伊利沙伯七年前訪問斯里蘭卡時接待女皇的丹姆勒車，在星期二的拍賣會上並沒有引起特別注意。

該輛褐紅色的轎車有防彈玻璃設備，賣家是政府當局，拍賣會上有一百五十名投標者，可是無一願意出價競投。該車的底價爲一萬五千六百二十五美元，雖然拍賣官一再提醒，能道是唯一令斯里蘭卡市民獲得英國皇室曾使用過車輛的機會，但競投者顯然對平價的日本房車更感興趣。如汽車進口獲得免稅優待則買家必需是政府，政府入口汽車後會通過公開拍賣轉售給市民。

醜聞女主角成搶手人物 因與美國著名電視佈道家貝克發生性醜聞而聲名大噪的靚女傑西嘉，最近又有新的嘗試，爲鳳凰城一個電台主持Y—九五音樂節目。（美聯社）

從對服裝改革態度看日本人進取之心

（特訊）一八七五年日本駐華公使森有禮拜會李鴻章，兩人進行了一場引人入勝的對話：

李：我對貴國近來一切成就深爲欽佩，但你們把民族服裝改成歐洲式樣，甚惑不解。

森：我國舊有服制寬大爽快，極宜無事之人，對勤勞之人則不相宜，今者更是如此。

李：服裝是激起對回憶的事物，它體現對祖先遺志的追懷，後代應保存才是。

森：如果我們祖先尚在，無疑也會做我們做過的事，一千年前，他們發現了貴國服裝的優點，不就改穿中國服了嗎？無論何事，善於學習他國長處是我國的好傳統。

李：閣下對貴國捨舊服，仿歐俗，拋棄獨立精神而受歐洲支配，難道不感到羞愧嗎？

森：毫無羞愧之感，我們還以這些變改爲驕傲。

李：我國決不進行這樣的變革。

這場對話，實質上是關於改革與道德觀，生活方式等的大辯論。在封建社會，服飾是「別上下，定尊卑」的不可逾越的重要標誌，服飾改革也昭示着生活方式及觀念的改革，往往成爲整個社會改革的一個突破口，清代統治者深諳其理，乾隆曾說：「衣冠必不可輕言改易」。

與此相反，「善於學習他國長處」的日本，明治維新後，由一個落後的小國一躍於世界强國之列，李鴻章等「洋務派」引進了一些資本主義國家的科學，軍事技術，客觀上起到某些作用，但從本質上看，目的是維護，鞏固當時的統治。

雖遇身汗臭・亦滿腹經綸

美國藍領工人之中四分之一是大學生

教育水平比十年前有顯著提昇

（美聯社華盛頓卅日電）美國勞工部發表一報告，指出目前每四個美國工人，有一個是大學生，而十年前每五個中只有一個是大學生，這顯示出教育水平有重大提升。

根據勞工統計局的最新數字，完成一至三年級大學課程人數亦增加兩成，而十年前增幅只是百分之十六。同時，沒有高等文憑的工人比例，由七八年的百分之二十四，下降至百分之二十五。完成正常中學課程的工人佔勞動力的比率則維持不變，達四成。

大學生的失業率只是百分之一點七，而完成大一至大三課程的工人失業率爲百分之三點七，中學畢業生爲百分之五點四，而中學半途退學的爲百分之九點四。

達工作年齡男性佔勞動力比例，略爲下降，由七八年的百分之八十九點八降至今年的百分之八十八點六。而居工作年齡的女性則劇增。每三個達工作年齡的女性中，有兩個現時出外工作或積極找尋工作，而在十年前這方面比率只爲百分之五十六點一。

據勞工部指出，升幅最大的是女大學生，由七八年的百分之七十點八增至今年的百分之八十點一，而完成大一至大三課程的女性也由百分之六十點九增至百分之七十四點七。

非法捕獵防不勝防

肯雅國家公園大象屢遭獵殺

四月來逾九十隻被屠

（法新社內羅比卅日電）官方「肯雅通訊社」報道：該國旅遊部長穆雷雷透露，過去四個月在該國國家公園，有九十二隻大象被非法獵殺。他發表講話前，三個護林員於週末遭被獵人殺害。

穆雷雷主持第七屆泛非鳥學大會揭幕時表示：該國政府將動員所有力量將非法獵人趕出其森林保護區。他呼籲公衆發現可疑人物時，向當局舉報，俾使當局可以及時將違法者拘捕，以免危害野生動物。旅遊部長並呼籲全球國家簽署公約，限制瀕臨絕種動物產品交易，使到非洲獵人無法將其獵物出售。

穆雷雷說：政府正訓練護林員使用先進武器，以對付獵人所用的武器。穆雷雷指出，肯雅全國最大的察沃國家公園在七四年有三萬五千隻大象，現時只得五千三百六十三隻。

上月，他對國會說：該國大象總數已降至二萬二千，較七二年下降了百分之七十二。

囍

謹訂於公曆一九八八年八月卅一日爲 次男 楚華 三女 鳳明 在美國三藩市舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

林正秋 林廖錦屏 唐俊傑 唐胡帶 敬啓

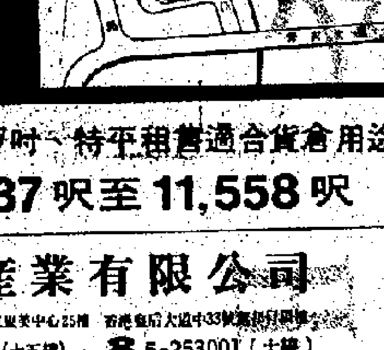
青衣工業中心

每呎僅售372元起

面積由1,425呎至7,165呎

特平發售

長機不再 欲購從速



地下樓面高度20呎7吋、特平租售適合貨倉用途

面積由5,237呎至11,558呎

洽購處：成美產業有限公司

☎5-271821（十五線） ☎5-253001（十線）

地盤售樓處 電話：0-4970707（假日照常辦公）

菩提精舍

禪居老人相命 解決疑難 必靈前驗後

每逢星期日下午二至四時宣揚佛法講靜坐點經並示範宗一心法門指導參禪心法並演十二段錦運動健强身體時日書法即席揮毫此日不收門券歡迎光臨參觀。

香港灣仔軒尼詩道二八二號按13字一八四號按14字 落一層建造商業大廈 灣仔地鐵站近兩隣銀行側

太陽島集團主辦

太陽島英文幼稚園

九龍塘正校：九龍塘窩打老道147號	電話：3-387885 3-388546	沙田一校：沙田瀝源街花園城第二期	電話：0-6478996 0-6474303
土瓜灣校：九龍土瓜灣炮仗街152號	電話：3-7159273 3-7145545	沙田二校：沙田瀝源街花園城第三期	電話：0-6463800 0-6476160
紅磡校：九龍紅磡馬頭圍道448號德信大厦	電話：3-7132717 3-7152782	屯門校：屯門青山公路新墟好勝大厦	電話：0-852333 0-853129
荔枝角校：九龍荔枝角荔灣荔灣花園	電話：3-7854900 3-7415066	元朗校：元朗鳳翔路好順利大厦	電話：0-773277 0-4730549
官塘校：九龍官塘秀茂坪曉光街26-38號曉光閣	電話：3-409329 3-409405	上環校：香港上環荷里活道181號華冠大厦	電話：5-455157 5-454193
葵涌校：葵涌石蔭石英徑葵涌大厦	電話：0-223096 0-251303	北角校：香港北角英皇道50-56號	電話：5-785891 5-715120
石籬校：葵涌石籬梨木道112號葵寶大厦	電話：0-201068 0-230372	香港仔校：香港仔大道88號嘉寧大厦	電話：5-548763 5-596556
葵興校：葵涌葵興新葵興花園二樓平台	電話：0-255003 0-265009	總辦事處：九龍荔枝角荔灣荔灣花園地下	電話：3-7859051-4（四線）

本校九月份增開下列新班：

(一)級別：全日班：低班、高班。上、下午班：幼兒班、低班、高班。

(二)上課時間：全日班由上午九時至下午四時半，爲了方便在職家長，由星期一至六，學生可以上午八時回校，下午七時離校。學生在校時間，由教師看管。

(三)每月學費：全日班由$680－770（包括午膳費）；上、下午班由$215－285。

(四)開課日期：九月一日。即日開始接受入學申請。學位無多，額滿即止。

華僑馬經

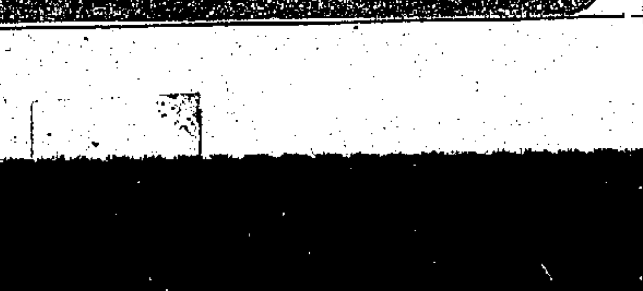
華僑日報馬經版九月一日起，增强爲馬迷讀者服務，除晨操時間表之外，更着重馬圈內的消息報導，新一季馬經版將採大胆批評，細意分析手法，針對賽事弊漏、馬匹的演出情況，讓讀者更能瞭解馬圈一切，從而尋求致勝之道。

華僑馬經禮聘名家執筆，陣容鼎盛，提供準確貼士，報導馬圈動態。

計有：一

匡公、南公、先見、老金、董士、雷達、陳亮、甘頓、
阿叻、靈駒、師爺、小邦、祥興、偉誠、祝金、玲瓏、
小飛俠、勞楚令、趙子龍、華比利等。

賽馬日，華僑日報排位表將增加馬匹往績資料，使讀者能從中分析馬匹之機會；新一季華僑日報是值得馬迷選擇的報章。



已有入伙紙

益基大厦

香港筲箕灣道382－386號

一梯兩伙 實用極多・面積436呎・定價特平

旺舖四間，面積426呎至808呎

住宅九五折優待

五層洋樓● 三面單邊● 鄰近大巴
小巴電車● 地鐵總站● 交通方便
學校林立● 酒樓百貨● 銀行各業
星羅棋佈● 營商居住● 最合理想

洽購處：六基有限公司

馬來西亞經濟復甦 投資過份依賴外資 有識者提出要檢討

馬來西亞展望八八年經濟繼續改善。由於世界石油、棕櫚油、橡膠等初級產品價已穩定，有些甚至大幅上揚，而國內製造業出口又呈現興旺局面，馬來西亞經濟在經歷一九八五年負增長之後，一九八七年大約增了百份二，比一九八六年百份一為高。

馬來西亞是亞洲主要的石油出口國之一，又是世界棕櫚油、橡膠和錫的頭號生產國。種植業和礦產業一向是馬來西亞經濟重要支柱。農礦產品價格上揚，使馬來西亞出口大增。而佔製造業出額達三分二的電器、電子零件和紡織品的出口都有可觀增加。

近幾年來，馬來西亞工礦業的發展有以下特點：

一、工礦業的發展着重於出口。主要產品是林業產品、橡膠產品、紡織品及電子產品，出口到美國、新加坡、歐洲共市及日本等市場。

二、主要工業的發展依賴外資，政府通過各種為外國投資者提供方便的法令，以吸引外資。據貿工部長拉斐達最近宣佈，一九八七年外資流入達七．四億馬元，比一九八六年增加百份七十四，以美國、日本、英國、西德、新加坡和香港商人最多。

三、製造業已成為經濟重要支柱。製造業佔國民生產總值的比例，已由一九八〇年的百份二十點五增至一九八五年的百份二十三點九。以半導體工業為例，目前馬來西亞是全球第三大半導體組件製造國。一九八六年輸出總值五十八億馬元，超越石油業而成為該國最大的外匯收入來源。一九八七年估計，半導體總營業額又再增百份二十。半導體業的僱員已佔該國製造業總人數的百份廿一。

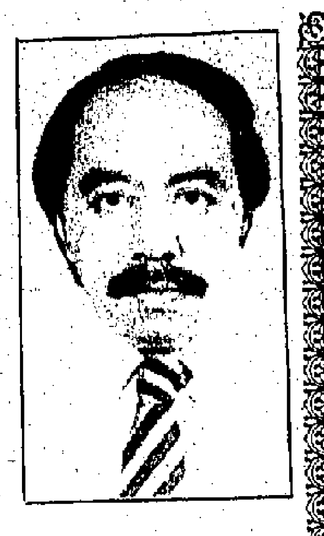
據官方公佈的統計數字顯示，去年上半年馬來西亞貿易盈餘比一九八六年同期增長百份卅九，達五十八億馬元。出口形勢大好，使馬來西亞經常賬項出現七年來的首次盈餘，而外匯儲備也猛增至一百八十四億馬元（約七十四億美元），這比一九八六年底二十億馬元為高。

隨着馬來西亞工業發展，也為工人提供了很多就業機會。不過，這種主要依賴外資而建立起來的出口型工業，存在着一些問題。

工業發展過份依賴外資和外國市場，使馬來西亞經濟顯得脆弱。同時所謂工業發展，並沒帶來真正技術提高，外資主要利用廉價勞工建立一些裝配工廠。而且外國公司有時通過當地銀行集資，外資並沒有真正大量流入，相反的，巨大資金以利潤方式外流。當局已注意這些情況，有識者促請政府檢討未來工業發展策略。

美國知名電子公司在馬六甲建廠

馬來西亞國慶日 獻詞



馬來西亞駐港專員 安華樂天

今天馬來西亞國民慶祝獨立卅一週年紀念。正當我國邁向獨立第四個十年，吾人決意取得更大經濟進步與發展。馬來西亞目前經濟進展是由於有豐富天然資源，優良基層建設及富有動力和生產力的勞工。這些因素外，更加以政治穩定，精明及穩健經濟和金融管理，使馬來西亞可以面對未來十年的挑戰。

在這方面，本人高興見到香港對馬來西亞的進步作出了貢獻。吾人關係長遠並一向互惠互利。香港佔了馬來西亞總出口百份三，而且展望此比率會有所增加。香港對馬來西亞工業化計劃大有幫助，而且在外國投資者中排名第五位。香港與馬來西亞繼續成為歡迎旅遊地點。

吾人彼此間互相了解。當馬來西亞正銳意作更大經濟發展，香港是最適宜參與這發展。吾人必須珍惜這種關係，並使現存關係變得更深厚。吾人亦須共同努力，在互利原則下找尋一些新合作。

在總結之前，本人謹向香港市民致意問好。對於在港之馬來西亞僑胞，但願藉此機會吾人齊申為更繁榮昌盛馬來西亞而努力。

馬來亞森林 野生物豐富

馬來西亞可能是亞洲發展最快國家之一，有的是現代城市，超級公路及高科技工廠，但亦可能是世界上最古老生物的家。馬來西亞熱帶森林從未受冰河時期影響，所以在經歷一億二千萬年，森林是原封不動，較諸非洲及南美森林還要古老，故此那裏野生動植物品種繁多。政府為了保護天然野生珍品，指定一些森林區為國家公園，除供觀賞研究外，不得獵殺，成為動植物學家良好天然實驗室。

在馬來西亞半島，約有二百五十種鳥類，蘭花有八百種，亦有一種世上最大花朵叫做RAFFLESIA。

馬來西亞公園大概可分兩類：一種是陸地公園，另一種是海上公園。陸地公園佔地面積廣闊，有些達一千三百平方公里，橫跨幾州。馬來西亞河流有三百種淡水魚，除供食用，亦為人玩賞。海上公園最著名有東姑鴨都拉曼國家公園，包括五個島嶼，是潛水好去處，那裏珊瑚特別美麗，在島上有松鼠、猴子及食蟹獸，遊客如果運氣佳更可以看見箭豬。鳥類方面又有白肚海鷹，紅頸綠色鴿子及很多其他不知名雀鳥，令人目不暇給。

天然橡膠年產百萬噸 國家支助橡膠小園主

在馬來西亞有超過一百九十萬公頃土地是用來種植橡膠，年產一百五十八萬噸。天然橡膠乃該國主要工業，目前佔全球橡膠供應量百份四十一，所以橡膠工業成為馬來西亞主要賺取外匯工業，而且提供全國大量就業機會。

橡膠業大約可分成兩大類：其一是大規模的橡膠園主擁有產地達四百公頃；其二是小園主，亦是佔最多數，所擁有橡膠園不超過兩、三公頃。小園主合共所擁有橡膠種植土地為一百二十萬公頃，其餘是屬於大園主，超過五十萬鄉村家庭與橡膠種植有關。約有十三萬工人僱用於大橡膠園。

大橡膠園主佔有面積龐大，科技知識及能快捷採納新方法之利，細園主單靠自己，通常又缺乏資金，專業知識，對於售買對像及價格釐定也無多大選擇。

鑑於發展小園主部份對橡膠業是甚重要，政府乃於一九七三年成立了橡膠業小園主發展局，目的是改善小園主的命運。提供種植橡膠補助金，傳播橡樹種植現代技術。一方面培訓人才，給予技術顧問服務，同時又教導橡園管理，橡膠處理及市場推銷術等。

橡膠市場

大部份馬來西亞橡膠是銷售到工業國家如歐洲、美國及日本，由於產地與這些耗用橡膠地區相距那麽遠，所以在國內發展了一個推銷系統，負責收集及運輸無數大小園主的橡膠，然後通過出口渠道外銷海外市場。為了確保有秩序營運及市場適當調節，政府成立了馬來西亞橡膠交易及牌照局，發牌給那些經營橡膠人士。配合該局之調節功能，吉隆坡又有土產期貨交易所，此交易所是促銷橡膠及其他土產，進行期貨合約買賣。國內推銷網路提供信貸、保險、運輸、貨倉、分級及包裝等，以使土產向世界各地市場出售。在耗用橡膠的國家，亦成立了分銷網。用家與生產者雖然相隔千萬里，但通過一個國際推銷網路，彼此就聯繫起來。今天馬來西亞天然橡膠暢銷全球六十個國家。

研究發展

由於農業科學之應用，天然橡膠樹的生產量增加了十倍。天然橡膠處理，性質及應用之研究使天然橡膠在橡膠家族中保持至尊地位。負責做研究發展有兩個實驗室，其一是馬來西亞橡膠研究院；其二是馬來西亞橡膠生產人研究協會，設於英國。前者集中研究橡樹培植，農業經濟價值及橡膠處理方面，至於橡膠應用則交由在英國之研究協會負責，理由是比較接近市場。

天然橡膠主要製品──輪胎及運動鞋。

有用資料

△個人持有身份證明書（C.I.）者現在可申請簽證往馬來西亞旅遊，或商業理由，以往有C.I.的旅客必須簽以五人組成的團體證。這條例已在一九八六年六月一日被取消，簽證費仍然是馬幣九點六（約港幣三十元）如需更詳細資料可聯絡香港告士打道五十號馬來西亞大廈廿三字馬來西亞專員公署（簽證部）或電（五一二七〇九二一）（星期一至五除公眾假期）。

△馬來西亞國內超值假期（GREAT VALUE HOLIDAYS）由吉隆坡出發前往檳城、關丹、馬六甲、東海岸（哥打峇魯）、瓜拉丁加奴、丹絨也拉、古晉、哥打京那峇魯、浮羅交怡、邦咯島、怡保、刁曼島、雲頂、金馬崙高原、迪沙魯、國家公園及珍拉丁的地中海俱樂部等各處。如需資料請聯絡馬來西亞旅遊發展局，香港告士打道五十號馬來西亞大廈地下或電：五一二八五八一〇（星期一至五除公眾假期）。

馬來西亞風光好 結伴同遊心歡樂

馬來西亞是個熱帶天堂，四季常夏的樂土，給人一種出奇的感受和風味。它位於東南亞中心，有二十個以上的國際航空網將它和世界主要的城市聯繫在一起，即紐約，倫敦，巴黎，佛蘭福克，雪梨……，香港，東京，台北，馬尼拉，新加坡，曼谷，雅加達。由馬來西亞到吉隆坡，檳城及哥打京那峇魯國際機場起飛，只需數小時的飛行，便可抵達上述的各城市。在馬來西亞國土內旅行，可以享受一個完善服務。擁有亞洲最佳公路系統，那裏鋪設了數千哩的橡膠碎石公路，確保舒適旅程。火車提供另一項愉快而又經濟的交通服務。使旅客遊踪，幾乎遍及每個角落。

從潔白的海灘，伸展至內陸崇山峻嶺，觸目皆是一派碧綠的景象。由溫馨的海濱乘車或直升機，可把旅客帶到高原地區，體驗各種不同的氣候，尚有海岸線以外的珊瑚島及濃密的熱帶森林，足以激發旅客尋幽探勝的奇想。此外，還有形形式式的文化佳節，使人感覺到在莊嚴肅穆的氣氛中，帶點新奇歡樂的滋味。

氣候

低地溫度介乎攝氏二十一度至卅二度之間，夜晚常較涼快，高原避暑勝地，溫度可低至攝氏十六度。任何時間內都可能來陣滂沱大雨。平均雨量介乎二百至二百六十公分，由十月至二月或三月，馬來西亞半島受到東北季候風的影響，是屬多風多雨的季節。

護照和簽證

凡到馬來西亞觀光的旅客，必需持有一個國家的護照或其他國際公認並已蓋署到馬來西亞旅行的證件。

凡是共和聯邦成員國之公民，英國保護之人士或愛爾蘭共和國，瑞士，聖馬利諾或列支敦斯登及美國公民欲進入馬來西亞，無需入境簽證。西德，奧地利、意大利、挪威、瑞典、丹麥、比利時、芬蘭、盧森堡、冰島及日本公民，除了受僱外，也無需入境簽證可停留三個月。

東合及國際遊客，但不包括來自阿爾巴尼亞，中華人民共和國，東德，蒙古，以色列，朝鮮，越南，南非及特蘭斯基爾共和國者──無論是否──均可免入境簽證而在馬來西亞遊覽十四天。

馬來西亞金融結構

馬來西亞金融結構有十分完善系統，有各種財務機構，包括貼現商店，發展銀行，儲蓄銀行，保險公司，外匯兌換店，期貨及二手按揭市場，配合現時代經濟的增長，雖然一九八五至八六年度經濟萎縮，影響了金融業，特別是財經機構，但一九八七年財經系統總資產增加了一百七十四億馬元，超過二千億馬元，差不多是由國民生產總值三倍。

一九八七年中央銀行，商業銀行，財務公司，商人銀行及貼現商店等，合共資產總值增加了百份八點五，即一百一十億馬元，約佔整個金融系統總資產值百份七十。

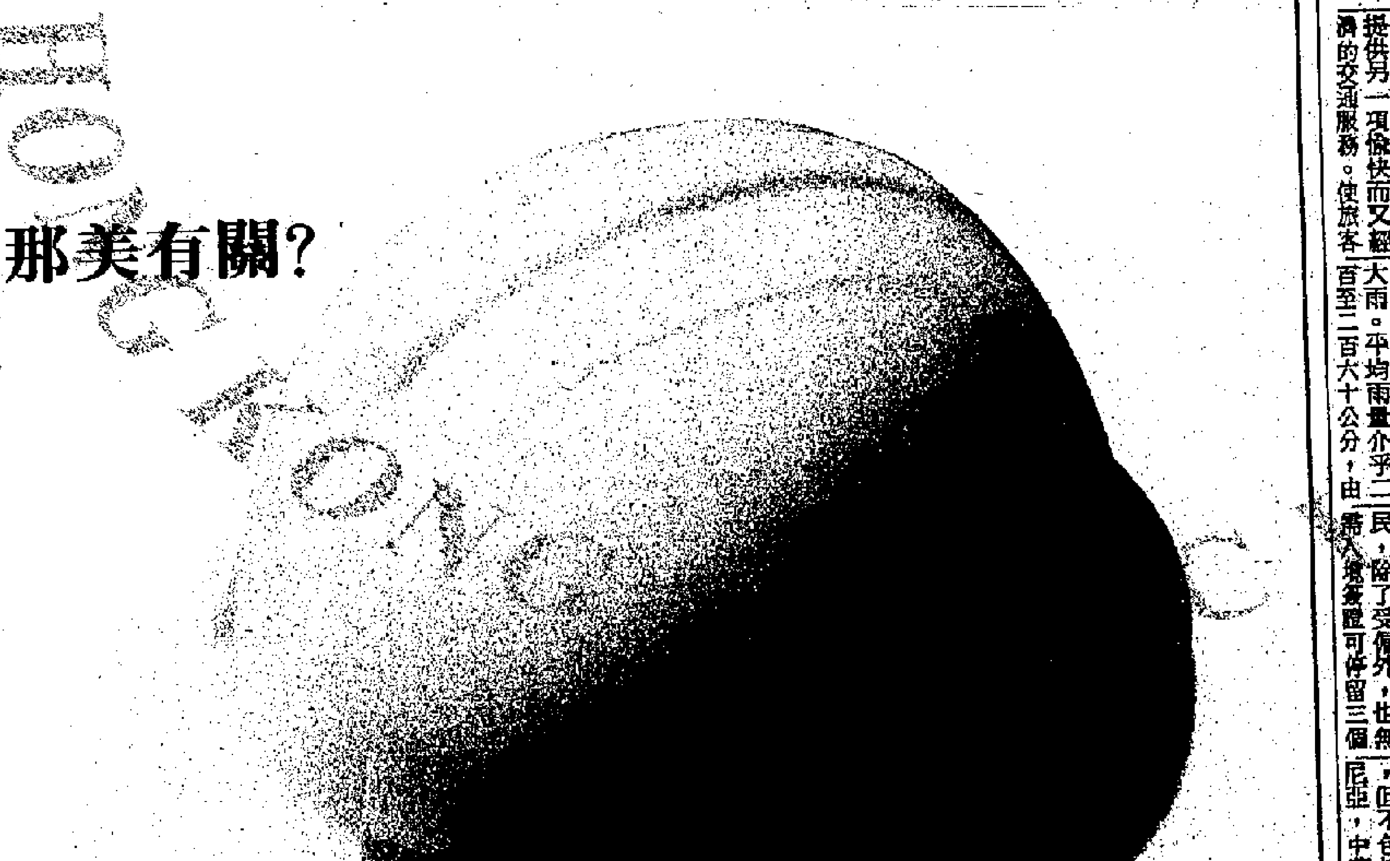
在八七年內，商業銀行數目無增減，仍是卅八家，其中廿二家是當地註冊。一九八七年分行增設為廿五間，到一九八七年底，分行總數達八百六十二家，由於網路擴大，現在每行平均服務人數為一九，二〇〇。八七年尾，外國銀行代開辦事處數目是三十家。財務公司活動有幾年急速膨脹，但一九八五年衰退，受到餘波影響，一九八六至八七年度財務公司及商人銀行活動放緩了。

在財務機構面臨重重困難，中央銀行仍堅毅地履行其義務，維持一個穩定金融機制，調配人力物力扶持那些有問題金融機構。經過一年堅固期，並對呆賬壞賬作出撥除準備，改善管理，使到金融系統變得健全。十月股災對馬來西亞銀行系統無損分毫，由此可見一斑。

銀行界不斷改善服務，提高效率，特別進行電腦化，使顧客有更廣泛服務，一九八五年只有卅四間商業銀行電腦化，八七年增到卅六家，同年全國自動櫃員機（ATM）也增加至六百〇九個，由於自動櫃員機昂貴，若干銀行與財務公司聯手組織集團，公用一個網路，現在共有三個網路。

由於劇烈競爭及採用新式科技，金融機構間業務分治變得不明顯，除了商業銀行，亦有六家商人銀行獲允許發行可轉讓存款證，同時三間商業銀行得到買賣股新牌，而其他可參股入現存的股票經紀行。

連開山劈石都同森那美有關?



你可能想不到:為本港道路建設、開山填海和樓房發展等工程供應各種建築機械器材,也是森那美的業務之一.

事實上,森那美集團業務範圍之廣,以及與你生活關係之密切,往往超乎你所想像.

除供應建築機械器材外,我們又為工商業及住宅樓宇裝設供水系統、供電系統和防火設施;為工商界及私人提供物業管理、估價、買賣和租賃等服務;與及進口十多種類型的汽車,包括四座位的士、冷氣小巴、貨車、消防車和家傳戶曉的名牌私家車等.

上述各項主要業務,無論是汽車進口、建築機械器材、承造工程或物業服務,皆發展蓬勃,業績驕人,令森那美成為本港規模龐大、實力雄厚的集團之一.

以建築機械器材為例:我們所供應的起重機、移土機和各種Caterpillar(卡特彼勒)建築器材,最近剛完成吐露港公路的工程;並即將投入本港其他發展建設,其中包括筲箕灣的填海工程和天水圍的發展工程等.

銳意進取的精神,加上靈活完善的現代化管理,是森那美一向賴以成功的因素;展望將來,我們仍將本著同樣的作風,穩步邁進,繼續拓展多元化的業務,為本港的經濟繁榮作出貢獻.

森那美香港有限公司 Sime Darby
香港告士打道311號皇室大厦34樓 電話:5-8950777

香港公共圖書館 HONG KONG

娛樂

娛樂圈

散班感依依自覺有六十分
汪明荃演粵劇滿足

汪明荃與羅家英公演的名劇「穆桂英大破洪州」於前晚大功告成，她承認為了演出了演粵劇，事前操練多時，她一旦離開舞台，多少有依依不捨的感覺。

對於整個演出，她給予六十分，麗莎雖然在台上盡力做好，但翻看錄影帶時仍然覺得有不足之處，她尚要努力學習。

她形容演出粵劇，是近年滿意的工作，因為她在「EYT」的滿足感，始終比不上演粵劇，類似的演出，她認為每年演兩次最好。這下，她已打算在十一月廿五日移師往九龍百麗殿舞台演出七天，劇目暫定為「天仙配」。

過往，麗莎會與紅伶林家聲合作演出「天仙配」，但她要尊重拍檔羅家英意見，她估計劇情將有所改動，並且加入黃梅調。

八月廿八日是麗莎的生日，今年她演出粵劇渡過，她開心地透露，生日當天收到多個生日蛋糕，每個超過二十磅，同時，樂壇到場為她演奏生日歌，氣氛熱鬧。

問她何時舉行影迷會生日聚會？麗莎稱不會了，因為歌迷花了不少金錢看戲，她無意要影迷再破財。她笑說生日願望，希望健康與快樂。

稍後，她將休息充電，接着便主持奧運節目。

圖片說明：
一、汪明荃的惡夫。
二、與鍾保羅拍擋主持奧運節目。
三、丈夫楊宗保犯了軍規，穆桂英被嚇得渾身打震。
四、阮兆輝的寇天官和穆桂英激將，後爲任冰兒的婆婆柴郡主。
五、穆桂英慰夫，想不到得不到諒解。
六、任冰兒的婆婆出面調停。

林嘉華在奧運用人之際拂袖而去
劉國榮說人各有志
非關工作不快解約
認為汪明荃鍾保羅作體育主持很恰當

八八漢城奧運即將舉行，富有體育知識主持林嘉華突然拂袖而去，理由為陪太座移居及分娩，嘉華在用人之際離開，外界揣測重重。據稱，林嘉華與無綫是不愉快地提前解約，因為本屆奧運節目主持，他榜上無名。

記者就消息會問及體育組人員，他們刻意避談此事，有人無意中透露一句：「工作得不如意不祇他一人吧！」從上述說話，便能引證消息的眞實性。

林嘉華在十月一日離開無綫，有關「體育世界」主持人空缺，問劉國榮怎樣處理？他表示「體育世界」主持人工作經已成熟，嘉華的工作量可分配給鄧世勳及温宗明兩人分担。

對於林嘉華的離開，劉國榮認為人各有志，既然他無意留下來，勉強做下去也沒有意思。

有人認為以鍾保羅及汪明荃担任體育節目主持並不恰當，因為他倆並非體育節目專業人士，公司如此安排，猶如「外行人領導內行人」。對於上述說法，劉國榮並不同意。他指稱兩人累積了主持（全運）的經驗，相信能應付自如，加上公司已派出十四位旁述員即場評述，兩人大可勝任愉快。

排演凡哥名劇狂僧
紅綫女做唱腔設計
廣東粵劇團十月來港演出

應香港聯藝娛樂有限公司邀請，陣容强盛，行當整齊的廣東粵劇院二團於十月十七日至廿三日來港，在北角新光戲院公演七天八場。

廣東粵劇院二團擁有著名小生關國華，早在省內各地享有盛譽。他唱腔清麗悅耳，表演細膩自然。一九八五年曾隨廣東粵劇團來港與名花旦林小群合作演出「洛神」等劇，贏得香港觀衆的好評。優秀花旦關青，是早期粵劇學校的高材生。她的表演樸實大方，感情眞摯，嗓音清亮，聲韻融通。小武羅君超能文擅武，戲路寬廣，還有梁健冬、馮錦娟、劉錦榮、梁暉、胡消消、麥維佳、林炳泉、羅偉倫、陸秀瑩、潘桂林等均是觀衆喜愛的演員，各具特色。廣東粵劇院二團此次來港，特別邀請著名粵劇作家陳冠卿重寫何非凡的首本名作「碧海狂僧」，今年是何非凡逝世八周年，陳冠卿流着眼淚，開了幾個通宵將劇本寫好，又與紅綫女研究唱腔，安排關國華飾演伍小鳳，演唱凡腔，關青飾嚴紅，紅綫女親自教關青唱主題曲。「碧海狂僧」是一齣大製作，無論在服裝，佈景，音樂都重新處理，可一新觀衆耳目。由十月十七日至廿三日演出安排如下：十月十七至十九「碧海狂僧」，二十日「珍珠塔」，廿一日「秦香蓮」，廿二、廿三日（日場）「錦江詩侶」，廿二，廿三日（夜）「碧海狂僧」。各場門票於十月初在新光戲院及通利琴行（中環及金馬倫里）發售。

四屆亞姐都係咁支持亞視喫！

學校風雲：場面火爆
劇情緊凑氣勢迫人

·豐釋·

華僑影評

豈以爲「學校風雲」會把「警察故事續集」的觀衆搶走，誰知道它竟會連「三人世界」都打不贏，也好！

筆者常默默希望影迷們對有趣的、正統的、優美的電影給多幾分興趣和愛心，不要一味的低級趣味或打打殺殺，這次倒也算是「接近」了。

不過以戲論，林嶺東的「學校風雲」拍得氣勢甚勇。學校裏，短短幾場戲，交待出師生之間的關係和同學間那種與黑社會有關害之覇氣，之後由學校而街頭追殺，由死人而進入差館，一環一環緊扣，沒有拖泥帶水。

袁潔瑩由於「靚女」而被李麗蕊的「哥仔」用來「借花獻佛」，搞出事來之後，袁一再被黑社會中人追逼，甚至張耀揚的「大佬」抽她上會當衆羞辱，過程簡單明白，卻又避無可避，的確看來令人齒冷。

學校中的老師自身難保，劉松仁爲了幫助袁潔瑩，結果被張耀揚當街挑釁，那種尴尬，也是逼得他辭職不幹的原因，也爲後來他協助林正英介於案中，不惜與張耀揚來一場殊死戰的戲劇性伏綫。

袁潔瑩、李麗蕊、張耀揚等演員都表現得甚具性格，表現都合乎常理，張耀揚的進逼，劉松仁的退讓，林正英的計算，都合最後的結局更具爆炸力。是部各方面都具專業水準，劇力火爆的好戲。

當然最後的一場火併，也是電檢的剪刀非下功夫不可之處。張如瘋狂般欲當衆姦袁，袁的哥仔護花無力中，劉松仁手起刀落，把張手臂一刀斬落，之後林又將張丟出窗，插在牆上鐵板上而死，血腥大爆，肯定要剷去不少。

關朝聰患病找醫生父親照顧
狄寶娜代取消約會
被誤會為關女朋友

狄寶娜摩亞最近因爲關朝聰患病，休息一星期，故此她所主持明珠合節目，需要唱獨腳戲，後來相當辛苦。據表示，關朝聰患的是喉嚨，情況很嚴重，在與他通電話時，覺得他很辛苦，目前他爲了易於照顧自己的病，已經搬向父親家中居住，因爲關朝聰的父親是醫生。

狄寶娜又透露，關朝聰會叫她代向其朋友推却了各種約會，當她代打電話給關之朋友，對方誤認是關朝聰的女友。她又自認，過去與關朝聰行公司時，有些觀衆也以奇怪的目光看他們，一時也誤會他們是情侶。令他們啼笑皆非。

最近狄寶娜與無綫已續一年，她自認在無

狄寶娜摩亞續約無綫，穿舞衣直播明珠節目。

黎美嫻這個戲裝特別顯得明艷照人。

明珠台九月開始推出連串新節目

明珠台由九月開始，以「娛樂至上」為口號，希望透過連串不同類型節目的播出，能夠帶給觀衆娛樂。各節目如後：

動片大爆發「明珠九三〇」播出不同片。在九月廿三日推出「捉鬼敢死隊」，由標梅利、歌辟妮韋花傾衛主演。

九日期上九時卅五分播映的「桂河橋」，由阿歷堅尼斯、威廉荷頓、積德健士主演。

「開路先鋒」及「蔽澤雲天」，安排在十月廿二及十一月十二日推出。

由十月一日開始，一連六晚的九時卅五分，推出六套來自不同國家地區的電影，它們分別為香港的「胡越的故事」、意大利的「月亮」、日本的「戀愛寫家」、美國的「血迷宮」、英國的「夢想天開」以及中國的「老井」。

由十一月廿七日起，一連四晚的九時卅五分，推出迷你劇場「洋行」。

除卻電影、戲劇之外，明珠台的音樂特輯包括九月二日及十月七日晚上九時卅五分播出的演唱會節目「MARLBORO ROCK IN：CONCERT OF THE MONTH」、九月八日的「一九八八艾美獎盛典」以及九月十六日的「MAXELL」音樂動感」。

否認談君是拍拖眞命天子
楊寶玲學演律師
向律師同學取經

楊寶玲昨日出席奧運記者招待會上，於酒店門外有人目睹談君又在她的身邊出現。爲此，惹起了敏感人士揣測，估計他便是楊寶玲的眞命天子。

楊寶玲強調純屬巧合遇上，因爲對方任職於該酒店，故此特地上前聊天。

她承認多裙下之臣，但每人機會平等。她笑說她有眞命天子，一定向外公開。就比如陳碧紅一樣，公開她的幸福戀情。

原來，楊寶玲昨日駕車前往尖沙咀準備出席記者招待會途中，在公路上遇着滂沱大雨，突然間走出了一些模糊物體，她爲了閃避，差點發生了交通意外，幸好有驚無險。

在華星新劇中，楊寶玲飾演一位律師，適逢有律師同學從外地返香港，她便向對方請教，以吸取心得。她甚留意對方言行及小動作，但對方提意她不要刻意突出形象，因爲每位職業律師都有不同性格，言行。

利智道：魔鬼身材是天生還是後天所造？利智認爲外界人士對她不公。

亞視播奧運講求實力與認眞
參照香港觀衆口味
與紐台同合作節目
耗資廿五萬美金論人力物力不輸於無綫

第廿四屆漢城奧運會即將開幕，在這緊鑼密鼓的賽前衝刺階段，亞視與體運傳訊聯合組成之「香港奧運播映籌委會」，昨負責轉播事宜之全體工作人員會晤新聞界。

担任節目主持的劉家傑，將以他的博學機智，與「美的風範與奧運小姐」莊盈將爲觀衆擴闊視野，令大家對奧運有更深入認識。

廿一位評述員分別是：劉志强、廖志强、吳仕業、韋基舜、李子雲、羅永森、鄭啓明、林尚義、何鑑江、朱啓平、梁燦良、李志榮、鄭浩光、宋雲群、朱秀梅、蔡建新、蕭潔雯、石盟偉、霍家明、鍾伯光及陳若男。

昨日出席的藝員有一百六十多人，「奧運」口號為「集中全力，播好奧運」，且爲隆重其事，本週六假尖東舉行升旗儀式。據亞視廣播執行總監勞瀚聯表示，雖然無綫認為在人力、物力及士氣方面都比亞視更勝一籌，但他認為今次亞視轉播「奧運」，乃是講求實力與認眞工作，對於無綫說亞視若與紐西蘭電視台合作轉播「奧運」的話，便會不及他們自行轉播的那麼直接，他指出亞視今次與紐西蘭電視台合作，除共同利用電腦編出「奧運」節目名單之外，亦有參予轉播上的意見，所以他深信屆時轉播到港的「奧運」節目，定必迎合香港觀衆口味。

其實，早於勞瀚聯未前往漢城商討「奧運」事宜之前，他也曾跟無綫方面談過有關選擇轉播「奧運」節目的事，譬如若無綫體操項目的話，亞視便集中轉播其他，免得互有衝撞，可是這個完美建議卻遭無綫方面拒絕了，所以亞視才決定耗資二十五萬美金與紐西蘭電視台合作轉播「奧運」。

除了亞視原有派出的一隊外景隊外，紐西蘭電視台及香港商業電台亦分別派出兩隊及一隊外景隊前赴漢城，與亞視外景隊合作轉播，故此論到人手，資源及士氣而言，勞瀚聯說亞視委實一點也不輸蝕。

對於劉家傑及韋基舜一同主持「奧運」節目，勞瀚聯更欣慰地表示難得找到好幫手，因為以他們豐富的體育知識，定必令節目做得有聲有色。

與「香港早晨」一同成長
余文詩不宜演劇集
與丈夫一星期一次浪漫

余文詩昨日在「香港早晨」慶祝七周年時表示，「香港早晨」雖然已經七周年，可是該節目開始了三個月然後加入，在這六年多的時間內，她覺得與「香港早晨」一同成長，學到很多知識，也和觀衆們的距離一年比一年拉近了許多。她回憶初任主持時曾有一位小妹妹寫信及送近照給她。最近她又收到這位妹妹由日本來信說已讀中學了，故此她感到很開心，總覺得，她所主持「香港早晨」節目與人類一樣，天天都在成長中，她也覺得自己是一樣在成長中，但她不認爲自己隨着歲月催人老的觀點去看。

余文詩透露，最近和無綫簽了一紙新約，她認爲新約條件很滿意，她也很滿意目前的主持工作。暫時沒有意思去演戲，自認相貌不能適合演少女和少婦角色，祇適宜演修女的扮相。她又透露，家庭內的溫馨生活，據說，每星期日，她與丈夫均有共晉燭光晚餐，這是風雨不改的閨房樂趣之一。

余文詩、黃媛筠、潘芳芳為「香港早晨」同切蛋糕。

無綫轉播奧運
14位專業人士評述

在奧運之前及奧運期間，翡翠台有關各節目的主持人選亦已銜出。無綫昨（卅）公佈主持名單，人選包括汪明荃、鍾保羅、楊寶玲、韓毓霞、鄧世勳、潘宗明、陳尚來及獲得本屆港姐競選「最受佳麗歡迎獎」之丘碧瑜八位，分別聯手主持「奧運精英榜」、「進軍漢城」、「漢城快訊」、「奧運直播室」、「漢城奧運」、「奧運一羣英會」及「奧運精選」等節目。

無綫邀十四位本港體壇知名人士担任評述工作，計有朱劍良、雷禮銘、SAM WONG、黃敏超、徐嘉諾、黃耀榮、司徒炳星、徐錦祥、蔡育瑜、黃槳民、梁世基、蔡健新、錢恩培、簡力恒等。當中有體育健將，敎練等。

關青的粵劇扮相。

奧運節目借將
「香港早晨」增添人手

楊瑞麟加入「香港早晨」節目已一個月、監製黃孝廉對他讚譽不已，據稱楊瑞麟很斯文，有其個人風格。

黃孝廉表示：「香港早晨」節目另外主持之潘宗明、陳尚來將要主持奧運節目，故此需增添人手。至於，曾任「香港早晨」節目主持之葉特生，將會在該節目中做特輯，將來一共拍多少集未有決定。其內容是鼓勵性，不是說教性，目前葉特生精神很好，將來拍特輯時他的精神都會支持到。

兩電視台主持人奧運問答比賽
招振强構思有新意
否認亞視宣傳不及無綫

體運傳訊執行董事招振强昨表示，亞視將邀請本港五位天皇巨星協助宣傳「奧運」，他們會參予稍後一項「奧運」賽前大匯演，這個大匯演以大型派對形式舉行，除邀請香港影視界，政界及運動界知名人士出席之外，還從歐美請來巨星亮相，雖然派對只維時一小時，惟卻無限人數的邀請各界人士出席，以求達到熱鬧的目的。

此外，招仔又構思邀請無綫的「奧運」主持人，參加一個由香港奧委會出問題的「奧運」問題比賽，此舉並非要作什麼「奧運」戰爭，只是他覺得這是一個很有意義的節目，且又能帶給觀衆一個選擇，以便嘗試去做。

儘管外界認為無綫在宣傳「奧運」方面比亞視較爲龐大，惟招仔却解釋其實兩台在電視螢光幕所推出的「奧運」宣傳頻率是一模一樣，只不過亞視向來在收視方面是較低一點，故才給人這個感覺，他覺得要是外界這樣去看亞視的話，便是對亞視有點不公。

由昨日開始，所有藝員如需作親性或出鏡時的演出，均需配戴印製了的「奧運」徽章在身，因為此舉才能表現員工們的士氣，是多麼的團結一致。

利智的魔鬼身材令人想入非非。

讀者詠恩談福陞演大破洪州
羅家英武場出衆

·朱侶·

朱女仕：

懷着一股好奇的心法看福陞劇團的演出，最主要的目的是看看汪明荃的演出。一年多的孕育，相信主理策劃的羅家英有十月懷胎，如今「嬰兒」面世的感覺，是龍是鳳，便要看觀衆的批評了。

「戰洪州」在製作，如佈景（特別那幅根幔很美觀）服裝，整體上成績不錯，尤以汪明荃的扮相最美，台步水袖並不比其他花旦差，以她的資歷，也不可再苛求什麼了。

此劇的劇本曾通而矣。尤其是第二場「天波府」很不合情理，楊家父子被困同朝求救，而楊家三婆媳竟然坐視，一點也不着急去解圍，還要朝廷中人到楊府求助，費了一番唇舌（還用計謀）才答應下來，眞不明其中道理。其它場口也很平凡，不見有什麼新意，是場開打也是「行貨」而已，熟口熟面，使人有悶的感覺，全劇只有「點兵」及「驪掛」較爲討好。曲的安排也不動聽，總覺得粵劇以「聲」為首，曲詞動聽，與否影響很大的。

「戰洪州」只可列爲小品劇看，比諸「樓台會」、「夢斷香宵」、「紫釵記」等形式的劇目，較爲遜色，排場劇始終不耐看，不及「才子佳人」的故事吸引，這或許是我的偏見吧。但羅家英在武場戲的表現相信是現有的一輩的男藝人中的表表者。

汪明荃的恒心，毅力令人佩服，她的師傅們也應記一功，希望她多下苦工於「唱功」，把程式融匯貫通，才能發揮更佳的效果，否則感覺上欠自然，有爲做某動作，台步而做，不是發自內心的演出。

讀者詠恩上。

從詠恩的來信看，覺得他看戲並不細心，可能他以前看過其他劇種演出，包括楊柳青和羅家寶演出在內，而沒有細心看福陞，又沒有看字幕，所以才有覺得「天波府求師」是不合情理。其實尤聲普演的佘太君一出場時就表示關懷「洪州」戰況，故此媳婦柴郡主發茶來叫了他兩聲，他才從沉思中醒過來。

佘太君是急想去救兒子及孫兒的，只是不想有孕的孫媳穆桂英掛帥。因為圍洪州的白天佐會是穆桂英的手下敗將，所以八賢王與寇天官希望穆桂英往。其實「求帥」的一場寫祖孫三代的人情味，沒有表示不肯發兵，寇天官的用計也只是想穆桂英掛帥，而不想大病初愈的佘太君去犯險。

圖為：尤聲普與羅家英演兩父子。

翡翠台

6.45	香港早晨
9.07	每日一字暨盛人生
9.10	我係小忌廉
9.35	大城小匯
10.35	IQ博士
11.00	神鵰俠侶
12.58	常識[illegible]
1.00	午間新聞
1.15	婦女新姿
2.20	神女有心
3.15	戲班小子
4.10	史泰龍卡通
4.35	四三軍穿梭機
5.55	伙頭智多星
6.20	金曲挑戰站
6.30	新聞天氣報告
7.00	五綫譜
7.10	廣東傳奇
8.10	國寶精華
8.15	都市方程式
8.43	常識[illegible]
8.45	新聞簡報
8.50	當代男兒
9.50	歡樂今宵
11.30	新聞報導
11.45	今日財經
11.50	玉面飛龍
12.50	專片星際奇遇錄
2.00	專片梨花一枝春帶雨

黃金台

6:30	卡通短片
6:45	亞洲早晨
	1988奧運情報
9:05	大都會小子
9:35	小寶寶
9:50	鬼太郎
10:15	出綫
11:15	專片 債城兇影
12:45	新聞天氣經濟快訊
1:05	無名英雄
2:00	午間小報
3:00	九月鷹飛
3:55	下午茶
4:25	1988奧運情報
4:30	新飛虎隊
	變形金剛2010
5:25	卡通片
5:50	少女仙妃
6:15	新聞天氣經濟快訊
	五稜鏡
7:00	1988奧運情報
7:05	奧運瞭望台
8:10	當年今日
8:15	滿清十三皇朝
9:15	新聞經濟快訊
9:20	財經專輯
9:30	立法局選擧辯論
10:00	凶靈
11:00	新聞經濟快訊
11:20	中國公開羽毛球錦標賽賽事精華
12:20	[illegible]
1:15	專片薛丁山三戲樊梨花

明珠台

4.00	芝麻街
5.00	飛天反斗星
5.10	百厭仔日記
5.35	八寶帽人仔
6.00	我家我爸爸
6.30	招積反斗星
7.00	本小姐開心
7.25	流行音樂轉播站
7.30	新聞報導
8.00	妙趣風光
8.15	DIVERSIONS
8.30	神探勇闘眼惡城
9.30	新聞簡報
9.40	夏日戀人
11.35	流行音樂轉播站
11.40	新聞報導
11.55	飲勝
12.20	英雄血

鑽石台

4:00	假日仔時間
	太空羅賓漢
	小肥豬世界
	FELIX THE BAT
	巨人克來旦斯
5:40	趣怪即食麵
6:00	FIZZ BIZ
7:00	奧運前奏
7:58	鑽石精選
8:00	新聞財經天氣報告
8:30	動運縱橫
9:30	新聞簡報
9:35	第十四屆全美傑出表演獎
11:25	最後新聞
11:35	紐約風雲
12:35	不文山鬼馬表演

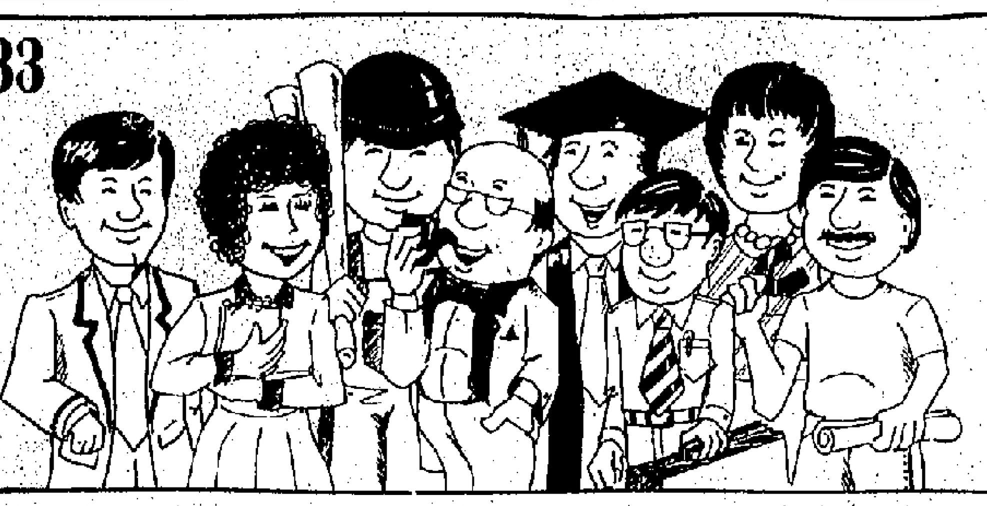
前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-

超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-407738 圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下 電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號 電話：3-840749 3-849140



學校空缺

預科書院招聘以下空缺：

①F4－5英文經濟地理科教師各一名屯門區工作。
②女輔導主任一名中五程度懂打字會考獲必文打字試優先取錄屯門區工作。
F.5-F.7地理科教師一名青山道工作。
如對以上職位有意者請親攜履歷到
Ⓐ青山道339號恒生銀行大廈3字樓（3-616555）
Ⓑ屯門仁愛堂圍2－4號（0-865500）

急聘電腦放碼員

製衣廠急聘電腦放碼員多名，年20以上，中學畢業，需工作經驗，熟用Am5優先，時間可擇：
①7:00am －4:00pm
②3:30pm －10:00pm
有意者請親臨葵涌大連排道58—66號，樂聲工業中心13／F或電0-296245洽

沙田津中
急聘文憑教師

誠聘九月到職①英文、世史文憑教師乙名(一年合約)
②中文、美術、體育文憑代課教師（九月、十月）有意請電0-6975566 約見

琴行補習社誠聘

①補習導師，中學畢業，全兼職均可，可在彩虹邨或蘇屋邨工作。
②鋼琴導師，全兼職均可。
③職員，全職，蘇屋邨工作，9:30—7:00 兼職彩虹邨工作，6:00—9:00。
④兒童畫導師
有意請電 ③272968

資助中學聘教師

徵聘學位教師一名，任教高年級英文，申請者親繕履歷附近照，九月七日前寄香港西灣河太祥街香港中國婦女會中學校長收　合則約晤

聘商科教師

某商科及預科學校誠聘下列日校全職及夜校兼職教師（香港及九龍校）

日校全職（授兩科或以上）	夜校兼職
①簿記／會計	①簿記會計
②必文速記	②必文速記
③打字	③打字
④商業書信	④商業書信
⑤進出口及C.I.F.	⑤進出口及C.I.F
⑥辦公室實務	⑥成本會計
⑦Commerce	⑦香港稅法
⑧Accounting（G.C.E.）	⑧銀行押匯
⑨Economics（G.C.E.）	⑨銀行概論
⑩Business Studies（G.C.E.）	
⑪English（G.C.E.）	

應徵者請附學歷及電話號碼函香港軒尼詩道458-468號四樓（3字）金聯商業中心。

急聘文員

中環進出口公司聘以下男女文員多名
①打字員：女中五程度或以上每分鐘40W. P. M.
②會計員：男／女中五程度或以上須具LCC中級或能獨立處理全盤帳目有電腦智識更佳
有意者請詳履歷附近照及要求待遇寄華僑日報信箱544號

仁濟醫院
郭玉章夫人護理安老院
誠聘起居照顧員

年四十五歲以下，照顧老人日常起居飲食須輪班工作，薪級由$3395—5310，有愛心耐性勤奮耐勞者請親繕履歷附近照聯絡地址電話寄荃灣仁濟街7－11號仁濟醫院董事局（信封註明應徵）

日夜F.5
Maths. Bio 教師

①旺角區工作
②大專或以上程度
③可全職或晚上兼職，薪優
④電3－808285約見

前程新頁
請人請得到 搵工搵得好

牙醫助護

星期一至星期五上午兼職，中五畢業，必需具有關工作經驗，繕履歷近照期望薪金函荃灣仁濟街仁濟醫院董事局。

日校教師

荃灣區九月到職教速記逢1－5 8:10－8:55am（一班）誠意電
0－4144800

教員多名

石硤尾區規模註冊補習學校聘教員校內工作

每週工作	文科畢業	理科或預科	理預科（包括數學）
13.75 小時	月薪1068	1122	
22.5 小時	1748	1835	
25 小時	1942	2040	2283
36.5 小時	2836	2978	
39 小時	3030	3180	3485
40.5 小時	3147	3304	
43 小時	3341	3508	3842

K－7782123

信　差

某大機構誠聘男性信差年齡四十以下中學程度薪酬面議另補水雙糧花紅醫療教育長糧等福利優厚有意請電⑤8423801程小姐洽

補習學校教師

①全職補習教師，熱愛教育工作，喜愛小孩，受訓練，月薪$2500—3875視工作能力而定。
②行政文員，負責校務文書及協助教員工作公司福利優厚，年假、花紅、旅遊津貼、醫療津貼、有薪病假、婚娩假、教育津貼、購物折扣等，大埔區工作，歡迎現職補習教師應徵。電0-6584773

九龍區學校誠聘
小學教師

大學預科或以上程度，或台灣大學學士，有意請電3－386217約見

晚上兼職教師

補習機構誠聘大埔區中四及中五會考班導師（英、數、理、化以單科教授）每週晚上上課兩節，每次上課1 1/2小時。以上薪金豐厚，按學生人數分紅。
日薪約$2000—5000，中五會考合格起，但必須熱愛教育工作，極具責任心及自行編排課程，歡迎在職教師，請電0－6584773。

尖沙咀
日本貿易行

急聘男性見習生乙名，中四以上程度，年十八至廿二，月薪$2500，有意請電
3－665526何小姐

請文員

中五程度年18-25，略懂英文打字不拘經驗，在九龍區上班，合意請函附履歷近照期望薪酬及聯絡電話逕寄香港上環郵箱33467號人事部收

日校教師

荃灣區九月到職教打字誠意電0-4144800 或親臨青山道119號3樓洽

外勤女文員

年18—25，中五程度，無須經驗，每週工作五天半，供午膳，薪優，病假，廠車接送，有意者親臨葵涌大連排道58—66號，樂聲工業中心13／F或電
0－296240洽

灣仔區
某大集團旅遊部

①男女辦公室助理（經驗不拘）
②櫃枱女營業員（一年以上經驗）
③旅遊部經理（三年以上經驗）
約見5－8335181鄧小姐，駱克道200號東新商業中心12字樓

URGENTLY
required by a new electronic firm

1. **SECRETARY**
   1 year experience
2. **CLERK**
   (five days work)

Please contact Miss Mui at 3-7709889

急聘教師

①日校全職或兼職補習教師F.5或大專以上程度畢業
②夜校英語或商科教師
③日校幼師正教及助教，已受訓能琴有經驗者優先
請具履歷近照及電話寄交西環卑路乍街179號卓基教育服務中心收或即電5-8550080約見

薪優幼師

中五畢業持有幼師專業文憑更佳有意者請電3-386217約見

核數員及打字員

①核數員——L.C.C.高級商科畢業男女均可
②女打字文員——中五程度
以上各職位薪金按經驗及履歷面議請電H437801列先生或劉小姐洽

誠　聘
管倉及搬運

詳情請電3 7434916 羅先生應徵者須函附履歷、近照、期望薪酬及聯絡電話逕寄香港上環郵箱33467號人事部接洽

青年中心女文員

中五畢業，基督徒優先，主動，願服務他人，需輪值（2:00PM-10:200PM）政府薪級點2—13，中英文申請信及相片寄信義會挪威差會平安青年服務中心官塘秀茂坪（中區）社區中心四樓

誠聘幼師

西貢區急聘幼稚園教師多名能受師訓優先請電3-7023408或
3-7559511

學校女工

無不良嗜好身體康健工作時間好煮午膳有意請電3-386217約見

永業公司

聘請推廣員示範員月薪高達四千元以上勤勞者月薪可搏取一萬元有意請寄履歷和相片到旺角山東街63號或電3-7711480

深水埗區
幼稚園

聘請幼師助教各一名有意請電③7250626
③7293212

划艇教練

香港業餘划艇協會誠聘教練，中五畢業、具教練經驗（無需划艇經驗協會提供訓練）戶外工作及非規則工作時間，函附履歷、薪酬、近照寄新界沙田源禾路27號

晚上兼職

大埔及官塘區聘F.1或F.2全科補習教師晚上5:00－8:00或6:30－9:30每週上課3天或5天月薪2000元起電3-7960773

旺角區
幼稚園

聘請幼師助教
有意請電
③932245

補習學校誠聘

①主任，有小組補習經驗，獨立處理事務，薪$4200起，另有花紅，月入可達$6000。
②導師，無需經驗，有專人指導，薪$3000起，另有花紅，月入可達$4500。
③上午或下午兼職薪$1500—2500。
本校遍佈九龍、沙田、葵涌及屯門各區，歡迎現職補習導師，應徵電
3-241788或3-258186

聘女文員

尖沙咀出口聘會計及出口外勤初級文員多名請電3－7232727
陳小姐

初級會計

文娛機構負責賬目文書會計計糧等工作懂打字字體端正F.5畢業
官塘區工作公司福利優厚大假花紅旅遊及醫療津貼
電3－7960778洽

中學教師

九龍區中學誠聘各科教師有意者請於辦公時間電3－7577010安排接見

華僑教育

浸會學院新學年辦體育理論選修科目

為兩學分「個人健康體能適能」選修科

金城道體育館即將興建內部設備完善

（專訊）浸會學院體育部新學年將開辦一項兩學分的體育理論選修科目「個人健康體能適能」，體育部主任任克明表示，這是該校歷史上首次提供類似的科目。

他又表示，體育部為加強體育課程的素質，兩年來實行了新的政策，如減少每班人數，進行體適能的測試及評估，安排部分課程在課室內教授，放映有關項目的錄影帶，實行技術測試及筆試等，務求將體育課程辦好，為將來發展體育學位課程打好基礎。

他謂，去年體育部總共舉辦了十一項男女子組系際運動比賽，賽事多達二百餘場，參加人數超過一千二百人，而在組織及訓練運動代表隊方面，共有十七支校隊，成員共一百五十人。

此外，浸會學院一座多用途的體育館將於金城道運動場現址興建，館內設備包括遊泳池，壁球場，網球場，壁球場，乒乓球室及健身室等。

浸會學院亦將與兩間理工學院合作，在聯福道興建一座有田徑場，足球場，網球場及籃球場的標準運動場。（子）

本港教育工作者組團訪問新加坡

準備將訪問資料整理公開

為比較全面地了解新加坡的初等中等教育，二十位香港教育工作者，包括幼稚園、小學、中學教師校長、師範學院講師、督學人員、學生輔導主任及特殊教育人員等於八月八日啓程赴新加坡，接受新加坡教育部安排的三天參觀及座談活動，和拜會當地兩教師工會。

組團由教育署職員協會發起，由官立學校非學位教師職工會協助、聯合香港教師會、資助小學校長職工會及香港津貼小學校長協會一同主辦，全部自費。

團長官非會會長林華煦、秘書該會教研主任區澤源。此外，該會執行顧問何國鏘及副會長何松年亦代表該會參加考察。

訪問參觀的安排十分緊湊，在三天之內，訪問團先後拜訪新國教育部，了解整個教育制度概況，然後走訪了天才教育組、潮陽特殊澗校、聖尼各拉女校、一間著名英文小學、加級傍女中學、泰馬錫初學院及新加坡教育學院，並先後拜會了新加坡華文教師工會及新加坡中學教師會，對這個香港以外華人佔全國人口百分之七十的人社區教育上的特點有了初步的認識，其間得到各學校校長教職員的熱誠接待，學生的精采表演，和教師會的理事、會長等的設讌歡聚，並參觀了他們各自的會所。

在順道遊泰國之便，訪問團更參觀了一所曼谷之官立中學、名旱三友中學，也極具特色，團友此行收集了許多資料，也拍了許多照片，他們正準備將訪問加以整理，如果條件許可、或會編印報告，公開與教育界人士匯報討論。（子）

看教統會三號報告第三章

丁秀芬、張慧貞、黃麗芬、羅慧燕

—讀者來論—

六月中教育統籌委員會第三號報告書發表，引來社會人士特別是專上教育的講師學者和中學校長的廣泛討論。我們四人是教育事業的前綫工作者，雖然人微言輕，沒有高言偉論，但總算有些實際教學經驗和一副關注香港未來教育發展的熱心腸，所以也來湊個熱鬧，透過小組的反省思辯，得出一點兒意見，祗期能拋磚引玉，希望更多同行兄姊深入交流對報告書的看法，別讓「高位者」、「外行人」任意常習我們和我們下一代的命運。

（一）預科學制——「下藥未對症」、「先斬後奏」

教統會決心改革預科是基於現在的高等教育院校有不同的入學點，使學生備受考試壓力，且有部份中大學生，在完成中六後便離校，對中學行政及中六，中七教育體系造成干擾，再加上近年大專學生一般學業程度較以前差，對本科以外的事物缺乏認識，於是教統會要重新制定中學教育體制，這動機實屬適切時，理應可做益廣大學子的，就祗可惜參閱其一連串建議後，發覺仍未能針對現時中學教育體制的流弊，改革亦未見徹底和全面。

教統會提出的第一個改革是規定學生必須完成中七後才可入讀各高等院校，而入學資格是根據一個高級與中級程度科目的適當組合而評定，換言之，教統會希望藉此減輕預科生的考試壓力。

要減輕學生所受的壓力，首先要了解壓力的來源，但教統會似乎對預科生所受壓力來源不甚了解。教統會以為預科生備受壓力，是因為他們參加多個考試，以爭取接受高等教育的機會，這個理解實屬過時。昔日確曾有許多預科生同時報考高級程度及高等程度考試，形成不必要的考試壓力，但近年情況已大大不同了。自中大實施暫取收生制度後，預科生再不用周旋於高級和高等程度考試中，會考成績優異而獲中大暫取生資格的學生，多抱着輕鬆心情應付翌年五、六月開始自修的高等程度會考中文一科，而另一部份以入港大為終或與暫取生無緣的學生則會完成中七，以考取高級程度成績入港大，或以此成績報讀中大。預科生所承受的考試壓力，絕非因不同的收生點做成的，所以統一以中七為收生點根本沒有甚麼積極意義。

事實上，預科是為那些想入大學的學生而設，藉考試評估其專科知識水平，以鑑定那些學生能接受大學教育，而無可避免的現實是有機會入大學的人選比預科生為少，在僧多粥少下，大學學生不足的情況下，劇烈的競爭是無可避免的，學生承受壓力亦是必然。除非政府願意撥更多資源發展高等教育，增加大學學位，否則學生所承受的考試壓力永不能減輕。（待續）

第四屆全國高校中國棋賽

香港榮獲體育道德風範獎

第四屆（一九八八）全國高校中國象棋邀請賽已於八月三日在大連鐵道學院開幕。由香港大專棋藝協會，香港教育工作者聯會，香港專上學生聯會，理工學院學生會棋會及香港大學棋藝會主辦之香港區選拔賽選出之三名棋手（姚頌章、楊偉麟及伍銳祺），在領隊李昆結的帶領下出席並參加了是次比賽。

該隊成員已於日前返抵本港。據領隊李昆結表示，連香港隊在內，共有十多個省，市，自治區及單位派隊參加是次比賽，比賽共分十一輪，於八月四日起分段進行比賽。香港隊於是次比賽中，由於鬥志頑強，風格突出，獲大會頒發「體育道德風範獎」。雖然上屆男學生組冠軍陳德泰因畢業而未能隨隊，但在團體名次方面，仍能保持第七名（一連三屆）。

英國一理工學院開辦在職教師教育學士課程

明年招生約十月起辦理

百餘港教師赴英進修現已返港

為數約一百一十六名非學位教師，在官立學校非學位教師職工會的安排下，已於七月十八日至八月十四日一連四週，前往英國WOLVERHAMPTON理工學院修讀「在職教師教育學士學位課程」，該課程由該學院的教育研究中心負責策劃，專在每年的暑期上課，是以單元結構評核成績的課程，業經英國學歷評審局認可，換言之，他日學員修畢課程（為時三年）後所取得的學士學位將被正式承認。

上述百多名教師抵英後，受到當地市政府和學院當局的熱烈歡迎，當地傳播媒介亦有報導。據悉，課程內容非常充實，上課四週，每日由上午九時到下午六時半，但各教授和講師都很友善耐心，故此學習生活頗感愉快。

據聞明年將循官非會要求加開英語、歷史及地理等新科目，以適應香港教師的需求，招生工作於十月至十一月間開始進行。（子）

香港文化的反省

嶺南　藝文

陳映真、劉賓雁在港作文化交流，可說是香港文化界上頗熱鬧的大事，我們祇需從出席各講座的人數，便可引證；但他們的震盪應以在八月六日的對談會中，陳映真對「舞照跳、馬照跑」政策的批評，卻引來本港的文化界（報章，傳播界等）作出激烈的爭論。

陳映真今次的批評，直斥「舞照跳，馬照跑」為墮落的政策，這無疑是對長期浸浴廁俗的香港文化界，作出刺心的一箭。事實上，賭馬，跳舞等活動，漸成為他們的生活，而中方只是藉此來反映它一方面確實了解香港人的生活需要，另方面可表現它照顧了香港的現實需要；無論如何，當我們真切地撫心自問時，絕不會以「舞照跳，馬照跑」為榮的。

其實，陳映真這重重的當頭棒，正好為長期生活在這物質掛帥的資本社會中的香港知識分子，帶來徹底反省的機會。

跑馬，跳舞祇是消極或負面的自由（NEGATIVE FREEDOM），竟然被提高到這麼重要，更有取代於港人日後應該擁有的積極或正面的自由（POSITIVE FREEDOM）——言論自由、結社及結黨的自由等，而可讀得香港市民的[illegible]面的自由是社會最根本的自由[illegible]不應這些可有可無的自由——跑馬、跳舞[illegible]為體現一國兩制及港人治港的重要[illegible]國為例，則以憲法來保障人權，言論[illegible]產自由等（BILL OF RIGHTS），不會談甚麼跑馬、跳舞；因此希望在九七年後，能體現一國兩制，港人治港的原則，理應爭取適當的人權自由，[illegible]憲法（基本法）上，這重要的積極[illegible]香港知識份子所長久追求的，因此具[illegible]的朋友，應確實地作出反省。

瑪利亞夜書院

夜間進修　九月開課

開創美好前途，善用工餘進修。

冷氣設備

本校為全港最具規模之預科書院，提供多項最完備之課程，務使學生就其志向選讀。全部課程及師資均嚴格甄定，故歷年各項公開試成績皆極之理想，廣為新聞界報導，此乃師生共同努力之成果。

F.5 重讀班
Arts Class
Science Class
Commercial Class
並設選修科制

F.4/5 班
Arts Class
Science Class
Commercial Class
Secretarial Class
Computer Class

G.C.E. 選修科
Subjects for both 'A' & 'O' Levels
Accounting
Applied Maths.
Art & Crafts
Biology
Building Construction
Business Studies
Chemistry
Commerce
Computer Science
Computing Studies
Constitutional Law
Design
Economics
Electronics
English Language
Engineering Drawing
General Principles of Law
Government & Politics
Law
Painting
P/B Finance
Photography
Physics
Psychology
Pure Maths.
Social Science
Sociology
Statistics
Surveying

H.K.U. 6-7
Applied Maths.
Biology
Business Studies
Chemistry
Chinese History
Chinese Language
Economics
Geography
Govt. & Politics
History
Physics
Principles of Accounts
Psychology
Pure Maths.
Sociology
Use of English

英文班/LCCI
英文初級班
英文中級班
英文高級班
Bookkeeping
Accounting
Costing
Shorthand
Typing
Computing
Shipping
Commercial Law
Economics & Other subjects

倫大校外學位
(Tutorial Class)
B. Sc. (Economics)
Economics B1
Element of Statistics
Maths. for Economists
Banking
Sociology
LL. B (Law)
Constitutional Law
English Legal System
Criminal Law
Law of Contract
Law of Tort
Law of Trusts
Land Law
Mercantile Law

即日接受報名・全部學生將獲本校保送參加各有關公開考試

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號（祥發街口）　電話：3-611819 3-616809 3-616555
■青山道分校處：九龍，深水埗，青山道25—35號（嘉頓酒樓對面）　電話：3-615147-9（三線）
■葵涌分校處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈　報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）　電話：0-4898918 0-4898987
■紅磡分校處：九龍，紅磡，漆咸道272—274號（[illegible]）　電話：3-330271-4（四線）
■北角分校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大廈　電話：[illegible]68515-8
■瑪利亞女書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大廈　電話：0-200999 0-4898918
■屯門分校處：屯門仁愛堂圍2-4號（何福堂對面）　電話：0-865500（三線）

樹德書院 Shue Tak College

88/89年度入學申請通告

※本校師資優良，均由港大、中大學士、[illegible]教師任教中學部及預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校與香港德明書院合辦大專部四年制之學士課程，畢業生由中華民國教育部授予學士學位資格，此學位獲世界各國大學與專業學會普遍承認。
※本校歷屆會考優良眾多，近數屆考獲優良達八百四十五科次。
※本校設有獎學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，87-88年F/M4-F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。

日校部招收班級
※F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
※F.1－F.3（中一－中三）。
※F.4－F.5（中四－中五）文、理、工、商組。

夜校部招收班級
※F.5會考班，重讀生優先取錄。
※F.4－F.5文、理、工、商組。
※大專部文、商、工、法學院各學系。

（詳情可到本校查詢）

校址：新界元朗安寧路五十九號
電話：0－774266　0－774267

香港基督教女青年會 職業青年部

全科秘書文憑班/商科文憑班
開課日期：9月3日（全期9個月）

上課時間：逢星期一至五 8:45a.m.－2:30/3:30p.m.
費用：報名費 $5　學費每月 $400　會費每年 $6
報名資格：中五或以上程度，英文良好，祗限女性。
海外考試：英國L.C.C.& I.試及PITMAN試。
課程內容：

秘書班	商科班
必文速記、秘書實務、聽覺打字	商業算術、經濟、中文打字

簿記及會計、打字、電腦文字處理、商業傳札、商業英文、公司法、出入口貿易、辦公室實務、電訊操作、美容及儀態等。

地址：香港中環干諾道中15號大昌大廈9字樓
電話：5-229826，5-265599
◀歡迎會員從速參加▶

Study at a Polytech in Scotland

for a BA, BSc or BEng degree

Interviews for entry in session 1988/89 to honours degree, degree and diploma courses in Business, Science, Technology and other disciplines, will be held in the

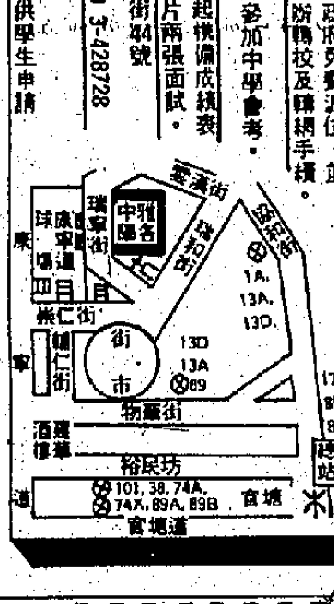
Business Centre, Sheraton Hotel
(Nathan Road, Kowloon) Tel: 3-691111

from 26 August to 4 September

Successful applicants will be given firm acceptances

官塘 雅各英文中學

F.1－F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉學手續。
F.4－F.5：全部參加中學會考。
報名日期：即日起携備成績表及相片兩張面試。
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930 3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請
男女生兼招



誠聘教師

元朗及大埔區中學誠聘低班英文、中文及體育教師各一名，本港大專、大學或海外大學畢業生均可，有意請電 0－772960 約見。

誠聘教師

元朗區某中學優薪誠聘電腦、理化教師各一名，須大專畢業程度，有意應徵者請電 0－774266 梁洽。

樹德夜書院

招生通告

F5重讀班

★專注為重讀生而設計之會考課程。
★1987—88年會考成績優良眾多。

F4新生

（文、理、商組）

元朗安寧路59號　電話：0—774266

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定　英文中學　中英文幼稚園

中學：F.1至F.5　重讀生優先取錄　文、理、商、電腦班
• F.4，F.5均可選修電腦
• 商科同學可報考英國LCC

冷氣設備

幼稚園各班及幼兒班
＊萬餘呎寬敞空氣調節校舍。
＊玩具新穎、設有各類特別室。
＊專責教師輔導學生功課至下午七時。

校車接送各區學生
查詢☎3-7567744

牛頭角校：牛頭角定業街四十八號全座
紅磡校：紅磡必嘉街（老龍坑街口）1-11號室全層

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上）　校務處：四樓（3字）5-8912090，5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓（泰盛商業大廈）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-853568，3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓（基利商業大廈）（近登打士街口）　校務處：二樓（2字）3-7805487，3-7806173

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班（只收女生）
September 1988 九月份新班（1988/1989年度）

Commercial Studies Course 商科班（上午班及下午班）
學制：一年制課程，九個月結業。
科目：初中高級簿記、必文速記或商業學、商業書信、進出口實務、辦公室實務、秘書實務、打字，電機打字、微形電腦商易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Secretarial Studies Course 秘書班（上午班及下午班）
學制：一年制課程，九個月結業。
科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦商易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Form 6 G.C.E. (Commercial) 英國大學預科班
學制：一年制課程，九個月結業。
科目：English "O", Economics "A", Accounting "A" Business Studies "A".
附加科目：Toefl（托福試），Commerce "O".

Form 6 H.K. "A" Level (Commercial) 香港大學預科班
學制：二年制課程，每年度均九個月結業。
科目：Use of English, Economics "A", Business Studies "A", Principles of Accounts "A".

日校註冊手續：申請者須親自携同身份証，成績表及有關證件，連同該等證件影印副本一份，二吋相片一張，到本校填寫申請表格。

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生
September 1988 九月份新班

Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.，打字

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文。

章程可向下列地就香港電視服務站索取：中環，銅鑼灣，尖沙咀，佐敦，油麻地，旺角，太子，九龍塘，樂富，官塘，荃灣，沙田。

Documentary Credits & Bank Collections 進出口押滙及信用證
1.本課程適合銀行，出入口行職員及對進出口押滙及信用証有興趣之人仕就讀。
2.本課程內容對於進出口押滙及信用証各方面均有詳細解釋，特別適合已完成"進出口實務"之學生作進一步之進修。

Single-Subject Courses 進修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Higher Costing	高級成本會計	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Documentary Credits & Bank Collections	進出口押滙及信用證	Hong Kong Taxation	香港稅法

加拿大　溫哥華　Alpha College

2286 West 12th Avenue,
Vancouver, British Columbia,
Canada V6K 2N5

免費　注意：應屆畢業F.5學生可免費入讀本校11月開辦為期兩個月，特設之TOEFL英語課程。

● 本校位於加拿大溫哥華市，氣候適宜，鄰近當地之U.B.C.大學。
● 本校特別提供（HOME-STAY）在外國人家庭住宿，對學習英語，更收事半功倍之效。
● 歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
● 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，凡完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
● 學生集體出發，更可安排免費接機服務。
● 學生之成績單由校方直接寄交家長，使家長更了解學生在加之學習情況。
● 本校特設駐港校務處，免費指導學生辦理一切入學及申請學生簽証之手續。
● 歡迎索閱有關加拿大各省之大學入學資料。

本校駐港校務處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

珠海書院校外進修部

招生

Ⅰ・秘書訓練全科證書課程（上/下午日間制）
課程內容：
①辦公室實務　②必文速記理論及速記　③必文打字（初、中級）　④實用英語會話　⑤英文來往書信及報告　⑥電腦文字處理　⑦進出口貿易實務　⑧初級簿記　⑨國語　⑩人際關係及社交禮儀
入學資格：中五或以上程度
開課日期：一九八八年九月十二日

Ⅱ・商業訓練全科證書課程（上/下午日間制）
課程內容：
①會計（L.C.C.初、中級）　②成本會計（L.C.C.中級）　③商業數學與統計　④香港稅務法例　⑤商業概論　⑥進出口貿易實務　⑦商用電腦（Word Processing & LOTUS 1-2-3）　⑧英文來往書信及報告　⑨打字（PITMAN初、中級）
入學資格：中五或以上程度
開課日期：一九八八年十月三日
（本校為PITMAN考試中心，學員可直接在校內報考PITMAN及L.C.C.試）

Ⅲ・G.C.E. "O" LEVEL 電腦課程（夜間制）
全期修業期共八月，將按照G.C.E.電腦考試所訂之電腦範圍授課，並提供專業性電腦知識訓練，學員修業期滿後，可保送參加G.C.E. 'O' LEVEL電腦考試。
開課日期：（A組）一九八八年九月八日（逢星期一、四）
（B組）一九八八年九月十六日（逢星期二、五）
時間：晚上七時至九時
報名時間：逢週一至六：上午九時半至十二時下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話：3—7601530，3—7601627
地址：九龍亞皆老街115號1樓

股市專欄

合和溢利大增百分六十八
綜合純利達四億六千萬
去年度業績為該集團成立以來最佳一年。董事局對未來盈利增長仍深具信心。建議派發末期息每股一角一仙，並建議派發優先股額外股息每股六仙。

（特訊）合和實業有限公司昨日宣佈，截至八八年六月三十日止年度經審核之除稅及少數股東權益後之綜合純利為四億五千九百萬元較上年度同期溢利二億七千三百三十二萬元增加百分之六十八。每股盈利由二十七仙增加至三十一仙。

董事會建議派發末期息每股一角一仙，同時，董事會建議派發優先股額外股息每股六仙，截止過戶日期為九月廿二日至十月五日。

該公司主席胡文瀚表示，該集團八七至八八年度之業績為集團成立以來最佳的一年，該集團現時財政狀況穩健，祇有數額極少之銀行貸款，該公司董事局對將來盈利增長深具信心。

胡文瀚表示，本港地產市道持續興旺，而合和中心出租寫字樓及商業面積約佔百分之四十六的租約，將在未來十二個月內屆滿，將獲得更高租金和其他租務收益。已出售實威閣及澳門某些物業權益等利潤，將包括於截至一九八九年六月三十日止年度內。

中國發電廠方面，從現時「B」廠售電業務觀察，預料一九八八年全年售電量，將會超過與深圳經濟特區電力開發公司所訂之售電安排規定的每年最低售電量（即百分之六十）。各董事相信「B」廠售電量將繼續維持在高水平，而在沙角加建發電廠的可能性極高。

此外，胡文瀚在業務回顧中表示，集團之地產業務方面，寫字樓物業因市場供應量有限，集團之物業出租率極高，帶來歷來最高之收益。該集團全資擁有的在港發展項目，計有位於香港仔的興偉中心，灣仔的胡忠大廈及九龍悅來酒店等工程進展順利。

正如截至一九八七年十二月卅一日中期報告書所載集團已組成兩個聯營項目。第一個是與澳門旅遊娛樂有限公司合作發展澳門濠苑城，另外一個是與長江集團共同發展九龍灣貿易中心，以上兩個項目均在策劃階段。

在中國方面，由於對電力需求殷切，該集團沙角「B」廠發展成功，集團現正在世界各地積極尋求興建發電廠的發展機會，此等發展亦將採用「興建、經營、移交」（BOT）模式。作為擴展是項業務政策之一，集團經已菲律賓國家電力公司「NATIONAL POWER CORPORATION」簽訂意向書，在當地興建及經營兩座發電廠。

至於，在中國廣州——深圳——珠海高速公路的工程進展滿意，該集團現正進行磋商有關高速公路之項目貸款事宜，首在八九年內完成，該高速公路第一期工程（至廣州）預期於一九九一年完成，第二期工程（至珠海），約長一百三十六公里，將在一九八九年動工。

合和建築有限公司於截至一九八八年六月三十日止年度內，由於其負責興建的「B」廠能較合約所限的日期一九八八年三月三十一日，提早發電及售電，故此可享有為數約四億一千四百萬元之可觀獎金，其中三億五千萬元已經收妥。另外，合和建築用於在建工程項目的支出約達一億元。該電廠現時正在操作的主要設施乃附有兩年保用期，保用期將於一九八九年九月屆滿，董事局認為在保用期滿前不結算任何利潤乃是審慎及適當的做法，在期滿時預料合和建築作為總承包商所負擔的一切責任將會全部完結，有關的費用支出，亦將能結算清楚。

假期後港股仍感受沽售強壓
大市低跌依然明顯
恆指續跌二十五點以二四三九點收市
全日成值仍祇有五億一千三百餘萬元

（特訊）經過多天假期後，香港股市昨（卅）日已恢復交投，且跌市走勢欲升還跌，大勢仍明顯，交投依然偏疏少，全日成值祇有五億一千三百餘萬元，恆生指數收市為二四三九點五五，比上週收市指數跌二五點二八，在假期中由於紐約股市轉現較明顯反彈，是以昨日上午開市後做價略有提升，惟是一般股市人士仍持着審慎態度，提升力量則甚輕微，稍後賣家沽售壓力再度增強，做價止升回降，當恆生指數破二千四百五十點關，局部股市人士敏感性反應，曾出現輕微低拋，以上午收市期間為全日最低潮，恆生指數反比前日大跌四十三點，午後復市，隨着日本股市之好轉而出現反彈，初則尚感有力，一度回升近二千四百五十點，惟在收市前乏力持續再度稍轉軟，一般股市人士意態仍甚審慎。

根據聯合交易所全日成交數值為五億一千三百四十五萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已大跌三一・〇九而為二四三三・七四，上午收市指數續降至二四二一・七五，比上週收市指數跌四三・〇八，下午收市指數回升為二四三九・五五，仍比上週收市指數跌二五・二八，恆生分類指數俱見報低，以公用類跌幅最大，金融及工商類跌幅輕微，香港指數收市為一六二六・三三，比上週收市指數跌一五・八八，香港分類指數中，同以公用事業類跌幅最大，其次為酒店及工業類，其他各類跌幅俱輕微。在有成交之二百八十三項股票中，上升者有二十九項，下降者有一百九十一項，無變動者有六十三項。

各項股票做價普遍低跌中，不少做價祇跌一兩個價位，做價仍保持有力提升者計實威國際升二分，香港隧道升三角，遠東酒店實業升二分，世紀城市升二分，金山實業升四分，合和實業升一角二分半，和記黃埔升一角半，金城工商升二分，建煌新記升二分，迪卡佛A升一角，陸氏實升五分，廣聯企業升五分，大昌地產升二分半，永安集團升二分半等，做價低跌較明顯者計亞洲電視集團跌五分，東亞銀行跌三角，大東電報跌一元，中娛策略跌一分半，周生生跌一角，中華造船跌四分，冠恆順跌四分，牛奶國際跌二角，ERDERS跌一元，遠東羊毛跌一角，夏利文發展跌一角半，中華煤氣跌六角，香港電視跌一角半，香港興業跌四分，工業投資跌六角，南順跌二角，文華東方跌一角，南豐跌二角，鴻易國際跌四分，太平協和跌九分，彩星集團跌三分，邵氏跌一角半，德榮建築跌三分，東方紅跌五分，偉易達跌一角二分半[...]跌五分等。

恆生指數昨日變動表

前收市	2464.83
10：15AM	2468.83
10：30AM	2461.48
10：45AM	2449.10
11：00AM	2433.74
11：15AM	2425.33
11：30AM	2429.25
11：45AM	2424.08
12：00	2424.88
12：15PM	2422.81
12：30PM	2421.75
變動（點）	—43.08
2：45PM	2425.61
3：00PM	2440.74
3：15PM	2445.31
3：30PM	2439.55
最高	2471.62
最低	2421.70

八月三十日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
華人置業	0.57	0.55	— 17.90%	—
遠東羊毛	1.68	1.58	—	4.64
恆基地產	4.575	4.50	—	9.92
香港電訊	5.30	5.15	—	19.04
樂聲電子★	0.97	0.87	—	6.05
彩星集團	0.59	0.56	— 13.84%	—
名力集團	0.57	0.56	— 8.19%	—
冠恆順	0.77	0.73	— 30.47%	—
升岡集團	0.92	0.87	—	—
華盛國際	0.67	0.62	— 20.51%	6.85

★除淨　　廣利證券有限公司

後市會轉向個別發展

△雖然，在假期中紐約股市轉現較強力反彈，昨（卅）日港股市經長假期後後市並未相應而同現反彈，且跌勢續明顯，恆生指數以二四三九點五五收市，比上週收市指數續跌二五點二八。全日成交數值有五億一千三百餘萬元。

大市轉現大幅度反覆，為近期僅見的紀錄，而反覆情勢似是感有戲劇性，但亦是以反映一般股市人士心理之不穩定。

週一紐約股市轉現強力反彈，是以使上午開市做價轉現報升，惟是由於日本股市午開市後升而復跌，人心遂受影響，做價隨而復回落，由於指數低破上週最低點之二千四百五十點，遂引起局部股市人士敏感性拋售，午後市價之轉現反彈，亦是受日本股市止跌回升的刺激。

市價之跌而回升，受日本股市變動的帶領乃是事實，但在目前人心不穩定的情況底下，輕微的入市消息，亦足以引致市價較明顯的波動。換言之，大市跌而轉現反彈，非意味着低跌已見底。

本港銀行同業拆息價昨日隔日息價回降為八厘，三個月亦回降為九厘，再加息的壓力仍感存在，祇是暫不須急切加息，以觀利率動向。

儘管午後市道轉現反彈，惟是反彈力非強，後市走勢可望暫喘定，且會轉現個別發展。

△公用股昨日轉而感受較大的沽售壓力，其中以中華煤氣跌勢最勁，香港電訊，九龍巴士及油蔴地小輪跌幅亦有相當。但是，部份股票市價在大市低跌明顯中仍能有力報升，如實力電子，實威國際，世紀城市，香港隧道，遠東酒店，金山實業，合和實業，和記黃埔，金城工商，建煌新記，陸氏實業及廣聯企業等。

△兩港客大手成交仍偏疏少，較大宗乃國泰航空以八元一角成交一百萬股。此外，愛美高以四角三分成交一百八十四萬，四角三分半成交七十萬股，新時代以二元四角七分半成交七十萬股，[...]地產以六角二分成交五十萬股，[...]則以四角八分，四角八分半及四角九分各成交一百萬股。信和置業以四角三分半成交一百萬股等。

天椒

川河集團主席明曉光表示
澳門機場發展計劃 現仍未有明確結果
該集團將會加強澳門物業發展

川河集團主席明曉光昨日股東會後表示，有關川河參與澳門機場發展計劃仍未有明確結果，但該公司暫未考慮在港籌備資金。至於計劃在加拿大投資製造紙漿廠遲遲仍未有結果，明曉光稱由於市場分佈廣，加上作為長綫投資需時了解當地環境及經濟情況，並計劃開始一間加工工場與做紙張有關。

財務總監周純恩表示，川河參與澳門機場計劃雖未有進展，但現與澳門政府，娛樂公司及外資公司合作發展機場後動一幅地皮，各佔四分之一權益。計劃發展為酒店及商場，並於九月底或前公布建設方案。

周純恩續稱，川河將會透過永盛在台灣進行投資活動外，川河亦將在港發展百貨業，並部署在國內發展。收購後將持股量分配為川河佔百分之五十五，屬資台一位股東湯君年佔百分之三十五，與印尼一位股東佔百分之十。收購位於光明街一幅地皮，由於[...]政府的城市計劃[...]，政府提出以附近[...]作交換。川河以收購九千二百萬購入，興建三十一層高商住大廈，地下為舖位及附有車位。估計工程需時年半至兩年可竣工。

另外在澳門購入多個地盤中，其中關閘海邊馬路將與中國建築合作發展商住樓宇，及青州加工區的工業大廈，其持股量為川河佔六成，中國建築為四成。至於出售或出租用途，有待工程完成後視乎市道而定。

川河並於特別股東會上通過一股供兩股的供股計劃。

陸氏實業上半年業績
溢利增幅高達倍半
半年溢利八千七百萬元中期息每股九仙
據展望下半年業績將會較上半年增進。

（特訊）陸氏實業有限公司昨日宣佈，截至八八年六月三十日止六個月內未經審核之除稅後溢利為八千七百五十五萬元，比對上年度同期溢利三千五百一十三萬一千元增幅達百分之一百四十九，每股盈利為三十一仙。

董事會議決派發中期息每股九仙，截止過戶日期為十月十日至十月十四日。

該公司主席陸擎天表示，對於該集團是期業績大幅增長感到滿意，展望本港視、聽電子製品出口貿易在來年度充滿信心。

陸擎天表示，近年來不少社會主義國家如中國及蘇聯均實行開放政策，該等國家對電視機的需求增加，在未來五年內電視機的銷量仍向好。

該集團於今年七月與日本雅佳公司達成協議，以「AKAI—ELECTRONI」牌子在中國裝配及銷售，該類音機商標產品預期在今年十一月投產。

陸擎天指出，該集團已增設蛇口廠房，連同在深圳廠房，可供應用廠房面積將增至五十五萬平方呎，展望下半年業務將較上半年增進。

建煌新記不派股息

（特訊）建煌新記

上市公司消息

建業置業有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度經審核之除稅後未計非經常性項目前溢利為二千五百二十萬元，上年度則虧損五百二十四萬元，每股盈利為九點五九仙。董事會不建議派發末期股息。

△永鴻基九月二日宣佈末期息。

△第一城市九月二日宣佈末期息。

△工業投資九月二日宣佈第二期中期息。

股市工商　錢良
酒店股漸感吃香

八大漢擬出個散水格，股市破閘直下。芬佬亦冇晒計數，任去托市，買少見少，在此情形下，「二四〇〇」岌岌可危。並非唱淡，如果有關方面未有立刻作出相應之措施，別說投資意識穩定下來的話，縱使「二四〇〇」「二〇〇〇」亦受壓力。

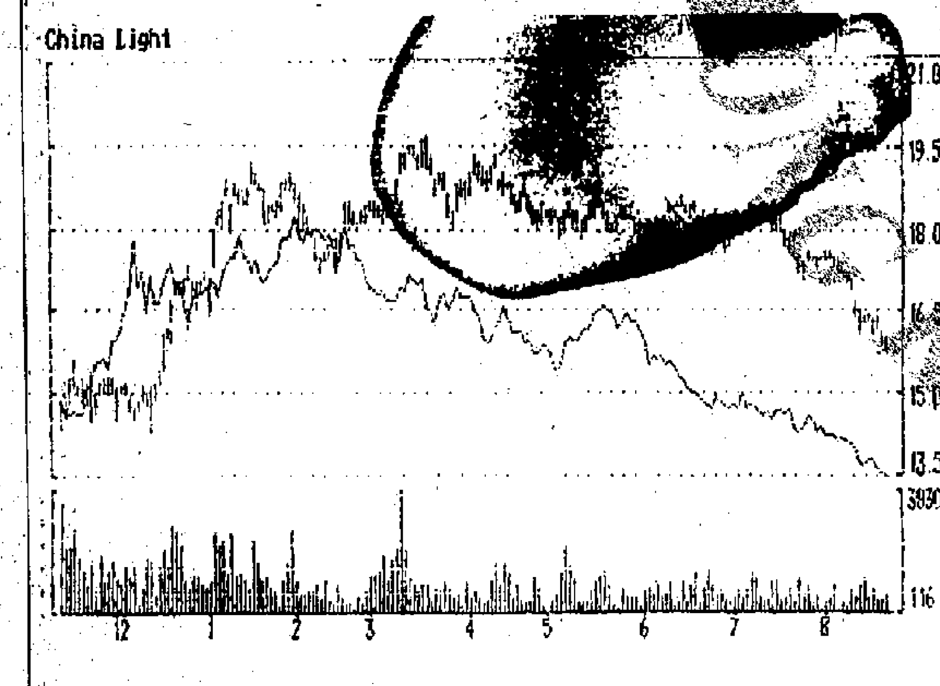
有人分析認為去年十月股災，跌得如此厲害，大市亦在稍為跌破「二〇〇〇」後，隨即可以穩定下來，出現較佳的反彈，而去年的跌市，乃為全球性的跌市，如今，則外圍市道仍穩，則「二〇〇〇」應可穩守。

本港內部的人為因素，投資意識嚴重的削弱，雖然是一個較為特殊的情況，可是，也足以散播而影響到其他的經濟跌市，這麼一來，若如繼續下去的話，其內部的消極性影響，也就會去年十月股災時的情況十分接近。

大市繼續急跌，開市平開，隨後立刻見有壓力，食完晏之後，[...]，死未！目前來講，已非散戶入市之時，事實上，及之人，只好攬住。事實上，散戶們好少有人可以做到壯士斷臂，咁個市唔通的話，就應該立刻計數，攬住筆錢先，以謀後着為上。

花旗紙又見回升，此一經濟強國，始終係強國，唔到你唔服燒賣，港銀與花旗銀掛鈎，花旗匯率提高，則港銀自然較有好處。時下外匯市場跡近於禾雀亂飛之局面，在此情形下，則揸港銀應該着數好多。

酒店股雖然未見有起色，然而，酒店却見吃香，特別是三星級之酒店，更為搶手，西環綠晶，傳說有外資出價三億以求，業主揸住講價。就以三億成交的話，轉手已賺五千萬元，其利潤達百分之十六點六，你都咪話唔勁。不過，有有如此好之利潤，則仍為有一個疑問。股市亂，商場亦受影響，此之所謂牽一髮以動全身。



中華電力

大市仍然疲弱，恆指收市報二四三九點五五，共跌二五點二八，成交只得五億餘，走勢仍淡。

中華電力：走勢仍弱，有可能會挫至十五元水平以下才能找到支持力，在該水平附近可考慮捉反彈。

瑞安分拆瑞安建業 將以介紹方式上市
瑞安股份今將恢復掛牌買賣

（特訊）瑞安有限公司分拆瑞安建業將於介紹方式上市，瑞安主席羅康瑞將會在該新公司上市前，把他所獲分配百分之十六點二五新公司股份向外配售，以符合聯合交易所規定，有百分之二十五新公司股份由公眾人士持有，瑞安股份亦於今日恢復買賣。

通告表示，該公司主席羅康瑞將作出承諾，在瑞安建業在交易所介紹上市之前，配售他本人在重組中獲配之瑞安建業股份，由於羅康瑞持有六成半瑞安股份，按照原來計劃，他可獲配百分之十六點二五瑞安建業股份，而其他瑞安股東實際只得百分之八點七五新公司股份，透過羅康瑞向外配售有關股份後，使公眾人士達到兩成半的持股量。

根據瑞安在本月十六日的重組業務計劃，瑞安分拆旗下建築及承建系業務由一間名為瑞安建業有限公司獨立上市，該計劃原擬將瑞安建業約兩成半股份，以實物分配方式派發予瑞安現時股東，作為特別股息。換句話說，瑞安將持有七成半瑞安建業股份，另兩成半由瑞安股東持有。

莊士機構收購 餐具器皿公司

（特訊）莊士機構有限公司董事總經理莊紹綏昨日在股東週年大會後表示，該公司昨日將與一家生產餐具器皿公司簽署合約，收購該公司百分之六十二點五股權。

莊紹綏表示，未來三個月，莊士將會借出資金予該公司發展，而所借的資金，將來可兌換股權的。

此外，莊紹綏又透露，莊士機構正與內地一家公司康華發展有限公司洽商，在惠州市淡水縣的大型工業邨，申請一百萬至二百萬平方呎工業用地，投資金額約四百萬至六百萬港元。若情況許可，年底便可成事。

莊紹綏續稱，未來會將大部份製造工業遷往內地，而現時該公司資金充裕，正積極物色收購對象，包括五金業及製造業等在內質素佳的公司。他又強調，莊士的收購計劃，是以取得控制權為目標。

在會上，該公司通過派送紅股，及調整莊士一九九二年及一九九四年認股權證之認購價，九二認股權證認購價由每股六角五仙調整為五角二仙，九四年認股權證認購價由每股一元調整為八角。

秘探幽尋
合和股價逆流而上

經過上週五急跌後，昨日承接尾市輕微反彈，但十五分鐘後即顯不支，沽盤一再湧現，市場承接力轉弱，中午收市「恆指」下挫近四十三點，向午交投普通，恐慌性拋售未見出現，尾市個別股份有買家吸納，「和記」及「合和」等指數成份股之股價不跌反升，大市跌勢稍止，直至收市「恆指」僅挫廿五點二八。

「合和」公佈過去一年業績，盈利四億元，增長達百分之六十八，末期息每股派一角一仙，而優先股第二期固定股息派五仙，另額外股息六仙。

「合和」這一個盈利數字及股息派發之消息，人人已知，但「合和」一宣佈派息股價不跌反升，明眼人已知內情不簡單，雖然較早時市場盛傳供股集資說法，並未見若何公佈，亦不表示以後不再供股集資，但最低限度目前暫不公佈，故此，股價逆流而上，以三元一角七仙半收市，反較上日升一角二仙半。而昨日午後，大市止跌回穩，相信亦與此不無關係也。

高晉

中華造船去年度溢利二千一百萬
比上一年度增四成。末期息每股四仙。

（特訊）中華造船廠有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度之除稅後而未計非經常性項目前之溢利為二千一百八十五萬六千元，較上年度盈利為[illegible]

是年度在計入非經常項目後之溢利為二千四百四十六萬九千元。董事會建議派發末期息每股四仙，截止過戶日期為九月廿一日至九月卅日。

該公司是年度之非經常性項目收益為二百六十一萬三千元。

明輝發展業務策略 將繼續取向多元化

（特訊）明輝發展有限公司主席兼執行總裁莊實於昨日股東會後表示，該公司不會放棄有關債務，繼續向前任董事追討。

莊實表示，未來業務方針取向多元化及將投資在食品、會所、及地產三方面。

較早時收購位於星加坡的英保良集團後，將會增設四間超級市場及擴展連鎖店。日後其業務穩定後將在港發展與英保良同類之業務，暫不考慮與其他公司合作。

此外，明輝較早收購一幅位於春砍角地皮，以現金七百三十萬及售股形式購入。

提及明輝發展有否受股市低影響，莊實稱，該公司擁有充裕內部資金，故能安然渡過現時的股市低潮。

保華建築今最後交易 明將由保華集團取代

（特訊）保華建築之重組建議，保華建築股份今（三十一）日收市後，其上市地位將由保華集團有限公司取代，並於明（九月一日）以保華集團名稱進行買賣，保華集團每手買賣單位為一千股。

根據聯合交易所昨日發出之通告表示，保華建築股份因應該公司[...]股。

未來兩年不會集資
建業收購漢國以內部資金支付
該公司主席王世榮作上述表示，並透露建業置業將會加強建築業發展。

（特訊）建業（建業置業）主席王世榮昨在股東週年大會後表示，建業置業將會加強建築業的發展，積極參與工程的投標項目等，至於收購漢國後，建業置業為控股公司，而漢國則以地產發展為主要業務。

王世榮表示，該公司收購漢國以內部資金應付，相信未來兩年內不會有集資計劃。

王世榮透露，建業置業未來會積極物色合適的收購對象，現時手頭上有一收購計劃，惟因未確定，且洽談未正式進行，因此，暫不能透露內容。

至於將來收購的對象，王世榮表示，以發展工業業務的公司機會較高。他又強調，建業置業將來的收購對象，會全屬本地公司，暫未有收購海外公司的計劃。

他稱，現時王氏家族的業務分佈在香港及英國兩地，主要為紡織、製衣工業及食品工業等，若時間合適，王氏家族會考慮將盈利好、發展佳的業務注入建業置業，但暫時仍未有計劃。

對於目前本港股市處於弱勢的意見，他認為本港股市反應正常，處於低位反而有利。原因是股市再跌時所產生的動盪已較少，另外，亦可壓抑樓市炒賣的活動。

中華造船去年一千二百萬
（特訊）中華造船廠有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度之除稅後而未

各地股市指數（八月三十日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	27379.10	27511.65	+132.55	+ 0.48%
澳洲（普通股指數）	1568.50	1579.10	+ 10.60	+ 0.68%
紐西蘭（栢克萊指數）	1995.61	2013.96	+ 18.35	+ 0.92%
台北（加權綜合）	7589.75	7473.38	—116.37	— 1.53%
南韓（綜合指數）	662.69	675.38	+ 12.69	+ 1.91%
新加坡（海峽時報指數）	1020.30	1020.21	— 0.09	— 0.01%
菲律賓（綜合指數）	763.11	775.85	+ 12.74	+ 1.67%
倫敦（9時45分）（一百種指數）	1770.70	1766.10	— 4.60	— 0.27%
紐約（八月29日）（道瓊斯指數）	2017.43	2041.43	+ 24.00	+ 1.19%

各地股市

東京股市尾段托高

（特訊）東京三十日電：經紀說，早市缺乏之新消息，機構投資者沒有參予買賣，股價一路向低，及後機構投資者擔心大市跌幅可能過大，分別加入托市，另有投資者趁低吸納，做成反彈，最後日經平均指數升一三二・五五，收二七五一一・六五。

東京主要上市股票收市價與上日比較：

旭化成	一〇四〇	平
日立	一六九〇	升二〇
松下電器	二六一〇	跌四〇
三菱重工	八六五	跌三
日本電器	二〇八〇	升二〇
日本石油	一一〇〇	升三〇
野村證券	三五九〇	跌三〇
東芝	一〇五〇	升三〇
豐田汽車	二六一〇	升一〇

澳洲股市先挫後揚

雪尼電：市道交投疲弱，股價先挫後揚，投資者眼見日本跌後反彈，在下午恢復信心，大市由藍籌工業股及礦務股帶動。普通股指數升廿點收市，報一五七九・一。

紐西蘭股大力挺高

威靈頓電：經紀說，當地股市受華爾街影響，加上紐元下跌，亦是利好的因素，刺激股價高收。栢克萊指數升一八・三五，收二〇一三・九六。

台北股市反覆回跌

台北電：經紀說，市勢反覆無常，早上大幅反彈，下午短綫投資者獲利回吐，卻更厲害。

加權指數早上曾急升四十多點，全日累計都跌一一六・三七，收市報七四七三・三八。總成交四二六億台幣。

菲島股市全面扳高

馬尼拉電：經紀說，不利的政治消息已烟消雲散，投資者因而受到鼓舞，股價全面報升，綜合指數由七六三・一一升上七七五・八五。

新埠股市跌後轉定

新加坡電：經紀說，九月三日大選在即，機構投資者多數仍無入市，大市早段保持十幾日來的向下走勢，幸而東京尾市大幅反彈帶動回升，海峽時報工業指數收一〇二〇・二一，較上日高〇・〇九點。

吉隆坡股閃縮收穩

吉隆坡三十日電：股價升跌不一，吉隆坡綜合指數收市報三三一點四三，升一點一八，工業股中，森那美三點八八，升四仙，綜合企業八四點五，升三仙。

南韓股市跌後喘定

漢城電：股價經連跌九日後回升，綜合指數收市六七五點三八，升一二點六八，全日成交一千二百一十六億韓圜。投資者在證券公司帶動下入市。

泰國股市指數續跌

曼谷電：泰國證交所指數收市四三五點六二，跌二點九九，全日成交六百七十萬股。

倫敦股市低價開盤

倫敦電：大多數股份低開，交投十分疏落。經紀說，上周公佈的貿易赤字及加息一厘至今仍令投資者不悅。一百種股票指數低開四・六，報一七六六・一，成交不足二千萬股。

紐約股市大幅反彈

紐約廿九日電：美國股市星期一反彈，但交投依然淡靜，分析家指出債券市場向好及油價下跌均為利好因素。

杜瓊斯工業平均指數升二十四點，收市報二〇四一・四三，升價股與跌價股之比約為二比一，總成交僅得九千九百二十八萬股。

分析家稱：是日大市能上升，亦與債券市場有分不開的關係，上升步伐幾乎一致，有利債券市場的消息包括（一）原油價格下跌，十月份美每桶原油收市下跌近十三美仙。（二）CRB商品期貨指數亦報低，收市下跌一・八點報二四四・八〇。（三）美元匯價回升，有利海外投資人士（日本）大量吸納美元，預期美明天公布的兩項經濟指標（七月份的工廠訂單及領先經濟指標）比較六月份下跌，經濟不利消息會大大減少利率上升壓力。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月廿九日	升或跌
美國電話電報	二五・一二五	升〇・一二五
伊士曼柯達	四二・六二五	升〇・五〇〇
萬國寶通銀行	二三・七五〇	升〇・二五〇
通用汽車	七二・六二五	升〇・七五〇
萬國商業機器	一一三・三七五	升一・一二五
寶麗萊相機	四一・八七五	跌〇・五〇〇
艾克森石油	四六・七五〇	升〇・五〇〇
荷士德金礦	一四・三七五	跌〇・二五〇
美國運通	二九・一二五	升〇・八七五
杜氏化工	八四・一二五	升〇・二五〇
通用電器	四〇・一二五	升〇・三七五
摩利士烟草	九二・一二五	升一・三七五
威士丁電器	五〇・五〇〇	升一・〇〇〇

押後九月底宣佈 ELDERS去年度業績

（特訊）ELDERS INVESTMENT LTD.宣佈，由於該公司昨日在董事會議中未能就有關八七至八八年度業績及派發末期股息事宜作出任何具體決定，該公司將押後於九月底之前再召開董事會，因此，在截至八七年五月廿八日至八八年六月三十日止年度之業績亦將會延遲公佈。

公司分析
怡和業務轉向零售發展
盈利能力顯著回增

怡和控股經過八六年度業務重組後，不僅是業務已有顯著的進展，且盈利能力亦顯著增強。現年度（八八年度）上半年業績於九月中發表，會否能保持大幅增長，將為今後短期內股市人士所關注目標之一。

據怡和控股在八七年度盈利達七億八千四百萬元，比上一年度之四億七千九百萬元增加三億零五百萬元，增加幅度為百分六十三點七。平均每股盈利一元四角七分。而在八七年上半年盈利為三億二千五百萬元，比上一年度同期增加百分八十一，下半年度盈利為四億五千九百萬元，增加幅度為百分五十三。

怡和控股之業務隨着重組後有所變化，惟基本的業務依然為控股投資，只是在業務策略上有改變。現時怡和控股及其附屬及聯營公司業務主要為銷售，財務，工程與建築，運輸服務及物業與酒店業等。

在上述各類業務中，以銷售業最為主要，在八七年度中百分八十四之溢利乃來自銷售業務。又在銷售業務中，主要為汽車、洋酒、化粧品、糖業、飲食及零售等。近年來尤以飲食及零售擴展較為迅速，如「七・十一」特許經營權後積極發展，透過購入英國「七・十一」「便利店」，在八七年底「七・十一」便利店已增至一百一十八間，連同新加坡及馬來西亞方面發展，目前共擁有三百多間，已成為怡和溢利一項重要業務來源。其他銷售業方面，如洋酒去年銷售量更是創紀錄的一年，香水及化粧品與錦囊類產品成績亦佳。汽車銷售業務透過仁孚代理的平治汽車及在倫敦上市的LANCASTER公司取得BMW英國代理權業務亦有較佳表現。

怡和控股仍不斷擴展銷售業務，並取得必勝客餐廳在香港、加拿大、英屬哥倫比亞及澳洲等地經營權：又已購入SIZZLER餐廳特許經營權，至八七年底在亞太區直接經營的餐廳數目已達百多間。除擴展餐廳業務外，更進軍其他專門零售業務，在香港方面開設KENZO及BOTTEGA VENETA時裝精品店，在日本推出COCA COLA系列時裝。此外，去年底購入宜家傢俬經營權及從牛奶公司購入MRS FIELDS曲奇餅經營權。今年三月斥資二億七千七百萬元購入高登眼鏡權益。

財務方面乃怡和在八七年度第二大溢利來源，怡富溢利表現出色，創新紀錄，無論基金管理或顧問服務甚至經紀業務俱有顯著增長。保險業務則欠理想，除隆德保險業務較平穩外，美國保險經紀公司業務呆滯不前，英國之再保業務則因英元兌美元匯價低跌而受影響，惟怡和財務在八七年中亦有較好表現。

運輸服務在八七年度中有顯著增長，因中國不斷增加貨運服務使怡和船務代理之船隊而得益，而航空方面亦因本港客運及貨運增加而得益。

至於工程與建築因金門之虧損使該類業務未能提供溢利，但電梯、冷氣及工程業務則令人滿意。

從上述怡和控股各類業務在八七年度之表現而觀，溢利提供來源與過去顯然不同，以往不少溢利來自置地集團（包括牛奶國際及文華東方），今後將會來自三方面，其一為零售及批發業務，其二是財務，其三則為透過怡和策略之地產及酒店業務。現時怡和控股持有百分四十六點二怡和策略股權。怡和策略則擁有百分二十五點二置地股權，擁有文華東方百分三十五點二股權，及擁有百分四十牛奶國際股權。

怡和業務之重組，乃是該集團經營政策上重大的改變，積極擴展零售及批發業務，顯示該集團轉而重視現金收益，避免重蹈八十年代初期着重土地物業投資，毋須為財政資源調配担憂，更使各項投資可利用本身的資源而進行擴展業務。

據怡和控股各項業務中，相信仍以保險業由於競爭激烈關係表現較弱，至於金門建築亦因競爭激烈與勞工缺乏的情況底下雖有突破性的發展，惟虧損情況會有改善。至於其他業務仍會保持理好的發展，現年度上半年估計會略過三億五千萬元而接近四億元。零售及批發業務之增長將仍為該集團溢利增長基本動力。由於去年度增長幅度之巨大，現年度上半年溢利增幅料會比去年同期為低。

・古平・

股票
−31.66%
−23.07%
−14.28%
−12.00%
−10.30%
−10.12%
−10.00%
−9.92%
−9.60%
−8.65%

香港股市行情表(一)

成交金額：513,449,501
成交股數：349,970,499
恒生指數：2,439.55 −25.28
1988年 8月30日（星期二）

★除淨 ▲除息 ↑創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	021 聯合企業	10.50	10.50	10.50	10.40	10.60	10.50	—	—	9,000	94,500	4.30	8.21	7.62
	103 亞洲保險													
19.10	023 東亞銀行	16.60	16.40	16.20	16.30	16.40	16.30	−0.30	−115	35,800	581,780	6.68	12.22	4.09
1.35	371 銀資國際	0.75	0.75	0.71	0.73	0.75	0.73	−0.02	−73	581,000	421,890	0.30	2.58	5.47
3.575	123 嘉宏國際	2.925	2.95	2.875	2.875	2.90	2.90	−0.025	−171	1,341,599	3,869,080	1.19	9.12	6.14
	110 中國東方													
1.55	459 中華娛樂策略	0.475	0.47	0.45	0.455	0.46	0.46	−0.015	−50	430,000	196,830	0.19	—	—
1.54	121 紀德投資	1.17	—	—	—	1.17	1.17	—		—		0.48	—	—
1.06	106 Crusader	0.70	0.70	0.67	0.68	0.68	0.68	−0.02	−66	934,000	633,080	0.28	9.33	—
7.05	440 大新金融	6.55	6.50	6.50	6.50	—	6.50	−0.05	−174	2,000	13,000	2.66	18.89	4.43
1.30	053 道亨集團	1.08	1.07	1.06	1.06	1.08	1.07	−0.01	−169	299,000	318,140	0.44	14.72	5.61
	129 財務地產									暫停買賣				
4.338	214 第一太平(569)	3.875	—	—	—	3.875	3.875			—		1.59	17.01	2.07
30.75	011 恒生銀行	28.00	28.00	27.60	27.60	27.80	27.70	−0.30	−156	313,328	8,685,000	11.35	14.89	4.23
6.80	005 匯豐銀行	6.10	6.15	6.05	6.05	6.10	6.10	—	—	3,470,799	21,115,742	2.50	8.58	6.23
12.10	145 建屋貸款	11.30	—	—	—	11.30	11.30	—		—		4.63	10.14	9.29
	146 遠東財務									暫停買賣				
0.265	166 國銀亞洲	0.129	0.13	0.12	0.12	0.122	0.12	−0.009	−14	4,753,600	588,260	0.05	171.43	—
1.98	183 嘉華銀行	1.75	—	—	—	1.75	1.75	—		—		0.72	81.02	—
1.74	197 倫大保險	1.71	—	—	—	1.74	1.71	—		—		0.70	—	—
1.68	376 萬勝證券	1.22	—	—	—	1.20	1.20	−0.02		—		0.49	19.45	5.00
0.89	222 閩信集團	0.72	0.70	0.70	0.70	0.72	0.70	−0.02	−69	132,000	92,400	0.29	—	—
0.85	495 百利大	0.62	0.60	0.60	0.61	0.64	0.61	−0.01	−122	8,000	4,800	0.25	—	—
0.54	226 萬泰財務	0.48	—	—	—	0.48	0.48	—		—		0.20	12.37	—
2.20	227 大眾國際	2.05	2.05	2.05		2.05	2.05	—	—	12,998	26,346	0.84	13.12	2.44
2.625	086 新鴻基公司	1.84	1.86	1.80	1.82	1.83	1.82	−0.02	−153	1,329,000	2,408,580	0.75	7.04	5.49
1.45	258 永盛財務	1.30	—	—	—	1.35	1.30	—		—		0.53	—	—
	261 森地財務													
3.20	265 德利投資	2.65	—	—	—	2.60	2.60	−0.05		—		1.07	172.19	—
1.85	349 友聯銀行	1.51	1.47	1.46	1.47	1.47	1.47	−0.04	−75	53,000	77,900	0.60	—	—
	274 大華銀行													
30.25	096 永隆銀行	25.90	25.90	25.20	25.60	25.60	25.60	−0.30	−150	9,000	229,160	10.49	9.45	4.73

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.144	104 冠亞商業	0.95	0.94	0.90	0.93	0.94	0.93	−0.02	−97	52,500	48,630	0.38	6.92	8.59
1.83	271 亞洲證券國際	1.39	1.42	1.40	1.41	1.42	1.41	+0.02	+17	223,000	313,370	0.58	7.52	2.13
1.45	024 寶威國際	1.20	1.22	1.19	1.20	1.22	1.22	+0.02	+14	1,008,000	1,217,000	0.60	8.53	6.35
1.24	025 其士	1.05	1.05	1.01	1.04	1.07	1.04	−0.01	−167	1,604,000	1,650,280	0.43	7.68	8.17
3.60	116 周生生	3.225	3.15	3.10	3.10	3.125	3.125	−0.10	−52	60,000	187,850	1.28	13.60	7.36
0.60	367 証士機構	0.455	0.45	0.445	0.44	0.445	0.445	−0.01	−93	262,435	116,073	0.18	3.61	5.37
1.70	441 寶隆洋行	1.46	1.40	1.38	1.37	1.40	1.38	−0.08	−20	21,000	29,300	0.57	10.52	4.35
19.00	439 Elders	18.90	18.50	17.80	17.80	17.90	17.90	−1.00	−23	171,200	3,103,240	7.34	—	—
	138 Gulf Arab									暫停買賣				
0.75	264 公和祥	0.48	—	—	—	0.50	0.48	—				0.20	52.75	—
9.80	013 和記黃埔	7.95	8.15	8.00	8.10	8.15	8.10	+0.15	+12	4,026,532	32,496,752	3.32	12.41	4.66
1.59	175 志正國際	1.20	1.20	1.20	—	1.20	1.20	—	—	2,000	2,400	0.49	7.42	9.08
14.10	015 怡和控股	12.50	12.60	12.40	12.40	12.50	12.50	—	—	1,694,745	21,206,388	5.12	8.49	3.80
10.20	208 怡和策略	8.30	8.25	8.00	8.15	8.25	8.20	−0.10	−146	401,243	3,241,498	3.36	8.84	1.83
9.30	209 怡和策略(優)	8.35	—	—	8.00	8.15	8.15	−0.20		—		3.34	—	6.14
6.35	069 利豐	4.875	4.875	4.85	4.875	4.975	4.875	—	—	12,000	58,450	2.00	6.58	9.85
3.675	194 廖創興	2.825	2.825	2.75	2.75	2.80	2.80	−0.025	−170	50,000	139,600	1.15	9.39	6.42
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 MegaPacif									暫停買賣				
0.90	478 名力集團	0.57	0.57	0.54	0.55	0.56	0.56	−0.01	−116	1,216,000	670,400	0.23	—	[illegible]
	218 王集團													
1.34	438 太平協和	1.07	1.00	0.98	0.96	0.98	0.98	−0.09	−11	30,000	29,600	0.40	17.45	5.61
10.50	224 建生實業	8.50	8.50	8.40	8.40	8.40	8.40	−0.10	−147	[illegible]	[illegible]	3.44	[illegible]	2.97
2.20	249 森那美	2.075	2.075	1.99	1.98	1.99	1.99	−0.085	−32	[illegible]	1,667,165	0.82	[illegible]	[illegible]
0.89	253 麗德投資	0.72	0.72	0.70	0.70	0.71	0.71	−0.01	−136	130,000	[illegible]	0.29	[illegible]	9.15
19.30	019 太古洋行A	17.20	17.30	17.00	17.00	17.10	[illegible]	−0.10	−187	[illegible]	[illegible]	7.01	11.16	3.62
3.45	087 太古洋行B	2.95	2.975	2.90	2.975	2.975	[illegible]	+0.025	+20	[illegible]	1,708,170	1.22	9.70	4.16
0.644	286 南利行	0.46	0.46	0.44	0.44	0.45	0.44	[illegible]	−30	196,000	88,640	0.18	—	—
5.50	290 永安集團	4.60	4.65	4.60	4.625	4.65	4.625	+0.025	+28	58,000	268,825	1.90	16.33	1.29
3.95	020 隆豐國際	3.725	3.675	3.60	3.675	3.70	3.675	[illegible]	−138	878,800	3,192,635	1.51	11.43	4.02
0.69	464 長江國際	0.55	0.53	0.52	0.52	0.56	0.53	−0.02	−43	128,000	66,860	0.22	4.70	9.42
1.35	375 長江貿易	1.17	—	—	1.13	1.17	[illegible]	—		—		0.48	7.45	10.26
3.10	100 仁孚	2.70	2.70	2.625	2.60	2.65	2.65	−0.05	−110	376,000	997,900	1.09	8.11	6.60

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.39	102 寶力電子	0.29	0.295	0.285	0.29	0.295	0.295	+0.005	+13	2,399,000	696,470	0.12	—	—
2.00	043 卜蜂國際	1.80	1.82	1.77	1.77	1.78	1.77	−0.03	−119	940,000	1,668,180	0.73	12.16	3.67
1.40	481 中國印染	0.47	0.46	0.44	0.45	0.46	0.46	−0.01	−95	340,000	154,900	0.19	—	—
0.86	115 忠誠石油	0.48	0.47	0.47	0.465	0.47	0.47	−0.01	−100	266,000	125,020	0.19	—	10.64
0.90	031 鑽力投資	0.75	0.74	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.01	−139	105,000	77,658	0.30	—	—
3.325	122 鱷魚恤	2.00	2.00	1.96	1.98	2.00	1.98	−0.02	−162	26,000	51,760	0.81	10.63	6.95
2.50	487 冠恒頓	0.77	0.75	[illegible]	0.72	0.73	0.73	−0.04	−24	628,000	459,290	0.30	—	—
3.00	295 萬順實業	2.30	2.35	2.30	2.20	2.30	2.30	—	—	40,000	92,500	0.94	18.68	2.17
0.99	033 依利安達	0.82	0.82	0.80	0.82	0.84	0.82	—	—	993,000	798,670	0.34	7.01	6.10
0.63	034 愛美高	0.455	0.455	0.43	0.43	0.435	0.435	−0.02	−29	7,690,000	3,350,840	0.18	2.67	4.60
3.00	131 遠東羊毛	1.68	1.70	[illegible]	1.54	1.58	1.58	−0.10	−18	150,000	241,310	0.65	4.64	—
1.33	420 福田集團	1.05	1.04	1.00	1.02	1.03	1.03	−0.02	−109	750,000	759,460	0.42	5.15	8.34
18.20	093 青洲英坭	16.80	16.80	16.60	16.70	16.80	16.80	—	—	156,400	2,608,460	6.89	18.57	2.86
0.65	136 通用電子	0.43	0.43	0.42	0.425	0.43	0.425	−0.005	−148	407,000	171,710	0.17	—	5.62
2.15	040 金山實業▲	1.64	1.68	1.63	[illegible]	1.72	1.68	+0.04	+6	311,000	509,890	0.69	7.21	5.95
13.00	044 港機工程	12.10	12.00	12.00	12.00	12.10	12.00	−0.10	−173	346,800	4,161,600	4.92	12.72	4.34
0.33	114 與利科技	0.167	0.168	0.16	0.161	0.162	0.162	−0.005	−56	4,326,000	706,936	0.07	13.39	—
14.00	146 香港地氈	11.90	—	—	11.80	11.80	11.80	−0.10		—		4.64	8.16	8.05
	152 茂昌眼鏡									暫停買賣				
5.84	154 香港毛紡	4.925	4.95	4.85	4.925	4.95	4.95	+0.025	+29	55,000	268,925	2.03	5.11	6.47
4.225	172 香島印染	2.675	—	—	2.60	2.70	2.675	—		—		1.10	6.91	9.35
8.45	179 德昌電機	7.05	6.95	6.90	6.95	7.10	6.95	−0.10	−133	136,000	942,900	2.85	12.45	2.88
1.25	180 開達實業	0.98	1.00	0.97	1.00	0.99	1.00	+0.02	+9	160,000	155,260	0.41	—	28.99
1.46	141 金城工商	1.30	1.32	1.32	1.30	1.40	1.32	[illegible]	+15	5,000	6,600	0.54	10.58	6.05
1.15	499 建生電子	1.03	1.05	1.00	1.03	1.04	1.03	—	—	1,010,000	1,034,420	0.42	6.49	6.80
2.425	186 隆輝集團	1.08	1.06	1.01	1.03	1.05	1.05	−0.03	[illegible]	844,000	870,420	0.43	8.50	6.48
2.40	191 麗新國際	1.63	1.65	1.59	1.63	1.64	1.63	—	—	1,227,000	1,985,880	0.67	—	2.75
10.90	411 南順	9.55	9.45	9.20	9.30	9.40	9.35	−0.20	[illegible]	156,000	1,452,000	3.83	19.77	2.68
	199 偉華實業									暫停買賣				
0.85	339 羅氏針織	0.60	0.62	0.59	0.60	0.61	0.60	—	—	[illegible]	[illegible]	0.25	4.88	10.82
3.85	366 陸氏實業	3.125	3.15	3.10	3.125	3.15	3.15	+0.025	+22	[illegible]	[illegible]	1.29	10.18	4.03
11.20	211 南豐紡織	9.95	9.80	9.75	9.65	9.75	9.75	−0.20	−103	14,000	[illegible]	4.00	6.47	8.20
23.80	212 南洋紗廠	15.30	15.30	15.20	15.20	15.50	15.20	−0.10	−182	17,500	267,250	6.25	7.94	6.48
1.128	213 鐵聯電子★	0.97	0.93	0.86	0.86	0.87	0.87	−0.10	−5	646,200	574,258	0.36	6.05	9.20
1.88	178 永新企業	1.63	1.63	1.60	1.60	1.62	1.61	−0.02	−145	70,000	112,900	0.66	6.96	9.31
0.79	075 彩星集團	0.59	0.59	0.54	0.55	0.56	0.56	−0.03	−25	300,000	166,200	0.23	—	—
0.179	076 寶裕礦油	0.099	0.097	0.092	0.092	0.093	0.092	−0.007	−13	2,290,000	216,640	0.04	—	—
1.00	243 品質企業	0.71	0.72	0.68	0.69	0.70	0.70	−0.01	−135	1,056,120	741,536	0.29	4.90	11.21
3.30	229 利民實業↑	3.25	3.30	3.20	3.275	3.30	3.275	+0.025	+23	22,000	71,900	1.34	13.09	3.82
1.49	472 鴻圖電子	1.32	1.32	1.28	1.30	1.32	1.31	−0.01	−175	3,745,000	4,889,150	0.54	6.98	4.07
1.085	234 玫瑰針織	0.57	0.57	0.57	0.57	0.58	0.57	—	—	20,000	11,400	0.23	8.56	4.67
9.10	236 生力啤酒	7.45	7.45	7.40	7.35	7.40	7.40	−0.05	−181	27,360	203,184	3.03	15.88	6.35
0.85	448 普美電器	0.70	0.70	0.68	0.68	0.69	0.69	−0.01	−130	814,000	556,560	0.28	5.32	2.90
1.47	081 銀殿電器▲	1.01	1.03	1.00	1.01	1.03	1.01	—	—	199,000	200,500	0.41	6.49	6.92
20.00	250 南海紗廠	14.80	14.90	14.60	14.40	14.60	14.60	−0.20	−137	6,000	88,000	5.98	5.60	60.00
1.175	485 升岡集團★	0.92	0.92	0.85	0.86	0.90	0.87	−0.05	−21	536,000	458,840	0.36	—	6.70
3.375	084 寶光實業	2.675	2.75	2.65	2.675	2.70	2.675	—	—	364,000	974,800	1.10	—	5.81
2.275	254 廣聯企業	1.63	1.68	1.62	1.68	1.72	1.68	+0.05	+5	120,000	197,260	0.69	2.90	7.14
0.87	500 訊科國際	0.66	0.67	0.64	0.65	0.67	0.66	−0.02	−61	736,000	487,080	0.27	10.68	4.53
1.70	094 東茗工業	1.11	1.10	1.03	1.07	1.09	1.08	−0.03	−72	474,000	501,580	0.44	6.36	7.41
5.60	458 聯亞集團	3.35	3.30	3.30	3.30	—	3.30	−0.05	−128	2,000	6,600	1.35	82.09	1.51
8.40	272 協興針織	7.30	—	—	7.10	—	7.30	—		—		2.99	4.19	21.92
7.60	273 怡南實業	6.80	6.75	6.65	6.60	6.70	6.65	−0.15	−91	25,000	166,850	2.73	5.41	17.29
	276 裕豪針織													
1.08	419 友利電訊	0.62	0.62	0.62	0.59	0.62	0.62	—	—	105,000	65,100	0.25	—	3.23
5.80	333 偉易達	4.80	4.80	4.60	4.65	4.675	4.675	−0.125	−79	401,000	1,870,475	1.92	7.27	5.35
0.97	413 華盛國際	0.67	0.63	0.58	0.61	0.62	0.62	−0.05	−12	286,000	173,780	0.25	6.85	12.90
10.60	098 南聯實業	9.00	9.00	8.90	8.95	9.00	8.95	−0.05	−188	695,500	6,228,575	3.67	6.76	8.94
1.75	099 王氏工業	1.43	1.43	1.39	1.41	1.42	1.42	−0.01	−178	703,000	988,410	0.58	5.95	8.13
5.75	294 長江製衣	2.625	2.65	2.625	2.65	2.675	2.65	+0.025	+19	29,000	76,500	1.09	5.58	11.70
0.55	298 遠生實業	0.25	0.255	0.25	0.25	0.25	0.25	—	—	430,000	108,250	0.10	—	2.00

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.00	293 國泰航空	8.10	8.10	8.00	8.00	8.05	8.05	−0.05	−186	2,557,000	20,631,700	3.30	10.83	3.66
1.50	338 中華造船(優)	1.33	—	—	1.31	1.33	1.33	—		—		0.55	—	9.02
1.53	029 中華造船	1.31	1.31	1.26	1.26	1.30	1.27	−0.04	−55	102,000	132,300	0.52	16.73	5.50
	119 新海康													
18.70	117 萬邦航業	18.20	18.40	18.20	18.20	18.30	18.30	+0.10	+27	42,000	766,300	7.50	123.07	2.73
	207 明仁企業													
6.10	217 海南發展	5.00	4.975	4.90	4.925	5.00	4.975	−0.025	−191	12,000	58,950	2.04	1.72	8.44
4.825	332 東方海外	3.50	—	—	—	3.30	3.30	−0.20		—		1.35	—	—
	282 百樂門發展									暫停買賣				
7.65	237 安全倉	6.65	6.65	6.65	6.65	6.70	6.65	—	—	16,000	106,400	2.73	16.02	6.02
3.95	242 信德企業	3.125	3.15	3.075	3.125	3.15	3.125	—	—	402,987	1,254,961	1.28	8.11	7.36
	276 宇宙投資									暫停買賣				
8.40	095 華光航業	5.50	—	—	—	5.10	5.10	−0.40		—		2.09	—	—
	284 萬寶航運									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.45	105 凱聯酒店	2.875	2.90	2.85	2.85	2.90	2.875	—	—	390,000	1,122,200	1.18	18.04	2.26
1.88	341 大家樂▲	1.24	1.25	1.24	1.25	1.26	1.25	+0.01	+21	324,000	402,060	0.51	11.41	6.63
1.47	037 遠東酒店	0.98	1.00	0.96	1.00	1.02	1.00	+0.02	+9	458,000	448,040	0.41	23.04	2.49
8.60	039 富麗華	7.90	—	—	—	7.80	7.80	−0.10		—		3.20	11.40	6.41
10.40	051 海港企業	9.40	9.30	9.30	9.10	9.40	9.30	−0.10	−157	20,000	186,000	3.81	11.03	7.15
5.60	046 大酒店	4.45	4.45	4.35	4.40	4.425	4.40	−0.05	−151	574,000	2,522,850	1.80	18.03	2.95
	161 鴻福實業													
5.00	422 文華東方	4.45	4.45	4.30	4.325	4.375	4.35	−0.10	−89	678,945	2,996,450	1.78	10.91	3.22
6.95	071 美麗華	5.70	5.65	5.55	5.55	5.60	5.55	−0.15	−76	80,000	447,100	2.28	28.43	4.14
7.45	064 新世界酒店	6.80	6.85	6.65	6.60	6.65	6.65	−0.15	−91	46,000	306,800	2.73	16.42	3.91
8.20	223 百樂酒店	6.80	—	—	6.50	6.10	6.80	—		—		2.79	25.54	2.35
3.75	078 富豪酒店	1.84	1.85	1.81	1.82	1.83	1.83	−0.01	−189	872,000	1,589,500	0.75	9.26	5.64
1.61	235 紅寶石	1.22	—	—	1.30	1.30	1.22	—		—		0.50	37.20	1.23

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
50.50	360 大東電報	48.00	47.00	47.00	46.50	47.00	47.00	−1.00	−100	500	23,500	19.27	—	—
19.70	002 中華電力	15.70	15.70	15.40	15.50	15.60	15.60	−0.10	−184	539,904	8,389,532	6.39	9.99	4.33
25.40	026 中華巴士	20.20	20.10	20.00	20.00	20.20	20.00	−0.20	−163	23,000	460,400	8.20	19.79	3.80
18.50	032 海底隧道	14.70	15.00	14.80	14.90	15.00	15.00	+0.30	+9	30,000	447,100	6.15	10.73	6.90
18.70	003 中華煤氣	15.60	15.60	15.00	14.90	15.00	15.00	−0.60	−37	938,200	14,191,560	6.15	21.24	2.46
8.35	006 港燈集團	7.00	7.10	6.95	6.95	7.00	7.00	—	—	1,102,142	7,708,217	2.87	8.88	7.29
6.783	008 香港電訊	5.30	5.30	5.05	5.10	5.20	5.15	−0.15	−67	1,137,062	5,855,697	2.11	19.04	3.37
10.20	062 九龍巴士	9.00	9.00	8.80	8.70	8.80	8.80	−0.20	−90	60,109	526,936	3.61	15.13	4.54
7.95	050 油麻地小輪	5.90	5.80	5.70	5.75	5.80	5.75	−0.15	−82	102,000	586,200	2.36	11.26	3.63

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.40	036 亞洲電視	1.67	1.63	1.61	1.62	1.63	1.62	−0.05	−56	256,000	416,080	0.68	7.91	9.25
1.48	378 城市預源	1.17	1.16	1.15	1.15	1.15	1.15	−0.02	−118	80,000	92,300	0.47	—	—
5.65	353 牛奶國際	5.10	5.05	4.90	4.90	4.925	4.90	−0.20	−35	1,410,942	6,987,729	2.01	14.60	3.47
7.75	113 迪生創建	5.85	5.90	5.80	5.85	5.90	5.85	—	—	1,257,000	7,354,800	2.40	10.90	3.56
1.47	147 新系機構	1.32	1.34	1.32	1.32	1.33	1.33	+0.01	+24	3,388,000	4,512,160	0.55	9.95	4.81
15.50	009 香港電視	12.80	12.80	12.40	12.70	12.80	12.80	—	—	246,000	3,124,500	5.25	13.18	9.61
	168 怡勝太平洋									暫停買賣				
1.20	343 王朝機構	0.70	0.70	0.67	0.68	0.69	0.69	−0.01	−130	996,000	682,840	0.28	3.53	1.45
2.025	280 景福集團	1.58	1.58	1.55	1.56	1.58	1.56	−0.02	−141	26,000	40,420	0.64	6.91	5.77
17.60	066 連卡佛A	15.90	16.00	15.80	15.90	16.00	16.00	+0.10	+26	39,520	627,352	6.56	12.43	4.37
1.75	192 連卡佛B	1.60	1.58	1.58	1.58	1.60	1.58	−0.02	−143	43,520	67,815	0.65	12.27	4.43
	067 立興									暫停買賣				
1.51	018 東方報業	1.30	1.30	1.27	1.28	1.30	1.28	−0.02	−126	306,000	394,060	0.52	10.36	6.24
4.675	080 邵氏公司	3.85	3.80	3.675	3.675	3.70	3.70	−0.15	−36	768,000	2,848,950	1.52	12.71	5.26
5.16	241 瑞興百貨	4.80	4.75	4.725	4.725	4.775	4.75	−0.05	−158	320,000	1,519,500	1.95	10.50	7.24
38.25	244 先施	30.25	—	—	29.70	30.50	30.25	—		—		12.40	13.90	4.96
3.35	233 星島集團	2.35	2.30	2.25	2.30	2.35	2.30	−0.05	−85	159,600	362,480	0.94	8.43	6.52
0.937	417 謝瑞麟	0.58	0.59	0.57	0.58	0.59	0.58	—	—	5,864,000	3,372,790	0.24	3.74	15.90
1.27	279 東方紅	1.09	1.08	1.03	1.03	1.04	1.04	−0.05	−28	114,000	119,740	0.43	8.04	5.76
4.10	289 永安公司	3.75	3.725	3.675	3.70	3.725	3.70	−0.05	−139	82,000	302,725	1.52	12.05	6.49
	187 裕華國貨一千													
	188 裕華國貨二千													

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.32	373 聯合海外	1.01	1.00	0.96	0.97	0.98	0.98	−0.03	−59	2,528,000	2,474,160	0.40	6.04	3.06
3.95	056 聯合地產	3.05	3.05	2.875	2.925	2.975	2.95	−0.10	−48	632,000	1,860,600	1.21	9.21	1.94
3.15	101 淘大置業	2.70	2.725	2.625	2.65	2.675	2.65	−0.05	−110	908,000	2,430,613	1.09	9.97	7.17
	022 亞細安									暫停買賣				
1.57	268 奔達國際	1.33	1.34	1.30	1.30	1.31	1.31	−0.02	−127	3,550,000	4,692,840	0.54	1.51	4.57
0.65	108 建懋國際	0.45	—	—	—	0.45	0.45	—		—		0.18	—	—
	206 國泰城市									暫停買賣				
1.87	355 世紀城市	1.35	1.39	1.32	1.36	1.37	1.37	+0.02	+16	192,000	260,080	0.56	7.66	8.39
8.30	001 長江實業	7.05	7.10	6.85	6.90	6.95	6.95	−0.10	−133	3,165,000	22,005,050	2.85	8.98	3.45
	112 至祥置業													
0.44	130 中華娛樂	0.31	0.31	0.29	0.30	0.305	0.30	−0.01	−49	2,620,000	781,860	0.12	—	9.40
0.84	127 華人置業	0.57	0.56	0.53	0.54	0.55	0.55	−0.02	−46	5,312,322	2,890,561	0.23	—	5.44
3.651	216 建業置業★	2.525	—	—	—	2.50	2.50	−0.025		—		1.02	18.78	5.82
	120 四海地產一千													
4.55	125 四海地產二千	3.45	—	—	—	3.45	3.45	—		—		1.41	—	—
1.20	126 怡東地產	1.03	—	—	—	1.05	1.03	—		—		0.42	85.12	—
2.75	128 安寧企業★	1.66	—	—	—	1.68	1.66	—		—		0.68	7.30	7.03
0.99	035 遠東發展	0.68	0.68	0.65	0.67	0.68	0.68	—	—	2,742,000	1,815,870	0.28	26.15	2.93
	132 [illegible]城市									暫停買賣				
2.15	135 [illegible] China	1.44	—	—	—	1.48	1.44	—		—		0.59	3.47	9.67
	124 [illegible]									暫停買賣				
1.78	[illegible]	1.56	1.42	1.42	1.53	1.45	1.53	−0.03	−108	2,000	2,840	0.63	11.18	0.97
	[illegible]													
3.075	041 鷹君	2.55	2.55	[illegible]	2.525	2.55	2.525	−0.025	−165	2,647,000	6,555,875	1.04	10.14	3.36
3.55	270 粵海投資	3.00	2.975	[illegible]	2.95	2.975	2.975	−0.025	−172	132,000	391,650	1.22	32.37	1.68
6.00	010 恒隆	4.80	[illegible]	[illegible]	4.775	4.80	4.775	−0.025	−190	817,000	3,877,725	1.96	8.21	5.68
5.50	052 夏利文	5.20	[illegible]	[illegible]	5.00	5.10	5.05	−0.15	−65	36,000	182,400	2.07	8.57	6.14
1.86	568 恒基發展	1.85	1.86	1.86	1.85	1.87	1.86	—	—	101,000	187,800	0.76	8.46	10.98
5.20	012 恒基兆業	4.575	4.65	4.475	4.50	4.525	4.50	−0.075	−121	1,951,000	8,846,525	1.84	9.92	4.68
6.85	157 協成行	6.00	[illegible]	6.00	5.90	6.00	6.00	—	—	6,000	36,000	2.46	13.54	4.00
9.00	007 置地	8.00	8.05	7.90	7.95	8.00	7.95	−0.05	−185	2,742,650	21,842,912	3.26	17.77	4.28
0.60	149 港澳發展	0.425	0.425	0.40	0.41	0.415	0.41	−0.015	−45	2,358,000	963,490	0.17	13.76	3.24
5.65	049 置業信託A	5.00	4.95	4.90	4.90	[illegible]	4.90	−0.10	−104	146,873	723,277	2.01	6.62	5.88
1.08	153 置業信託B	1.00	—	—	[illegible]	[illegible]	1.00	—		—		0.41	6.96	5.76
2.525	480 香港興業	1.97	1.97	1.92	1.92	1.98	1.98	−0.04	−102	294,000	572,448	0.79	—	—
1.27	159 河聯投資	0.86	0.86	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.02	−87	390,000	329,200	0.34	7.34	13.32
	589 河聯投資股權													
1.31	160 漢國置業	1.00	1.00	0.95	0.97	0.99	0.98	−0.02	−104	934,000	911,340	0.40	5.93	6.63
4.25	054 合和實業	3.05	3.20	3.075	3.15	3.175	3.175	+0.125	+2	3,794,900	11,853,500	1.30	11.83	5.69
	352 合和實業(優)													
3.65	056 新邑集團	3.125	3.125	3.025	3.025	3.075	3.075	−0.05	−123	879,000	2,701,725	1.26	4.80	7.80
1.45	164 嘉泰置業	1.19	1.20	1.16	1.19	1.19	1.19	—	—	258,000	308,140	0.49	14.30	2.80
1.16	014 希慎興業	0.96	0.96	0.93	0.94	0.95	0.95	−0.01	−158	4,735,000	4,452,350	0.39	15.73	8.32
2.091	165 明輝發展	1.45	1.46	1.43	1.40	1.44	1.44	−0.01	−180	220,000	320,200	0.59	18.49	2.71
4.35	171 國際置業	3.25	3.15	3.15	3.15	3.25	3.15	−0.10	−54	2,000	6,300	1.29	6.17	3.81
1.40	173 嘉華石業	1.00	1.00	0.97	1.00	1.01	1.00	—	—	403,000	399,040	0.41	12.39	8.00
	181 啓明													
6.636	182 顯利企業★	6.173	—	—	6.00	—	6.173	—		—		2.53	15.02	1.47
1.53	184 滙成投資	1.25	1.23	1.23	1.23	1.25	1.23	−0.02	−123	30,000	36,900	0.50	2.51	6.50
0.44	185 建煌新記	0.28	0.30	0.29	0.30	[illegible]	0.30	+0.02	+1	56,000	16,500	0.12	—	—
1.24	134 基利建新	1.17	—	—	—	1.21	1.17	—		—		0.48	10.11	2.56
5.05	190 熊谷組	3.95	3.975	3.90	3.95	3.975	3.95	—	—	720,000	2,826,625	1.62	11.06	10.63
550.00	169 廣生行▲	482.00	474.00	474.00	466.00	474.00	474.00	−8.00	−120	15	7,110	194.30	12.05	6.22
0.95	063 LETPacific	0.67	0.67	0.67	0.65	0.67	0.67	—	—	74,675	49,978	0.27	69.79	0.30
1.30	488 麗新發展	0.98	0.95	0.91	0.94	[illegible]	0.94	−0.04	−33	1,647,000	1,529,240	0.39	—	3.18
0.92	484 麗新發展(優)	0.79	0.78	0.78	0.77	[illegible]	0.78	−0.01	−141	170,000	132,600	0.32	—	12.29
2.50	068 利興發展	2.20	2.15	2.15	2.125	2.15	2.15	−0.05	−88	175,000	376,250	0.88	12.69	5.42
	195 樂古置業A													
	196 樂古置業B													
	198 大富地產									暫停買賣				
0.68	201 華大地產	0.27	0.26	0.255	0.26	0.28	0.26	−0.01	−40	96,000	24,850	0.11	18.98	—
0.443	202 萬年置業	0.265	0.25	0.248	0.248	0.25	0.25	−0.015	−19	50,000	12,496	0.10	14.12	3.36
39.50	158 萬邦投資	33.25	—	—	—	33.00	33.00	−0.25		—		13.53	13.78	1.82
0.78	156 新時代	0.64	[illegible]	[illegible]	0.63	0.64	0.64	—	—	1,760,000	1,098,840	0.26	33.16	—
6.35	072 新城市	5.50	5.50	5.40	5.40	5.45	5.40	−0.10	−113	74,700	407,730	2.21	16.39	3.32
12.40	017 新世界發展	10.30	[illegible]	9.95	10.20	10.30	10.20	−0.10	−166	1,448,000	14,582,260	4.18	13.07	4.12
0.76	219 鴻易國際	0.59	[illegible]	0.55	0.54	0.55	0.55	−0.04	−15	72,000	40,400	0.23	1.31	—
3.60	220 晉利地產	[illegible]	—	—	2.50	2.60	2.675	—		—		1.10	11.28	—
3.05	[illegible] 百利保	2.125	2.15	2.075	2.125	2.15	2.125	—	—	337,500	706,955	0.87	7.98	6.78
3.10	[illegible] Pa[illegible]	2.80	2.80	2.80	2.775	2.80	2.80	—	—	92,000	257,600	1.15	—	—
3.95	[illegible]	2.925	2.975	2.825	2.925	2.95	2.925	—	—	826,650	2,400,991	1.20	—	0.68
2.15	225 博富臨	1.72	1.70	1.68	1.68	1.70	1.70	−0.02	−148	110,000	186,800	0.70	9.13	4.70
	077 聯邦地產A二千													
7.55	232 聯邦地產A五千	7.00	7.00	6.95	6.95	7.00	6.95	−0.05	−177	161,375	1,126,600	2.85	9.31	7.62
1.45	228 聯邦地產B	1.36	1.35	1.35	1.34	1.37	1.35	−0.01	−176	50,000	67,500	0.55	9.06	7.84
6.40	369 彩虹發展	5.05	5.05	5.00	5.00	5.05	5.00	−0.05	−163	5,800	29,170	2.05	—	—
	231 富利國際									暫停買賣				
1.67	281 川河集團	0.68	0.67	0.67	0.67	0.69	0.67	−0.01	−129	30,000	20,100	0.27	41.36	6.21
3.70	251 爪哇企業	2.75	2.70	2.70	2.70	2.75	2.70	−0.05	−113	88,000	237,600	1.11	3.93	2.96
	238 森鴻合									暫停買賣				
1.86	065 峯立集團	1.70	1.70	1.68	1.69	1.70	1.70	—	—	2,425,000	4,122,000	0.70	—	—
1.97	252 華信地產	1.64	1.64	1.60	1.64	1.66	1.64	—	—	38,000	62,080	0.67	8.59	9.76
4.15	240 海裕實業	3.40	3.40	3.30	3.35	3.40	3.40	—	—	1,556,800	5,291,260	1.39	11.68	4.71
12.50	016 新鴻基地產	9.85	9.85	9.65	9.70	9.75	9.75	−0.10	−161	2,170,631	21,127,880	4.00	8.82	4.68
	082 瑞安									暫停買賣				
1.74	412 順豪地產	1.33	1.33	1.31	1.33	1.33	1.33	—	—	198,000	259,860	0.55	2.82	2.97
1.07	263 順豪物業	0.94	—	—	0.90	0.94	0.94	—		—		0.39	9.48	1.05
0.99	245 星港地產	0.70	0.60	0.60	—	0.60	0.60	−0.10	−3	50,000	30,000	0.25	7.13	—
0.63	083 信和置業	0.50	0.51	0.485	0.495	0.50	0.50	—	—	9,587,000	4,690,120	0.20	6.94	3.58
0.57	247 信和地產	0.445	0.455	0.43	0.445	0.45	0.445	—	—	5,390,000	2,372,110	0.18	7.26	3.19
	256 兆景祥									暫停買賣				
7.80	085 大新	7.30	7.20	7.10	7.10	7.20	7.10	−0.20	−71	24,000	171,400	2.91	14.42	5.63
4.00	257 新安置業	3.95	4.00	3.95	3.95	3.975	3.95	—	—	114,000	450,900	1.62	12.82	12.66
	259 宋加喇									暫停買賣				
4.35	088 大昌地產	3.375	3.40	3.325	3.35	3.40	3.40	+0.025	+25	512,000	1,710,650	1.39	5.08	7.94
3.325	089 大生地產	2.525	2.55	2.475	2.475	2.50	2.475	−0.05	−106	311,000	775,125	1.01	25.28	2.82
3.375	090 泰盛集團	2.575	2.575	2.45	2.55	2.575	2.575	—	—	520,375	1,310,656	1.06	12.04	6.99
1.18	091 德榮建築	0.78	0.75	0.75	0.72	0.75	0.75	−0.03	−37	26,000	19,500	0.31	10.04	—
2.325	277 太興置業	2.20	2.20	2.20	2.15	2.20	2.20	—	—	30,000	66,000	0.90	34.43	1.82
1.10	028 天安中國	0.93	0.92	0.91	0.92	0.94	0.92	−0.01	−154	370,150	337,829	0.38	28.84	1.80
5.50	266 天德地產	4.875	—	—	—	4.875	4.875	—		—		2.00	23.21	1.03
	092 大寶地產									暫停買賣				
	269 大寶優先股									暫停買賣				
0.81	267 泰富發展	0.73	0.73	0.73	0.70	0.73	0.73	—	—	1,700,000	1,241,000	0.30	3.29	13.70
1.27	278 華廈置業	1.00	1.02	1.00	0.98	1.02	1.00	—	—	126,000	127,480	0.41	5.69	—
	137 華英置業									暫停買賣				
	283 偉益置業													
8.65	004 九龍倉	7.75	7.80	7.60	7.70	7.75	7.70	−0.05	−183	1,368,376	10,511,874	3.16	13.10	4.68
1.35	287 永發置業	1.16	—	—	—	1.18	1.16	—		—		0.48	5.94	5.52
0.36	288 永鴻基	0.234	0.23	0.23	0.23	0.225	0.225	−0.009	−37	50,000	11,500	0.09	31.25	—
2.20	291 永達利	1.90	—	—	1.78	1.82	1.90	—		—		0.78	243.59	—
1.50	260 輝煌太平洋	1.03	1.03	0.99	1.00	1.02	1.01	−0.02	−107	613,000	615,860	0.41	3.49	7.92
2.525	193 慶星國際	1.90	1.90	1.90	1.86	1.90	1.90	—	—	10,000	19,000	0.78	16.71	2.11
	296 裕興建築													

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
24.30	342 FAI	27.90	—	—	—	28.30	27.90	—		—		11.44	—	—
	162 虎豹													
13.40	170 工業投資	11.30	10.90	10.80	—	10.70	10.70	−0.60	−22	2,350	25,505	4.39	9.59	1.68
0.88	200 新瀛國際	0.58	0.58	0.57	0.58	0.58	0.58	—	—	80,000	46,300	0.24	828.57	—
	255 TDMBerhad													

本港新聞

△樓梯的通花磚
△屋頂瓦片
在正常情況下，該等物料未被鑿開或打碎，則毋須因這些物料中含小量石棉纖維（約百份之三—二十）而感到恐懼。不過，在拆卸工程進行期間，這些石棉水

華僑經濟

華僑日報

中華民國七十七年（一九八八）八月三十一日 星期三

香港股市行情表(二)

恒生指數	2,439.55	−25.28	香港指數	1610.45	−15.88
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融	1,588.48	−8.78	金融	1290.69	−7.36
公用	3,184.48	−69.10	公用	1475.22	−32.02
地產	3,615.91	−36.59	地產	2015.52	−16.20
工商	2,287.70	−9.47	綜合	1828.46	−4.82
成交股份：283	下跌股份：191		工業	1823.67	−19.22
上升股份：29	無變股份：63		酒店	1696.20	−26.97

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	2475	2480	2487
開市	2470/2500	2472/2500	2480/2505
最高	2475	2490	2490
最低	2433	2435	2442
收市	2437/2439	2453/2457	2452/2460
昨日結算價	2437	2453	2456
起跌	−38	−27	−31
成交（手）	203	629	20
未平合約			
淨數	406	428	3
總數	926	821	3
全日總成交額 852 手			

十大成交金額

和記黃埔	32,496,752
太古洋行A	30,809,980
長江實業	22,005,050
置地	21,842,912
怡和控股	21,206,388
新鴻基地產	21,127,880
匯豐銀行	21,115,742
國泰航空	20,631,700
新世界發展	14,582,250
中華煤氣	14,191,860

十大成交股數

華人置業W88	53,499,096
聯合海外W90	27,004,000
華人置業W91	23,050,000
華人置業W93	14,880,000
中華娛樂W91	14,070,000
信和置業	9,587,000
愛美高	7,690,000
聯合海外W93	6,458,000
謝瑞麟	5,864,000
信和地產	5,390,000

十大上升股票

建煌新記	+7.14%
合和實業	+4.09%
世紀城市W92	+3.65%
惠泰W93	+3.39%
廣聯企業	+3.06%
金山實業	+2.43%
九龍倉W90	+2.41%
合和實業W91	+2.35%
遠東酒店	+2.04%
開達實業	+2.04%

十大下跌股票

華人置業W88	−31.66%
信和置業W88	−23.07%
星港地產	−14.28%
聯合海外W93	−12.00%
樂聲電子	−10.30%
愛美高W90	−10.12%
滿國置業W92	−10.00%
華人置業W91	−9.92%
中娛策略W91	−9.60%
中華娛樂W91	−8.65%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88−31/12/90	1.50	0.229	0.239	0.217	0.223	−0.006	−78	27,004,000	75.82	1.72
470	聯合海外W93	06/05/88−31/12/93	1.50	0.375	0.36	0.32	0.33	−0.045	−4	6,458,000	86.73	1.83
492	聯合地產W93	01/03/88−31/12/93	3.00	1.07	1.08	0.96	1.02	−0.05	−27	1,226,440	36.27	4.02
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	1.26	1.32	1.18	1.23	−0.03	−86	1,584,000	48.39	4.23
107	實力電子W91	01/07/88−30/06/91	1.28	0.10	−	−	0.10	−		−	355.50	1.34
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.29	−	−	0.285	−0.005		−	168.44	3.78
144	菲達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.40	0.41	0.385	0.40	−	−	200,000	167.94	3.51
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50									
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00									
493	中娛策略W91	24/07/88−17/06/91	0.80	0.25	0.226	0.226	0.226	−0.024	−9	10,000	123.04	1.03
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.41	0.425	0.39	0.425	+0.015	+3	850,000	40.51	1.92
436	其士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.245	−	−	0.245			−	82.21	1.89
475	華人置業W88	03/06/88−30/09/88	0.60	0.06	0.062	0.037	0.041	−0.019	−1	53,499,096	16.55	0.64
496	華人置業W91	28/06/88−31/03/91	0.80	0.131	0.134	0.112	0.118	−0.013	−8	23,050,000	66.91	0.92
501	華人置業W93	26/07/88−31/12/93	1.10	0.082	0.083	0.071	0.077	−0.005	−17	14,880,000	114.00	1.18
434	華人置業W95	07/10/87−31/12/95	1.46									
473	中華娛樂W91	14/06/88−31/03/91	0.38	0.104	0.104	0.093	0.095	−0.009	−10	14,070,000	58.33	0.47
139	中華娛樂W92	18/03/87−31/12/92	2.00	0.064	0.06	0.06	0.06	−0.004	−16	52,000	588.67	2.06
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.52	0.196	0.203	0.186	0.191	−0.005	−81	685,000	51.19	0.67
488	莊士機構W94	01/01/98−31/12/94	0.80	0.093	0.094	0.09	0.092	−0.001	−154	762,435	96.31	0.87
372	銀資國際W91	01/04/87−31/12/91	1.98	0.246	−	−	0.242	−0.004		−	204.38	2.22
379	城市資源W92	01/01/88−30/06/92	5.00	0.196	−	−	0.194	−0.002	−160	20,000	351.65	5.19
489	卜蜂國際W92	01/07/88−31/12/92	1.50	0.75	0.75	0.71	0.73	−0.02	−73	914,000	25.99	2.23
494	鱷魚恤W91	01/08/88−30/06/91	2.00	0.85	−	−	0.83	−0.02		−	42.93	2.83
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	0.28	−	−	0.27	−0.01		−	50.00	1.02
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	8.70	1.76	1.74	1.68	1.70	−0.06	−47	96,391	97.66	10.18
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.27	0.27	0.255	0.27	−	−	893,000	101.22	1.65
465	EldersW90	18/01/88−30/11/90	28.86	1.70	−	−	1.70	−		−	70.73	30.56
358	安寧企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40									
344	安寧企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.48	−	−	0.45	−0.03		−	65.66	2.75
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.079	0.079	0.067	0.071	−0.008	−6	3,690,000	123.22	0.97
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.163	0.163	0.16	0.16	−0.003	−112	180,000	93.11	0.84
498	F S CHI W91	29/07/88−30/06/91	2.00									
502	遠東羊毛W91	03/08/88−30/06/91	3.06	0.30	−	−	0.30	−		−	112.66	3.36
429	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.169	0.164	0.163	0.164	−0.005	−60	1,156,000	100.59	1.36
216	FpSpocW91	06/01/88−31/12/91	1.014									
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.49	0.40	0.39	0.39	0.39	−0.01	−84	40,000	71.34	2.88
143	鷹君W92	18/07/85−30/09/92	1.00	1.60	1.60	1.58	1.58	−0.02	−143	78,000	2.18	2.58
418	鷹君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	0.68	0.67	0.64	0.66	−0.02	−61	1,493,200	37.03	3.46
430	恒隆W92	01/01/88−31/12/92	9.50	0.67	0.67	0.65	0.65	−0.02	−58	20,600	112.57	10.15
474	興利科技W91	01/04/88−31/12/91	0.20	0.074	0.074	0.069	0.071	−0.003	−34	1,870,000	67.28	0.27
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09									
151	置地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.20	7.20	7.05	7.15	−0.05	−179	58,400	−0.90	7.88
410	港源發展W89	01/07/88−31/12/89	0.30	0.171	0.169	0.156	0.166	−0.005	−63	1,540,000	13.66	0.47
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	1.63	1.60	1.57	1.57	−0.06	−41	119,600	37.95	6.07
414	滿國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.40	0.38	0.35	0.36	−0.04	−7	146,000	59.18	1.56
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.81	1.70	1.75	1.69	1.74	+0.04	+8	1,444,000	5.83	3.39
435	惠泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.295	0.305	0.285	0.305	+0.01	+4	1,046,000	76.89	2.10
059	和記黃埔W89	09/09/80−31/03/89	2.37	25.00	25.00	25.00	25.00	−	−	1,000	2.41	8.33
424	玉郎機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10									
176	玉郎機構W98	01/04/88−31/12/98	1.00	0.198	0.196	0.191	0.193	−0.005	−83	2,368,000	72.90	1.19
061	怡和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	1.81	1.81	1.74	1.79	−0.02	−152	281,000	55.53	19.44
169	欣然鱷魚恤W90	01/08/88−31/07/90	2.60	0.38	0.37	0.365	0.37	−0.01	−76	102,000	50.00	2.97
079	LETPacificW92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.38	−	−	0.38				46.27	0.98
486	麗新發展W94	01/08/88−31/07/94	0.90	0.355	0.35	0.335	0.345	−0.01	−68	3,183,000	32.45	1.24
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.495	−	−	0.495	−	−	750	43.89	2.35
432	利興W90	01/01/88−31/12/90	2.75	0.50	−	−	0.50			−	51.16	3.25
377	惠勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.18									
382	美麗華W90	06/06/88−31/12/90	7.00									
381	美麗華W92	01/01/91−31/12/92	7.00									
380	美麗華W94	01/01/93−31/12/94	7.00	2.25	−	−	2.25	−		−	66.67	9.25
428	南豐紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	0.59	0.59	0.59	0.59	−	−	20,000	70.15	16.59
433	新時代W92	01/09/87−31/12/92	0.50	0.27	0.27	0.25	0.27	−	−	370,000	20.31	0.77
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40	0.75	−	−	0.75	−	−	1,356	50.93	8.15
452	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.87	0.89	0.85	0.88	+0.01	+18	75,900	53.33	8.28
362	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	2.85	2.85	2.725	2.80	−0.05	−116	378,000	15.69	11.80
363	新世界W91	02/01/87−31/12/91	9.00	3.50	3.45	3.40	3.45	−0.05	−130	77,000	22.06	12.45
340	東方海外W90	01/01/89−31/12/90	1.95									

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
221	百利保W89	01/10/81−31/10/89	1.12	1.28	1.27	1.24	1.24	−0.04	−51	90,000	11.06	2.36
443	品質企業W93	13/01/88−31/12/93	1.29	0.155	−	−	0.155	−		−	104.98	1.43
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.82	0.84	0.78	0.80	−0.02	−85	72,800	116.00	10.80
491	富豪酒店W91	22/07/88−30/06/91	3.20	0.485	−	−	0.47	−0.015	−53	600	100.55	3.67
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	1.18	0.36	0.36	0.36	0.36	−	−	132,000	129.85	1.54
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	1.63									
476	玫瑰針織W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.115	−	−	0.113	−0.002		−	60.18	0.91
456	爪哇企業W08	22/12/87−03/12/08	2.75	1.08	−	−	1.08	−		−	35.19	3.65
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/12/89	2.10	1.00	−	−	0.98	−0.02		−	8.27	2.92
246	海裕實業W95	01/02/88−31/03/95	3.30	1.10	−	−	1.10	−	−	100,000	29.41	4.40
449	華美電腦W90	30/10/87−30/09/90	0.63	0.395	0.395	0.375	0.395	−	−	332,000	27.37	0.88
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	7.15	7.05	7.00	7.00	−0.15	−98	49,000	13.33	11.05
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	8.15	8.05	7.85	7.85	−0.30	−41	11,000	17.69	11.47
427	瑞安W92	31/12/87−31/12/92	2.65									
442	順豪地產W91	22/10/87−31/12/91	2.86	0.194	−	−	0.18	−0.014		−	127.94	3.03
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	1.69	1.70	1.60	1.63	−0.06	−44	116,000	48.16	4.63
451	信和置業W88	01/01/88−31/12/88	1.39	0.013	0.01	0.01	0.01	−0.003	−2	180,000	180.00	1.40
364	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.61	0.61	0.58	0.61	−	−	268,000	24.18	0.62
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.11	−	−	0.11	−		−	200.00	1.50
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	0.83	0.83	0.80	0.83	−	−	324,000	32.18	0.66
455	信和地產W88	01/01/88−31/12/88	1.32									
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.58	0.79	−	−	0.78	−0.01		−	59.39	0.71
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.32	0.11	−	−	0.11	−		−	217.28	1.41
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.58	0.86	−	−	0.84	−0.02		−	61.62	0.72
446	麗晶投資W90	01/01/88−31/12/90	0.80	0.233	−	−	0.232	−0.001		−	45.35	1.03
483	寶光實業W91	21/04/88−31/12/91	5.00	0.485	0.495	0.45	0.465	−0.02	−31	850,000	104.30	5.46
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.216	−	−	0.21	−0.006		−	191.31	7.21
431	泰盛集團W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.315	0.31	0.30	0.31	−0.005	−125	2,937,625	113.98	5.51
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.231	0.231	0.226	0.226	−0.005	−94	1,290,000	55.00	1.43
490	謝瑞麟W92	01/07/88−31/12/92	0.95	0.138	0.13	0.125	0.131	−0.007	−26	660,000	83.66	1.07
492	謝瑞麟W94	01/07/88−31/12/94	1.32	0.105	0.106	0.103	0.104	−0.001	−167	495,000	143.37	1.41
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	2.075	2.125	2.05	2.125	+0.05	+7	269,132	19.17	9.18
447	永泰W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.104	−	−	0.10	−0.004			33.33	0.30
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	1.82	0.50	−	−	0.50	−	−	260,000	59.43	2.26
426	輝隆太平洋W92	11/10/87−31/12/92	2.40	0.265	0.265	0.26	0.265	−	−	150,000	163.86	2.66
467	遠生實業W90	01/04/88−30/06/90	0.30	0.077	0.075	0.075	0.075	−0.002	−80	100,000	42.50	0.36
469	遠生實業W02	01/01/92−31/12/02	0.50	0.056	−	−	0.056	−		−	122.40	0.56

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	92.00	91.00	91.00	92.00	−	−	101	8.70
058	和黃93	9.00	96.00	−	−	96.00	−		−	9.38
471	法國東方熊93	9.00	1800.00	−	−	1800.00			−	10.00
466	法國東方牛93	4.00	1680.00	−	−	1680.00			−	4.76
354	Paribas熊92	10.00	134.00	−	−	133.00	−1.00		−	7.52
177	Paribas牛92	4.00	51.50	50.00	50.00	50.00	−1.50	−64	600	8.00
425	Paribas牛熊92	7.00								
477	地下鐵路95	5.75	85.00	−	−	85.00	−			6.76

本港新聞

正確認識公屋中的石棉

廿萬小冊子陸續分發公屋住戶

（港訊）房屋署已印製了大約二十萬份名爲「正確認識公屋中的石棉」的小冊子，並已於各屋邨分派予居民。

該本小冊子亦已送往行政立法兩局議員辦事處及經政務總署分送給各區區議員。

房屋署發言人昨日表示：「房屋署希望這本小冊子所提供的資料，能有助於居民及其他對這題目有興趣的人士瞭解石棉是什麼物質，及房屋署爲了顧全居民的利益而採取的措施。」

該二十萬本以中文寫成的小冊子將陸續在各已發現有石棉水泥通花磚及／或屋頂瓦片的屋邨派發。

發言人說，房署已印製了二十一萬本小冊子，其中一萬本是英文本。他說：「任何人欲索取該本小冊子，可致電（三－七六〇二二四四）與房署公共關係組新聞組聯絡。」

發言人說，房署亦正攝製一套有關該本小冊子的錄影帶，該套影帶將會放映予各區議員及其他關注團體觀看。

這本小冊子由房署編印，並會諮詢環境保護署及勞工處，該兩個部門一直和房署緊密聯系，制定修葺及清拆屋邨時拆除石棉的程序。

三個部門亦組成了一個特別工作小組，監察房署的石棉清拆程序。房署亦會定期向兩局房屋小組報告。

正確認識公屋中的石棉

背景

房屋委員會轄下有超過四千座公屋樓宇共六十四萬多單位，其中大部份是建於六十年代。當時，含有石棉成份的建築材料正合法地被廣泛使用。這些較舊型的公屋樓宇，很多並沒有獨立設施的單位，亦未能達到現今的標準。房委會在徹底勘查這些樓宇狀況後，經已制訂了一個公屋的整體修葺及重建計劃，根據這個計劃，房屋署會爲其中多座較舊型樓宇進行不同類別的修葺工程及按既定日程拆卸及重建已列入計劃的公屋樓宇。由於這些樓宇中，可能使用了含有石棉成份的建築材料，因此房屋署特別編訂了這本小冊子，用以闡釋石棉的特性、石棉是可以防護及控制的物質及房屋署聯同環境保護署和勞工處如何針對石棉事宜，合力防患未然。

甚麼是石棉

石棉是一些纖維狀的硅質礦物的統稱，其中包括溫石棉（白色）、鐵石棉（褐色）及青石棉（藍色）。石棉具有耐熱、耐磨及防酸的特性，並可用以强化其他物料，所以甚有價值。石棉的用途廣泛，經常混和在水泥、批盪和瀝青等材料中使用。事實上，本港及世界各地均曾經廣泛採用。石棉製成的產品超逾千種，其中包括防火衣物、窗瓦、屋頂瓦片、水管、瓦片、繩索、汽車制動器及離合器摩擦墊片等。此外，石棉亦有用作噴管、鍋爐及爐卤的隔熱材料。

石棉是否安全

假如石棉纖維已和水泥、批盪或瀝青等用料黏合，這些石棉纖維就不會對健康構成威脅。事實上，空氣中經常含有石棉纖維，但重要的是確保空氣中不會有額外的石棉纖維。其實，當石棉纖維已和其他物料黏合，這些纖維釋出空氣中的可能性比其他含疏鬆石棉纖維的物料低，同時引起公衆關注的亦是那些含疏鬆石棉纖維的物料，如隔音噴劑或隔熱材料，而非已黏合的石棉物料，如石棉水泥。在石棉纖維有可能釋出空氣的情況下，例如含有石棉的物料開始破損或進行拆除時，房屋署、勞工處和環境保護署已訂了特別的施工程序，確保工程住戶的健康。

採用石棉的地方

六十年代興建的較舊型屋邨及在一九八四年前落成的臨時房屋區，有部份會採用石棉水泥做建築材料。這種石棉水泥是利用小量石棉（3－20%）與水泥及沙（80－97%）混和而成，用於建造騎樓及樓梯通花磚（第三、四、五、六型屋邨樓宇）、天台隔熱磚、地下水管及屋頂隔熱瓦片，測試的結果顯示，以石棉水泥製成的通花磚，石棉的成份主要是白石棉。此外，一些酒樓的爐卤亦有採用石棉作隔熱用途。

至今所做的工作

房屋署已於超過十五年前停止採用青石棉，並已逐步停用所有石棉產品。在一九八三年，房屋署曾檢討石棉產品的使用情況，結果決定：

△停止使用鐵石棉
△停止使用噴灑石棉
△管制使用其他含石棉的產品。
△在建築合約內加入有關管制切割、鑽孔和磨碎石棉水泥條款。

自一九八四年開始，房屋署已停止使用石棉水泥瓦片以建造臨屋區的屋頂，並以不含石棉成份的瓦片取而代之。

政府在一九八六年八月制定了工廠暨工業經營（石棉）特別規例，旨在透過管制「石棉工序」，來保障工人的安全。該規例亦禁止使用青石棉、鐵石棉和含有石棉成份的噴灑物料，含其他種類石棉的產品，則如其他大多數國家一樣，仍然准許使用。此外，政府亦制訂了有關石棉使用的工作守則。

過去兩年，多個政府部門包括房屋署提倡設立石棉檢定所化驗所及聘用專業清拆石棉承造商，以應付清除若干類石棉物料，例如噴灑石棉吸音批盪、疏鬆的隔熱物料和含石棉或鐵石棉的產品。

房屋署亦已編制了一份紀錄，儲存較舊型公屋樓宇可能含有石棉物料的地方的資料。由於無法得知居民進行改裝工程時有否採用含有石棉成份的物料，該份紀錄只能根據所得的最新資料而作出修訂。不過房屋署經已展開一項測試計劃，以確定懷疑含有石棉的建築用料是否真正含有石棉。同時，房屋署亦正進行勘查，以找出含石棉的物料是否經已開始破損。假如有此情況，房屋署將採取行動，拆除或封補含石棉的部份。

一九八七年，房屋署聯同環境保護署及勞工處進行了連串試驗，以確定在有人居住的樓宇內採用的石棉水泥拆除方法安全。在試驗時測試空氣樣本的結果亦顯示，空氣質量對工人及居民的健康而言，都符合本港及國際安全標準。此外，房屋署聯同環境保護署及勞工處亦研制了封補石棉水泥的方法，由於這種方法不涉及拆除石棉的工序，因此毋須採取額外的預防措施。

如何決定採取甚麼措施

首個步驟是測試含有石棉的物料並檢查該等物料的狀況，該等勘查由技術人員進行，並且抽取樣本送往化驗所測試，以檢定石棉含量及其類別。

事實上，含石棉成份的產品最好還是不受干擾，但若已開始破損則予以封補。在少數情況下，例如清拆樓宇或在更換騎樓時，那些含有石棉成份的物料則需清除。

騎樓及樓梯通花磚

房屋署現正檢查所有含石棉水泥的通花磚，在每一座樓宇中，抽取部份通花磚樣本進行測試。結果顯示，大部份通花磚的狀況非常良好，毋須採取任何特別的預防措施，但有部份通花磚則需進行封補工作。其中一個方法是在通花磚兩面加設鐵絲網，繼而敷上二十毫米厚的批盪。若通花磚須全部拆除，會由專業承造商負責進行。在施工期間，將會收集空氣樣本進行測試，以確保工程安全。同時，工程人員會事先用膠布將騎樓封好，使其與單位的其餘部份隔開。施工時亦會使用特別的吸塵機，保持工作範圍潔淨。工程人員在騎樓通花磚外圍上夾板，並在通花磚灑水後，才將其拆除。拆下的石棉水泥會放入註有記號的膠袋內，並予以封口及運走。工程人員會小心清理騎樓，然後重新安裝不含石棉成份的新通花磚。當工程完畢後，才將膠布除去。

屋頂瓦片

一直以來，屋頂石棉水泥瓦片都有應用於一些樓宇作爲天台隔熱層。當重鋪天台或當該等隔熱瓦片開始破損時，這些石棉水泥瓦片都會全部被拆除及換上三合土瓦片。拆除瓦片時，會由專業承造商採取類似拆除騎樓通花磚的工序進行。

拆卸工程

根據長遠房屋策略，房屋署須拆卸多座未有獨立設施單位或未達到現今標準的較舊型公屋樓宇。

一般來說，這些樓宇中，部份含有石棉水泥的產品，固耐用及通常不會剝落，若石棉纖維已與水泥黏合，成爲堅固的物料，便不會對居民或公衆人仕構成任何威脅。

△採用了石棉水泥的建築物料包括：
△騎樓的通花磚
△屋頂瓦片

在正常情況下，該等物料未被鋸開或打碎，則毋須因這些物料中含小量石棉纖維（約百份之三——二十）而感到恐懼。不過，在拆卸工程進行期間，這些石棉水泥物料可能因損毀或爛而引致小量石棉纖維釋出於空氣中。有見及此，房屋署已於參考環境保護署及勞工處所提供的意見後，制定了一套逐點進行的計劃，以保障工人、市民及毗鄰樓宇住戶的安全。

一、驗察

房屋署已爲每座將要拆卸的樓宇制定了一個驗察空氣中石棉纖維含量的系統，每日在樓宇內及附近地方，收取空氣樣本，由獨立的化驗所檢定。檢定結果將供本署職員、環境保護署及勞工處代表查閱。

二、灰塵樣本

房屋署會定期收集拆卸樓宇時所產生廢料的灰塵樣本，以確定石棉纖維從水泥混合物中脫落的程度。

三、防護

房屋署轄下的所有拆卸工程地盤均裝設了圍板，防止市民進入。地盤亦通常會架設油布屏帳，阻止灰塵飄出地盤以外。假如即將拆卸的樓宇含有石棉水泥的產品，地盤則會採用一些防塵效能更高的油布屏帳，並會使接縫口更爲緊密，將灰塵保留於隔離範圍內，不致往外飛揚。假如即將拆卸的樓宇與另一座仍有人居住的樓宇相連，工程人員則會裝設防塵的屏障。

四、拆卸過程

承造商必須遵照工廠暨工業經營（石棉）特別規例和有關的守則。工程人員會定時在樓宇的結構部份灑水，減低灰塵飄散的程度。拆卸通花磚和其他石棉水泥產品時，會在受控的環境下逐層拆除，廢料亦會直接放入認可的膠袋內，按照處理、運輸及棄置石棉廢料的工作守則，運往清倒。勞工處的督察亦會不時巡視地盤，並自行收集樣本進行測試，確保工序有效。

總結

石棉物質在世界各國已引起了不少人的關注和憂慮，以目前的科技和改進了的建築物料，加上多年的研究、調查及測驗，令人對各類石棉的影響已有了一步的認識。雖然目前仍就立法方面進行考慮，但政府已於多年前停止使用含石棉成份的建築材料，並聯同環境保護署及勞工處着手制定有關的安全措施，以確保公屋住戶的健康。

房屋署期望本小冊子所提供的資料，能有助你瞭解石棉是甚麼物質及房屋署爲了顧全居民的利益而採取的措施。

房屋署於編製本小冊子時曾諮詢環境保護署及勞工處。由這三個部門代表組成的特別工作小組會監察房委會的拆除石棉計劃。房屋署亦會定時向兩局房屋小組報告。

進一步資料

假如你需要進一步資料，可以書面方式郵寄九龍何文田公主道一零一號房屋署保養工程科總保養測量組（一般事務）或可致電：三－七六〇三二五一、三－七六〇三二〇四。

房屋署人員向居民派發「正確認識公屋中的石棉」小冊子。

華僑日報經濟版加强內容提供投資分析

增闢國際投資專欄 九月一日開始刊登

深入淺出短小精幹分析大勢

九月一日開始，華僑日報因應廣大讀者及工商界的要求，開始增闢「國際投資」專欄，每週刊出五天（每週二至週六見報）。內容以提供國際投資現勢分析與展望爲主，期望增加讀者對國際投資動態消息交流，促進國際投資理解，研討國際投資技巧運用，適應國際投資心理；達到更佳服務投資投機人士的理想。

「國際投資」專欄以短小精幹、簡易明確，切合時勢，適應港人需要爲原則，務求深入淺出。新發刊時內容包括：國際投資形勢分析，海峽兩岸經濟交流，銀根與利率，貨幣投資天地，貴金屬市形勢，美股之窗，日股或各國股市漫談，公司評價與動態，投資常識入門等……不勝枚舉。今後，隨着形勢之變動不斷更新改革，以期能忠誠地爲讀者服務，並希各位提出寶貴意見。

華僑經濟

抑制通脹已成急務

英德跟隨美國以加息壓抑通脹，惟日本通脹壓力不大，仍未採取調高利率的措施。

美國聯邦儲備局日前把重貼現率由百分之六調高至百分之六·五，業已在全球引起很大的反應。美國聯邦金融當局的此項措施顯示，抑制通貨膨脹已成爲當前首要急務。

其實，在七月的倫敦經濟高峯會之後，美、日及西歐等七個工業先進國，已明顯的把經濟施政的優先要務由維持低利率轉爲抑制通貨膨脹。

西歐的英國及西德在過去一個多月中，已經先後採取了緊縮貨幣及調高利率的政策。自從六月以來，英國的商業銀行放款利率調高了六次，因此目前的年利率已從十年來最低的百分之七·五上升至百分之十一·五。西德則在七月一日調整官方重貼現率，由原先的百分之二·五提高爲百分之三。此外，西德中央銀行從六月下旬以來，也已經三度調高市場調節利率，最近的一次是七月十七日由百分之三·七五提升至百分之四。

日本在過去一個月中，並未採取調高利率的措施，原因是美國尚未決定全面調升利率，因爲在美元對其他主要貨幣升值的情況下，日本金融當局如果調升官方重貼現率，將會使美國的努力功效大減。

由上看來，雖然日本的情形與西歐不同，而且它的通貨膨脹壓力不大，但美國終於也調升了重貼現率，顯示調升利率已形成一股趨勢，日本可能很難置身這股趨勢之外。

法國通脹率七月份微升

（特訊）巴黎廿九日電：法國國家統計局公佈，七月份消費物價指數上升百份〇·三，比去年同月則升百份二·七。七月份的通貨膨脹率遠低於去年同期的升幅百份三·七。

民信管理委任酒店業務顧問

民信管理顧問亞洲太平洋宣佈委任錢建昌爲顧問。

該公司常務董事裴德思表示，錢建昌將負責向香港及中國客戶提供酒店市場調查及顧問服務。

錢建昌畢業於英國布萊頓科技大學酒店系，曾服務著名酒店包括香格里拉國際、富豪國際及文華東方酒店，工作地點包括香港、北京及澳門。

倫敦可可豆七年來低谷

（倫敦電）週五倫敦可可豆價格跌到七年來的最低谷。

交易商說

交易商說，週五可可豆十二月期貨價格每公噸一度劇跌廿四英鎊（四十美元），成爲八百卅一鎊（一千四百零四美元），創下一九八八年九月以來最低紀錄。

可可豆市場疲軟反映一九八八－八九年度的產量可望連續第五季超過消費量。

澳洲外匯交易數量六月份創紀錄水平

財長謂七月收支赤字是季節性因素所致

（特訊）雪尼訊：澳洲儲備銀行八月份月報的資料顯示，六月份外匯成交量創下四六二億（澳元，下同）的紀錄。五月份的數字是三四一·九億元，去年同期爲三二三·七億元。

其中三九六·六億是做即期，而餘下六十六億遠期會。

另方面，財長基廷指出七月份往來帳出現一六·七億元赤字，主要是受季節性因素所影響。他說：「所幸者是出口下降，他認爲這並不影響八八至八九年財政年度的策略，估計來年度在來帳赤字爲九十五億。」

地產專欄

旅遊及消費業蓬勃

店舖需求續見殷切

購物旺區及旅遊區旺舖固然搶手，租售價亦迭創新高水平，連帶酒店及高級商場舖位亦有强勁需求，個別業主還甄選租戶，可見是不愁出租的。

本港內部消費表現旺盛，而旅遊業亦相當蓬勃，致令本港商舖需求甚殷，租售價持續上升，特別是現時本港百貨零售業至金融業，均以連鎖方式經營，令旺區店舖更爲搶手，雖然利率上升而經濟有放慢之勢，但在强勁需求下，店舖租金仍有上升潛力。

目前本港之店舖租售價，以購物旺區或旅遊區升幅最明顯，需求亦較大，其中又以銅鑼灣，尖沙咀及中區爲例，售價方面已升至每方呎十三萬元以上，而租金亦突破每方呎四百元。

店舖售價與租金上升的原因，完全是供求問題，鑑於今年零售業尤佳，一向供應有限的地區，如尖沙咀、銅鑼灣及中區，店舖因需求强勁，形成增長特別急速。即使是目前利率上升的趨勢，對店舖租金不會有重大影響，主要是租用店舖多爲連鎖店集團，相反購入店舖則多爲投資者，用作收租之用，以現時利率再有上升的趨勢，投資者會採取觀望態度。因此，加息對店舖售價有一定的壓力。店舖售價與租金近期上升幅度過高，未來六至八個月可能會有調整，原因不少零售財團如屈臣氏已向其他新市鎮地區及海外市場分散發展。令店舖售價及租金的增長將有所冷卻，不過店舖售價及租金未來六至八個月即使不致回落，也會趨於穩定。

除鬧市之旺區店舖不愁租戶外，一些高級商場，特別是酒店商場舖位亦甚搶手，這與本港旅遊業興旺，國際名牌精品集中本港，這些公司銷售對象以遊客爲主，與及本地之高消費力階層，故此這些公司多選在酒店商場開業，以維護本身貨品的高級形象，不過由於本港酒店或高級商廈之商場單位供應有限，而市場需求殷切，商場業主更出現甄選租戶情況，此舉目的也是爲維持商場各商戶均衡分配，免致造成激烈競爭。由此可見現時高級商場店舖是不愁出租的。

消費、百貨、零售業務好壞，多少與旅遊業盛衰有密切關係，以目前旅遊業旺勢而言，對商舖租售價是有相當支持力的。（江亮）

日十二月七年

香港股市

★除淨 ▲除息

今年最高價	代號	股票名稱
銀行.財務.投		
11.60	021	明合企業
	103	亞洲保險
19.10	023	東亞銀行
1.35	371	銀資國際
3.575	123	嘉宏國際
	110	中國東方
1.55	459	中華娛樂策略
1.54	121	紀德投資
1.06	106	Crusader
7.05	440	大新金融
1.30	053	道亨集團
	129	財務地產
4.338	214	第一太平(569)
30.75	011	恒生銀行
6.60	005	匯豐銀行
12.10	145	建屋貸款
	148	遠東財務
0.265	166	國銀亞洲
1.98	183	嘉華銀行
1.74	197	偉太保險
1.68	376	萬勝證券
0.89	222	閩信集團
0.85	495	百利大
0.54	226	寓蒙財務
2.20	227	大榮國際
2.625	086	新鴻基公司
1.45	258	永盛財務
	261	森地財務
3.20	265	德利投資
1.85	349	友聯銀行
	274	大華銀行
30.25	096	永隆銀行
綜合企業		
1.144	104	冠亞商業
1.63	271	亞洲證券國際
1.45	024	寶威國際
1.24	025	其士
3.60	116	周生生
0.60	367	莊士機構
1.70	441	寶隆洋行
19.00	439	Elders
	138	Gulf Arab
0.75	264	公和祥
9.80	013	和記黃埔
1.59	175	志正國際
14.10	015	怡和控股
10.20	208	怡和策略
9.30	209	怡和策略(優)
6.35	069	利豐
3.675	194	廖創興
	070	德寶發展
	205	MegaPacif
0.80	478	名力集團
	218	王集團
1.34	438	太平協和
10.50	224	建生實業
2.20	249	森那美
0.89	253	麗德投資
19.30	019	太古洋行A
3.45	087	太古洋行B
0.644	286	謝利行
5.50	280	永安集團
3.95	020	隆豐國際
0.69	484	長江國際
1.35	375	長江貿易
3.10	100	仁宇
工業製造		
0.39	102	富力電子
2.00	043	卜蜂國際
1.40	481	中國印染
0.86	115	宏德石油
0.90	031	航力投資
3.325	122	鱷魚恤
2.50	487	冠和頓
3.00	295	萬順實業
0.99	033	依利安達
0.63	034	愛美高
3.00	131	遠東羊毛
1.33	420	福田集團
18.20	093	青洲英坭
0.65	136	通用電子
2.15	040	金山實業▲
13.00	044	港機工程
0.33	114	興利科技
14.00	146	香港地氈
	152	茂昌眼鏡
5.84	154	香港毛紡
4.225	172	香島印染
8.45	179	德昌電機
1.25	180	開達實業
1.48	141	金城工商
1.15	499	建生電子
2.425	186	隆峰集團
2.40	191	麗新國際
10.90	411	南順
	199	偉事實業
0.85	339	龍氏針織
3.65	366	陸氏實業
11.20	211	南豐紡織
23.80	212	南洋紗廠
1.128	213	樂聲電子★
1.88	178	永新企業
0.79	075	彩蝶集團
0.179	076	寶秘礦油
1.00	243	品質企業
3.30	229	利民實業
1.49	472	鴻運電子
1.085	234	玫瑰針織
9.10	236	生力啤酒
0.85	448	華美電腦
1.47	081	蜆殼電器▲
20.00	250	南海紗廠
1.175	485	升岡集團★
3.375	084	寶光實業
2.275	254	廣聯企業
0.87	500	訊科國際
1.70	094	東茗工業
5.60	458	聯亞集團
8.40	272	協興針織
7.60	273	怡南實業
	275	裕泰針織
1.08	419	友利電訊
5.80	333	偉易達
0.97	413	華盛國際
10.60	098	南聯實業
1.75	099	王氏工業
5.75	294	長江製衣
0.65	298	遠生實業
[illegible]		
9.00	293	國泰航空
1.50	338	中華造船(優)
1.53	029	中華造船
	119	新海康
18.70	117	東方航業
	207	明仁企業
6.10	217	海南發展
4.825	332	東方海外
	282	百樂門發展
7.65	237	安全倉
3.95	242	信德企業
	276	宇宙投資
8.40	095	華光航業
	284	萬寶航運
[illegible]		
3.45	105	凱聯酒店
1.88	341	大家樂▲
1.47	037	遠東酒店
8.60	039	富麗華
10.40	051	海港企業
5.50	045	大酒店
	161	鴻福實業
5.00	422	文華東方
6.95	071	美麗華
7.45	054	新世界酒店

外幣掉期存款增長仍勁
美元及外幣存款續上升
七月份港元存款比較前月減縮
總貸款墊款比前月增百份〇點六

（特訊）根據金融科昨（三十）日發表的統計數字顯示，七月份港元存款較六月份稍爲減少，而外幣存款則稍有增長。

七月份港元貨幣M1和M2稍爲下降，反映出港元存款的減少，而M3則維持不變。

七月份認可機構所放出的總貸款及墊款較六月份有增長，借予香港有形貿易的貸款和供香港使用的其他貸款有溫和增長，而供香港以外使用的貸款則只有輕微增長。

有關一九八八年七月的摘要數字及前數月的比較數字列於附表。

存款

七月份的港元存款繼五月份增長百分之零點二及六月份下降百分之零點三後，下降百分之一。其中活期存款下降百分之二點六，儲蓄存款下降百分之四點七，而定期存款則上升百分之四點三。至一九八八年七月份爲止的十二個月總港元存款增幅爲百分之十五點二。

七月份的外幣存款繼五、六月份分別增長百分之四點零及百分之一點三後上升百分之三點五。其中，美元存款增加百分之二點七，非美元存款則上升百分之四點六。年內，總外幣存款增幅爲百分之二十六點八。

七月份的外幣掉期存款繼五、六月份分別上升百分之十九點五及百分之十點六後，上升百分之六點三。

經調整以包括這些存款後，港元存款在七月增加百分之〇．五，而全年的增幅爲百分之十四．〇。

另一方面，經調整以扣除掉期存款後，外幣存款在七月份增加百分之三．三，而全年增幅則爲百分之二十九．二。

七月份所有貨幣的銀行存款上升百分之一．七，而接受存款公司的所有貨幣存款則增加百分之五．五，截至一九八八年七月的十二個月內，所有貨幣的銀行存款增幅爲百分之二十三．〇，而接受存款公司的增幅則爲百分之九．三。

貨幣供應

七月份的港元貨幣供應M一和M二分別下降百分之一．〇和百分之〇．三，而港元貨幣供應M三則只有輕微上落，六月份的港元貨幣供應M一、M二及M三的增長率則分別爲百分之三．三，負百分之〇．四及負百分之〇．二。截至七月爲止的過去十二個月內，港元貨幣供應M一、M二及M三分別增加百分之二十七．〇，百分之十九．一及百分之十七．〇。

經調整以包括掉期存款計算，七月份港元貨幣供應M二增加百分之〇．三而M三則增加百分之〇．六。過去一年，港元貨幣供應M二及M三則分別上升百分之十七．五及百分之十五．七。

七月份的總貨幣供應M一下跌百分之零點八，而M二及M三的總貨幣供應則分別上升百分之一點六及百分之一點九。總貨幣供應M一、M二及M三在六月的增長率分別爲百分之三點六、百分之零點六及百分之零點六。截至七月的十二個月內，總貨幣供應M一增加百分之二十一點八，總貨幣供應M二增加百分之二十三點四，而總貨幣供應M三則增加百分之二十一點六。

貸款

銀行及接受存款公司發放的總貸款及墊款繼五月上升百分之一點九及六月上升百分之零點八後，於七月份上升百分之零點六。

在總貸款中，港元貸款上升百分之一點七，而外幣貸款則下跌百分之零點二。

供香港有形貿易使用之貸款，繼五、六月分別上升百分之一點七及百分之三點八後，於七月份又上升百分之二點五；全年則增長百分之二十二點零。

在香港使用的其他貸款，七月份上升百分之一點三，而五、六月則分別增長百分之三點三及百分之一點九；全年增長百分之二十四點五。在香港以外使用的貸款繼五月份上升百分之零點六及六月份下降百分之零點二後，於七月份徐徐上升百分之零點三，全年增長百分之四十三點三。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行和持牌接受存款公司數目維持不變，總數分別爲一百五十八間和三十五間，而呈交報告的註冊接受存款公司則減少兩間，總數爲二百二十四間。

業內美電做價膠着
外匯市全面報跌
澳紐元頹態明顯
長假期後同業拆息仍軟
紐元目前存息十三厘多收益尚算不俗

外匯業人士表示：長假期後復市，美元聚企外國上日市勢發展，其在港市小幅揚高後，大部份時在狹窄水位內交易，由於暫時缺乏新消息入市刺激，加上美國在本週五公佈重要經濟數據，而與此同時，市場亦担心各國中央銀行隨時會入市壓止美元升，故全日的交易傾向審慎，低入高沽的買賣使美元被夾於一個窄幅內。

（特訊）三天長假期後，本港外匯市場復市，承接着上日紐約市勢，美元市況牛皮，表現先企穩後稍軟。業內美電做價膠着，其他主要外匯價全面報跌，其中以澳元及紐元跌勢最明顯，港匯指數升二小點。同業拆息假後仍軟。歐洲美元與亞洲美元利率均回調。

外匯業人士續稱：現時美元正進一個鞏固期，而待本週美國公佈了八月份就業數字後才有較明確的方向。初步有認爲，如果該月份非農業職位有廿五萬個的增加，足以把美國的貼現率進一步推高。但在此消息公佈前，看不到有何理由可以推高美元匯價。

外匯業人士指出：由於最近紐西蘭的利息不斷回降，使紐西蘭元受到強大的拋售壓力，其在港市開市即跌破六十美仙大關，中午後有趁低吸納才回升上六十仙關上收市，但比假前的六十二點五美仙已大幅下跌。當前紐元的弱勢無疑很明顯，但在市場情緒極度看淡下，短期紐元已缺乏明確方向。問題是現水平的紐西蘭元利息在撇除通貨膨脹後，實質利息仍高，昨日一個月期存息仍有十三厘三七五，作中長綫投資收益尚算不俗。

紐西蘭元在六月廿日創下兌七三．七五美仙的高紀錄，昨日曾跌低至五九．三五美仙，收市六〇．一〇美仙，比六月的高峰價回跌達百份十七．三。其兌港元亦由六月廿日的五六六．一五，跌至昨日的四六九．六〇，跌幅亦達百份十七。

昨日美元收市價與假期前（括號內數字）的比較：兌一．八七〇馬克（一．八六二五）；兌一三四．四四日圓（一三三．七〇）；英鎊兌一．六七九〇美元（一．六九四〇）；加拿大元爲一．二三九〇兌一美元（一．二三六五）；澳洲元則兌〇．八〇三一美元（〇．八一八〇）。

外匯業人士續稱：同業拆息市場假後交易偏淡，市內頭寸供應基本充裕，估計周內拆息的表現可維持穩態，部份反映外匯利息趨勢。由於中長綫息口仍穩定，隔晚拆息雖低過七厘，美匯亦無甚反應，全日在極狹窄水位內交易。

昨（卅）日業內美電以七八〇．三〇至七八〇．四〇開成，最高成七八〇．四〇至七八〇．五〇，最低成七八〇．二〇至七八〇．三〇，收市報七八〇．三五至七八〇．四五，比假前無甚升跌。英鎊成一三．一六〇，跌〇．〇六港元。馬克成四一七．一〇，跌二．九〇港元。日元成五八〇．四〇，跌三港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六二九點三五，跌一點七〇港元。每百瑞士法郎兌四九四點三五，跌一點七五港元。每百澳洲元兌六二六點八〇，跌六點一五港元。每百法國法郎兌一二二點八五，跌〇點三五港元。每百新加坡元兌三八二點八〇，跌〇點九〇港元。

港匯指數報一〇三點三，上升〇點二。

銀行同業拆息，隔晚錢以七厘七五開成，最高成八厘，收市最低成六厘七五；一週錢拆八厘，升八分三厘。長錢拆息，一個月期拆八厘一二五，兩個月期拆八厘一八七五，三個月期拆八厘九三七五，跌十六分一厘；六個月期拆九厘三七五，跌十六分一厘，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期八厘五六二五，兩個月期八厘六二五，三個月期八厘六八七五，六個月期九厘〇六二五，九個月期九厘一二五，十二個月期九厘三一二五。

亞洲美元利率，一個月期八厘一八七五，兩個月期八厘三一二五，三個月期八厘三七五，六個月期八厘七五，十二個月期八厘九三七五。

三天假期後復市
港金挫低卅元
交投平淡以最高價四〇一四收市。期金價改低。週二歐洲白銀開市價大幅下降。

（特訊）經過三天假期後，本港九九金市昨（卅）日恢復交易，收市價四〇一四，跌卅元，期金價改低，由於美元的回升以及金市獲利回吐，使金價不支而跌。週一紐約現貨金跌破四三〇美元的心理關口，而以四二九．五〇美元收市，令金市拋售增加。

昨日東京美元收市兌日圓爲一三四．三九，升〇．一九日元。較早前，美國及歐洲金價……

實生銀行黃金收市買賣價分別爲四〇一〇及四〇一八元，跌廿八元。

期金方面，八月份合約每安士結算價爲四三〇．五〇美元，跌四美元。九月四三一．五，跌四．五。十月四三三．五，跌四．五。十二月四三九．五，跌四．五。二月四四五．九，跌三．五。四月四五〇．五，跌四．五。

本港外幣行情

8月30日收市價　●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.20	780.70
美鈔	每百	779.00	780.00
美單	每百	779.60	780.60
英鎊	每鎊	13.15	13.21
加拿大元	每百	629.50	631.00
西德馬克	每百	416.10	417.60
瑞士法郎	每百	493.70	495.20
法國法郎	每百	122.00	123.50
荷蘭盾	每百	368.50	370.00
澳洲元	每百	626.30	627.80
紐西蘭元	每百	463.30	464.80
日圓	每萬	580.10	581.60
台幣	每百	25	27
菲律賓披索	每百	35	38
馬來西亞元	每百	291.40	292.90
新加坡元	每百	381.70	383.20
泰國銖	每百	29.70	31.70
印尼盾	每萬	42	53
南韓紙	每萬	103	115
E.C.U.	每個	8.6370	8.6510
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港匯指數		103.3	（+0.2）

港元外幣存款利率收市行情

1988年8月30日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.00%	5.00%	5.50%
港元	50萬元或以上			
美元		8.1875	8.3125	8.375
英鎊		11.50	11.50	11.625
日圓		4.375	4.375	4.375
澳洲元		12.625	12.625	12.625
西德馬克		4.50	4.50	4.625
加拿大元		9.0625	9.25	9.375
紐西蘭元		13.375	13.375	13.50
E.C.U		6.875	6.875	7

期糖造價走勢下跌
交投平淡，全日共成六百八十五手。

（特訊）昨（三十）日香港期貨交易所原糖期貨交投平淡，全日共成六百八十五手，較上週五增加四十四手，現貨價報十點三五美仙，下跌三十點，期貨亦報跌。

昨日收市價爲：九月份十點三五美仙，共成十八手；十月份十點〇三美仙，共成一百四十四手；一月份十點〇八美仙，共成九手；三月份十點〇一美仙，共成十二手；五月份十點〇一美仙，共成一百四十二手；七月份十美仙，共成二百六十手。

恒生月報分析通脹隱憂
半年內物價續升機會極大
出口減慢使內部需求緩舒
本地廠商不易轉嫁成本利潤因而下降

最新一期的（恒生經濟月報）在分析各項導致近期本地物價急升的內外因素後，認爲目前以甲類消費物價指數計節的通脹率將會繼續從七月份的百分之[illegible]升至年底約百分之[illegible]之間，而全年的平均升幅將達百分之[illegible]。

（月報）指出，雖然國際商品價格在過去十八個月來曾大幅上揚，預示物價可能普遍上升，但展望全球通脹前景，目前工業國家[illegible]威脅的因素。事實上，過去數年工業國家的強勁增長步伐使大部份廠房及機械設備投用達致飽和，增加物價急升的壓力。雖然近數月來各國中央銀行相繼施行緊縮貨幣政策，提高利率，惟薪金及物價旬已蓄勢待升，基此，物價在未來半年繼續攀升的機會極大。

香港方面，（月報）認爲本地物價除受外來因素影響外，內部需求因過去兩年經濟異常蓬勃及勞工出現結構性短缺而持續強勁，是導致近期薪金及物價攀升的另一個主因。觀乎本地需求物價平減指數的升幅雖較各類物價指數的升幅爲大，可見一斑。

不過，雖然來自本地物價上升壓力或會持續一段期間，但隨着出口增長步伐繼續減慢，內部需求應於明年逐步紓緩，從而減輕物價上升的壓力。至於物價最終升幅，尚需觀乎其他多項因素，例如金融體系能否充份發揮壓抑通脹的功能，及薪金物價因應總體需求減弱所作出的調整幅度等等。

國內近期物價急升的現象是較難評估的一項。一直以來，中國當訂出口貨價政策與其國內通脹關係並不密切。不過，隨着外貿體制改革逐步推展，各貿易單位有比前較大的自主權，又需自負盈虧，今後，國內成本上升的壓力或會反映於出口物價。基此，近期國內通脹壓力驟增，或會影響香港從中國進口的貨價，惟影響程度尚待觀察。總體而言，（月報）認爲香港經濟因應物價攀升而作出相應調節的能力頗佳。例如，過去多年來，利率及薪金的增長大體上均能超上物價升幅。（月報）倚重反映通脹實況。[illegible]貿易的香港而言，長遠來說，通脹所帶來的最大影響，是廠商的利潤可能因而下降。（月報）指出，由於本地出口貨價端視國際市場供需而定，因此，當生產成本因本地物價變動而上升時，廠商均不易將增加的成本轉嫁於買家，利潤從而下降。在此情況下，唯一可行之法是調節生產以減輕成本。

歐洲金融早市
美元微升　金價改低
暫時無新消息激發　料美元升勢很有限

（特訊）倫敦三十日電：美元在歐洲早市略有寸進，但外匯經紀計，因沒有新消息入市，其升幅很有限。金價跌。

倫敦米特蘭銀行一名經紀說：「上週美國聯邦儲備局加息之後，本週焦點都集中在各國中央銀行，美元在加息後之[illegible]。」

羅馬的交易商說，他們在觀望週內陸續公佈的重要經濟參數，以衡量近期的可能走勢，其中尤以週五公佈的美國八月份失業數字爲最受關注。

歐洲午市美元報價與上日收市比較如下：

兌馬克由一．八六九三升上一．八七〇七；兌瑞士法郎由一．五七七二升上一．五七九五；兌法國法郎由六．三五〇〇升上六．三五〇五；兌荷蘭元由二．一〇二二升上二．一〇二四；兌日圓由一三三．八九〇升上一三三．九〇〇；兌加元由一．二三九五升上一．二四〇五。

在倫敦，每英鎊兌由一．六八四〇美元升上一．六八五〇。

倫敦金週一停市，與上週五收市的四三九．五三比較，週二報四二九．七〇低開，上午盤四二九．四〇，白銀六．五三，較上週五跌十一美仙。

蘇黎世金低開兩美元，報四三一．〇，午前做四二八，白銀六．五五，跌十美仙。

紡織塑膠及衣着品
第二季出口值大減
電子電器光學儀器及非電動機出口值增幅均較大金屬品亦佳
六項工業佔總出口八成多

（特訊）根據政府統計處昨（卅）日統計數字顯示，在八八年第二季內，六項工業合計共佔本港產品出口商品總值百分之八十三。

該六類最主要的工業爲：電器及電子製品、紡織（包括針織）、衣着用品（鞋類用品及針織品除外）、專業及光學儀器、塑膠製品與基本金屬及金屬製品。

八八年第二季與去年同期比較，按絕對值計算；製造業增幅最大者爲電器及電子製品（增二十九億零八百萬元）、專業及光學儀器（增九億六千七百萬元）、非電動機械（增大億八千四百萬元）、基本金屬及金屬製品（增四億九千二百萬元），和化學及化學製品（增三億三千一百萬元）。

與一九八七年第二季比較，以出口產品價值計，百分率增幅最大的工業爲烟草（增百分之八十八），非電動機械（增百分之七十一）、化學及化學製品（增百分之五十七）。

另一方面，與一九八七年第二季本港產品價值比較，減幅較大的爲紡織（包括針織）（減七億六千萬元或百分之七）；塑膠製品（減四億二千六百萬元或百分之十二）；及衣着用品（鞋類用品及針織品除外）（減三億九千五百萬元或百分之四）。

在非製造業中，與一九八七年第二季的數字比較，今年第二季本港深海及沿岸漁業的產品出口價值有大幅度的增長（增五千八百萬元或百分之三十八），而電力的出口價值則大幅度下降（減四千七百萬元或百分之三十六）。

以上按工業種類分析的本港產品出口數字，是將目前對外貿易分類中所有六位數字所代表的商品出口數目，根據通常生產此等商品之工業，再行分類而求得，黃金及錢幣之交易則不包括在內。

商品出口項目按工業種類分類方法是根據聯合國所有經濟活動國際標準分類法（I．S．I．C．）訂定，與通常貿易統計報告所採用之聯合國標準國際貿易分類法（S．I．T．C．）不同。

在說明這些數字時，應留意進行分類的數字，是有些出口商品需多次加工，在這種情形下，進行最後一個工序的工業，並非斷定該產品出口價值的唯一工業，而在重行分類時，卻把該產品的總價值，歸入該工業中。此外，將一類出口商品分類，作爲某一類工業的產品，並不表示屬於該類工業的廠商，因其中一些可能是列爲其他工業類別的廠商所產製的第二級製成品。

有關按工業種類重行分類之本港產品出口商品統計的更詳細資料，可參閱附表及向統計處工業資料研究組詢問，電話五－八二三四八三三。有關該等選定工業的詳細分類統計數字列表，亦已載於一九八八年六月香港對外貿易」報告內。

美國各項主要利息
近週普略回軟

（特訊）華盛頓廿九日電：美國聯邦儲備局公佈，截至八月廿六日爲止一週，美國各項主要利息平均與前週十九日止（括號內數字）比較，普遍輕微回軟。

聯邦基金利息　八厘〇二（八厘一九）
三個月期商業票據　八厘三六（八厘三九）
三個月期存款證　八厘五七（八厘五九）
三個月期歐洲美元　八厘四二（八厘五九）
三十年期公債　九厘四二（九厘四二）

註：聯邦基金利息與歐洲美元利率均以截至八月廿四日計算。

基金屬好景不常
供過於求榮面已近尾聲

（路透社雪梨電）澳洲奧德米納特公司說，跡象顯示歷時十個月的基本金屬價格榮面可能已近尾聲。

該公司在最新的基本金屬分析報告中說，雖然需求會持續比多數分析師的預期高，但一九八九年鉛和鋅以外所有基本金屬價格可能比今年低。

該公司說，一九八九年基本金屬價格似乎會特別疲軟。過去一年基本金屬市場都可望呈現供過於求的現象，而且供需差距似已急劇縮小。

港產精密塑膠工模設計優良
出口歐美按年遞增

專門設計精密塑膠工模供應美國市場的紹偉塑膠工模廠張定明說，港產精密塑膠工模具水準超越台、韓、日，價格比日本產品相宜五分之二，吸引了美歐及東南亞的大量訂單。只是新廠設立日多，人材甚爲短缺，競爭強烈，同業間必須組成一個具代表性商會，和政府協助培養人材，始能保持長遠發展。

（特訊）據工模製造商紹偉塑膠工模廠經理張定明稱：該業隨着近年全港製造業迅速發展，對模具的要求也隨着增加，各廠商普遍增加，他說，目前全港製模廠大小總計約有一千家以上，其中生產塑膠模具包括五金工模和精密塑膠工模等。產品除供應本銷市場之外，不少更輸往鄰近地區及遠銷美歐各地。

他說，儘管工模業近年有理想進展，但不過在新廠開設日多和成本高漲之下，除競爭劇烈利潤下降外，招聘技術人材亦非常困難。他說，現時本港塑膠工模業的人材缺乏甚爲嚴重，假如這種情況無法獲得改善，長遠而言足會阻礙該業的發展。張定明續說，目前香港的工模技術人材來源多靠製模廠本身培養，部份則由工業學院或理工學院培訓而來，但單靠以上這種培養法來全港新廠需求是不足夠的，爲了增加人材的培訓，張氏認爲政府方面必須設法在中學階段設立一科專業機械科目或專業訓練課程，以吸引一些對機械有興趣的學生攻讀，這才有效地獲得解決人材嚴重短缺的困難。

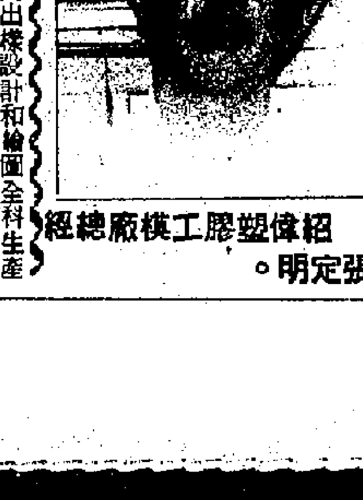
談及工模產品外銷日多而競爭則相當劇烈等問題，該業有否要求辦法改善方面，張定明說，由於本港製模業已成爲全港一行專業性行業，產品水準極高，出口世界市場每年遞增，該業應共同發起組織一個足具代表性全行利益的商會或公會，才能進一步增強產品在國際上的聲譽和製造商的權益。他說，事關有了這個代表性的組織，除可加強同業的技術切磋之外，更能保障本身產品不致受遇份不合理壓價和彼此間惡性競爭的損失，充份能爭取合理的權益及對金行可促進更大的發展。

對於製模業發展潛力的展望，張氏說，由於香港及世界製造業共同邁向高質多元化發展，今後對工模需求肯定會更爲殷切，尤其是塑膠工模，因大部工業產品差不多有七成以塑膠爲原料製造，而港產的精密塑膠工模又比台灣、南韓及日本爲高，但價格則比日本產品約五分之三，內求需求將更大，因此長遠而言應具潛力，張氏稱，由於港產工模水準特高關係，至使近來美國和歐洲各地不少客戶多轉向本港落單定購，預近今後出口有按年上升之勢。

紹偉塑膠工模廠以專業製造精密塑膠工模出口美國市場爲主，設於觀塘工業區，擁有各種世界先進模電子電腦化機械及儀器，其中包括最新式巨型電腦鑽床，EDM電腦火花機，綫割機，精密電子尺及一切製模設備，全廠聘有衆多製模工程，設計，繪圖技術人材，除製模外並代廠商出模設計和繪圖全料生產精密工模等，品種包括各種工業產品的模具，如防烟，防火，防盜警報保安器材，塑膠文房用具，家庭電器各式實用品，高級收音錄音機，電子電視機，高級玩具及塑膠日用品模具等。產品供應市場方面，基於該公司設計的模具水準高，同時交貨期準，故此獲海外顧客歡迎，目前其產品有百分之八十供應美國市場，只有百分之十供應本銷，其餘百分之十則供應本身的啤塑加工廠紹威製品公司採用。

紹威製品公司亦爲專門代外海啤塑加工機構，該公司設有七千多尺廠房，十多台由四盎至廿四盎新式塑膠機，其業務主要是受美國客戶委託代啤塑各種精密塑膠外殼和塑膠配件等，該公司同時亦接受本港廠商委託啤塑各種塑膠外殼與配件業務等。

爲了配合工模及啤塑加工業務近年急速的發展，紹偉及紹威公司最近又在國內之惠州地區投資開設兩間規模宏大的塑膠工模及塑膠外殼配件啤膠加工廠，總面積共二萬多尺，預期工模廠初期用六十人，由本港直接派出多位專業製模人材駐廠作訓練。啤塑加工廠則計劃引進十五台由四盎至廿四盎新式塑膠注機及各種啤塑設備，初期員工約八十名，半年後生產成熟則倍增，這兩間新投資廠房，現時正進行機械安裝中，預算九月份投入生產。（鄧鋆）



紹偉塑膠工模廠總經理張定明。

利淡影響餘波未了
澳元跌破八一關　紐匯更跌破六算
分析家估計澳元短期可反彈上八十一美仙關。紐元拋風持續，前途難以逆料，既可再跌至兌五十五仙，亦可反彈上六十二仙。

（特訊）雪尼三十日電：經紀說，上周七月份貿易數字較預期爲差的影響的餘波仍在，加上交叉買賣中紐元被拋，致令澳元兌美元大幅低收。

澳元收市由開市的〇．八〇六七至七二美元跌落〇．八〇二二至二九，上日收市爲〇．八一〇三至一〇。

澳元早段曾跌落〇．七九九三美元，隨后趁美元回軟才告反彈，經紀估計近期會試〇．八一。

威靈頓電：紐元整日不停滑落，最低曾到過今年內最低點〇．五九〇八美元，收市前才煞住了跌勢，以〇．五九七〇至八〇收市。

一名經紀說：「一日內只在一五〇點範圍內上落，交投平靜，但中間一度出現混亂。」卡又補充說：「此間已看不見什麼羅輯，就算出現〇．五五美元或〇．六二都不奇怪。」

沽盤主要來自美國，由大額的歐洲紐元貸款引起，亞洲投資者稍后跟進，而澳元下跌亦有影響，澳元看淡，可能令紐元進一步下跌。

公來米期假後
米市開盤轉呈增加
以泰米佔多數

（特訊）昨（卅）日米市，經過公衆假期後，開盤提沽轉增。入口米商二十家開盤，提沽食米二十二款，仍以泰國米沽出最多。

據米業人士表示：中國米七至八月運到雖少，但不會低於貿易署規定一季頭兩個月運到不得少過全季三分之一。九月份中國米業運到將轉多，不過，中國米佔入口總額只爲百分之廿九點四，在本港市場影響不大。

成盤紀錄：泰國金鳳新香米每擔二六五五元，富貴花、紅菊花新香米二五〇元，金龍鳳新香米二四八元，金鐘米二五六元，紅鯉魚白米二二二三元，紅菊花香三號米二二二元，齊雙蛋白米二二五元，美國絲苗二七五元，澳洲袋鼠絲苗二二〇元，中國珍字絲苗二一二元，天字絲苗二〇三元，洪字油粘二〇三元。

粗幼砂糖供應不同
市價相差逾二成
新加坡粗砂成本高　在港售價並不便宜

（特訊）中國粗砂糖來貨仍少，市價繼續挾升，雖有新加坡粗砂糖及時進到供銷，但因成本高，在本港售價並不便宜。現在粗砂糖市價比幼砂糖高百分之二十。

據糖業人士指出：粗砂糖來貨少，幼砂糖來貨多，市價一高一低，相差百分之二十。

日新加坡粗砂糖雖然及時運到，但貨量不很大，且成本較高，故在中國粗砂糖來貨仍然緊短的時候，售價不低。

昨（卅）日市價，中國榴花粗砂糖現貨每噸拆銷二、九五〇元，番禺中粗砂糖現貨每噸二、七五〇元，新加坡粗砂糖現貨每噸二、八〇〇元及二、八〇〇元，南韓幼砂糖現貨拆銷每擔一、四八〇元，原貨櫃每擔一、四七〇元。

紐約（廿九日）原糖期貨價下降。十月期貨每磅一〇點〇二美分，降點二四美分。一月期貨每磅八點八〇美分，降點四一美分。三月期貨每磅九點七五美分，降點二二美分。

香港黃金及白銀市價

1988年8月30日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4008	4014	-30
期金（8）月	434.50	434.50	-3.5
本地倫敦金	429.5/430.0	429.8/430.3	-4
飾金	4250	4250	-20
飾白金	5300	5300	-50
白銀	525	525	-
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3995	4005	-30
富格林	3350	3370	-28
金楓葉	3463	3473	-21
鴻運金	3463	3473	-21
鷹揚	3463	3473	-21
銀條（十両）	636	642	-12

利昌金舖有限公司提供

周二蘇黎世黃金開四三〇，則跌一．七五美元，收市每安士四三〇美元，跌四。六月四五三，跌三．五。倫敦亦報十六．五五美元，跌十一美仙。另方面，蘇黎世白銀收…，跌十美仙。倫敦亦報六．五五美元，跌十一美仙。

國際外匯及黃金市況
專業技術評論

（特訊）綜合外電報道：（一）紐約黃金周一下跌，現貨低收二點三美元，報四二九點五至四三〇。十二月期貨也低收二點四美元，報四三八點七。分析家指出，尾市美元強勁務發出估盤，以及早市白銀回軟時所湧現的賣盤，以致金價差不多以是日最低價位收市。理登德．丹尼斯引退辭去美國大型C AND D商品公司夥伴經理人之職，對金價的影響不大，因爲該公司近期的黃金買賣不多，成交量只有二點三萬手。鑑於海外假期休市，發展不大。

（二）外匯市況——紐約美元周一上升，收市時報一點八七馬克，較上周五的收市價上升一點三芬尼。市場人士說，美元經過上周拋售後出現小規模向上調整，因而做價回穩，但市況疏落，乏善足陳。市場對西德財政部長斯托藤貝格稱美元進一步上升將對西德經濟產生難題的談話極少注意。本週五公佈美國八月份就業報告前大多數投資人士不願入市。

港匯指數

（特訊）一九八八年八月三十日（星期二）的港元實際匯兌指數爲一〇三點三，（較上星期五指數上升零點二）。

西德生產值
料可增三點

（特訊）據外電報導：西德財政部長斯托爾滕貝格表示，一九八八年西德國民生產值實質增長率可能超過百分之三。本日初西德經濟部長班格曼預測今年西德經濟增長百分之二。斯托爾滕貝格稱增長將令西德的稅收增加。

東京外匯市場
美元仍穩堅
市場觀望美國八月份就業數字公佈。周內美元在一兌一三三至一三五日圓範圍內上落。日官方再重申不提高現貼利率

（特訊）東京三十日電：日本銀行指示，美元周四在東京兌日元再升〇．一九，以一三四．三九收市。

美元高開報一三四．五七日元，全日上落于一三四．三〇至六〇之間，中央匯率由一三四．〇升上一三四．四，總成交四八．一九億美元。

住友銀行一名經紀說：「美元雖被看好，卻仍然上落于窄幅之間，像三文治一樣被活躍的機構投資者強有力的一沽一買夾住，經紀們在美國于周五公佈八月份失業數字前都靠邊觀望。」經紀們因見美元的走勢不明朗，加上沒有新的因素，都不願向隨便一個方向把市勢推得太活躍。

失業率估計仍維持百分之五．四不變。

住友銀行一名經紀說：「除該數字遠離預測，否則很難影響大市。」

是日標準時間十二點半公佈一個較不緊要的數字，是美國七月份領先指標，經紀預期將跌百分之〇．七。

個別市內做手估計美國八月份就業數字會提供下一輪市道的訊息，如果就業大幅增加，可能會導致收緊信貸。

非農業就業額估計繼七月份增加二十八萬三千名之後，在八月份再增加二十二萬五千名。

標準時間十四點會公佈美國工廠接單狀況，估計會跌百分之三．四，一間日本銀行的一名經紀說：「現在已轉成由機構投資者在造市，在他們繼續在高位賺拋，在一跌就吸，這段期間，美元會繼續徘徊在現時的窄幅範圍。」

多數經紀估計周內美元的幅度將是一三二至五日元及一、八四至九馬克。

大藏相宮澤喜一說，縱使歐洲各大銀行加息，日本銀行亦不會因而調高貼現利率。

中央銀行強力干預
台匯跌勢持續
市場料後市將轉定

（特訊）台北三十日電：經紀說，中央銀行大力干預煞止台幣下跌，但收市時仍兌美元跌一台仙，報二八．七八。

中央銀行是日沽出的美元由上日的六千五百萬激增至二億，令總成交量亦由一．三九億美元暴增至四．五一五億。

經紀說，中央銀行日內的大規模干預行動標誌着，它不願見台幣再跌，他們估計未來幾日匯價會更趨穩定。

路透社委任宣傳主任

路透社亞洲宣佈委任YVONNE MILLICAN爲亞洲、澳洲及紐西蘭宣傳主任，將會負責路透社上述地區廣告、公共關係及設計事宜。

在加入路透社前，她在倫敦及香港任職美術總監。

路透社爲新聞媒介及商業用戶提供廣泛資訊服務。

燒種市勢
持續頗爽　盤價堅挺
生猪銷七千七頭

（特訊）昨（卅）日燒種持續頗爽，盤價堅挺。全港生猪銷約爲七千七百四十六頭。大陸猪來自湖北、江西、浙江、上海、深圳、廣東等地。

大猪共售五千五百六十頭，其中大陸猪五千四百八十四頭，成七百五十至五百元；本地猪七十六頭，成八百五十至九十元。

燒種共售一千八百一十四頭，其中，大陸大猪六百七十四頭，成八百二十至七百八十元，本地猪一千一百四十頭，成八百六十至七百五十元，普成八百元。

猪花三百七十二頭，成一千零五十元。

期豆市況平淡
價穩中偏軟
全日共成四百五十一手，造

（特訊）昨（三十）日香港期貨交易所大豆期貨市況平淡，全日共成四百五十一手，較上週五增加二百四十一手，造價穩中偏軟。

九月份大豆合約開市無報價，收市一六四〇元，共成十三手；十月份開市無報價，收市一六三元，只成一手；十一月份開市一六〇點八元，收市一八一點六元，共成十八手；十二月份開市一八一元，收市一八一點八元，共成七十八手；一月份開市一八〇點八元，收市一八〇點八元，共成一百零八手；二月份開市一八一元，收市一八一元，共成二百三十三手。

華僑教育

學校書簿津貼計劃 協助清貧中小學生
需要者須九月十五日前透過學校申請 上學年已領取如擬再有津貼須重申請

（港訊）教育署發言人表示，需要購買本學年書簿及文具的清貧小學及初中學生，可於九月十五日前透過學校申請書簿津貼。有關學校書簿津貼的申請表格，可向學校索取。在上學年已領取津貼的學生，如欲在本年再領取書簿津貼，必須再作申請。

所有表格必須正確填妥，並由學生家長或監護人簽署後，交回學校。教育署的學校書簿津貼計劃，在本學年為每名小學生提供的津貼金額為二百七十元，而初中生的津貼則為四百八十元。

教育署發言人指出，學生可領取的津貼金額，是根據書簿津貼評分制度的原則，以評審申請人的家庭收入來決定。

該項津貼申請如獲批准，將直接支付予學生家長或監護人，而非學生本人。

童軍生活可培養青年 面對困難有果敢態度
童子軍男女聯合大露營閉幕 署理訓練處長許淇安典禮上稱

署理人事及訓練處處長許淇安在一九八八年度警察子弟男女童軍聯合大露營閉幕禮上指出，童軍生活為青年人的個人發展提供多樣化的訓練和活動，其中包括德、智、體、群、美各方面的訓練。是次大露營假烏溪沙青年新邨舉行。

許氏對參加露營活動的男女童軍說：「除學習實際知識及技能外，童軍生活更培養隊員的互助互敬精神，亦有助發展出一種堅毅的性格，以及在面對困難時的果敢態度。」「如果要年青人成為社會有用的一分子，這些基本特質都是必須的。」

許氏說：「警察男女童軍過去多年卓越不凡的表現，各方面的成就有目共睹。」他指出，曾有部分傑出的成員獲頒授香港總監榮譽女童軍或榮譽童軍獎章，此外，有幾位隊員更獲選為香港代表到外地參加國際性的大會操。

男女童軍活動，這次是警察子弟男女童軍第一次舉行聯合大會操。

自從一九六三年第一隊警察子弟男童軍旅成立以來，警察福利……

校長的尊嚴

投身教育界已多年了，遇到的教師及校長也不少，對各校的行政架構也有一定的認識。

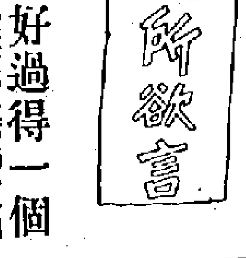
其實校長也是一個人，他們有感情，自己也會站在教育的前線，教導學生，而且累積了無比的經驗，所以在推行校政的同時，也會顧及各方面的利益。

很多新校長，他們由於新上任，缺乏一定的行政經驗，所以甚麼也緊張，對教師力求控制得宜，對學生自然是要擺出一副神聖不可侵犯的臉孔。他們力求建立形象，讓別人尊敬，那麼在以後推行新政時可順利得多了！校長先生們的苦心可知。

這種種現象其實是無可厚非，任何人都須要別人的尊重，何況是一校之長呢？我們也應明白校長所處的環境，這種奇異的現象相信不會改變了的。

但在香港，近日的移民潮，使學校也產生了變化，尤其是校長處於「九五」之尊的高位，可謂尊嚴無兩，一旦失掉了如何呢？很多校長希望在九七之前可快移民外國，免遭政治的波動，不單校長，很多教師同有這一種想法。

由校長所帶動的移民潮，的確衝激着很多學校，我們要明白到人是追求快樂幸福的，而穩定的政治環境的確是先決的條件。誰希望各位校長，你們擁有的尊嚴是無可懷疑的，而且你們經過一段長的路，才可居此高位，推動教育落在你們的身上，移民潮的確可怕，但願你們謹守崗位，為教育英才出一分力。（愚者）



雙重力量好過得一個

電視廣告云：「雙重力量好過得一個」，旋即想到，雙重力量，又是否必須呢？譬如說，每人的住屋都有一個廁所，然屋廁亦有損毀的機會，但又有誰會建造兩個廁所呢？

同理，用電飯煲煮飯，當然會有出現故障的可能，但又有誰會用兩個電飯煲煮飯，以確保一個中途壞了，另一個仍可提供飯吃呢？

這便是一個效率的問題。比方用一個電飯煲煮成飯的可靠性是百分之九十，兩個同用的可靠性就會提高至百分之九十九。那末，即用第二個飯煲的效率，其實只有百分之九，即原先一個的十分一。

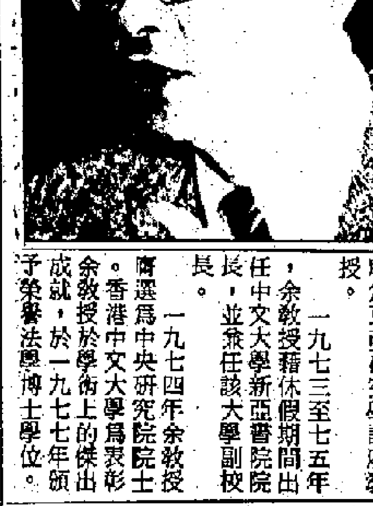
再者，用兩個飯煲煮飯是會浪費食米的，故簡直是形成了負效率！

所以，雙重做法，要看情況而定，目的去做完又做很可能是費時失事，事倍功半和多餘的。

不少教師總是愛「補課」，其情況也是一樣，他們總是說，再講一遍，讓學生多聽一遍，總是有益的，但以再講一遍的時間，再加上浪費學生溫習的時間，其效率已是十分低，像浪費食米一樣，已構成負效率了。這種「補課」「再講」，增加了學生的負擔，簡直可稱「反教育」的罪大惡極。

一些老師老是說正常課節的不足，而要補課才能把課程教完，大家是否真的有檢討其教學效率，補課是否一定就有正的效果，這是熱衷補課者所值得深思的。（普根）

中大慶祝創校廿五週年 下月七日舉辦紀念講座
余英時講中國近代思想


余英時教授近照。

香港中文大學廿五週年紀念講座第四講訂於九月七日（星期三）下午四時卅分在該校邵逸夫堂舉行。

是次講座由中大文學院主辦，敦請美國普林斯頓大學東亞研究學講座教授余英時教授用普通話主講「中國近代思想中的激進與保守」。

該講座將綜合歷史的及類型學的分析法，通過中國特殊的歷史與文化背景來觀察「激進」與「保守」這兩種思想型態的中國特性，及二者之間的關係。並將二者的歷史發展與當前中國的思想狀態聯繫起來，以為「鑒往知來」之一助。

余英時教授是一位傑出的史學家。他在文、史、哲學，尤其在思想史方面的卓越成就，是人所共知的。余教授著作極豐，他的作品確反映出他對中國文化的洞徹深明。

余教授早歲畢業於新亞書院，並於一九六二年獲哈佛大學頒予博士學位。隨即先後受聘於密支根大學（一九六二至六六年）、哈佛大學（一九六六至七七年）及耶魯大學（一九七七至八七年）等世界知名學府，任中國歷史學教授。一九八七年，余教授應普林斯頓大學禮聘為東亞研究學講座教授。

一九七三至七五年，余教授藉休假期間出任中文大學新亞書院院長，並兼任該大學副校長。

一九七四年余教授膺選為中央研究院院士。香港中文大學為表彰余教授於學術上的傑出成就，於一九七七年頒予榮譽法學博士學位。

本港學生可以自學進修外地校外學位
有關學位及院校皆為當地政府認可

香港理工學院高級講師盧明德在一篇專文上，介紹港人一些在本港可以進修的外地校外學位及其自學系統，而有關校外學位及有關院校皆為其本地政府所認可。

盧氏指出：在港可以進修的英國系統的校外學位，計有倫敦大學的校外學位，開設課程包括法律、中文、英文、經濟、歷史、地理及神學等。考試由香港考試局代理。考取校外學位後可繼續考取校外碩士或博士學位。英國里定大學的產業管理校外課程，英國公開大學，華威大學的商管碩士學位，HERIOT WATT大學的校外商管碩士學位，BRUNEL大學的校外學位，SURREY大學的校外教育文憑/碩士/博士學位，STRATHCLYDE大學的商管碩士學位及英國工藝開放式自學課程（OPEN TECH PROGRAMMES）。

除了倫大的校外學位，所有英國及其他國家的校外學位是否在本港銓敘上獲得認可，均由銓敘決定。

至於美國方面，現在浸會學院的校外進修部和美國俄亥俄大學合辦俄亥俄大學之校外學位。有意進修者，如沒有中六程度，可先進修美國之校外高中文憑之同等試考試（GED）。欲進修GED及俄大之校外學位，可聯絡浸會之校外進修部（三一三六〇三七）。

而欲修讀澳洲的校外文憑或學位者，一般需要GCE二「A」三「O」。但教師可修讀校外教育文憑或學位，而師範證書可免修若干學分，未有GCE資歷者，可見修其工業及專上教育之副文憑課程。

目前有澳洲政府和明愛中心合辦校外會計副文憑，是在本港的第一個TAFE課程，亦是澳洲政府認可之校外文憑課程收費最低者，中學會考生可以申請唸此課程。澳洲的達令丹高級學院最近和中大校外進修部分辦達令高級學院之會計校外學位。

英屬可倫比亞大學協辦明愛中心與加拿大成人教育文憑，此外，東亞大學也主辦了加拿大公認會計課程。

在國內方面，有經驗顧問公司代辦之中國內地校外學位文憑，樹仁與北京大學合辦之北京大學法律校外學位，東亞大學和中國法學會合辦之中國法律文憑，香港財務會計學會和廣州大學合辦之中國財務會計文憑。

而澳門東亞大學及香港理工學院亦提供不少校外學位課程及文憑課程。（嫣）

鄧肇堅維多利亞工業學校 高級會考成績優異

港島灣仔的鄧肇堅維多利亞工業學校，每年都培養不少理工及商業預科畢業生，進入香港大學、中文大學及各大專院校修讀專上課程。

為配合本港社會工商業的急劇發展，該校在五年前改組原有的香港高級程度會考預科課程，開設商科班（修讀英文、會計、經濟、商業四科）及理工科班（修讀英文、物理、化學、純數、應數五科），供原校及其他學校之中五畢業生申請入讀。學生經兩年學習後，在公開考試中均取得優異成績，獲香港大學、中文大學取錄入學者為數甚多。

該校本年度高級程度會考成績相當理想，五十三人應試，考獲優良者達八十八科次。會計、經濟、物理三科及格率均為百分百；英文、商業、純數、應數各科及格率亦高達百分之九十以上。獲香港大學、中文大學取錄的商科學生共十三人，理工科學生共七人，入大學率達百分之卅以上。

該校向以商科成績最為特出，學生參加倫敦商學會各級專業考試，歷年平均及格率都在百分之九十以上。

香港普通話研習社主辦 龍情中國歌曲音樂會
提高學習普通話興趣 定九月29日晚大會堂音樂廳舉行

本港一個普通話教育機構將會以一種輕鬆的方法，來推廣這種語言的運用，通過主辦中國歌曲音樂會來提高聽眾對學習普通話的興趣。是項由香港普通話研習社主辦，合唱團演出之「龍情」音樂會將於九月二十九日（星期四）晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行。

音樂會以「龍情」為主題，歌頌中國壯麗河山之餘，也帶出生活在「香港」的特別風光。選曲極為多元化，計有：山河頌、春花秋月、美麗的香港、白雲歌送劉十六歸山、故鄉常在我心上、一樣的天空、牧歌、半個月亮爬上來等二十多首古今名曲，以混聲大合唱、男女聲小組等形式演出。

是項音樂會由指揮家鄭丹先生策劃及指揮，並由梁美華小姐及謝淑嫻小姐鋼琴伴奏。票價分為二十五元、三十元、四十元三種，有興趣者可於各城市電腦售票處及香港普通話研習社訂購，查詢電話三－九〇〇三七九。

「大潭童軍營地舉行」 港島童軍海上嘉年華
香港童軍總監周湛燊主持開幕

香港童軍總會港島地域一連三日兩夜在大潭童軍營地及附近海面舉行之「海上嘉年華」活動，剛於八月廿七至廿九日三日假期中進行，全體營友二百多人參與各式各樣、多姿多采的海上活動，包括：風帆、獨木舟、划艇、滑浪風帆、木筏；另外，駐港英軍更借出登陸艇一隻接載營友到附近海灣進行水上活動，如比賽、營火會、遊覽等。

露營中第二日下午為開放日而開幕典禮則邀請香港童軍總監周湛燊太平紳士主持，同時地域會務委員會亦在該日下午在大潭舉行新領袖及港島地域之耳章頒授典禮及就職典禮。典禮重重，喜氣洋洋，全部完成後，各嘉賓、領袖及家長更乘船隻到附近水域觀看童軍划艇隊際比賽，獨木舟、木筏、風帆表演等。

「海上嘉年華」該活動目的除了給予營友一個歡娛的節目外，更藉這個機會介紹各活動有關各級證書內容及童軍章等，使童軍們更可善用大潭海上活動中心來豐富自己的生活。

新法英文夜校學生 港大入學試成績佳

新法英文夜校：港大預科班（HKU F.6/F.7）分商科、文、理（生物組及數學組）。特設F.7重讀課程，全力為有志供讀港大同學提供入學機會。

倫大預科班（GCE O/AL）分商業及文、理組別。學生將保送參加明年六月份倫大考試，考獲2A 3O 或3A 1O，即代表預科畢業，可以申請入讀海外大學，香港理工學院，城市理工等專上學院，並可成為專業學會會員，如會計師公會（HKSA/ACCA），秘書協會（ICSA）等。

倫大電腦文憑班（GCE OL）保送參加明年六月份之倫大電腦試及LCC考試，該校之空氣調節電腦室設有廿餘部BBC/APPLE 2電腦，並由富經驗之大學電腦專科人仕任教，向學生提供專業電腦訓練，修畢課程後校方頒發文憑。

英專班 分初（P.6—F.1）、中（F.2—F.3）、高（F.4）及會考班（F.5），由校方代表報英文科會考。該校之語言教學室特設有獨立收聽及錄音，以供學生實習。

該新法英文夜校，師資優良由港大、中大、海外大學學士或碩士任教，大部份乃著名中學之在職教師。今年港大入學試成績非常良好，考獲優良科目衆多，新法英文夜校設備齊全，所有港大及倫大A L班之物理、化學、生物之實驗課程均在設備完善之實驗室進行，並由具豐富經驗之老師帶領。

特設「專業課程及就業研究會」，於九月十一日、二十五日及九月一日假本校舉行。如有任何查詢，請電三－七一一九二〇九，或親臨太子道二一九號新法書院。

劍橋商學書院 1988—1989 日夜校招生

簡介：本校為一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，教學設備完善，中央冷氣，課程均配合各公開考試，所頒證書為各工商機構及專業學會承認（包括FSA, IAA, IAB, SBP等）

(A)一年制全科文憑班
(一)秘書事務文憑班（保送LCC及Pitman秘書試）
科目：速記、打字、秘書實務、企業結構學、秘書英語、組織報告、人際關係及心理學、簿記、出入口實務、電腦文字處理、電腦學、電訊、商業書信。
(二)行政秘書文憑班（保送LCC及RSA高級秘書試）
科目：速記、打字、秘書實務、企業結構學、秘書英語、人事管理、秘書行政及報告、簿記、電腦文字處理、電腦學、電訊處理、管理學導論、商業傳理、商法及公司法
註：分日間全日制及夜校制
(三)商科全科班（保送LCC及Pitman商科試）
科目：商業學、打字、會計、商業書信、辦公室實務、出入口實務、企業行政、電腦文字處理、銷售學、商業英語、電腦文字處理、電腦學、電訊、市場學。
(四)會計文憑班（保送LCC Higher Dip. Exam）
科目：簿記及會計學、成本會計、經濟學、統計學、核數學、商業英語、稅務法、電腦學、商數、財務學。
(B)倫大預科班（保送89年GCE入學試）
科目：會計、經濟、商管、英文、電腦、統計、數學、商業學（全科班可選2A 3O或3A 1O，夜班設有獨立選科）
(C)中四/中五商科、電腦班（保送會考）
電腦班：電腦、中文、英文、會計、數學、商業學、經濟
商科班：英文、中文、會計、商業學、數學、打字、經濟、中史
註：中五重讀生保送會考
(D)英專全科班（F.5保送89年會考）
P.5－F.5課程、語音、會話、文法、作文、摘要及閱讀理解
(E)電腦證書班
科目：電腦操作及概念、程序設計、文字處理、資料處理
(F)中五秘書班（保送88年中學會考及Pitman）
科目：中文、英文、速記、打字、會計、商業學、秘書實務、秘書英語、電腦文字處理
(G)商業管理文憑班（保送LCC, IAA, SBP考試）
科目：商管、會計、經濟、市場學、銷售學、人事管理、商業英文、商法、統計學、電腦學、組織行為學。

彌敦道719號銀都商業大廈1至3樓（電梯按①字）電話：K-953113（簡章備索）
開課日期：九月九日

德善英文書院
招生通告
（全校課室，冷氣開放）
F.1—F.3（政府派位）
F.4—F.5（文·理·商·電腦）
F.5—重讀生
校址：九龍大角咀嘉善街38號（大角咀碼頭，紅寶石酒樓側）2E, 10, 13D, 16, 18, 32, 33A, 37, 44A, 46, 65, 72B, 72X, 87, 87B號巴士總站
電話：3-964621 3-964519

文理預科夜校
1988—89學年
招生通告

申請入學條件＊
考生在一次中學會考中獲得
●任何三科「E」級或以上者。
●五科合格（包括中、英文）而總分達11分或以上者
●六科合格（包括中、英文）而總分達10分或以上者
●六科合格（包括英文）而總分達12分或以上者，或
●六科合格（包括英文及一科「C」級）而總分達10分或以上者。（＊其它入學條件，請向本校查詢。）

本校開設課程
一、倫大普通教育文憑（G.C.E.）（G.C.S.E.）文理各科。
二、香港高等程度會考（中大入學試）文、理各科。
三、香港高級程度會考（港大入學試）文、理、商各科。

電腦科
本校開設之電腦科，課程除適合學生投考G.C.E.O.L. Computing Studies 及A.L. Computing Science 外，亦適合被等升學及就業之用。本校有設備優良之電腦室，供教學及學生實習之用。

開課日期：
一）高級程度科目：八月四日（星期四）
二）高等程度、高級程度第一年、普通程度科目：九月三日（星期六）

新生報名、註冊：
2:00－5:00 p.m.; 6:30 8:30 p.m.
6:30 8:30 p.m.
校址：九龍新蒲崗景福街96號
電話：3-289957, 3-289958

香港明愛成人及高等教育服務
多元式教育課程
函授、課堂導修、電話導修、研討會等開放形式學習

1989會考生注意
明愛多元式教育課程為你提供上課「不受時空限制」之會考課程，
你可選擇：函授作業（附以學習指引、錄音帶）
加
電話導修（以電話為上課媒介）
或
課堂導修（可選擇在八間導修中心任何一間上課）
本校並有下列課程以供有志向學者選讀：
— 中學中一至中五課程（文理各科）
— 英國普通教育文憑課程（會計、數學、英文、商業、經濟）
— 倫敦商會証書/文憑課程（簿記、會計、經濟、商業計算、商業知識、商業統計）
— 其它進修課程（日文、普通話、結他）
查詢電話：5-242071 內線243
索取章程請附回郵信封寄「香港堅道二號明愛多元式教育課程」收
遙距教育 實現理想
延續學習 盡展所長

聖類斯教育機構
補習課程
（一）會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班（Form 5）
(B)會考預備班（Form 4）
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦等。
（二）功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。
小學P.1－P.6 中學F.1－F.3
（三）F.1－F.3英文補習班
香港：西區第三街179號 5-489905
大道西428號（松柱書院） 5-403882
灣仔駱克道237號 5-720256
筲箕灣筲箕灣道55號 5-513501
太古城地利亞預科夜班 5-681134
九龍：美孚百老滙街80號 3-7439313
官塘協和街221－223號 3-893289
官塘月華街19號 3-422289

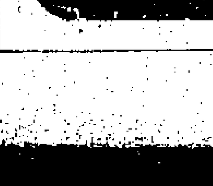
聖加大利女書院
招收88－89年度各級新生
F1－F3（政府派位，學費全免）
F4－F6（分文、理、商科）
深水埗北河街165號 K-616161
（地鐵深水埗站北河街／福華街出口）

會考重讀夜間課程
天主教聖瑪加利女書院夜學部F5會考重讀課程（文、理、商組）現接受入學申請，可於日夜校辦公時間內到下列校址辦理報名手續。另設會考英文保證合格班，由華僑日報會考專欄作者MR RONALD CHIU親授。全校冷氣設備。
校址：①九龍城太子道348—352號
電話：③822003
②葵涌興芳道204—208號（葵芳地鐵站對面）
電話：0—256138

優良 各級補習及會考保證課程
中四中五 英·數·理·化·中小 會話
本中心由一群熱心推動教育的專業人仕於八〇年創辦，為一所教育署註冊之補習學校。教師及教材質素優良，絕不誇大取巧。學費由教署審核認可。備詳細章程，歡迎索閱。
合格
啓示（72）研習中心

良好英語學校
熱線3-326181 3-848916
F.6 F.7 AL
F.6GCE HL
F.5 HKCEE
英專成人
ABC－F.4
F.3 F.4 C級 預修班
保證Ⓒ級英文
優良、合格文憑證書班
旺角通菜街61號德發大廈2樓

中國基督教靈糧世界佈道會主辦
九龍靈糧英文夜書院
（不牟利）
招考：英、中F4—F5（會考班）新生
英專P.3（初學班）至F.5（會考班）各級新生
報名：即日開始（星期一至五下午七時至九時）
試期：校內公佈
校址：九龍深水埗元洲街邨第一座
（電話：3—7295554）
校監：劉梅軒長老

PROFESSIONAL
BANKING
Certificate in Banking — AIB Local Stage I
• Pioneer College in AIB Exam. Course
• Now open to ALL interested persons — Bankers and NON-Bankers
New AIB Banking Certificate
• Specially for Bankers Completed Stage I Exam.
SECRETARY
Qualified thru' PITMAN GROUP CERT., U.K.
• Can be obtained in our School within ONE year
• More than 30 subjects offered — including computer & WP
• 本校為PITMAN考試中心，學生可直接在本校考取英國之文考試局之專業秘書全科証書
COMMERCE
Be an ACCA or AAT thru' our:
• Diploma in Accounting — LCC & ACCA/HKSA Exams
• AAT Certificate in Accounting
IOC Dip. — similar to a U.K. Degree
• 本校為英國商業學會（IOC）香港考試中心，本校學生可獲豁免「A」「O」入會資格，直接在本校考取IOC專業文憑。
＊設有BBC電腦及空氣調節之電腦室，由經驗豐富之大學電腦專科人仕任教，向學生提供專業訓練。
ONE YEAR CERT COURSES AND ELECTIVE SUBJECTS (SEPT.88.)

新法英文夜校 九龍太子道219號 3—7119206—9
週座 「商科課程及就業研討會」將於8月31日下午七時在本校舉行 歡迎參加。
各項英專課程同時接受報名

提供政府資助學位 行全日班制
鑽石山
真理幼稚園暨幼兒中心
招收八八年度全日及半日新生
班別：幼兒園、幼稚園各級 二—六歲
資助：本校特備提供—社會福利署學費資助
校車：本校備專車接送遠近學童
校園：校內有天然兒童遊樂場提供安全活動教學
校址：北角繼園街38—44號地下
電話：5—634172 5—632539
校長 潘群

東南電專招男女生通告
科別：電腦、電子、電視日夜校
試期：在校內公佈
開學：九月五日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二六

九龍允成英文夜校招生
中五會考班文、理、商組
重讀生優先取錄（全部保送89年會考）
英專部：招收初學班至F.5會考班新生
英中部：招收F.4至F.5會考班新生（九月五日開課）
校址：九龍城太子道440至442號（龍崗道口）
電話：③7162161 ③832394 ③83434
報名時間：星期一至六上午九時半至晚上九時半
（全座獨立校舍，中央冷氣設備）
報名表、章程可向旺角觀塘地鐵及沙田鐵路香港電視服務站索取。

誠聘教師
元朗區某英文夜中學，薪優誠聘高年班數理，西史及中文科教師各一名，有經驗者優先取錄，應徵者請電0—774266梁洽

經濟

三天假期後復市 港金挫低卅元
交投平淡以最高價四〇一四收市。期金價改低。過二歐洲白銀開市價大幅下降。

（特訊）經過三天（昨（卅）日恢復交易，金商說，由於美元……假期後，本港九九金市收市價四〇一四，跌卅元……

本港外幣行

8月30日收市價 ●東亞銀行提供

外幣	單位	買價
美電	每百	780.20
美鈔	每百	779.00
美單	每百	779.60
英鎊	每鎊	13.15
加拿大元	每百	629.50
西德馬克	每百	416.10
瑞士法郎	每百	493.70
法國法郎	每百	122.00
荷蘭盾	每百	368.50
澳洲元	每百	626.30
紐西蘭元	每百	463.30
日圓	每萬	580.10
台幣	每百	25
菲律賓披索	每百	35
馬來西亞元	每百	291.40
新加坡元	每百	381.70
泰國銖	每百	29.70
印尼盾	每萬	42
南韓紙	每萬	103
E.C.U.	每個	8.6370
港幣兌人民幣	每百	47.72
港匯指數		103.3

航訊

船公司間惡性競爭 付貨人得坐享其成

獨立行動運費續創新低

船多貨少航商難耐紛降價搶貨 爲求生存未來日子仍風雨飄搖

（本報專訊）本港航運界人士指出，由於東亞各國出口歐美貨量，隨着亞洲諸國經濟起飛而大爲旺盛，船公司在發展區內航運文綫服務的同時，有必要積極改進現有之北美及歐洲服務，以應付日益龐大的貨運量。

本港航運界人士接受本報記者訪問時指出，亞洲地區各國近年經濟飛躍發展，區內貨運量及輸往歐美出口貨量年年上升，海運業之發展潛力已漸明顯化，特別是輸往歐洲之海運貨量，增長幅度更令人眉飛色舞，航商近期皆加強船隊陣容，並計劃增購新船，配合付貨人之需要。

業內人士指出，雖然亞洲輸往北美貨量，仍然穩步增長，但船公司之間競爭激烈，運費已因運串之獨立行動而被壓至新低點不斷出現，雖然獨立行動於九月底就完結，但衡趨惡化的競爭，令剩下的三十多天，仍出現「風雨飄搖」的日子。

根據日本郵船較早前完成的一份報告稱，太平洋地區諸國已成爲輸往歐美國家產品之貨源國。由於眼見貨位需求大，各大船公司皆將既有航綫改造，減少靠泊港口，縮減貨運及輪船周轉時間，加強船隊陣容，增加船隻載貨量，改用較大型貨櫃輪行走繁忙航綫等，上述趨勢在當今航運市場，已漸見明顯而快速。

行內人士表示，凡此種種皆爲正確之市場策略，但各船公司紛紛擴大船隊陣容，縱使泛太平洋貨運量龐大，亦難以令所有貨櫃輪滿載啓航，接着而來的是激烈的競爭，船公司搶價搶貨，採取獨立行動減運費，船公司利潤隨着運費的降低而下跌，獲益的是付貨人，却害了整個泛太平洋航運工業。

業內人士稱，目前環境對付貨人甚爲有利，但船公司却損失慘重，試觀泛太平洋東向航綫運費，一個四十呎櫃可裝運六百台電視機，但運費却只是一千八百美元或以下，平均每台電視，安坐貨櫃輪上，經十多天時間運抵北美，運費却是三美元。

業內人士續稱，四十呎櫃亦可運載約一萬雙運動鞋，運費約爲二千美元或更低，平均每雙運動鞋的運費，只爲二十美仙，實屬超值，難怪付貨人皆笑逐顏開。

航商表示，由於經營泛太平洋東向航綫船公司之間存在激烈競爭，不斷採取獨立行動降低運費，就算只剩下三十多天也「唔等得」，付貨人大可坐享漁人之利。（古月）

亞洲各地天氣報告

澳門	雷暴	氣温廿四度至卅度
台北	豪雨	氣温廿五度至卅度
漢城	薄霧	氣温十九度至廿七度
東京	驟雨	氣温廿四度至廿九度
馬尼拉	雷暴	氣温廿四度至卅三度
曼谷	雷暴	氣温廿三度至卅度
吉隆坡	雷暴	氣温廿三度至卅度
新加坡	雷暴	氣温廿三度至卅度
廣州	雷暴	氣温廿六度至卅度
上海	豪雨	氣温廿四度至廿七度
北京	豪雨	氣温二十度至卅一度
雪梨	天晴	氣温九度至十九度
青島	多雲	氣温廿一度至廿七度
西安	多雲	氣温十九度至廿七度
杭州	陣雨	氣温廿二度至廿八度

錦州港正加緊建設 配合遼東開放步伐

（特訊）中國東北第三大港——錦州港正在加緊建設。

到目前爲止，第一期工程的引堤主體工程，疏浚工程建設已接近尾聲；碼頭工程已預制沉箱二十五個，正在安裝就位；三十四公里的輸水管道基本鋪設完畢；電話、公路、綜合樓等輔助設施已全部完工。

錦州港位于遼東灣西北部的錦州灣內，地處風景秀麗的大筆架山西側海域。建設爲一港口，對於加速遼東半島對外開放步伐，促進以錦州爲窗口，以阜新、朝陽爲腹地的遼西經濟區的發展，以及內蒙古東四盟、遼、吉、黑三省西部地區的經濟發展，都具有十分重要的意義。

錦州港是於一九八六年十月開始動工興建的，第一期工程將建成五千噸級成品油泊位，雜貨泊位各一個，設計年吞吐量爲一百五十八萬噸，預計到今年九月末，雜貨碼頭可提前竣工投產。

錦州港第一期工程總投資爲一億六千二百萬元人民幣，預計到一九九零年底全部完工。按規劃還將新增建四個到一九九五年，錦州港萬噸級泊位，年吞吐量爲四百五十三萬噸。

汕頭下月開辦 直升飛機旅遊

（特訊）爲改善汕頭至珠江三角洲、閩南以及內地的旅遊交通狀況和方便港澳人士觀光旅遊，汕頭市旅遊總公司與民航廣州直升機公司合作，將於下月中旬開通汕頭至深圳、珠海、廈門、南澳島、揭陽五條直升飛機定期包機旅遊航綫。

汕頭市旅遊總公司總經理謝思鵬二十九日對記者說，這五條航綫將採用目前世界較爲先進的美國貝爾二一四ST直升機，該類機安全性能好，配備有先進導航設備，安全、舒適、快捷。汕頭至深圳、珠海空中距離分別爲三百零七公里和三百六十五公里，飛行時間爲九十分鐘和一百零五分鐘；汕頭至廈門空中距離爲一百六十公里，飛行時間爲四十分鐘；汕頭至南澳島、揭陽空中距離三十多公里，飛行時間僅十五分鐘。

爲使中外遊客飽覽汕頭市區全貌，汕頭市旅遊總公司還開展了十分鐘的環市空中觀光旅遊活動，飛行高度在五百米以下；還將爲各行各業，各有關部門提供空中特別作業、空中攝影、架設高壓電線、急救等多項服務。

據悉，汕頭至深圳、汕頭至揭陽、汕頭至南澳島每天往返各一個航班，汕頭至珠海每星期一、三、五往返各一個航班，汕頭至廈門每星期航班正在洽談中。

雖然非易事．但非不可能 匈牙利製豪華大巴試圖打入國內市場

（特訊）一輛[illegible]京城供市民使用的進口豪華大巴最近引起們關注。這輛匈牙利依卡露斯二八三型大巴的出現，被認爲是繼五十年代後，東歐汽車試圖再次打入中國市場的信號。

運營在北京一條巴士綫上的這輛棕黃色大巴，是不久前在京舉行的國際汽車工業展覽會上的展品。它是特意爲中國市場設計的，模仿北京長安街上的「大一路」，但比國產車舒適且載客多，車內帶有音響設備和空調。

依卡露斯公司曾說服北京市公共交通總公司在市中心試用此車，儘管北京並無購車之意。雙方最後達成協議：試車三個月，用到期歸還。

依卡露斯二八〇型客車早已在京城出現，但多爲一些單位通過「補償貿易」進口的內部專車。

北京和內地其它大城市一樣，[illegible]交通工具艱難地應付着日益增加的乘客。[illegible]大巴四千輛「服役」[illegible]代進口車[illegible]車輛迫在眉睫。

乘坐這輛依卡露斯大巴的部份市民表示，這車儘管漂亮，但倘若價格比國產車高出二、三倍，我們寧可接受「雪中送炭」，而不要「錦上添花」。

據統計，本世紀末以前，內地尚缺大約二十萬輛大巴以改善交通困擾的狀況。有關人士分析，依卡露斯借機打入中國市場，雖非易事，却並非不可能。

旅遊信箱

在尼泊爾人民幣有價

何嘉慧小姐：

到尼泊爾旅遊的最佳季節，是每年九月至十一月的秋季，其中更以十月爲全年最佳的遊覽月份，但亦是遊客最多之時；如要在此時遊尼，最好參加旅行團爲上算。

每年的五月至八月，是尼泊爾的夏季，天熱多雨，而且很多叫人「刺激」的叮人蚊虫令人卻步，不宜到山區遠足，在首都加德滿都及[illegible]參觀，但因常有落雨關係，要準備雨具；但這段時間也是最少遊客赴尼，可以用較低價錢住較[illegible]的酒店。

[illegible]有超過卅家[illegible]的旅行社，安排有半天至數天不等的尼國各地旅遊，費用由一百至數百盧比不等，你在到埗後可以向酒店查詢。

在貨幣方面，尼國的盧比與美元兌換，但如果你有廉價的人民幣，不妨帶備前往，以黑市價錢兌之，因爲尼國本土無什物資，不少人都越境入西藏購物，因此人民幣在當地的黑市價頗高。不少遊客自西藏入尼泊爾時，以黑市兌換的人民幣再換盧比，在當地用，相當化算。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

一個新開始…

…一個好承諾：

爲了提供最佳之航運服務，日本海運株式會社及山下新日本汽船株式會社之定期班輪部門，決定合併爲："NLS (HONG KONG) LTD."，並訂於十月一日正式啓業。

憑過往兩間公司的經驗、技術、設備及航運路線，新成立的"NLS (HONG KONG) LTD."，保證爲閣下業務的發展，帶來更佳的成績。

NLS NIPPON LINER SYSTEM

Head Office: Tokyo, Japan
香港總代理：NLS (Hong Kong) Ltd.
Unit B & C, 16 Floor, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong.

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
倫娜	LUNA下午7時	日本	黃埔橋	美邦
	TANGGUAN上午5時	青島	A46	招商局
	THUBAN上午6時	台灣	B6	昌宏
南華	NANHWA中午	釜山	A9	東宇
金力克	KAMNIK上午8時	釜山	A50	亞運
瑪利佳	DANG MAHLIGAI上午10時	日本	B18	山下
馬士基神戶	MAERSK KOBE上午6時	日本	現代橋	馬士基
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA下午8時	基隆	國際橋	實隆
海和號	HAEWOO FRONTIER 上午1時	釜山	B5	港興
保衛者	SL DEFENDER 下午8時	新加坡	海陸橋	海陸
新基隆	ZIM KEELUNG 中午	美國	現代橋	新興
邊拿芬	BENAVON 上午9時	歐洲	現代橋	邊行
怡春	YICHUN 上午2時	台灣	國際橋	大榮
利航	FAIR BRIDGE上午11時	釜山	友聯橋	新興
三江	SAN JIANG上午10時	上海	吉列島	輝騰
江安	JIANG AN下午1時	江陰	B	招商局
蘇葛夫	KHUE ZHUKOV中午	日本	A15	華林
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK 上午6時	美國	現代橋	馬士基
麥迪漢總統	PRES MADISON下午4時	美國	國際橋	總統
建華二號	KIEN HWA 2上午7時	高雄	油蔴地	永裕
	HUA QIONG上午7時	中國	B15	招商局

明日入口輪船

達莎	THEA S	釜山基隆	A	東宇
祥利	HSIANG LIE 上午6時	台中	油蔴地	緯利
國隆	KUO LUNG上午2時	台灣	A	緯利
	IN ZHENER YEAR MOSHKIN上午7時	日本	A	華林
風歌	FENGGI	大連	B	招商局
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	B	保威
上海	SHANGHAI 上午7時	上海	A	招商局
	HYUNDAI COMMANDER 上午7時	美國	現代橋	太古
邊柯達	BENALDER	高雄	現代橋	邊行
鷹城	KOTA EAGLE上午6時	新加坡	B	太平
海皇琥珀	NEP.AMBER下午	美國	國際橋	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK下午6時	歐洲	現代橋	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY下午5時	新加坡	國際橋	大三
漢江	HANGANG GLORY 上午7時	釜山	B	東宇
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
和平東南	HP DONGNAM下午3時	釜山	油蔴地	港興
獨立者	SL INDEPENDENCE 下午8時	美國	海陸橋	海陸
諾公主	NORASIA PRINCESS	台灣	國際橋	歷信
	BATARI下午6時	印尼	B	五洋
長惠	EVER GRACE上午8時	美國	國際橋	利達
阿爾泰	ALTAI下午5時	日本	A	大三
開元	KAIYUAN	廈門	油蔴地	海暉
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	西區	永裕
蘇龍	SULONG 上午8時	張家港	B	招商局

※　※　※　※　※　※　※　※

（船名）	（西名）	（何號來）	（日期）	（公司）
渣華內皮爾	NL NAPIER	台灣	二日	渣華
天躍	TIAN YUE	天津	二日	輝騰
海隆	HAI LONG	基隆	二日	永裕
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	二日	港恒
靈江	LING JIANG	寧波	二日	招商局
豐寧	FENG NING	秦皇島	二日	招商局
列錫	LEIPZIG	歐洲	二日	東亞
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	高雄	二日	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	二日	馬士基
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	二日	大三
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	二日	港郵
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	二日	港郵
	QINTAI	黃埔	二日	華恒
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	歐洲	二日	港夏
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	二日	馬士基
昌信	SIBERIA MARU	高雄	二日	日郵
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	二日	偉特
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	二日	川崎
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	二日	實隆
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	二日	實隆
古北口	GUBEI KOU	澳洲	二日	遠運
泰國琥珀	THAI AMBER	台灣	二日	港郵
長合	EVERGATHER	新加坡	三日	利達
湘江	XIANG JIANG	上海	三日	輝騰
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	台灣	三日	渣華
長頌	EVER LYRIC	新加坡	三日	利達
	SOUTHERN HOPE	日本	三日	中央
延安五號	YANANWUHAO	青島	三日	華夏
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	三日	保威
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	三日	永裕
[illegible]馬	BALTIMAR SATURN	釜山	三日	港興
通聯	MILD UNION	上海	三日	輝騰
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	三日	太古
雲台山	YUNTAI SHAN	上海	三日	華怡
國威	KUO WEI	台灣	三日	緯利
桂林	KWEILIN	新西蘭	三日	太古
東平丸	TOHBEI MARU	美國	三日	山下
幸運	GOOD LUCK	新加坡	三日	陸[illegible]
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	三日	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	美國	三日	大三
希爾威他	SD HELVETIA	地中海	三日	實隆
奉獻	ALS DEDICATION	南非	三日	亞聯
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	三日	海陸
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	三日	海豐
東江	TONG CHIANG	高雄	三日	永裕
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	三日	昌宏
神戶	KOBE	日本	三日	山下
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	三日	新興
馬蘭	MALAN	廣州	三日	招商局
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	三日	福來
信春	SHIN CHUN	台灣	三日	大榮
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	三日	總統
珍珠泉	ZHENHUQUAN	青島	四日	華夏
海富	OCEAN TREASURE	日本	四日	中央
亞嶺家	LANKA AJITHA	基隆	四日	東亞
易津	TRADE RELISH	天津	四日	輝騰
	O GROTEWOHL	日本	四日	東亞
基賓將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	四日	天祥
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	四日	利洲
立德	UNI MORAL	台灣	四日	利達
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	基隆	四日	馬士基
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	四日	歷信
若比若	RUEBELAND	歐洲	四日	東亞
泰來	TAI LAI	高雄	四日	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	四日	大特
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	四日	偉榮
利來福	NL.DELFT	澳洲	四日	實隆
托福斯基	PROF TOVSTYKH	歐洲	四日	華林
明和	MING PEACE	歐洲	四日	華海
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	四日	海陸
奧富	OHFU	南非	四日	[illegible]聯
百保來	BARBER NARA	新加坡	四日	邊行
制海海豚	TRIDENT DOLPHIN	新加坡	四日	海運
時威	SITTWAY	仰光	五日	新興
天皇星	SIRIUS	日本	五日	山下
珍珠少尉	PEARL REEFER	日本	五日	歷信
金和	PLEIADES	基隆	五日	大彰
魯裕	LUYU	青島	五日	華夏
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	五日	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	五日	大三
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	五日	天祥
山新丸	YAMASHIN MARU	美國	五日	港郵
國雄	KUO HSIUNG	台灣	五日	緯利
嘉物	JIAFA	廈門	五日	華運
邊拿芬	BENAVON	高雄	五日	邊行
高華	GOWA	台灣	五日	太平
海皇珊瑚	NEP.CORAL	歐洲	五日	港恒
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	美國	五日	日郵
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	五日	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	五日	新興
通洋	MILD OCEAN	上海	六日	輝騰

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
渣華安曼	NL.ALKMAAR 下午	南美	A49	渣華
協和富良野	CONCORD FURANO下午	紅海	A10	日郵
利來馬德拉斯	NL MADRAS 上午4時	新西蘭	A11	太古
明祥	MING PROPITIOUS上午3時	過打	國際橋	華海
	THUBAN 下午	台灣	B6	昌宏
奧美士先鋒	OMEX PIONEER上午	釜山	現代橋	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE 上午8時	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
新橫濱	ZIM YOKOHAMA上午6時	地中海	現代橋	新興
新華九號	XIN HUA 9下午	庇能	B26	三寶
再來	YESTERDAY ONCE MORE下午	新加坡巴生	A28	山下
光大二號	KWAN TA 2 下午	高雄	油蔴地	永裕
明春	MING CHUN 日間	台灣日本	A14	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER下午	釜山	B5	港興
東京橋	TOKYO BRIDGE上午8時	阿拉伯灣	現代橋	川崎
天翔	SKY HOVER下午	天津	A18	招商局
綠島	GREEN ISLAND 下午	西南太平洋	A6	香島
怡春	YICHUN下午	高雄日本	國際橋	大榮
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY 上午7時	基隆	A45	亞聯
艾奧根遜	KHUD IOGANSON下午	神戶	A23	華林
黑鯨	BLACK WHALE上午3時	新加坡	B38	港興

明日出口輪船

達莎	THEA S	雅加達巴生新加坡	A	東宇
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA上午	高雄	國際橋	實隆
祥利	HSIANG LIE下午	台中	油蔴地	緯利
麥迪漢總統	PRES.MADISON 下午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
保衛者	SL.DEFENDER下午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
長惠	EVER GRACE 下午	美國西岸	國際橋	利達
新基隆	ZIM KEELUNG 上午3.30	洛杉磯紐約	現代橋	新興
瑪利佳	DANG MAHLIGAI下午	新加坡巴生	B18	山下
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	B	保威
利航	FAIR BRIDGE下午	釜山上海	友聯橋	新興
國隆	KUO LUNG下午	高雄基隆日本	A	緯利
邊拿芬	BENAVON上午	高雄	現代橋	邊行
	INZHENER YERMOSHKIN下午	新加坡地中海	A	華林
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV上午	澳洲	華51	華林
馬士基神戶	MAERSK KOBE下午	日本	現代橋	馬士基
南華	NANHWA	釜山	A9	東宇
建華二號	KIEN HWA 下午	高雄	油蔴地	永裕
倫娜	LUNA	日本	黃埔橋	美邦

※　※　※　※　※　※　※　※

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	二日	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	二日	大三
	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	二日	太古
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	二日	港恒
冰川	HIKAWA 2	洛杉磯	二日	日郵
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	二日	天祥
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	三日	馬士基
渣華內皮爾	NL NAPLER	南美	三日	渣華
長合	EVER GATHER	紐約加勒比海	三日	利達
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	三日	川崎
海陸快輪	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	三日	海陸
[illegible]丸	TOKO MARU	西南太平洋紐約	四日	大三
東平丸	TOHBEI MARU	西太平洋	四日	山下
杜魯門總統	PRES.TRUMEN	西北太平洋紐約	四日	總統
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	五日	渣華
百保來	BARBER NARA	巴拿馬西北太平洋	五日	百保來

歐洲綫

諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	二日	歷信
茂打	MURTER	地中海	二日	怡和
邊柯達	BENALDER	歐洲	二日	邊行
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	二日	實隆
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	二日	實隆
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	三日	港郵
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	四日	馬士基
托福斯基	PROF. TOVSTYKH	歐洲	四日	華林
	O GROTEWOHL	歐洲	五日	天祥
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	五日	偉特
基賓將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	五日	天祥
山新丸	YAMASHIN MARU	歐洲	五日	港郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	五日	天祥
邊路達	BENALDER	歐洲	六日	邊行
明順	MING PROSPERITR	歐洲	六日	華海

澳洲綫

桂林	KWEILIN	新西蘭	四日	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	四日	太古
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	七日	遠初
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	六日	實隆
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	七日	捷迅
軒利碧琪	HANNE BAKE	弗里曼特爾	八日	森那美
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT	澳洲	九日	華海

印·巴·中東綫

金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買	二日	亞運
利來基利文	NL.CLEMENT	紅海	二日	實隆
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	四日	福來
亞嶺家	LANKA AJITHA	科倫坡	四日	東亞
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	四日	利達
杜魯門總統	PRES.TRUMEN	阿拉伯灣	四日	總統
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局
明順	MING PROSERITY	過打	六日	華海
長強	EVER VIGOR	過打	六日	利達

東南亞綫

泰國琥珀	THAI AMBER	新加坡雅加達泗水	二日	港郵
獨立	SL INDEPENDENCE	新加坡	二日	海陸
昌信	SIBERIA MARU	馬尼拉宿務	二日	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	三日	振盛行
	EAGLE L WAVE	曼谷新加坡	三日	總統
威順	WISUN	印尼	三日	聯航
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	三日	港恒
國偉	KUO WEI	曼谷	四日	緯利
神戶	KOBE	新加坡巴生	四日	山下
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	四日	福來
	SOUTHERN HOPE	新加坡	四日	中央
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	四日	亞利來
海富	OCEAN TREASURE	新加坡巴生	五日	中央

內地·台灣·日本·釜山綫

鷹城	KOTA EAGLE	高雄基隆日本	二日	太平
興華	HSING HWA	高雄	二日	永裕
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆日本	二日	港郵
凌泉	LI QUAN	青島	二日	華夏
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	二日	華夏
三江	SAN J'ANG	上海	二日	輝騰
商城	SHANG CHENG	上海	二日	招商局
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
蘇鶴	SU HE	上海南京	二日	華夏
順江	SHUNJIANG	大連	二日	招商局
通運	MILD TRAN	上海	二日	輝騰
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	二日	東宇
天躍	TIAN YUE	天津	三日	華運
古北口	GUBEIKOU	上海新港	三日	遠運
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	三日	保威
金和	PLEIADES	基隆釜山	三日	BLOOMING
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	三日	昌宏
	GOLD LUCK	基隆	三日	陸洋

非洲綫

有利德	UNITY	路易士港	二日	渣華
渣華范達民	NL VAN DIEMEN	西非	二日	渣華
奉獻	ALS DEDICATION	南非	三日	亞聯
阿爾泰	ALTAI	西非	三日	大三
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	四日	華怡

娛樂

七彩銀幔

劉曉慶鬧離婚事件 國內記者似無所知

銀幔星色 ·龍吐珠·

劉曉慶在北京申請與丈夫陳國軍離婚的新聞，在大陸似乎沒有人受注意到！

因爲劉曉慶日前出席「雙獎」在深圳的頒獎禮酒會中，不少內地記者向她提出的都是一些工作上的問題，至於離婚的消息，根本未有人提出過。

但香港及台灣駐港的記者都圍着劉曉慶詢問有關離婚的事及她的近況，大家完全集中這個問題向她發問，可是內地的行家却在浪費時間一味發問「你在紅樓夢演什麼角色？」或者又問「紅樓夢拍了多少集」等等，連劉曉慶本人都不感興趣和不耐煩，由於現場實太多人包圍着她，盡有些嘉賓要與她一齊拍照；因她是中國影壇在海外也有聲望的人物，自成衆矢之的。

故此當時場面便顯得混亂一點，劉曉慶本來想避開記者包圍的，無奈她跑到那裏，港台記者都苦苦追隨，搜根喉嚨，令她無法脫身。

最急者是香港回去的娛樂記者，因大家約定下午六時（香港時間）打長途電話返回報館報料的，但未問得有較新鮮翔實的內容就無料可報。尤其是在這個時刻還有人把劉曉慶東拉西扯的，想把她帶離現場，幸而港記機警，總是圍圍的圍住，一于是問得一句得一句。

終于得到完整一般新聞報返香港，算是有些交待，霎時間深圳灣酒店的櫃枱三具電話，與一部傳眞機都給港、台記者佔有了，大家都集中報導這項消息，台灣因沒有直接傳遞，只有利用香港再傳到台北去，這一剎那眞的是搏殺了。內容已於日前見報。

再說回劉曉慶所答的問題是頗見尖銳的。問她心情如何？她答很好，非常好！問她：因何會離婚？她答：有結有離！問她：何以從不向海外記者透露離婚的事，答說：無必要告訴大家，是私人的事。問：姜文何以會寫悔過書給陳國軍？她答：此事與姜無關，他無必要寫悔過書，他沒有這樣做吧！（明櫻）

劉曉慶離婚的事件，國內的記者都置而不問，好像根本就不知有這回事。

張曼玉對日前受傷 亦同意要多謝成龍

又吹又彈又唱　杜行

張曼玉躺在醫院裏包了頭的照片大家見得多了，她拍「警察故事續集」受傷之際的表情倒沒多少人見過，就是當場的工作人員而已，我找來了一張張曼玉受傷之照，給成家班領班之一的黎强檢視傷勢，瑪姬的表情痛苦緊張，可也眞的沒哭呢！

那天在陳自强的寫字樓碰到張曼玉，剛好那張珍貴照片又在手邊，我拿出來給她看，說：「畀你多揸得住！」

她看着說：「你怎麽找到這照片的？」

「秘密，總之搭通天地綫。」我說。

「好彩我個樣唔係好醜樣啫。」女孩子第一件關心的自然是容貌問題。

「證明你當時眞係好叻，痛得咁交關都無喊。」有圖爲證嘛。

「係呀，我一直都無喊，直至響醫院見到小寶同媽咪家姐。」她笑着承認自己撒嬌。

「雖然受皮肉之苦，可是這一傷也大大增進了你跟小寶的感情，說起來你們得多謝成龍呢。」我故意這麽說。

她笑，「我同意，小寶可不同意。」

當然啦，小寶見她受傷不知多緊張，下次再也不許她拍類似的危險鏡頭了。她是得成男友疼自己呢！

這就是張曼玉當日受傷被搶救時的珍貴鏡頭，她倒是眞沒有喊出來的。

慈善TOP-FIT馬拉松下月底舉行 成龍接受體能挑戰 演員功夫籌募善欵

會構思由澳門滑水回港未如願

成龍將舉行大型慈善活動。

成龍慈善TOP-FIT馬拉松，今年由商台舉辦，定於九月卅號晚在紅磡體育館舉行。

昨日商業一、二台節目總監，梁潔華、鄒丹瑞、成龍等出席記者招待會，宣佈今次爲籌募「成龍基金」而舉行最大型籌款活動。

成龍由今開始跑步練氣，主要目的是招待一些善長仁翁，將在觀衆面前接受體能挑戰，分爲三個項目。一是商台DJ藝員向他挑戰，二是出席的影視嘉賓向他挑戰，三是他自己向自己挑戰，是晚總裁做些眞實功夫給善長看看，務求做到大家歡樂大家開心，又能爲社會做到公益。

成龍表示：望社會人士大力支持，所有節目安排，體能挑戰，現正與商台研究中，影視嘉賓有誰參加，亦未作實，影、歌、視的藝人不單是唱歌，還要有難度高的提議向成龍挑戰。

本來成龍構思過在澳門滑水回香港，但恐怕到時天雨受影響，因此就在體育館設計一些獨特的目來滿足觀衆。

去年由港台主辦的馬拉松長跑，今年取消了，這個慈善活動希望每年也舉行一次，明年再舉行長跑，最近他的「警察故事續集」一片，在東京上映票房失利，問他有何原因？

他說：這是整體失利，不過此對起五次已有進展，而今次只是東京，不是全日本，東京的票房排至總收入第八位。他認爲無妨礙的台灣未排出，也不會受到非法錄映帶的搶先推出而影響。他表示等他們看完錄映帶再看電影，更有效果的。「奇跡」一片快將開拍，也是動作爲主，梅艷芳不用打的，只是受打。

成龍認爲，目前還是以中國功夫片動作片爲主，如果拍科幻片，文藝片，是不夠外國人拍的，所以無辦法與西片或日本片去爭，只有一樣是中國式動作片勝過外國電影的。

成龍說：「奇跡」拍完後即會往美國開拍兩部影片，部份人及攝影組去，是自導自演的港產片，第二部如果合作也是自導自演，否則找外國導演拍，而其他配搭演員全是外國演員。

更正

昨日刊登「第八屆金雞獎」及「第十一屆百花獎」頒獎彩色畫刊其中一幀圖片爲劉曉慶、霍英東、張浚生與邱德根合照，而張浚生芳名誤植爲張藝謀，特此更正。

傷勢不重蓮妹安心 發仔拍鎗戰戲傷手

一度流血不止入院縫七、八針

最近有消息傳出發仔拍「城市戰爭」一場槍戰戲手部嚴重受傷，在場工作人員立刻送他入院治理，昨日記者見到蓮妹問及此事，她笑言發仔的傷勢並非傳言中嚴重，當時發仔在片場拍戲被火藥傷手，導演見發仔右手流血不止，立刻命人送他入院療傷，護士替他縫了七，八針。原本導演叫他回家休息，但是發仔不想阻礙拍攝進度，堅持要繼續回現場拍戲，導演亦對他沒辦法，祇好繼續拍攝，發仔還吩咐工作人員不要告知蓮妹他曾拍片受傷，免太太過份担心。

不過蓮妹始終得悉丈夫拍片受傷，當他知道丈夫傷勢不是太嚴重，她才稍爲放心，其實她經常勸丈夫拍片不要太搏命，但是發仔敬業樂業精神，要他拍片不盡力都很難，做妻子的又不能經常陪伴左右，所以很難控制拍片不生意外，祇能勸夫君事事小心，自從蓮妹父親在港成立了加冠公司後，蓮妹的工作量十分繁重，一邊要爲發仔理財，另一方面又要爲父親打理業務，近期她忙到沒時間到片場探班，祇能担任發仔司機，做一些接送工作。

發仔拍戲受傷，蓮妹担心不已。

呂少玲大馬拍戲 與變性人共相處

呂少玲昨日爲「天使之二」與記者叙會，她說最近瀉泰尉她外借，不知是否能達成協議。

呂少玲談到「天使之二」一些危險鏡頭，在銀幕看來沒有效果，例如她扒在直升機上是離地面千餘尺的高空，自己是搏到盡的，又拍一些撞車鏡頭，沒有替身的，拍時九死一生，拍完才知到驚，但看出來全無效果，她認爲今後也要向導演問淸楚，是否値得這樣搏命？

在大馬與十餘個變性人妖一齊拍戲，大家食方面都分開的。

呂少玲稱：她爲變性人及人妖担任英文翻譯。她說：這些人有自卑感產生自大狂，對女性有抗拒感，對男性有驚恐的心態，是被社會人士遺棄的一羣，很可憐的。

這些人常常化濃粧，愛起頭髮，就以爲是一個靚女人，但彼等的心隨時發脾氣的。

呂少玲稱：她也在大馬爲好奇心理朋友帶的。過遊「紅燈區」，也是很多人妖聚集之處。她在大馬三個多月也有些奇遇，當地一些崇洋華僑子弟，識中文也要講英文，這些人只是令她討厭，不會與這些人溝通的。

呂少玲拍戲時曾爲人妖當翻譯員。

魔幻大師來港表演 大衞高柏威顯身手

穿越萬里長城，變走自由神像

大衞高柏威前日已飛抵香港，昨日出席了由大名娛樂公司和恆星娛樂公司聯合主辦的「大衞高柏威魔幻奇觀」記者招待會。

大衞會於四年前來港渡假，四年後則在港表演，他爲了迎合香港觀衆的口味，今次表演的魔術有部份是美國以外的地方未有表演過的，帶有更多地方色彩。他舉例如在實箱內藏一美女，然後把該實箱經撞穿越過，再還原。

他做過很多大型的魔術表演，如籌備了達一年時間的穿過萬里長城，變走了美國的自由神像，所費不菲，每個表演達五十萬美元，而開支最龐大的一次表演，算是一個名爲「百慕達之旅」的魔術，用了二百萬美元。

大衞表示，所有魔術都是由他自己構思的，而靈感多來自發夢，多個魔幻表演都是有故事性的。音樂在他的表演過程中佔了很重要的一環，所以他會聘請專人爲他的表演設計音樂。

他的表演有很多存有危險性，問他有沒有遇過危險？他說：「很久前我做表演，綁了自己在一水箱中，點知不小心擅傷了腳，我拍籃籃人知，好在及時被救起，在節目上我還死頂，後來要坐兩星期輪椅呢！」

大衞高柏威來港表演魔幻奇觀。

邱淑貞喜愛烹飪 西餐唐餐皆略懂

邱淑貞近期祇演出王晶影片，工作量十分之輕，不過此片要趕在台灣上映，王晶希望盡快拍罷此戲，連續幾天公衆假期，她都要拍攝此片，其實她最怕滑閒，有時在家無聊，沒有人相陪，祇能扭開電視機增加一些氣氛，她本身最喜歡烹飪，藉以有空便會在家煮飯，西餐唐餐都略懂少許。

邱淑貞計劃去外地過白色聖誕。

可能太喜歡煮餸之故，她的胃口亦特別好，在最高峰時期體重高達一百卅多磅，後來爲選港姐才積極減肥，現時體重祇有一百一十二磅，十分正常。

在影圈拍了兩三部片，她都是演一些氣體戲爲主，雖然擎體戲沒有太大發揮，但是她不會太心急要有發揮，現時還是新人，祇要爭取到更多演出機會已足夠，毋需太急於要拍代表作，今年聖誕節她準備去外國滑雪，渡過白色聖誕，她已經有很久未曾過滑雪此玩意，原來在中學時期她已經很喜歡滑雪。

說短論長

林冰

方中信話最怕相陪 李賽鳳逛百貨公司

我問李賽鳳：「你是怎樣跟劉觀偉開始的？」

她說：「我是很慢熱的」。

「那麽，不是你主動的了？」

「大概是他吧？」

李賽鳳說：拍「殭屍先生」時，劉觀偉受很大的壓力，因爲花錢太多，拍的戲又不被看好，好多人講閒話，她說：「我好同情佢。」

「我覺得他不了不起的，是不會別人怎麽說，他都抗住氣，不會其他，默默的做好他的事。」

結果「殭屍先生」到處賣座，後來又開拍了「殭屍家族」，李賽鳳開始欣賞這個人的穩重，成熟和沉得住氣。

劉觀偉有兩個女兒，很喜歡李賽鳳演的電視劇小仙女常帶爸爸帶她們去看賽鳳姐姐拍戲，現在他們幾個似儼如一家人了。

方中信說：「同李賽鳳行公司好悶的，一去就先入童裝部，成掛住買衫佳佳偉仔。」

「偉仔？」

二十五歲的方中信故意叫三十九歲的劉觀偉做偉仔。

劉觀偉也曾到大馬去探李賽鳳拍「天使行動」，去過兩次，每次都過末去周日回，他與方中信算是相熟的。

方中信 影圈三年 發展不俗

方中信出道三年，共拍了三部電影，他覺得自己的發展不俗。

他本是任職模特兒的，也拍過不少廣告，因現在模特兒界新人輩出，而他又拍過電影，所以已很少人找他拍廣告了。

方中信和江圖揚很老友，兩人同在「富貴」中合作。問到江圖揚的近況，他稱江已移民去了加拿大。方中信是葡國籍的，他並沒有移民打算，除非到一九九七眞的那麼可怕才會考慮移民，理想地點是法國和瑞士，因有親人在那兩處地方居住。他曾和朋友在美國逗留了一段時間，發現備受種族歧視，感到很不高興，所以他自會都是留在香港的。

方中信在「天使行動」之二中的演技已見進步，但仍有不足之處，日前，無綫的梁家樹會和方中信接洽，表示有意邀他替無綫拍劇集，拍攝期爲十一月至明年二月，拍一部二十集劇，但方仍未答應，「天」之三將在九月赴泰國開拍，並不會撞期，陸創明稍後爲星輝執導一片，男主角示意方中信，所以他未知會否撞期，要等星輝安排了。曾有公司要方中信跳槽，但方認爲始終都是留在星輝較好。

呂良偉猛讚周海味 有極多好處有人知

後鏡傳眞　琴聲

呂良偉家樓最近在裝修，他連聲叫煩，頂唔順。

「一早就開始嘈」他搖頭。

「淸水灣？咁快住默嘆？」

他笑笑說：「兩年嘢，差唔多啦。嚇吓，有新屋嘅感覺，又唔使搬屋咁麻煩嘛。」

他住所有千五呎，動一動工便破費廿萬。

「靚人之中，你算搵錢多？」成日見他拍戲登台，猛賺外快。

「算唔算多我唔知喎。」阿呂笑：「因爲我冇問過人地搵幾多！不過，我自己已幾滿意，夠溫飽咁啦。」

「唔，溫飽卦。」有口痕友搭咀？

「飽暖卦？」

呂良偉白對方一眼，笑：「飽暖都冇下文啦，以前溫飽唔，有得諗；依家你睇我咁多年來都咁少花邊新聞就知啦。」

阿呂入行以來，拍過幾多次拖，的確大大方方，有數得計。

講起海味周這個女友，他便笑不攏咀：「佢性格好。」

「點好法？」

「本身識諗嘢，唔很獨立。」阿呂說：「一齊咁耐，女仔梗有煩嘅時候，但佢大部份時間都唔煩，唔會三時三刻煩住你，呢樣已經好緊要。」

阿B心中有此夢想宏願 香港辦亞洲權威電影獎

場面肅穆隆重，名聲國際響亮

阿B在影壇十年，共拍了四十多部片，片種方面以喜劇爲主，可能所演影片均是商業片，所以他從未獲得提名機會，不過他以前演出的「小城故事」、「早安台北」均曾獲得金馬獎「最佳影片」，由於阿B去年祇拍過一片，所以並無影片獲提名參加金馬獎，阿B覺得有獎自然高興，沒有獎項也無所謂，因爲做了十年演員，觀衆已淸楚知道他是否懂演戲，毋需用得獎來肯定演技，他曾經出席過四屆金馬獎，每當進入國父紀念館出席此盛會時，總覺會場嚴肅隆重，難怪港、台兩地藝人如此重視金馬獎，港金像獎反而覺得不太受重視。

他很希望將來香港能舉辦一個有色有聲，隆而重之，能在亞洲區擁有最權威標誌電影頒獎禮，若然要成功地舉辦一個被亞洲區認可頒獎禮，首先要由邵逸夫、鄒文懷、港府、台新聞局鼎力支持，此個宏願能實現，阿B眞是好希望能獲獎，好像奧斯卡獎引以爲榮，希望將來亞洲區演藝人員以奪得香港電影頒獎禮獎項爲榮。

新進喜劇影星米雪麗桃 不願與高蒂韓相提並論

「魔鬼BOYFRIEND」女主角米雪麗桃是影壇的新進喜劇演員。這個在加拿大出生的女星，在溫哥華讀書時已渴望能當女演員，但她當時却非常害怕在人前演出。後來她改進了著名的李斯卓斯堡演藝學院讀了兩年以訓練自己的演技，其間她一面讀書，一面兼職爲接綫生和淸潔工人來賺錢交學費。她曾經參演過幾部電影，包括「沙田小子」。

當她接到「魔鬼BOYFRIEND」一片的劇本時，她看後便立即喜歡了這個故事，因爲她在過往的幾部片中，都從未演過這樣積極進取的角色。在片中她飾演一名朝夕渴望受人寵愛的無知少女，因遇人不熟而多次遭受男友們的拋棄。後來偶然遇上一名街頭浪子，才發生一段動人盪擊的眞摯愛情故事。

米雪麗桃的樣貌和演技都與著名的喜劇女星高蒂韓頗相似，以至時常給人比較。但她自己却認爲雖然自己很欣賞高蒂韓，但兩者間却並不相似，自己亦沒有刻意模仿她。

新進喜劇女星米雪麗桃，樣貌和演技均可媲美高蒂韓。

曾江林翠兄妹結片緣 相隔數十載再度合作

林翠和曾江兩兄妹在「流金歲月」中合作演出。林翠在娛樂圈的資歷比曾江較深，曾江首部電影是「胡塗女偵探」，和林翠合作，那時曾江剛在外國完成建築系課程回來，對演出並沒有經驗，兩兄妹至今才再有第二次合作的機會。

經過多年在電視台浸淫，曾江的演技已被肯定，但身爲妹妹的林翠，鮮看哥哥的戲，所以不知曾江的演技進步到那裏，今次再度合作，林翠眞的感到曾江非常好戲，今非昔比。

林翠曾表示兒子陳心河有很多女朋友，後來陳山河叫媽咪不要向外說他有很多女朋友，怕影响其形象，但林翠則認爲兒子有女友是好自然的事，並不出奇，看來她比兒子更開通。

林翠有三個女兒在台灣讀書，大女在大學修讀新聞系，二女正申請入讀大學，細女兒在中學就讀，雖然母女相隔，但林翠不時都有打長途電話和寫信給女兒保持聯絡。

瑪絲羅士寫成新書 「見明星方法大全」

她運用種種妙法詭計，參與以百計的紅星舞會，進入他們的更衣室，奧斯卡頒獎禮，甚至總統的就職舞會……。

縱然是銅牆鐵壁，也難不倒瑪絲羅士。但瑪絲小姐不是甚麼大盜或開鎖專家。她却可以說是詭計多端，不惜講大話，用假身份證、眼淚及各種方式，鬼鬼地或巧妙地進入紅藝人的私人宴會，視守衞如無物。

廿八歲的瑪絲，曾利用其「過關」技巧，先後與六百多位名人見面。她在新書「見明星方法大全」內，將她的技巧與大衆分享。渴望一睹偶像風采和眞面目的人，實在不該錯過它。

她慣用自己的美貌和淚水，令守衞軟化，容她參與數以百計的紅星舞會，著名影星藝人的更衣室，奧斯卡頒獎禮，甚至是總統的就職舞會。

「我喜歡接受挑戰」，瑪絲說：「當有人說，『不，』即是說妳必須離開！』我就想考驗下自己。」

最引以爲榮的時刻，要追溯至一九八一年。當時她成功地「參加」了列根總統的就職舞會。首先，她用三吋不爛之舌，令列根的一位密友，亦即是當時的參議員保羅拿沙治，乖乖地遞上一張通行證。但要進入保安極度嚴密的VIP區域，則需要依賴個人的智慧。

「我走到其中一名守衞面前，跟着大哭起來，話自己雙腳受傷，然到非常痛楚，但又沒有地方可以休息。VIP區內一點也不擠迫，於是守衞讓我入內，給我一個座位，還爲我斟了一杯飲品呢。五分鐘後我站起來走動，還跟占美史超活等紅星交談。」

她也在同一場合，有一位娛樂圈中的人問她到不到法蘭仙納杜拉在戴迪遜酒店舉行的私人舞會。而瑪絲就「作狀」向鄉謠歌手查利派特招手，佯稱是他的妻子而施施然進入宴會廳。

此外，她還在新書裏詳載怎樣與安迪吉比、萊莉奧艾西絲雅莎等名人會面。書內也刊登了她與米高積遜、桃麗柏頓、天娜端納、佐治邦辛、保羅紐曼等名人的合照。

最後，她道出那百試百應的「開關」秘訣，就是「不要空着手」！

西細風雨

酒井法子與衆歌迷完成登富士山活動

在八號風球威脅下

酒井法子是位新人，她的美貌與歌喉，已經吸引萬千的歌迷的追隨者，正都在熱烈爲之鼓掌了，是以如今酒井法子在私人的歌迷方面，已有了豐富的成果。而酒井法子因爲既然已有了大量資金，所以，便聽從友人提議，她投資開了一家店子。她又在富士山附近開設新店，專賣孩子用的玩具，還有童裝等等。竟然生意滔滔，她爲了替該店子打氣，目前也抽空去觀察一下。因爲雖然是自己投資，但她很少在店舖中坐鎮，而只是找人看顧店子。這一天，她邀約好了與數約二百多的影迷，由富士山腳一直走到山上，她仍面不改容，使很多歌迷都不禁由衷喝采。由此可見她對於運動與爬山，平時是訓練有素的。我們看圖片中的酒井法子，她手持日本旗，正表示已成功地到達了目的地呢。其他歌迷們全部都在山上吃午餐，酒井法子與他們携來了大批食物，其中包括有三文治、西餅、以及牛扒、豬扒，還有的是麵包生果等等。酒井法子還在山上與歌迷拍照留念。事後她對記者們說，當天剛好懸掛八號風球，本來是想改期的，但經過大家的商議，認爲無此必要，在走上山徑上，因風很強勁，走來特別吃力，若非幸終算支持得住，否則風勢不斷加強，在如此凜烈的風速下，能否登上山峯，實在不容易估計呢，不過，她說只要有堅强的意志，則即使更因難，也會達到目標的。

富士山下　丹伊

在强風下與衆歌迷登上富士山巔，酒井法子興奮得振臂歡呼。

宋岡陵積極練指功 蘇明明去留仍未定

梨山影音　楊光

△中視古裝歷史劇「王昭君」已正式定裝，該劇是女主角宋岡陵進入演藝圈以來，首次演出古裝劇。在接戲之前，宋岡陵曾數度爲自己的古裝扮相擔心不已：「從來沒試過古裝，所以不知道該如何打點自己，經過一再的試妝，才肯定這樣的扮相。」

爲使王昭君的扮相突出，製作單位特爲宋岡陵訂製了十幾套戲服，其中以出塞的衣服最爲搶眼。中視美術組也爲配合這檔古裝大戲，設計了多場富麗堂皇佈景。

宋岡陵最近也在積極跟國樂老師練琵琶指法，「在這麼短時間內，能把手指的姿勢練好已經不錯了。」她說。

△拍完「八月桂花香」，蘇明明表示，至少半年內不再演出八點檔連續劇，她與台視的合約也告一段落，是否繼續維持賓主關係，蘇明明仍在考慮中。

「我有很多朋友對我說，其實台視對我不算禮遇，比起中視照顧潘迎紫那種方式就有不如。」蘇明明說：「不過我的個性並不在乎這些，最重要的是大環境要配合得好，我早說過如果搭檔整齊，劇本完整，酬勞合理，那種形式上的重視，我並不介意。」

半年之內不接八點檔，不願作秀，蘇明明強調要讓自己充份休息。「任何一位演員，都經不起頻太密的曝光率。」

新界版

越難民問題多入校亦惹風波
居民組聯會反對
昨向葵青教署代表要求將越童分配各校
或將空校全收越童官民會談未能達協議
數十人集合署門外拉起橫額反對未諸詢

（特訊）由南葵涌荔景邨居民組成的關注越童入學問題聯委會，昨午就八十一名越南兒童入讀祖堯天主教小學的問題，到葵青政府合署和該區教育署高級教育主任李兆禮進行會議，但會談並未能達成任何結果。

聯委會發言人譚星池表示，該會建議署方將該批越童平均分配到其它不同學校入讀。例如一些加收兩名學生；又或將現存已空置的學校改為獨立收容全數越南學童，日後教署將之列入為一電腦統一派位的學校網內，讓家長自由選擇是否讓子女入讀。若教署不接納上述其中一條的建議，該會要求教署及校方凍結其入學計劃。

而李兆禮則答覆稱，建議會向教育署署長反映，並且會盡快作出決定。至於會否影響明日的開課，則仍是未知之數。他並解釋謂，雖然該批越童在港出世，但在生活習慣和環境的適應上和本地兒童仍有差別，故此教署認為集中他們在一間學校內入讀，主要可方便校方的管教和協助他們適應環境，與及方便聯合國難民專員公署安排接送他們往返學校的交通問題。

至於教署為何遲遲才公佈此項決定，與及事前不向該校學生家長作通知，李氏解釋謂，主要是署方和教會方面的磋商時間較長，但這樣的安排是正確的，事前亦可無須向各家長作特別的通告。

另方面，天主教新界區主教代表會殷森神父認為，該聯委會的兩項建議實際上未必能行得通，但教會方面會尊重教署的安排，必要時可延期一兩日開課。事實上，校方一切已準備就緒，較早前更登報招聘多四名老師，昨午亦已接見所有應徵人士並進行挑選。

昨日一行數十名居民齊集葵青政府合署門外，並拉起橫額，反對當局在未有徵詢居民意見下作出此項決定。八名代表更和教育署官員，教會代表，區議員進行了兩個多小時的會議，但討論仍未能達成任何協議。至於祖堯天主教小學或教育署方面，暫時仍未收到家長提出任何的轉校申請。（區）

荔景居民在政府合署門外拉起橫額，反對教育署在未向居民作意見諮詢前便決定安排越童入讀邨內小學。（本報攝）

北區數團體迭接投訴
火車貨運深夜噪擾
足令居民夢中驚醒
區議員建議速研究減低噪音積極改善

（港訊）北區居民團體批評九廣鐵路公司在發展鐵路服務時，沒有考慮噪音問題對居民生活上的影響，以致未能安裝有效的設備去減低火車產生的噪音。

該團體包括狄志遠區議員辦事處、黃水根區議員辦事處、北區民生協進會及祥華居民服務社。他們指出，在區內他們曾多次接到居民投訴，指火車噪音帶來生活上的困擾。

發言人狄志遠表示，鐵路公司將部份貨運火車安排在晚間行走，他們曾紀錄到由晚上十一時至深夜一時許，仍有四至五班貨運車行走。而貨運車行走時所發出的噪音，足以令附近居住的居民從睡夢中驚醒，特別是一些嬰兒及小孩。

他指出：他們擔心貨運需求日增，這問題將越趨嚴重。現時火車服務沒有安裝有效減低噪音的設備，因此他們建議鐵路公司盡速進行各項有關減低噪音的研究，並積極改善。

狄志遠議員指出：他們將進一步探討居民對火車噪音的意見，並在區內進行問卷調查，將有關結果及具體建議向鐵路公司反映。

圖：黃宏發（左二）昨出席漁農業諮詢委員會屬下水產養殖小組會議。（本報攝）

漁農業諮詢會水產養殖小組會議
同意對海魚養殖業
需有長遠發展計劃
要求環署提交污染研究報告再作討論
初步研究改善養魚區水質

（特訊）漁農業諮詢委員會屬下的水產養殖小組委員會昨午舉行第一次會議，研究改善養魚區水產的措施。

小組主席黃宏發會後表示：他們同意海魚養殖業要有長遠的發展計劃。委員會亦要求環境保護署。於下個月小組第二次會議時，提交養魚業對環境污染影響的研究發生。到時小組委員會會考慮是否有需要擴大或增加養魚業，再制定長遠的海魚產殖發展策略。

當記者問及有關拓展漁場一事時，黃氏謂「需要深海，深海等魚區各部門協調，視情況而再作決定。」

他補充說初步階段以人工飼料取代碎雜魚食物，但由於味道，軟硬度方面仍未能完全配合，仍有待研究。

至於較早時各魚區代表要求設立漁業發展基金，黃氏表示昨日開會重點在於改善水質及新增養魚區的問題，故并有討論。（珠）

區署聘用各系學生
研究各設施過剩或不足
調查西貢康樂中心完成

（特訊）區域市政總署在西貢區三個康樂活動中心進行綜合性的意見調查，以待改善有關的服務，提高其使用率。

區域市政總署發言人表示：今年暑假期間，區署聘請八十九名學生擔任臨時員工，其中十五名大專學生，分別對租用麥理浩夫人渡假村，西貢戶外康樂中心及創興水上活動中心的人士進行綜合性意見調查，以找出需要改善的地方。目前的調查工作已完成，已進行電腦分析的程序，相信在短期內完成報告。

此外，區署更聘請理工學院運輸系學生，就區署的司機職系員工所需的訓練，進行一項綜合性的研究，從而改善司機質素。

發言人續稱：其他學生，則分別擔任在各公共圖書館的文書職務，查核電腦檔案內有關土地使用及區局設施過剩或不足的資料。在區署文娛部協助進行宣傳刊物的平面設計，研究及編製「教育推廣」的工作，以及協助籌辦兒童合唱團匯演及中秋綵燈會等工作。（梅）

運輸署宣佈
粉嶺臨時交通措施

（港訊）運輸署宣佈，粉嶺將連續兩晚實施特別交通措施，以便在粉嶺二十八B區太平邨附近裝設預製鋼筋，橫跨大埔公路粉嶺段（粉嶺繞道）。

粉嶺繞道介乎上水迴旋處與粉嶺迴旋處的一段往九龍方向行車綫，將於明日午夜至翌日凌晨三時封閉，不准車輛行駛。

沿粉嶺繞道往九龍的車輛，將須改經寶石湖路，馬會路及D三路。

此外，由星期五（九月二日）午夜至翌日凌晨三時，同一段粉嶺繞道的往元朗方向行車綫，亦將封閉。

沿粉嶺繞道往元朗的車輛，將須改用D三路，馬會路及寶石湖路。

新界東選區舉行
立法局選舉展覽

（港訊）新界東選區將於明日至九月廿二日立法局選舉日，舉行一項巡迴展覽，以加深市民對立法局選舉的認識。

展覽由沙田、大埔及北區政務處合辦，主要介紹該三個區域和立法局的特色及資料。

關於該等區域的一些較鮮爲人知的資料，舉例說，沙田一九七四年前在行政上屬於大埔的一部分；大埔原名「大步」；以及北區是全港第二大區等，都會在展覽上詳加介紹。

有關立法局的部分，重點在於介紹其結構和功能，並且比較香港立法局和英國國會的異同，以增加市民對立法機關的認識。

展覽於九月一日至七日起在沙田火車站舉行，其後於九月八日至十四日在大埔火車站、九月十五日至二十二日在粉嶺祥華邨區會堂和上水北區大會堂展出。

胎死腹中再落實
大埔設小組推行
策略性發展計劃

（特訊）在去屆大埔區議會因人事問題而胎死腹中的「一九九〇年代大埔策略性發展」社區參與計劃，昨日獲得大埔區議會通過了成立一獨立小組籌辦此項活動，區議員邱須雲獲選爲該小組召集人。

經費方面，由于大埔區議會已編訂了本年度財政預算，所以區議會需要動用儲備金來辦此項活動。（新）

清潔香港
人人有責
大家合作

新界西北廉政深入民間
置樂花園推廣倡廉
活動歷時一月完成
展覽遊戲比賽電影連串節目深受歡迎

（特訊）為了令屯門置樂花園及居民進一步了解廉政公署「肅貪倡廉」的工作，廉署新界西北辦事處在過去一個月期間，特別與置樂花園業主立案法團合辦了一項名為「美好生活求廉潔，置樂花園樂倡廉」活動。

首項活動「置樂花園居民同樂日」，在七月廿四日舉行，同樂日節目豐富，包括廉署工作展覽，肅貪問答遊戲，填色比賽和攤位遊戲。當日吸引了超過三百居民攜同子女參加。

廉署新界西北辦事處的聯絡主任並於七月廿五日至八月十日期間在置樂花園探訪，近二百五十個家庭，向他們解釋與日常生活有關的反貪污法例，並聆聽他們對「肅貪倡廉」工作的意見。

整個活動的高潮節目則於八月廿三日晚上舉行，當晚出席電影晚會暨頒獎典禮的居民衆多，場面熱鬧。放映的倡廉電影，內容精采而富教育性，深受觀衆歡迎。此外，節目中並加插即場問答遊戲，吸引了大批青少年朋友參加。

廉署新界西北總主任朱元珠小姐致送紀念旗予置樂花園業主立案法團副主席江穗荃。

大埔本週舉行
醫療服務剖析
賴錦璋政綱諮詢會

（港訊）立法局議員新界東候選人賴錦璋為重視諮詢各區選民意，向各區選民——區議員——交待特定於九月四日（星期日）下午二時當大埔廣福邨商場平台舉行「賴錦璋政綱諮詢會暨大埔區醫療服務剖析」。

屆時除邀請大埔區各區議員蒞臨對其參選政綱提出意見外，並邀請得那打素醫院——即將選入大埔區的地區醫院——院長陳崇一醫生剖析大埔區之醫療服務，歡迎區內市民出席發表意見。如有任何疑問，請電〇——六五一一九八三查詢。

悅麗苑業主聯誼會
新任理事舉行就職
工作重點改善環境

（港訊）葵涌悅麗苑聯誼會第四屆理事會就職禮於日昨假座荔景酒樓舉行。典禮由該會名譽會長葵青區議會主席李永達，區域市政局議員何安妮，區議員黃耀聰、周奕希及政務處聯絡主任梁鏡濤主持及頒發證書。主席黎國榮謂：本屆理事會之工作重點爲屋苑環境之改善，尤其是大廈之維修保養。典禮後舉行聯歡聚餐，嘉賓，友會代表及街坊共有二百餘人出席，場面熱鬧，席間有摸獎抽獎及啤酒暢飲以資助慶。本屆理事會之組織爲：主席：黎國榮、副主席：郭月芳、袁文龍、張展鵬，秘書：[illegible]慧貞，財務：鄭培實、戴慕貞，康樂：劉中民、單業欣，總務：陳兆彝、何慶，宜傳：雷棠，公關：關念志、朱明英，福利：任挺棠、盧錦雄，調查：姚源港、岑峯，核數：江燕玲、蔣加政，婦女：潘美楷、何偉玲，文教：陳振雄、蘇達培，法律顧問：黃得勝律師。

傳播保持郊野清潔信息
漁農處本週辦戶外攝影
有機會爲電視藝員拍照

（港訊）漁農處將於星期日（九月四日）在西貢郊野公園，與郊野長青八八攝影比賽的一百五十名參加者舉行一項特別攝影活動。是項攝影比賽於本[illegible]開，目的是傳播保持郊野清潔翠綠的信息。

參與該項戶外攝影活動的人士，將有機會在優美的郊野環境下替著名電視藝員拍照。

攝影比賽的參加者及其他有興趣參與是項活動的市民，可致電三一七三三二二一，與漁農處郊野公園遊客中心登記，先到先得。是項活動的參加者將獲安排乘坐旅遊車前往活動地點。獲登記的參加者可於當日（星期日）上午八時五十分在指定地點集合出發。專車將於上午十二時左右接載參加者返回出發地點。

漁農處高級郊野公園主任[illegible]郊野長青八八攝影比賽是本年度郊野長青計劃一連串大型活動的首項，每年舉行的郊野長青計劃是本港有意義的[illegible]香港市民有機會親身參與保護郊野環境的工作。[illegible]外攝影活動是該處與政府新聞處[illegible]宣傳活動之一。

黎氏說：「戶外攝影活動獲得電視廣播有限公司大力支持，派出該公司多名著名藝員，爲比賽參加者造型拍照。」

他說，有意參加攝影比賽人物組的人士，將對該項活動特別感興趣。

其餘兩組的主題爲動植物及風景，參賽者可參與一組或多組比賽，但每組參賽作品不得超過兩幅。

參賽者可向漁農處、各郊野公園遊客中心、[illegible]政府刊物銷售處，各快圖美沖曬中心及柯達服務站索取參加表格，填妥後交回漁農處。

截止參加日期爲十月三十一日，全場總冠軍可獲一座價值二萬二千七百元的私人電腦，而每組的冠，亞及季軍則分別可獲名貴獎品。

黎氏說市民對攝影比賽的反應十分熱烈，已派發的參加表格超過一萬份。

廿隊角逐上聯奪冠軍
沙田鄉事會盃球賽完成頒獎
影視明星隊友賽激烈

（特訊）沙田鄉事會主辦五人足球邀請賽第二屆「鄉事會盃」經於日前展開初賽，共有廿隊參加，採淘汰賽制，並續於昨日下午七時半在沙田源禾道球場舉行決賽，由上聯隊奪得冠軍，亞軍森美隊。

賽事舉行前更邀得影視明星隊參加，與沙田之友隊作表演賽，雙方爭持激烈，戰情可觀。直至下午八時半，賽事方告結束。

是日參加頒獎者有沙田政務專員顧雄太平紳士，鄉事會正副主席劉漢棟、蔡根培等。大會司儀由何鑑江擔任，情況甚爲熱鬧。（新）

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴
來函請附　眞實姓名　地址電話　繕寫清楚

天橋底下污染嚴重
休憩場所應該撤消
兒童運動量大更不適宜接近

環境保護署於八六年開始在多處行車天橋地點測試空氣質素。據研究所得資料顯示，天橋底的空氣污染情況嚴重。這些地方用以關作「動態活動場地」，對公衆（尤以兒童）的健康影響甚大。

環境保護署已向城市規劃處建議不要再將行車天橋底地方劃爲兒童遊樂場用途，而市政局康樂事務委員會日前也考慮了環保署的意見，否決在筲箕灣愛秩序灣天橋底設置兒童遊樂場的建議。

市政局的決定是明智的，可免他日兒童使用者的健康受到影響，作爲兒童及青少年服務機構，我們十分支持這項決定，同時希望市政局及有關政府部門能夠繼續貫徹環保署的建議。

目前，港九新界各區，在行車天橋底闢設兒童遊樂場的地點爲數仍有不少，當局除了不再繼續在這些地方興建遊樂場外，有沒有考慮到改善或有計劃取替現存的這類兒童活動場所呢？

據了解，天橋底下的空間仍然會被考慮建設爲休憩場地，作爲較靜態的活動場所。事實上，現時極多這類地方已闢作休憩用途。就我們所見，這更是兒童出沒和活動的場所，尤其是在活動場所不足和公園或遊樂場遠離住宅區的區域。兒童使用休憩場地跟成年人是大有分別的，成人多祇是在該處閒談讀報，但兒童則在那裡遊戲玩耍，他們在場地奔走，運動量甚大，並不因沒有遊樂場的配套設施而祇作靜態的活動。所以，兒童使用行車天橋底的休憩場地，他們的健康同樣受到污染空氣的威脅。

因此，我們向家長們作出呼籲，必須留意子女經常在戶外玩耍的地方，是否遭受環境污染，給予適當的照顧和指導，而環境保護教育和識別污染環境，對於年幼的一代，是重要而必須的。

我們強調，終止在天橋底興建兒童遊樂場未能徹底解決問題，爲兒童的健康着想，我們建議當局立例及採取措施控制汽車廢氣之外，並立即執行：

一、在規劃公共地方用途時，每區必須設置足夠沒有遭受環境污染的兒童休憩遊樂場所，而這些場所是在兒童徒步範圍容易前往使用的。

二、對現存受到環境污染的天橋底遊樂場或休憩場地，應該加速改善或取替。

香港小童群益會（四〇七）

老人獨居欠安全
主恩之家願照顧

編讀先生敬啓者：本人是以敬老，服務爲主，經常在檔案中得悉很多老人自願獨居一室，飲食亦願自理，生活雖困苦，但也願如此過活。因此很多獨居老人，一但病倒或是跌倒沒有人發覺，暈倒餓死也沒有人知道，所以獨居的老人一旦發生火燭或其他意外太危險。

本人極力推行養老，開設「主恩之家」，不但提供食住護理，且以生養死葬全服務，增加老人安全照顧、補助敬老養老服務不足，關注在港無親或被遺棄的老人、不分宗教貧富、不限地區，有求必助。敬希各愛老人士，勸導老人共同敬老。隨時歡迎指導。電話H七八七三〇四候教。

主恩社牧師　李武凡（四〇八）

評基本法草案徵稿之勞工條文
王國興

勞工權利應獲法律保障

第二方面建議：第三章第三十五條作出這樣的修訂：「香港居民有享受社會福利的權利，勞工的福利待遇，社會保障包括退休、疾病、傷殘、失業與職業安全及健康等受法律保護。」及建議新增訂條款：「（國際勞工公約）適用於香港的有關規定，繼續有效，通過香港特別行政區的法律予以實施。香港特別行政區政府繼續檢討增訂適用香港的有關規定。」

理由一：基本法內有關勞工的福利保障，輕描淡寫，缺乏明確指引，使勞工權利缺乏法律保障。

理由二：勞工福利是不同于一般的社會福利或社會保障制度，現行香港公共援助式的社會福利，只是對人口中最不能自助者提供最起碼的生活保障，故兩者是不同範疇的概念和含意。

理由三：香港勞工必須在基本法內列明獲得三項基本保障，即職業保障、工業安全和健康保障，勞工社會保障。上述三項保障的含意是這樣的：

職業保障的含意：包括失業援助，就業輔導和訓練，改善僱傭條例。

工業安全和健康保障的含意：勞工應有權監督工業安全與執行情況，勞工應獲工業安全知識的教育，推廣和應用的權利。

勞工社會保障的含意：包括勞工的退休權利，疾病和傷殘的保障計劃。

香港工會聯合會曾在八一年進行上述有關勞工權利的問卷調查，訪問了一萬多名職工。結果顯示九成被訪者要求獲得退休保障，八成被訪者要求設立醫療保障，七成被訪者要求設立職業保障。這項調查足以充分反映廣大勞工長期的渴望與要求。基本法如果不能回應香港勞工的心聲，將脫離維護香港社會安定和繁榮的重要社會基礎。

工會權益地位獲法律保障

第三方面建議：新增條款：「註冊職工會應獲法律保障的認可權和集體談判權，註冊職工會應獲法律保障改善勞資關係，促進勞資的溝通和協商。」

理由一：第一百五十五條內所指的「勞資協商」缺乏明確指引，其實質是忽視了勞工和註冊職工會在勞資談判中的權利和地位。仍然停留在維持目前工會不獲法律保障的認可權和談判權的不合理，不平等狀況。這樣將導致特區政府管治下勞資矛盾激化，勞資糾紛由於得不到職工會循正當的途徑調處，而使矛盾的解決訴諸對抗和衝突。

理由二：香港註冊職工會是廣大勞工的合法代表。香港工人運動的歷史證明，工會是推動香港工業關係健康發展的勞工組織。而現行過時的「防止歧視職工會條例」，對職工會的談判權和認可權絲毫沒有保障。此種狀況只有在九七年後切實改變，才有可能改進勞資關係，促進勞資溝通，消弭不必要的勞資對立和衝突。

應建立長遠、積極、和諧的工業關係政策（修訂）

第四方面建議：新增條款：「全港註冊職工會如獲得三分之二的通過，可以向有關當局提出修訂勞工法例的建議或指引。」及建議新增條款：「香港特別行政區政府必須研究和確立長遠、積極、和諧的工業關係政策。」

理由一：現港府的工業關係政策，就是欠缺長遠、積極、和諧的路向。作爲體現香港特別行政區政府五十年施政綱領的基本法，豈能承接原殖民體系下的勞工政策五十年不變。

理由二：現行的「僱傭條例」、「職工會登記條例」等等有關的勞工立法有許多地方仍是偏重保障資方利益，使勞方處於不對等，不公平的位置上立法。再者，許多法例的產生是基於補救性質「補鑊」性質，缺乏前瞻性和預見性。許多法例修定之日，已是眾多勞工付出沉重的損失。因此如果基本法對勞工政策，仍然停留在港府管治的水平，並且五十年不變。其結果只能導致勞資對立、矛盾激化。廣大勞工因而缺乏安全感、滿足感，當然便缺乏對香港有歸屬感。那末，廣大勞工便會將他們的困苦，歸究於維持資本主義制度五十年不變。

例如全港冊註職工會曾經要求港府考慮設立中央性質的「公積金制度」，及要求把五月一日定爲「國際勞動節」之公衆假期事件。雖然表示了勞工的一致要求，但却不獲當局考慮，足以顯示註冊職工會在重大的勞工政策問題上，在改善勞工福利的修改立法上，都不獲平等協商，都是不獲改善勞資關係的權利和地位的眞實寫照。

綜上所述，勞工問題不但是過渡期，更是九七年後重大的社會政策問題，處理得宜，香港社會才得以健康和均衡地發展。願起委會和有關當局重視之！（下）（四〇三）

本港新聞

路華八〇〇車系
設計嶄新受歡迎

（特訊）路華集團有限公司遠東及澳紐區董事總經理杜薩及天祥汽車行總經理白立基昨出席在置地廣場舉行的路華八〇〇行政人員新車系在港上市招待會主持剪綵儀式並介紹路華八〇〇車系新車。

杜薩在致詞時表示：路華八〇〇新車的傑出設計規模，全部裝有風油軚，前後電動玻璃窗，自動變速器及冷氣調節。路華82F SLi型則具備豪華的皮革裝飾，跑車型自動波設計，合金車輪及電動調較式駕駛座位，而車上的軚盤設計特良，更是無與倫比，設有反鎖死掣動器，自動調校式前後座椅，並採用雙色調裝飾。

白立基謂集團總公司英之傑太平洋特別成立天祥汽車行全力代理推銷這系優良新車。

集團已在香港仔及土瓜灣開設路華汽車服務中心，又在高士打道三十九號地下設陳列室，展出在港銷售的路華八〇〇系列新車。

他更表示路華八〇〇車系共有四款新車，以其設計精良，相信將會在日益壯大的行政人員汽車市場佔一重要地位。（珠）

上圖：（左）白立基與（右）杜薩昨出席路華八〇〇車展招待會。下圖：路華八〇〇車展展出房車之一。（本報攝）

中旅購買優利系統
供屬下酒店電腦化

（港訊）香港中旅（集團）有限公司經於月前向優利系統訂購多部電腦系統與LINC第四代電腦語言，除提供屬下酒店電腦化之用外，該公司並會利用該批設備自行設計需要的酒店管理軟件系統。

合約內，中旅集團共訂購三部優利系統A－1電腦、一部優利系統A－4電腦、LINC第四代電腦語言，卅部優利系統T27終端機及廿部優利系統B－20系列分佈式處理器／操作台。

其中一部A－1將作爲設計酒店管理系統和研究擴展系統功能之用；另外三部電腦則會分別置於中旅集團在香港擁有的三間酒店內；至於B－28處理器及B－27操作台則可供酒店接駁零售點（POS）及專用電話自動交換機（PABX）設備之用，並爲酒店的前台系統提供分佈式的處理功能。

中旅集團的顧問公司——關、黃、陳、方電腦顧問公司曾比較過市面上多個現成的酒店管理電腦系統，終因優利系統的電腦系統和LINC第四代電腦語言效率最高，能於極短的時間內設計出完全符合特別要求的酒店系統，而獲重用。

關、黃、陳、方電腦顧問公司執行董事陳其富指出：「透過優利系統的LINC第四代電腦語言，本公司與中旅集團只需八個月的時間，便能完成設計一套完整的酒店前、後台系統，較諸採用傳統的軟件開發工具，節省了約三倍時間。」

優利系統香港區總經理MR JOHN FISHBURN表示：「本公司對今次能與中旅集團簽署合約感到萬分欣慰，並希望雙方能保持長期合作，爲中國旅遊業的現代化盡一份力量。」

優利系統爲一間年入百億美元的資訊系統公司，於全球百餘個國家擁有九萬餘僱員，和逾六萬用戶，於商業資訊系統和國設防備方面佔世界領先地位，並爲用戶提供有關服務。

大角咀林百欣中心
兒童英語班結業禮

（港訊）林百欣中心舉辦「兒童英語新法拼讀速成班」昨日舉行結業禮，一百五十名小朋友及家長參加。

結業禮當中，導師總結課程，安排學員總測驗，導師向家長分析學生對學習英語存在的困難，解釋英語拼音的重要。中心經理楊祉光頒發獎品予優異學員。

兒童英語新法拼讀速成班是林百欣中心署期活動班組之一，總結整個暑期活動反應踴躍，大部份班組都在極短時間內滿額。林百欣中心將秉承以往經驗，繼續安排嚴緊之課程予有興趣修讀人仕，課程計有：舞蹈、球類、器械健身、健體、文化及興趣課程，針對兒童、青少年及成人需要而設計。秋季活動資料介紹在中心免費派發，林百欣中心地址：九龍大角咀一一〇號，查詢電話：三一九三〇二八九。

林百欣中心兒童英語新法拼讀速成班結業禮，學童進行總測驗。

花樣年華
好青春，
何必吸毒
誤前程！

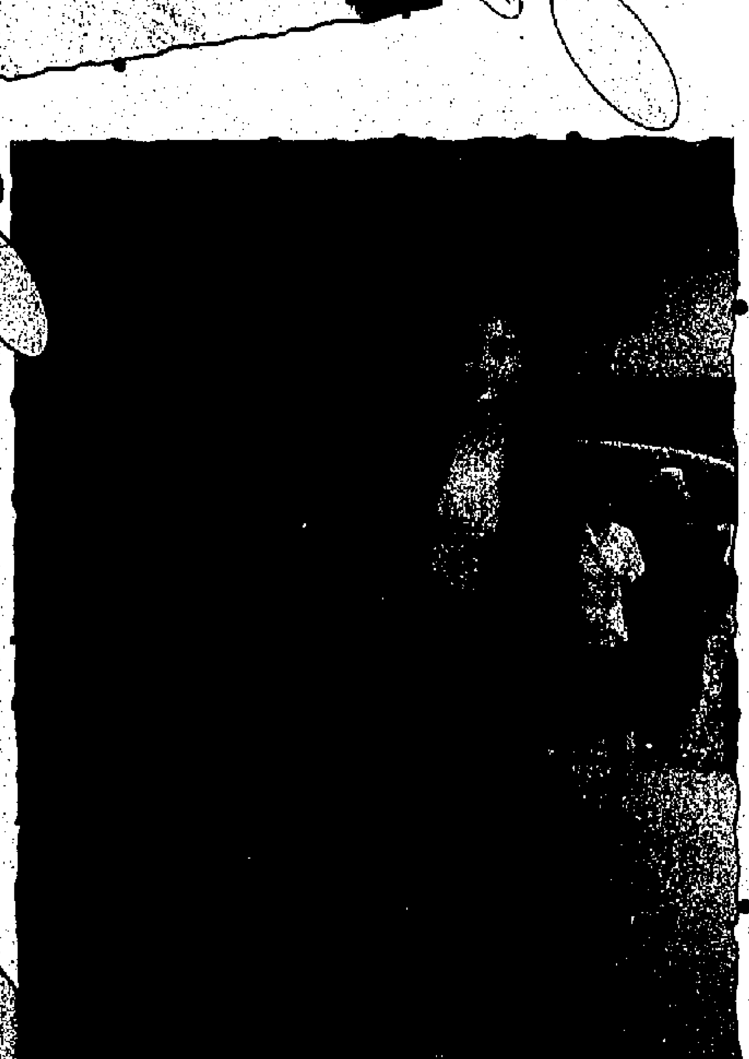
賣座遙遙領先！　今加映

成龍　警察故事續集
再看一次　才安心開學
成龍　張曼玉　董驃　林國雄　鄧文偉　何冠昌　陳自強　郭景生

麗宮
最後五場　請勿錯過
聯合公司發行　驚險風趣　最佳娛樂
鱷魚先生續集
金球影業　保羅賀根　監製編劇主演
鱷魚先生　決戰都市狂徒
由石屎森林一直打到原始大森林
明天獻映。太陽　帝國

星座

與好戲的萬梓良葉德嫻合作 溫碧霞演技受考驗



溫碧霞自演出「靚妹仔」成名後，曾經演出過麥當雄所監製的兩三部影片，就退出了娛樂圈，希望向別的地方另謀發展。

有說溫碧霞在麥當雄公司時並不愉快，為了不想再履行合約，待死約滿後，那些生約就不再簽了。於是就只好退出娛樂圈，待那生約的期限滿了後，才復出的。是耶，非耶！那已經是過去的事，我們現在只不過作一個交代而已，並不是去研究其退出的理由。

再返影壇演出的溫碧霞，在發展上並不能如張曼玉、鍾楚紅般使人矚目，最令人有深刻印象的，就是與莫少聰演出的那一部「最後的一個太監」，因為他是該片的唯一一個女主角，而且在扮相上他是成熟有韻味的，不似其它的影片中，他沒有甚麼戲可演。

最近雙南線排上演的「法律無情」，溫碧霞也有參加演出，他演出一個在歡場中做舞女的，陳惠敏的情婦，但愛上了從大陸偷渡來的萬梓良，於是被陳惠敏所迫害，他處於惡勢力和愛情之間，是一個很難演繹的角色。

何況溫碧霞還處於很會演戲和搶戲的萬梓良、葉德嫻和高雄之間，溫碧霞的演技真是被受考驗了。

「法律無情」這是一個文明社會必具的條件，因為相對的是「法律不外是人情」，這就很難判定是非了。以該電影來說，如果是法律不外是人情」的話，萬梓良根本就不需要離開香港，返回大陸了，而好些偷渡來港的大陸客也不用返回去。

說「法律無情」，使筆者想起了無綫最近播影的一個劇集「當代男兒」，那也是講述偷渡者的，不過劇集演偷渡者是林嘉華，不似電影是萬梓良。

其實「法律無情」是講兄弟情的，萬梓良與高雄在大陸是好朋友，一齊偷渡來港，誰想被人出賣，在偷渡途中高雄被人發現了，而萬梓良為了掩護高雄而被捕，更判入了勞改營。高雄因此來了香港，幾經努力在警界得坐了高位，且有葉德嫻這樣的一個警探女友。

因為在萬梓良偷渡來港探望唯一一個親人祖母時，高雄這個在警界服務的人員以身試法，收留了萬梓良。導演在這兄弟友方面有一場戲是處理得不錯的，那是兩人在大牌檔宵夜，恰遇警察查身份証，這是讓人為萬子捏汗的場面。

·麗莎·

溫碧霞與萬梓良在「法律無情」中演出。

遊旅

TRAVEL PAGE

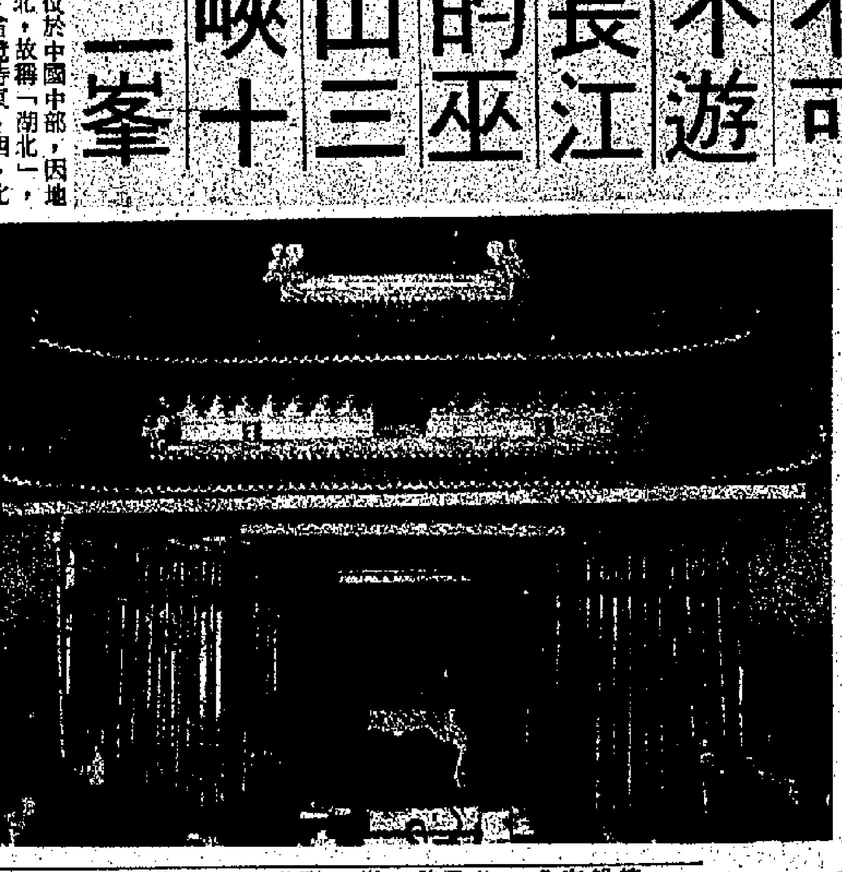
逢星期三出版

湖北遊踪（一）

不可不遊長江的巫山三峽十二峯

湖北省位於中國中部，因地處洞庭湖之北，故稱「湖北」，簡稱「鄂」。省境時東、西、北三面是山，丘崗綿延，嶺谷相間，溪流渠網，竹翠松碧，一片清新恬靜的田園風光。另外，長江流經省內，橫切巫山山脈，形成了舉世聞名的三峽奇觀。還有，神秘的神農架、險峻的武當山、豐饒的古雲夢澤、燦爛的楚國文化，繁世的古蹟文物等都只是湖北無數勝跡中的一部份而已。湖北，確實是一個不可錯過的旅遊重點。

到湖北，不可不遊長江。長江兩岸風光如畫，沿途名勝古跡極多，十個省、市、自治區風土人情各異，尤其長江的巫山三峽十二峯，是國內熱門的旅遊風景綫。但許多人遊覽過長江三峽之後，都覺得三峽有點「名過其實」，因為近年來有許多險灘因治理河道的關係而被炸去。船隻經過時就不那麼驚險和刺激了。不過，若抱着去看看與黃河齊名的中華民族文化發源地之一的心情的話，此行還是相當滿足和值得的。



武當金殿氣勢如虹。

登山俯瞰

要欣賞三峽，最好還是登山俯瞰，這樣才會體會到長江勞開莽莽巫山，穿越峽谷險道之氣勢。宜昌時三遊洞，地處南津關口，最宜觀賞西陵峽；巫山縣的青石鎮，位於巫山十二峯之中，是觀看巫峽的絕佳地點；而奉節縣的白帝城，緊握瞿塘峽口，面對夔門，瞿塘峽推偉景色，在此表露無遺；大寧河小三峽，風景獨特，絕不遜色於長江三峽。

當過了西陵峽，過了南津關，三峽已過。所見的是江漢平原。長江江面到了此處，驟然由三百米增寬到二千二百米，江流由湍急變得緩慢，又是另一番景象。沿途的葛洲壩、三江大橋，宜昌市是不可不留意的名勝。乘勝沿長江一路而下，跟着便可到達沙市。沙市整個地區是由江沙淤積而成，是名符其實的「沙市」。沙市的名勝有位於江邊，實塔附近，著名諸葛亮三氣周瑜故事的地方——盧花蕩。離沙市十五華里的江陵（荊州）更是一座有名的三國古城。那古城樓既古老又完整，既威嚴又美觀。當地博物館陳例有比馬王堆漢墓發掘的那一具早一百年的古屍。城北的紀南城是戰國七雄之一的楚國古都遺址，這一切，令人不能不沉浸在對歷史的迷戀中。

武漢三鎮

長江遊的最後一站便是武漢三鎮。武漢由三個隔江對岸的三個城鎮組成的一個城市，名氣不少。武漢三鎮的特色是湖多。從飛機上俯瞰武漢，長江，漢水和衆多的湖泊相連，一派水鄉澤國景象。武漢地區有一百多個湖泊，其中以武昌東郊的東湖最大，湖北杭州西湖的大上六倍。當東湖湖水在猛風吹動下，湖水滾滾翻騰，呼嘯，搖擊湖水泊岸，水珠升騰，氣象浩恍概如大海，氣象萬千。

聞告已久覓知音的古琴台位於淡陽月湖東岸的一個半島上。愈泊牙，鍾子期時「滿面春風告朋友，要覓知音難上難」故事縱然流傳千年依然是每個中國人口中的笑談。現在古琴台修飾一新，台四週樹木蒼翠，還建有綠瓦白牆紅磚的庭台樓閣，供人憑弔懷緬一番。在琴台前，有時舉行大型音樂會，為遊客安排胡琴演奏，或齊唱京戲等節目。

山腰上的古老建築物令人嘆為觀止。

漢口是武漢三鎮中的重要商業地區，因為漢口在歷史上就是一個商業市鎮。古詩形容：「十里帆檣依市立，萬家燈火徹夜明」是最好的證明。所以，漢口給人的印象是繁榮時：開闊大馬路，大碼頭，貨物堆積的店舖，以及滿街的行人等……。

相信最吸引人的武漢之鎮名勝是「故人西辭」的黃鶴樓。黃鶴樓始建於公元二二三年的三國時代，一八八四年被毀於一場大火災之中。今日的黃鶴樓只是在遺址上重新興建的仿古建築而已。古代的黃鶴樓聳立在武昌城頭的長江邊，建築得相當輝煌。新黃鶴樓從原址上移後了一公里，且比古樓加蓋了兩層，成為一座五層高樓，遠遠看去，十分壯觀。登臨黃鶴樓最高層，觀看江水浩大地，是一大享受。然而，沿途居欣賞黃鶴樓四壁的精采壁畫，也是難得的知識性和藝術性享受。除壁畫外，更在大理石上鐫刻了李白，白居易，陸游，岳飛等唐宋名人吟咏黃鶴樓的名句。看了這些壁畫，才明白到黃鶴樓為什麼名傳千古了。

到了湖北，頭頂的是當年楚國的天空，腳踏的是楚國的大地。在二千多年以前，戰國七雄之一的楚國建國於湖北地區，當然，當年的楚國廣大遼闊，佬大的地域不限於湖北，但楚的京都紀南城（即郢都）是在今湖北近江附陵，這也就是為何常用「楚」作為湖北的代稱的緣故。一九七六年夏天，在湖北隨縣城關西北一公里半處的擂鼓墩附近，發掘出一座戰國早期的大型木椁墓——曾侯乙墓。在墓內七千多件陪葬物品中，發現了一百二十四件八種中國古樂器，雖經二千多年，卻保持完好。而國寶巨型青銅編鐘亦同時被發現。那裏簡直就是一間「地下音樂室」，把人間樂音帶到了九泉之下。

天下名山

論天下名山，首推五嶽，但五嶽並不能盡括天下名山之勝。武當山在五嶽之外，自有其獨特之處。武當山雄奇秀麗，在那方圓八百里之中，有七十二峰，三十六澗，數十宮觀的綠瓦紅牆掩映於鬱鬱蒼蒼的林木之間，再加天柱絕頂的金殿，一棵一柱，一椽一瓦，無不銅鑄金塗，耀眼眩目，使人嘆為觀止。

道教勝地

武當山既為道教勝地，是故道觀的數目極多。位於武當山麓地區的太子坡上的復真觀，坐落在懸崖上，宮殿氣象萬千，外圍有牆，隨地勢而築，名九曲城。殿後有高閣，可觀山景。元和觀雖然十分破舊，四壁蕭條，但觀內的磨針井還有點樓閣亭臺之勝。風景冠絕武當山上三十六岩的南岩，是一處險絕，美絕，奇絕的地方。南岩石壁叢處有一石殿，即天乙真慶宮，全部是方木結構的石樑石柱，整個石殿就是一座巨大的石雕藝術珍品。

登上了南天門，便進入太和宮。太和宮建築十分宏偉，樓閣相接，庭院毗，房舍櫛比，雖然現在已破舊冷清，但仍見氣派。在太和殿仰望天柱峰，可見屹立在天柱頂上的金殿。金殿下的天柱頂東西北三面都是峭壁，下為絕壑，只南面與下面的太和宮相通。走過梯階既窄又陡峭的「九連蹬」便登上了天柱峰。登上頂上，便見一座金光閃閃的鎏金銅殿聳立在一個只有廿多平方米的危崖上。金殿建於一四一六年，除殿基是用花崗岩鋪砌外，一瓦一椽以及棟、樑、門、窗、全部是銅鑄金鍍。

金頂上天風激蕩，寒風襲人，極目四望，遠近峰巒皆羅列於下，或蹲，或伏，若趨侍，若聽命，似都向天柱峰低首，向金殿朝拜。

星藝旅行團 聯遊三水塘

星藝旅行團九月四日，上午八點半尖沙咀北京道（海港城對正街口）集合編位，乘冷氣遊覽車九點出發，首遊金山郊野公園，串遊羅德水塘，九龍新塘，石梨貝等三大水塘，植林大道，遊蔭蔽日，空氣清新，乃民運樂園，中午在清涼法苑齋宴，夏日最宜，下午遊特別建造之六十公里防像渡網，衆遊南沙埔，網井圍，參玄天大帝協天宮，包括午宴抽獎七十元。券站：香港大道中一五一號英記茶莊，九龍旺角彌敦道七一九E舖面向旺角道，英記茶莊分店，北角碼頭側金輝西藥行電話H六四五七八九，下期遊塔門食海鮮，入禁區限位截，留勞H六五八六九一李H六一九〇八七莫先生。

柏斯中心的水上樂園

柏斯假日村中心奪得往英旅遊奧斯卡大獎

全年開放，位於羅賓漢家鄉的柏斯假日村中心贏得由英國旅遊局頒發的「往英國旅遊」奧斯卡大獎。該獎項是自一九五六年起，每年一度頒給那些於英國旅遊事業上最具創意及表現突出的機構。

今年獲獎的這座面積四百五十英畝，耗資三千九百萬英鎊建築費的假日村，位於傳奇故事中，專劫富濟貧的俠盜羅賓漢家鄉諾定威。道命名為柏斯中心的假日村為遊客提供不少室內和室外的逍遙活動，包括騎馬、風帆、艇球、網球及充滿亞熱帶風情的水上樂園。村內七百間設有中央暖氣，電視機和獨立廚房的村屋，可同時容納三千五百名遊客入住。中心在夏季時只接受一週的住宿服務，但到了淡季，遊客便可預訂週日或週末的兩種短期假期。

雖然假日村的構思和發展來自荷蘭，但柏斯中心卻是英國計劃興建大座中的第一座，第二座將於八九年在倫敦東北八十六英里的德福落成。

其餘獲得優勝旅遊獎的分別由收藏英畫家向勒的倫敦泰特畫廊美術館；有無比敵之稱，現泊放在樸茨茅斯港的皇家「戰士號」軍艦；位於切斯郡的麥臻斯里遺跡及絲綢中心（MACCLESFIELD SILK HERITAGE CENTRE & MUSEUM）；泰晤士河畔倫敦皇家植物公園內之室內培植場；及位於卡狄夫的聖法根威爾斯風物博物館等奪得。

英航增購兩部波音747客機

英國航空公司宣布增購兩部波音747—400型長途客機，總值二億五千萬美元。

英航最新訂購的波音747—400型客機，採用勞斯萊斯RB211—524G引擎驅動，將於一九九零年一月和四月付運，屆時英航擁有波音747—400型客機的數目將增至十九部。

英航如履行原定計劃，再選購十二部波音747—400型客機，連零件在內投資總額將高達四十五億美元，為航空史上最大宗的飛機訂購合約。

英航工程部董事ALISTAIR CUMMING訪問位於西雅圖的波音公司，並宣布新的訂購合約時表示，英航比原定計劃更早增購兩部波音747長途客機後到九零年夏季該公司將有十四部波音客機投入服務。

英航計劃在明年調派747—400客機行走的航綫服務計有，倫敦至雪梨及墨爾本，中途不停站直飛星加坡；倫敦至紐約及洛杉磯，及經過倫敦至費城、匹茲堡，及波士頓等，此外，英航亦計劃在八九年多季調派上述客機行走倫敦至香港、東京，及約翰內斯堡的不停站直飛服務。

英航對波音747客機及勞斯萊斯RB211—524G引擎作廣泛的技術性和財務評估後，於八六年八月宣布訂購十六部，及日後有權再選夠十二部波音747—400型客機的原定計劃。

澳航獲商業雜誌推選為世界最佳國際航空公司

澳洲航空公司最近獲「澳洲商業」雜誌（AUSTRALIAN BUSINESS）讀者推選為「世界最佳國際航空公司」。

參加是次民意調查的讀者每年必需到國外公幹五次以上。獲提名的航空公司共三十三家，全部有航機來往澳洲。而澳航在所有觀選項目中獨佔鰲頭，其中包括：

（一）準時：澳航獲選票百分之五十，次準時者為德航，佔百分之十點四。

（二）食物：有百分之三十八的讀者認為澳航的食物最具水準，次佳為國泰，佔百分之十四。

（三）機艙服務及效率：澳航獲百分之三十八讀者支持，差不多是次選的兩倍。

澳航每週共有七班定期直航來往澳洲東岸，另外有一班飛往西岸伯斯。

亞洲藝術家下月初匯聚地中海會

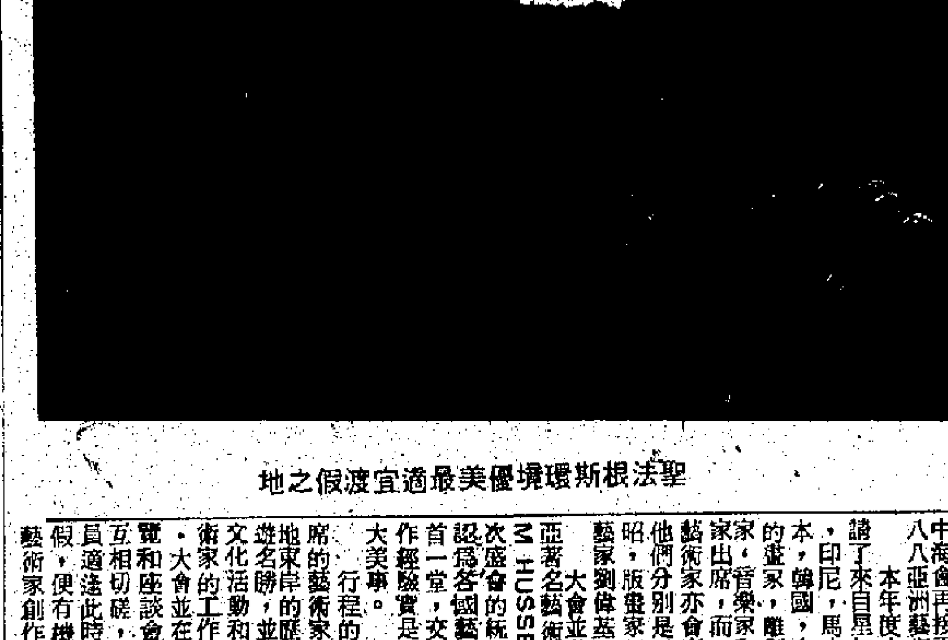
八八亞洲藝術節將於九月四日隆重揭幕，屆時超過三十位亞太區著名藝術家將會聚集馬來西亞首都吉隆坡，交流彼此的創作心得之餘，亦可發掘無窮盡的創作靈感。

是次藝術節為期兩週，是由世界馳名的渡假村集團地中海會主辦，香港地中海會市場及營業經理柯美珊在昨日的記者招待會上指出，去年的亞洲藝術節獲得空前的成功，故地中海會再接再勵，籌辦八八亞洲藝術節。

本年度大會分別邀請了來自星加坡，泰國，印尼，馬來西亞，日本，韓國，台灣和澳洲的畫家，雕刻家，舞蹈家，音樂家和其他藝術家出席，而三位香港的藝術家亦會應邀出席。他們分別是默劇家雷達昭，版畫家鍾大富和陶藝家劉偉基。

大會並邀得馬來西亞著名藝術家IBRAHIM HUSSEIN出任是次盛會的統籌，柯美珊認為各國藝術家能夠聚首一堂，交流彼此的創作經驗實是藝術界的一大美事。

行程的首數天，出席的藝術家將會遊覽當地東岸的歷史遺跡和旅遊名勝，並參加當地藝術家的工作情況，其後，大會並在會場設有展覽和座談會，使彼等能互相切磋，地中海會會員適逢此時到查理亭度假，便有機會親睹各國藝術家創作的歷程。



聖法根斯環境優美最適宜渡假之地

需有長遠發展計畫

要求環署提交污染研究報告再作討論

初步研究改善養魚區水質

（特訊）漁農業諮詢委員會屬下的水產養殖小組委員會昨午舉行第一次會議，研究改善養魚區水產的措施。

小組主席黃宏發會後表示：他們同意漁魚養殖業要有長遠的發展計劃。委員會亦要求環境保護署。於下個月小組第二次會議時，提交

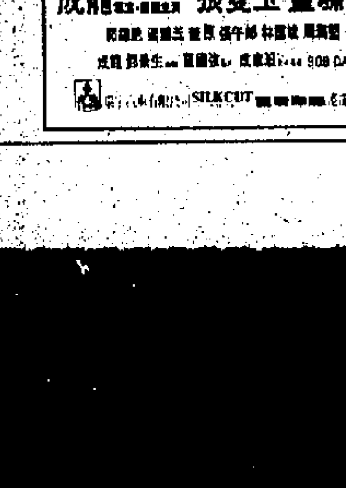
他補充說初步階段以人工飼料取代碎雜魚食物，但由於味道，軟硬度方面仍未能完全配合，仍有待研究。

至於較早時各魚區代表要求設立漁業發展基金，黃氏表示昨日開會重點在於改善水質及新增養魚區的問題，故沖有討論。（珠）

清潔香港 人人有責 大家合作

會盃頒獎

工會權益地位獲法律保障



再看一次才安心開學

成龍 張曼玉 董驃

藝文什記四八四

古體字創新意

雙魚

習書要進入神妙之境，真難，是不可強求，是要慢慢地積累，要心眼廣闊，意志堅定，目標不變，手段不可變，學習什麼，都是為了完成自己的志意。專攻一碑一帖是不足夠的，這只是立足點。比如戰爭，有了橋頭堡，便得進攻，最終目的，是勝利。從那一路綫進兵是因地制宜，不會是硬性規定，而是隨機應變，迂迴包抄，重點突擊，直到勝利方休。寫字寫書也是如此。最終目的，是創自己面目。

因此，碑帖必定要臨習，前人提供了累積下來的經驗，我們吸收過來，事半功倍。但要活學，不是死學，學古人的字，要有新的氣息。不學隸，不知楷的結體，不學魏碑，不知隸向楷發展的過程。比如我們臨禮器，曹全、鄭文公、張猛龍，縱然臨到一模一樣，直可亂真，也不過古人的字。不是今人之字。更不是你個人的字。

臨古碑帖，不是以亂真為目的，亂真是手段，是說明了自己得了它的形神而已。必定要再進一步，是有自己的新意，在古人碑帖基礎上有自己的新意是你自己的禮器、鄭文公，而不是漢魏的舊胎息。胎息是新的，這才足貴。如不然，縱寫到亂真，也不過是複製品而已。如何才能有新意，便是以那一碑一帖為立足點放眼回顧，跨開大步再向前走。這個也並不難，只要多吸收別的，多寫多讀多想也便行了。

多動腦筋是必要的，為了古人的書法也不定全美，如能細分析，必定可以找到他們不足的地方，以別家之長來補這一家之不足。趙孟頫之字嫵媚婉約，缺剛健感，但字之結體卻有足取之處，于是以別家的行筆寫它的結體，于是新意便來了。也是說以一家的字作立足點放眼四顧，假如連立足點也沒有，如何能進攻。

聽潮人語

漏水

觀浪客

日前消委會檢驗市面發售的廿四款避孕套，發現只有七款完全沒有漏水，這七款中還有一款拉力弱，度不合標準，「用」時可能會穿破。這個結果頗令人「震驚」，目前家計會大力推行家庭計劃，提倡一兩個就「夠數」，市民「響應」的，在一夠數後就得採取避孕措施。避孕又分男女兩種，女的可戴子宮環，用窦藥或內服避孕丸之類，男的則倚靠避孕套。而女性內服避孕丸及男性戴避孕套則是最流行的方式，據說男性這種「工具」，除可避孕外，還能夠防止濫交或同性戀者互相傳遞性病，因此不久前，本港醫務衛生當局，亦在電視上大賣其廣告，宣傳預防愛滋病，應戴避孕套的。可見此「套」作用之大。

然而現在廿四款通行的避孕套中，竟有廿一款「漏水」。避孕套作用，是把男性的排洩物隔離，不使它洩入女體與卵子結合，從而達到避孕目的，現在既然「漏水」，當然無法達到這個目的了。以前醫務衛生當局勸人戴避孕套，說可預防愛滋病，卻忘記了在宣傳語句中加上一句：要戴上「不漏水」的才有效。

消委會這個試驗結果，會令好些用避孕套的人有戒心。在此之前，曾用避孕套來預防愛滋病或性病感染的「基佬」或濫交客，現在也不知自己在當初應用此「工具」時，到底是否有過「失事」。

校服

盧齊雲

我雖然並不贊成教師穿校服，卻十分贊成學生穿校服，有整齊劃一之美。日本的學生校服千姿百態，儼如時裝，青春的氣息煥發，叫人羨慕。想想本人中學時代校服，乃是藍色水桶裝，簡直是扼殺青春的兇手。

玉玲瓏

在印尼，見到不同級別的學生，穿得十分整潔，每個地區校服有劃一，如中學的穿白，小學穿深藍，幼稚園穿紅，幼兒班穿淺藍之類，在街上穿了校服的孩子走過，整齊美觀。甚至小小的幼兒學生坐三輪車上學放學也整潔如一，校服的款式雖普通，卻有自然純樸之美。如果大陸的學生都穿這麼齊一整潔的校服，就美觀得多了。

外內圍校

西藏

半知

一直以來，中國的西藏，由於地處偏僻，加上當地局勢一直不穩，有關西藏的消息可說絕無僅有。西藏，這個宗教聖地給人的印象只是神秘。

隨着中國的開放，位處軍事要地的西藏也慢慢向世界透露她一點點的訊息。持續困繞着中國的西藏獨立問題，再一次又一次的給提了出來。西藏喇嘛的暴動，達賴喇嘛的鼓動，印度的覬覦，都教人擔心西藏的地位。

問題癥結在于共產主義跟西藏佛教思想極不相同，以往滅絕宗教的惡行不能屈折堅毅倔強的西藏人，反增加他們對中共的反感。現在宗教活動重新活躍起來，西藏佛教的眞面目也可透過電影等傳播媒介，讓更多其他地方的中國人增加了解。

容許宗教自由，如同疏導洪水一般，中國人應該好好接受聖賢夏禹治水的古訓才對。

北京受到的大壓力

孫燕

現在很多人在說，海峽形勢緩和了，彼此的壁壘穿破了，而要求實現和平相處的呼聲也日高了。這情況對北京形成一個壓力，也越來越重。可能是北京所受壓力中最大的一項。因為北京提出了「葉九條」，又有一「國兩制」的要求，要照這辦法來「統一」，台灣如果不服，就「不排除武力」。如果兩家鄰居，有相隔，正可相安，老大兄說要照他的條件，把牆拆掉，以便「統一」，如果老二不同意，就要動刀動槍，有喊殺，這中間就自然形成劍拔弩張的局面，沒有喊殺地，這局面也逐步形成。

本來在這個局面之下，通商之類便相當難，但台灣方面居然在用「間接」法來相通，北京則等於在牆上鑿幾個洞，但北京也仍似不滿意，指望大通特通，要把牆拆乾淨。事實上這牆是北京的，不依我的條件就要丟你的格局，端端正正地放在那裏。

不惟如此，還有一道自衆的，和「中國即中共一黨領導一切」，你不能道它就要來「打交道」，你一打交道，大陸上交給「領導」，「領導」了幾十年，弄成今日這副樣子。「領導」也無謂，「左派」中間一宗都有經驗，執行「領導」的往往是王八蛋，例如姚文元之流，有槍在手，你不聽他的「領導」，就要遭殃，那就「反革命」的帽子會扣上來，就更糟。過去一般人還覺得你「領導」好了，這是孫中山遺囑上的話，過去幾十年，中國四十年之經驗，「領導」給中國同胞「自由」和「平等」嗎？得太不「自由」，因此大家有了覺悟，大言炎炎之徒便成了中共的「笑話」，仍然得高高在上，其腦袋中的「平等」，可是畢竟動搖了一點，自己在說「危機」。要求就是實現海峽和平，內外中國人都根本反對內戰，其實台灣問題說「一中」，用不分省絕不用武力，越來越多，解決大陸的問題，發「十一」而不排除武力，也變不過幾年的重申「一中」，也很方便，難道這個不有甚麼翻來覆去，不肯說「內戰迷」嗎？現在中共大方說下呢，便是真的吧？人說得是眞的吧？

旁敲集

名士風流

名流太太高買手

太子森

女大學生高買，留有案底，結果因爲受不住精神壓力，跳樓自殺。

一位家庭主婦，高買一瓶桑油，押候研訊，期內也跳樓自殺。

無獨有偶，兩個因高買而跳樓自殺的人，也是女性，是否女性多會有小貪之念，或謂女性的性格不夠堅強，才會因受不了精神壓力而跳樓自殺？這倒值得心理精神病醫生去研究研究。

在女性高買的紀錄中，有一位屬於社會名流太太的人，也有一紀錄。這一位名流太太，腰纏萬貫，可是，她逛百貨公司時，總愛偸偸摸摸的將一些貨物，放在自己的手袋內。初時，百貨公司的職員看見這情形，頗爲尷尬，因爲對方是名流太太，總不能落手，於是便立刻知會經理。百貨公司經理見狀，心生一計，立刻着售貨員藉詞介紹新商品，將其拖住，另外立刻致電名流，告之高買事。名流知道自己太太有些心理不平衡，答應全部照付款，不用驚動警方。

從此以後，名流太太往逛百貨公司時，司機必跟隨左右，所有高買之貨品，由司機代付，司機變成了半個管家。

長鏡頭

長江後浪推前浪 公園爛椅堆如山

圖·文·森溪

你能在這揮圖中證明它是舊椅抑新椅？總之，這是一大批由新變舊在歲月無痕之下，勞你有騙人的新，終會變成人眠的舊。不是無病呻吟，應知感情最富的是文人。社會事物，經常輪迴於新新舊舊，舊舊新新。

公關麗人手記

畫入吾家豹革中

貝莎

「沙田鄉村美食嘉年華」開幕之日，貝莎本應適紀大姊一定去觀禮。天亮醒來大時許，想再瞓一陣。無奈腦袋不依瞓唔着，伸然起床，略進早點，姿姿整整竟是八時許，趕去中間道集合，但見衆多記者哥哥，老編食家，已齊集三四十人。定晴看去，原來畫家饒，詩翁，京華帆，樂韻德等均為觀禮嘉場客，由此可見紀大姊夠晒飛士。專車入至沙田，紀大姊已相迎於門前。但見到如許衆多之報人，文化界到，蓬子蓽生輝矣。

開幕禮剪綵者乃亞姐黎燕珊，鄉紳諸貝劉皇發與張人龍等，大小瑞獅數頭，踞伏綵帶之前。我貝莎將之攝入鏡頭。剪綵禮成，衆獅起舞，觀禮者已晒到合合興，入場去攞位搵水飲焉。

我等握會方贈送之賜食劵，齋菜，日式食品，沙律，九大簋皆可以劵換來，仲有啤酒，汽水等。大快朶頤之際，見到敦煌醒哥與衛叔。佢招呼我等去敦煌海鮮酒家抖下。想到入酒家有冷氣可嘆，敢不從命乎？於是拉其大隊入敦煌。

所謂相請不如偶聚，衛叔醒哥好客又再入會場，請來食家魯而夫婿，蔡小妹，寡姊甚至連紀大姊也請來了。貝莎猜紀大姊從早至午尚未進食，叫佢不要客氣醫左五臟廟先。果然有咁，佢連晚通宵工作，因爲月來爲籌備嘉年華會，已耗去不少精力。於今天公造美，陽光普照，排隊入場購票者，絡繹不絕。亦可謂辛苦一番，換來好收成。同樣之酬報，但之公關推廣公司又省一次招牌至立報爲。

席上衛叔叔話，畫家饒畫得佢好杰，送俾醒哥之墨寶上書「銀裝千里眞如畫，都入吾家豹革中」。醒哥得此墨後，贏足半年麻雀。但則瑒瑒奉獻，故要求送張字俾佢，以克此條。

貝莎笑曰：「可書「眾敗衆戰」予之，則最後勝利可期矣。」醒哥笑曰：「是則仲有排輸咯」！

各抒己見

攞兩餐

茜碧梁

請媽媽回家坐坐，媽老是站在露台上觀看黃昏日落的景色，不坐。

終於她說：「我不敢坐，你的家太髒了。」說罷就是一連串的：「你以前不是這樣呀：你以前很清潔整齊的，怎麼變成這個樣？」

以前，跟父母同住，一切有他們照顧打點。自己只需負責清理自己房間的雜物便安。現在，朝九晚八，千七呎地方，一個人怎應清理？再者，日積月累的塵埃，簡直無法處理。吾家最清潔的地方是睡房，浴室及廚房。此外，真的一塌胡塗。媽咸晉要每天來為我打掃地方。這一招真致命！一來不能令她老人家辛苦，二來可不能讓她侵佔我的自由與空間，三來媽會說：「自立自立，自立個吉！」

自立不易為。但說了就要做。於是除了每天攞兩餐之外，更空出時間收拾家的殘局，再請媽媽回家坐坐，媽欣然。我腰骨酸痛。不能長此以往。

最後請了菲傭。我攞我的兩餐，她攞她的兩餐，又可滿足媽的突擊檢查，天下又回復太平了。

有趣的經歷

有的是青春

程朗

在一個偶然的機會認識了他，沒有浪漫情調，沒有柔情蜜語，全是聽他訴說一肚子的苦水，雖然喊苦，仍很倔強。

在人人嚮往加國之際，他却離開土生土長的加拿大，隻身往香港闖，來港爲啥？他說爲了興趣，爲了發展他的歌唱事業。他放棄了與家人享天倫樂，獨自來這個可令他出人頭地的地方——他這樣想。他放棄了舒適寬闊的大屋，情願擠在僅能放得一張床的士多房。還要背着親人裝開心。

每次哥哥在長途電話中，勸他回去繼續學業，全家都候着他。但每次他總重複那幾句話，我在香港生活得很好，每晚跑兩、三間酒廊，盡能發揮自己的歌唱才華。事實如何？

事實是他在港半年多，轉了數間酒廊、餐廳，每晚能唱上一間也心滿意足了，雖然報酬祇得百元左右。支付了數百元租金，所剩無幾。最令他頭痛的還是延期居留問題，爲了延期他每月總有幾天在不同的海關轉。當初驅使他來港發展，令他充滿信心的是他拿了個某華人地區的歌唱冠軍獎項。

問他何時爲倦知還回去與家人團聚。他說：不知道。祇知自己還不服氣，仍要碰運氣。因爲他知道自己還有一個最大的資本——青春。至於這個青春是誤人或是可人，現在沒閒深思，讓它留待中年才回味吧。

花朝

拾趣篇

人多牲禮紅怎樣辦 酒家拜祖先新作風

溫霜

戰後大家庭早已分散，不少大家庭解體，家家戶戶莫不如此，已見怪不怪。姓宋的本來就是大戶人家，自從老一代先後去世後，家長地位便落在宋老大身上。大家庭雖無復存在，幸叔居港島上，不下十數家，人數亦達數十之衆，不過三代，每年仍一起拜祭及酒宴，以保留，宋老大素爲子侄尊。

香港居住環境，就算是大單位也無法這樣多子侄容納下來，過年還好，大家都是忙人，彼去此來，大可以採取車輪戰術。過生日亦不成問題，一齊上酒家，玩得開心，吃也舒服。

可是遇上祖先忌辰又怎辦呢？慎終追遠，祖先神位一向供奉在宋老大家裏，子侄來拜，門限爲穿，何況祭祀必有酒餚，拜過後又捧着肚皮走嗎？這一連串問題，終於宋老大都解決了。祖先忌辰，宋老大先行稟告，然後移師酒家，擺下香燭與酒餚，率各房子侄同至酒家拜，隨而大吃大喝，誰不拍掌讚好。

微言集

安不臥坐

畢羅

緬甸月來的民主運動，結果是把統治了廿五六年的獨裁者奈溫迫下了台，接着盛温以換湯不換藥方式接任，但覺醒的緬甸人民，看透他的那一套，不屈不撓繼續鬥爭，他還用殘暴高壓手段，以爲可以把憤怒的羣衆運動壓下去，卻是沒有想到，人民付出了血的代價，換來的是，越是鎮壓，抗力愈大，在大示威中，人民提出的口號是：要民主，反獨裁，「社會主義是毒素！」……

一黨專政並不多是奉行「社會主義」爲名國家的玩意，其實說到底就是一黨獨裁，因爲這樣的黨自稱代表是勞動階級，名義好聽，結果是黨利用了人民的名義，在那裏搞獨裁而無民主，同時又奉行閉關鎖國，使經濟每下愈況，美其名「窮過渡是爲了更美好將來」，望梅止渴，畫餅充飢，當人民，見不到梅又食不到餅，便只有行動起來，所謂「生罪，死罪都敢當，餓罪最難當」，肚餓的緬甸人的示威能給了沒有自由，毋寧死，緬甸的示威的啓示，相信使那近一些人坐臥不安。

世界之最

萬能演員

田克

美國演員眞萊頓自一九二一年進入娛樂圈，至一九八六年的三十五年期間，在電影、電視、舞台的表演生涯中，扮演過不計其數的不同身份性格之角色，每一個都演出維肖維妙，被人形容爲「千面人」、「萬能演員」。

由「全美演出者調查工作協會」提供的蒐集資料，證明眞萊頓在過去三十五年中，演過三千三百五十個不同的角色。演出一些知名人物如愛因斯坦，卡斯特羅，一舉手一投足，足以亂眞。健力士世界紀錄大全列入唯一的紀錄之內：他有一副千變萬化的臉孔。

眞萊頓（左）能扮愛因斯坦及卡斯特羅。

花神廟的奇事

盛山

是夕，僧夢中見生與荷花神交行拜禮。次早生兩手抱荷花神，撫之體已冰矣。

近年，大陸許多曾被無端定爲「糟粕」的佛堂、廟宇，有些已重新修復，有些又對外開放，對宗教已確實寬容不少。

但有些廟宇，宗教色彩並不是很濃的，只是裝點湖山的玩意，舉個例子，杭州西湖的花神廟便是。

每日專題

清代雍正年間，西湖跨虹橋西出現湖山神廟，又叫花神廟。是浙江總督李衛在職時修建。此廟建築精巧，尤其是十二位花神，由名手雕塑，一個個栩栩如生。據袁枚「隨園」說，「雍正九年，李總督衛在浙時，于西湖濱立花神廟，中爲湖山土地，兩廡塑十二花神，以像十二月。陽月爲男，陰月爲女，手執花，各隨其月。其像坐立欹望不一，狀貌如生。」據清人的筆記，凡到過花神廟的人，無不對塑像之生動寶嘆備至。

陸長春的『香飲樓筆談』還記載一件奇事，說是某年有個姓魏的秀才，入廟觀光，看到其中的荷花女神，『愛其姣好，視不轉睛』。而像亦若流盼相顧。于是下榻于廟旁僧舍，入廟而對花神，切切私語，狀似瘋顛。次夜，即臥于荷花神之旁，「是夕，僧夢中見生與荷花神方行交拜禮，而美女數十，倶手執名花，環繞其後。僧嘆不敢語。次早，見生兩手抱荷花神，撫之，體已冰矣。」

一個塑像，能使人看後發狂，這可見藝術之高超，眞是不同凡響。

那個建廟的李衛總督，原來藏了一顆私心。他借着塑花神像爲名，暗中吩咐匠人，把他的尊容塑成湖山正神，坐在大堂正中，兩旁塑了他兩個愛妾的像，加上幾個保鏢，一羣地把他護在中心。他以爲這樣自己可以永久受人香火崇拜了。不料他死後不久，乾隆皇下江南，來到杭州參觀花神廟，看見當中那個湖山正神，模樣觸眼，一問之下，才知道是李衛的塑像。乾隆大怒，立即吩咐把像抬出砸爛，投入湖中，重新另塑一個。此事順德梁九圖「十二山石齋詩話」及楊鍾羲「雪橋詩話」均有記載，可說是花神廟的趣聞了。

花神廟最後毀于洪楊之役，百多年來，無人提倡重新建築。筆者以為，花神廟其實不屬于封建迷信，不過是「花的人化」而已，將來有條件時，是不妨重新修建一座，爲湖山增色的。

生活氣功化

陰陽學說聯系實際

尙宗

3.以天地日月定性

「天爲陽，地爲陰；日爲陽，月爲陰。」「陽者，天氣也，主外；陰者，地氣也，主內。」

這是說：天和地相對而言，天居萬物之上，羣星燦爛，最易體現陽的特性；地處萬物之下，陰沉冷寂，最易體現陰的性質。日與月相對而言，日是太陽，熾熱火球，發光發熱，體現陽的性質；月是月亮，清涼無火，不發光不發熱，僅承受日之光綫含影反射，以明照夜，體陰的性質。

在人羣天之氣爲例，徵象陽性作用，負責外在的捍衛功能；舉地之氣爲例，徵象陰性作用，負責內部的物質供應。天地日月，陰陽既分，性質既明，用來引伸，觸類旁通，可爲認識未知的事物，提供範例。

人身中的陰陽，沒有形可求，也無象昭著，如若不用假象托物，則如何使人明瞭身中陰陽變化的神奇美妙。於是通過仰觀俯察，天地間惟有日月之象，顯然著明，最能說明陰陽的形象，正因爲顯然著明，用來示教後人，使洞見天地之陰陽，而默然得識神化之妙用，因此魏伯陽引『系辭上篇』說：「易者，象也，懸象著明，莫大乎日明。」我們現代人研讀古人的「陰陽學說」，要聯系實際，否則孤立去學，就索然無味的了。（一六五）

科技之窗

南極實驗室

孫飛

南極長年積雪，一片白茫茫，覆蓋着平均二千一百六十米厚冰，那裏氣候險惡，直到二十世紀人類開始對它進行探險。第一位到達南極的人是挪威探險家羅爾德·阿曼德遜，當時是一九一一年。

雖然有人說南極是一大片冰雪荒地，令人產生一種無法形容的孤獨感。但今南極卻很熱鬧，因為已有超過廿個國家在那裏近五十個基地從事科學研究活動，南極已變成世界最大的實驗室。

一九八四年，日本南極考察隊在南極洲內地鑽了一個七百米深的孔。他們從抽出的冰核棒中獲取關於可以追溯到兩萬年前的氣象變化資料。他們其後更鑽一個二千米深的孔，要研究整整十萬年的氣象變化資料。

南極也是科學人員研究極光理想地方，他們在基地天色晴朗時候，常可以看到色彩繽紛的飛舞極光的迷人景色。卅年前，人們只用肉眼觀察，今天研究員使用的是感光強的電視攝影機，並且向極光發射火箭以便進行拍攝，人造衛星也拍攝了極光的形象。

從南極的研究，也有助我們了解外太空，因爲那裏蘊藏不少隕石，已經發現的有七千五百多塊大小隕石，引起人們極大興趣，其中一些幾乎肯定是來自月球，而且其他的相信是來自火星。

性世界 科學的性知識專欄

男女找伴侶奧秘

聖占士

男女兩性彼此分工，體現在精子和卵子的不同，卵子比精子大八千五百倍，女人一生只能產四百個卵子，其中最多只有二十個成爲孩子。相反，男子每次射精能放出幾億個精子，他一旦給女方授精，就完成了純粹的生理義務。而女性要懷孕、分娩、撫育，付出代價比男的大得多。

在動物中，雄性的特點是侵犯性強，在交配季節時更爲强烈。一個雄性可以給許多雌性授精，而一個雌性却只能接受一個雄性的授精，這樣就使雄性在感情方面顯得急躁和不專一；雌性則願意選擇那些授精機會和自己呆在一起的雄性，也就是說，雌性願意依附於雄性。

人類也使形成社會後，性伴侶關係中，也以男子造成的變化爲多。伊斯蘭教規定男人可以娶四個妻子，就是實行一夫一妻制的國家，這也只具有法律上的意義，其實情婦也是多妻了。女人專一性要强一些，她們一般不願和多個男子有性關係，因此女性傾向選擇忠誠的男子。

性作爲門科學，是從十年代發展起來的，人類的秘奧逐步被發現，表明已邁出了可喜的步伐。

社會生物學家經過觀察，認爲女性從家庭幸福這一目標着想，婚前總是細心地選擇丈夫，並且採用了兩種方法：一是對追求她的男子長時間不置可否，佯作作態，在態度上也是半推半就，即使心中願意，也決不主動說出來；二是讓男方在婚前作出重大投資，例如承担租賃房屋，購置家具，有的還要求現金、存款，迫使男子爲結婚支付出了一筆可觀的金錢。這樣在成家之後，丈夫如果拋棄妻子，就會損失不輕；而且去另找新歡，還得付出如上所述的同樣代價。也就是說，女性在婚前便力求婚後家庭趨於穩定。

以動物來說，好些動物的雌性不輕易隨便和一個雄性交配，總是精心挑選，慎之又慎。比如雌海豹不輕易和任何雄性交配，而是精心選擇雄性的伴侶，結果，佔百份之四的雄海豹的交配竟佔了總交配額的百份之八十八，可謂盡情風流；其餘百份之九十六的雄性可憐蟲，只能分享交配快樂的餘下的百份之十二。人類組成了社會之後，一個雄偉的男子找個女性伴侶總會便宜一些。但是因爲人類社會包含文化、經濟、感情、血緣種種約束，男子總是盡可能運用自己的某一方面的優勢，爭取討個好老婆。

人類是性快樂的行家裏手，女子性接受能力除月經之外是沒有中斷的，不像動物那樣有發情期。兩性可通過幻想、歌舞、音樂以及各種令人陶醉的微妙調情，從而縱情於造愛的性享樂。男女的性和愛是結合在一起的。

陪嫁女人

性俗奇趣錄 高仁

西非洲尼日利亞北部索利多山的尤尼孟族男人，最喜歡娶有了女兒的寡婦，帶了女兒陪嫁的婦人，地位特高。未婚女人，沒有兒女，同樣要有一個陪嫁的女兒。由於做陪嫁的女兒也是十分光榮的事，很多人就樂意讓自己的女兒陪人出嫁了。也許這裏是貧瘠之地，養兒育女十分吃力，及早把女兒送出，可減負担。何況，女兒到了別人家裏，生活過得較好。沒有女子陪嫁的婚禮會大大失色。

如果陪嫁之女還幼小，養大了可作側室，也可以嫁給家中任何人。假使已經長成，入門便成爲一夫二妻的家庭。不過，陪嫁身份一直保留至有了孩子之前，即是說，若未有生育，假使家中有人出嫁，便會陪同再嫁一次，有些女人一生中可能陪嫁五、六次。其實陪嫁之女子是男人的洩慾工具，好處是父母經常收到男方的餽贈。

陪嫁之女表面極受尊重，受每一個丈夫愛護，又使家庭得到好處，但，如果無法生育，到了三十歲仍當陪嫁之女，到時已不知換了多少個枕邊人了。

智慧廣場

含英咀華

PASS AWAY

西蒙

PASS AWAY（成語），逝世、去世、消逝、過去、消磨（時間）。

I,M SORRY TO HEAR THAT YOUR FATHER HAS PASSED AWAY.

聽說令尊去世了，我很難過。

有時只用PASSING一個字，可以表示「逝世」。THE NEWS OF HIS PASSING CAME TO US AS A TERRIBLE BLOW.

他逝世的消息傳來，對我們是極大的打擊。

THE MORNING PASSED AWAY QUICKLY.

上午很快過去了。

HIS ILLNESS WILL SOON PASS AWAY.

他的病很快會好的。

THIS WILL HELP PASS AWAY THE TIME.

這個方法有助於消磨時間。

語法錯誤改正

（續昨）

構詞的派生方法，是在一個詞上加前綴（PREFIXES）或後綴（SUFFIXES）。加上後綴的詞往往可以使詞類轉變，有的後綴能構成名詞，如PAINT加後綴ER，轉變爲PAINTER（畫家），ACT加後綴 OR（ACTOR 演員）。PAINTER，ACTOR都是加上後綴轉變爲名詞的派生詞。

有的加上後綴能構成形容詞，如：GOLDEN（EN是後綴），CAREFUL（FUL 是後綴），FRIENDLY（LY是後綴），HOPELESS（LESS是後綴），NATIONAL（AL是後綴），BOOKISH（ISH是後綴），加後綴的派生詞是相當多的。（待續）

采風述異記

盂蘭節與目連救母（二）

孟英

「東京夢華錄」載：「七月十五日，中元節，先數日市井：印賣尊勝目連經，又以竹竿斫成三脚，高三、五尺，上織燈窩，稱爲盂蘭盆，掛搭冥錢衣服於上燒之，賣衆食、米飯，祭祖先以告秋成：自過七夕，搬演目連救母雜劇，直至十五日。」由於佛教的盛行，盂蘭盆會已成爲一個十分普遍的習俗，人們也只知有盂蘭節，對中元節反而不甚了了。

其實中元節是我國的古老節日，與正月十五上元節，十月十五下元節，道家並稱之爲「三元」，即上元賜福天官紫微大帝、中元赦罪地官清虛大帝、下元解厄水官洞陰大帝，而正月十五、七月十五與十月十五各爲三官大帝的誕辰。在中元的時候，地官來到凡間臨世，考察人們的善惡，因此民間於此日有拜祭地官的儀式，於祭拜時是「三官」一齊拜的，稱爲「拜三界公」。道士於七月十五日中元節道天誦經作法事，以三牲五果超度十方孤魂野鬼。

在遠古時代，相傳七月初一開鬼門關，一直到七月三十日，鬼門關才關閉，在這一個月裏，陰間地府所有的孤魂野鬼都出來到陽世覓食，各個地方也都紛紛在這一個月裏舉行超度孤魂野鬼的祭儀，並設雞食，以享衆餓鬼。

醫案隨錄

哮喘可預防（上）

中醫 張濟森

哮喘與居住環境有關係，大抵居住的地域，以南方爲宜，北方氣候寒冷，使患者發作之時間延長。

在南方氣候溫暖，寒冷時期所佔時日較短，患者發病的機會亦少一帶。不過中國南方各地，以及南洋因爲日間酷熱，入夜寒冷，故哮喘的發作，終難避免。

西方醫學有所謂易地治療法，即是住北方者，冬季應往南方旅行，往往能使患者減少發作。但是吾人處身今日，爲事務所限制，而且旅行費用浩大，實在不易辦到。只是從經驗所得，譬如向居北方的患者，移居南方後，每能使哮喘病，改少或消失。若干北方人遷居港九者，竟然有人不再發作，但常居港九者，仍都不免有此疾患。所以易地療法，僅有暫時的功效。

看來，住在港九的患者，從一般情形看來，比較北方各省經而且少，然而患者發作時同樣極端辛苦。

尋根究底

緬甸人有名無姓

申孜

緬甸，這個東南亞的國家最近國內局勢起了惡化，人們要求人權和民主，和政府治安部隊發生激烈衝突，引起了嚴重傷亡。這個國家在世界上受到了人們的關注。

緬甸是一個經濟落後的農業國，也是個信奉佛教的國家，首都仰光的大金寺是有名的。

緬甸人只有名而無姓，男子的名字上冠以「宇」、「吳」、「貌」或「欽德」，意思是指先生。例如緬甸曾有一位很出名的外交家稱「宇譚」，「譚」並不是姓。（上）

旅遊記趣

旅遊記趣六六三 「鄉土料理」風味菜

步行人

我出門旅行，除了沿途瀏覽風光外，還希望能領略一下，當地吃的風味，風味菜近年到處流行，陌生人對它是否眞正風味，那會知得，只知有異於尋常罷了。

在羅馬，這個玩笑是我自己開的，可謂與人無尤，獨個兒在那邊，天天都食在當地人的館子，一盅紅酒，醃火腿與意粉，習以爲常，興之所至，亦會去吃「披沙」，這本來就是意大利風味了。但我偏偏還要到處去找，終於從一位皮革店的老板口中，得到了答案，地點就距酒店不遠，這間館子我從來就沒有打算光顧，既然經過介紹，也不妨去嘗試一下。看菜牌還不是我日常吃的東西，但消費就貴得多了，到頭來，唯有自認做了「宋伯」。

東京不難發現有「鄉土料理」，顧名思義就是風味菜，十里洋場，自己認識有限，爲了好奇心驅使，我還是走進一間館子嘗試一下。這地方不算大，氣氛倒熱烘烘，單人匹馬佔一張桌子，倒不如坐吧好得多，先打酒，送到面前是個小木桶，日本人最喜歡講究食具與陳設，小木桶談不上精緻，但無可否認帶有濃厚地方色彩，獨不知出自何處而已。食物那麼吃的又如何？初到貴境，那會曉得，刺身壽司再不會吃，憑眼睛左顧右盼，只求有新鮮感，便拿來吃個痛快，這頓「鄉土料理」總算不錯，到底是甚麼地方菜式，就不知道了，後來和一位日本朋友談起，連他也沒聽得有這回事啊！

北海道札幌的鄉土料理，我也去嘗試過，原來沒有一點鄉土風味，只好自嘆倒霉。

本港新聞
梁楓 主編
食在江門東湖賓館
享受漢宮韓國料理

本港新聞

聖類斯教育機構 開辦正規夜中學

（特訊）聖類斯教育機構將由新學年開始，在荃灣開辦一所正規夜中學，提供工讀計劃，及加強學生學習能力。

聖類斯教育機構負責人表示，該校將於新學年，在新落成的荃灣海濱花園地利晶修女紀念學校，開辦夜中學，其辦學理想，正針對目前夜中學所未能做到的地方，作一個突破性的嘗試，尤以學生的工讀計劃以及升學輔導最具特色，同學考取會考證書之後，可獲學校協助到台灣及加拿大升學。

該校全年只開辦四班，即中四及中五兩級，分文理兩組，有興趣之同學及在職青年，可致電該校查詢，電話熱線為〇——四一六二三七七，三——七四二二〇二八。

腎病行動組 十一月大規模宣傳 糾正捐腎錯誤觀念

（特訊）今年十一月，「腎病行動組」將會進行一項規模龐大的全港性宣傳運動，並且正積極聯絡本港數個宗教團體，以便共同推廣捐腎救人之訊息。

該組織之創辦人之一林彥明指出，根據會內另兩位創辦人柴智鴻醫生及陳友冬醫生蒐集資料所得。一些臨床醫生指出如死者身上懷有捐腎咭，其家人都會遵其遺願去做，否則，死者雖有此願，甚至有立下遺囑，但家人在當時精神受刺激，以及要死者得保全屍之觀念下，很多時不准醫生將死者器官移殖，以致時間長了，一個可用器官亦白白浪費掉，因此，透過此項宣傳運動能提醒更多的市民將填妥了的捐腎咭隨身携帶。

另一方面，為打破世人「死後得不到全屍升不到天堂」的錯誤觀念，「腎病行動組」的成員會聯絡本港多個宗教團體領袖，除了回教之教義寫出需要保留死者全屍外，其他較多人信奉的佛教、道教、基督教及天主教均沒有這項教義，可見死後需留全屍只是一般世人之錯誤觀念而已。

林彥明指出，要將市民這種固有觀念破除，是一項長期性的教育，因此他們希望從小便教育下一代，使更多人明白捐腎救人的意義。因此，他們亦會將一些捐腎咭分發給本港一些青少年團體、機構，由這批青少年派給過路市民，從而達至這個運動的最後目的。

亞洲市場研究中心宣佈 委李大衛任董事總經理

亞洲市場研究中心宣佈，委任李大衛先生為亞洲市場研究中心（STARCH INRA HOOPER INC 及亞洲市場研究中心）董事總經理，李氏在市場研究方面工作超過三十年，擁有豐富的專業經驗。

亞洲市場研究中心是由十個國際市場研究協會的會員所組成，並將成為該協會香港區的會員。

李氏加入亞洲市場研究有限公司之前，曾任市場策略研究中心顧問總監。他並且是澳洲市場研究學會之會員及澳洲管理學會會員。

李氏曾任歐洲民意及市場研究學會的代表達十年之久，現在亦為該會在香港區的代表。

透過國際市場研究協會，分佈在歐洲、亞洲、中東、太平洋地區、及南美、北美、非洲等地的研究中心，將可為客戶提供於全球三十七個國家內跨國性市場調查服務。

製衣業職業健康 單張向工友宣傳

（特訊）由香港工人健康中心製作，聯同製衣業工會及香港工業社會服務部出版一份「製衣業的職業健康問題」單張，向製衣行業工友介紹其工作環境與健康的關係，以及製衣業工序上可引致之工傷或職業病，並介紹各種執行措施。

與此同時，香港工人健康中心更特別製作一套共十一張的展覽板，加強製衣業工友對職業健康的常識，配合推廣教育工作，歡迎各工會、勞工團體及志願機構免費借用，可直接與香港中心職員聯絡。

九龍城潮僑街坊舉辦 盂蘭勝會啓壇派糧包

（國際社）九龍城潮僑街坊舉辦第廿一屆盂蘭勝會由八月廿七日至卅一日農曆七月十六至廿日一連五天假九龍亞皆老街球場舉行啓壇建醮超幽賑濟善會經師主持法事祈求合境平安，風調雨順，玉梨春、韓江、兩潮劇團演出名劇酬神，及招待坊眾。

法會日昨（廿八）下午八時在賑棚舉行頒贈儀式，請九龍城民政主任馬淑持、九龍城警署警司古博、警民關係主任鄭文、市政局議員長柯木森、倪淡林、張元利、王德琦、許仁就、劉金元、分別頒贈錦旗與壇會有關人仕留念，即（廿九）日下午三時在場地舉行派發白米數萬斤及糧包日用品一大批與區內貧苦人家由法會總理許仁就、王德琦、劉金元、方少航、吳偉松、柯木森、張元利、李介清、等臨場協助派發，受惠數千人秩序良好皆大歡喜聲稱道謝後離去。

利園彩虹廳之上海食品荷花冷盤。

法國美麗殿委任曹其敏為經理。

飲食

梁楓 主編

翠亨邨粵菜與金葉印尼菜 鹽燒石斑及咖喱魚頭

九龍遊食 大菲

美麗華集團屬下的「翠亨邨茶寮」，是全港數一數二的高級粵菜食府，總店設於尖沙咀植展廣場基溫大廈十五樓，分店有好幾間，我們去得較多的，是銅鑼灣黃金廣場七至九樓的一間。

日前我們在該處吃午飯，要好好的享受一頓美食。先來幾款精美點心，製作得巧妙，非一般出品可比。跟着我們每人吃一盅「竹笙川蟹丼」，是先將蟹蓉蒸熟後拆肉，連同飽過的竹笙、鮮菇片、筍片等用上湯煲好，加進兩條鮮嫩的菜遠，做成一盅非常清甜的湯，可說是炎熱天氣中進食的第一湯。

「桃花烟肉捲」是用搗碎的合桃肉加入蝦膠，拌勻後用烟肉捲起，然後用油炸至金黃色。這個菜甘香無比，用來佐酒，不作第二想。再吃的是「玉環釀齋甫」，和上面的一個菜吃法是大異其趣，因為這是一道清淡的素菜。看菜名你也許以為用料一定是節瓜，事實上卻是冬瓜，把冬瓜切成圓環形，然後將釀過的齋料切絲釀入瓜環裏，蒸熟後勾鹹汁芡，味道非常可愛。

「脆皮琵琶鴿」很有新意，造法與琵琶鴨不同，是先將乳鴿皇浸白鹵汁，然後上鷄醬，上皮、吊乾，最後用來燒熟，比普通列吃的燒乳鴿，精美得多。

筆者最喜愛吃海鮮，這天吃的不是蒸海上鮮，卻是「鹽燒石斑塊」，鮮石斑肉切成厚厚的一件件，上薄粉用嫩油炸熟，斑肉入口清爽甘香，是下酒的又一款佳餚。

尾食是鮮荷葉飯、蛋白杏仁茶和兩款甜點，這一頓午飯，可說是豐盛無比。

中秋快到，美麗華各「翠亨邨茶寮」今年推出「朱雀月餅」、以瑞禽求達關懷，最宜用來餽送親友。據悉出品有「蛋黃純白蓮蓉」及「蛋黃松子純白蓮蓉」兩款，前者有迷你庄每盒八個，正庄每盒四個，而兩者裝璜都極典雅。

曾有朋友告訴我，在新加坡他吃過一次「咖喱魚頭」，甘美非常。這個菜我在昨天也吃到，是在灣仔分域街的「金葉印尼餐廳」，事實上這餐廳除印尼菜外，也兼造菲律賓菜和馬來西亞菜，是三合一的把三種菜式一爐共冶。

本月十七日是印尼獨立四十三週年紀念，在這時候試試印尼菜，很有意思。

印尼與新加坡、馬來西亞都是馬來民族聚居地，因此我相信我在「金葉」所吃到的「咖喱魚頭」，必不比在新加坡吃的遜色。這個菜用的是石斑魚頭，可以新鮮取勝，用咖喱料和椰汁煮熟，味道濃郁。我們以前吃串燒沙爹很多，卻以在「金葉」吃到的最可口，不論豬肉、牛肉、羊肉、鷄肉和蝦，都極甘脆美味。

「印尼辣撈鷄」雖然微辣，但香濃得很，大概用香茅、南薑、辣椒、椰汁等來調味。「印尼烤鮮魷」同樣香濃、調味品部份相同，但沒有辣椒而用葱肉，更覺冶味。菲律賓食品我們也試過幾款，「菲律賓炸豬手」很有特色。

物料相同食味各異

饕客萍踪 天香

近日公私兩忙，經常忽略了友好的約會，實感非常抱歉。正如俗語有說：「為口奔馳」也。這句話對我來說，實在有雙重意義，因為：為食固然是主因之一。為了生活而要糊口才為重要呢！故整天忙碌奔波不是「為口奔馳」又是什麼？近年，揆揆於各大小食肆之間，漸覺所食的總不離鮑參翅肚、鷄鵝三鳥、海鮮菜食等物，而一般南北佳餚、中西美食，無分貝睒，一律樂於品嘗，蓋除因天性咀饞好食之外，職業上需要的關係亦是主因之一，故除了經常應邀出席試菜之外，平日亦受親朋友好或携同拙荊四出找尋美食，若說為一半為公一半為私，亦無不可。

曾經有人問我，這種生活可有厭倦否？答曰：絕對不會，蓋因素性好食。何況所食之物料相差不大，但同幸各大小廚師廚藝高超，憑着不同的技巧，加上靈活的構思，每能把相同的物料烹製出千變萬化，滋味迥然不同的菜式出來，每能令人目不暇給甘之如飴。加上地方性之不同，中西烹調方式各異，在經常交替品嘗之下，又何厭之有？

就以鷄為例，位於城市花園的三悅飯店就能把一般的鷄變以秘製方式烹製出一種獨特風味的「貴妃鷄」出來，令人嚐來但覺肉嫩皮香，嫩滑而有鷄味，能夠風行遠近確具獨特風味，其他仿效者實難出其右也。

而亞洲酒店中菜部亞洲軒，最近更擅長把菜式以新派形式烹製出來以饗食家，其中一味「片皮鷄」上桌時險些以為走錯入西餐廳，正因無論用料或擺設作了極大膽的嘗試，比方採用了西餐常用的鵝肝醬作為點綴，而兩件夠份量的鷄骨片皮鷄又可供品嘗而不致被伴邊物奪去主料地位。故無論如何，這兩片鷄食味確然不俗，除賣相取勝之外，起碼也予人一種新鮮感，不妨一試。

至於同是魚翅，如果餐廳想要作為大鮑翅，則不敢者幾稀了，新世界酒店最近將扒翅改為「滿霞樓」經營中菜，格調為之一新，魯夫認為在此享用過一頓上佳的魚翅，此饌名為「酒龍展翅」，其製法是將龍蝦起肉片薄，將龍蝦肉把魚翅包捲起來，用上湯煨熟，伴以香蔬，上桌時每人一卷，另加上湯伴食，別饒風味，食法新頴而不過份矯揉做作，值得一讚。

翌日，魯夫又在中環翠亨邨品嘗到另一創新魚翅名為「紅燒海鮮大鮑翅」，其製法是將鮑翅以上湯煨燒，上桌時加入油泡帶子、斑肉、及蝦球，嚐來除覺翅針粗壯柔軟嫩滑之外，佐以各種海鮮，亦覺有錦上添花之象，吃法與上述的「游龍展翅」有異曲同工之妙。美麗華屬下各翠亨邨今年首次推出「朱雀中秋月餅」應節，有迷你形和正庄雙黃純白蓮蓉等，都以傳統技巧妙製而成，包裝更是一流，若是自奉或送禮的佳品，「朱雀」是我國的瑞禽用作商標，定必帶來福澤，而食過朱雀月餅，相信也會帶來好運氣。

至於外國菜，間中換換口味也是很好的主意，日前，魯夫把萍踪移到太子酒店咖啡室來，此間正在舉辦「印度之路美食節」，特由孟買總統酒店聘來三位名廚來港表演，這裏的「香味鷄咖喱」、「香辣串燒蝦」、「牛油忌拍燴雙豆」、和「印度滷汁炙仔沙律」均極好味，嗜食羊肉的更不可錯過「馬沙羊肉」，太子酒店的「印度之路食品節」至九月三日止，要試從速了。

富詩意的竹節鷄盅

食話飲談 陳泰昭

湖南菜，亦稱湘菜，在台灣頗流行，以濃辣為主，在香港則似乎只有幾間食肆供應這些菜式。究其原因，大多由於香港人嗜食海中鮮，養魚已視作二流貨色，淡水魚香港人更不大熱衷，而偏偏湘菜因地理關係，對海鮮的烹調不大注重，故湘菜在香港便賣不起來。

近年來，飲食界不斷推陳出新，把各處地方菜加以改良，務求適合香港人的口味。另因台灣方面改變國民出國旅遊政策，大量台胞湧到香港來，湘菜在香港遂應運而生。台灣為亞洲四小龍之首，他們的消費力比港人有過之無不及，各位在香港各食公司見過他們購物的豪勢，相信一定會和我同感。美心集團率先在文化廣場開設以湘菜為主的洞庭樓，更從國內聘請湘菜大師多位來港主廚。各位愛吃辣的朋友，現在除了吃川菜之外，又多一個選擇了。我從前很喜歡吃辣，現在因為健康問題，已差不多戒辣了。不過日前倒有機會到洞庭樓嘗試到由湖南省多次獲獎的廚師所燒的地方菜。

當日我們兩人點了竹節鷄盅，豆酥鮮魚，富貴火腿及譚家竹筒麵。

梧州地道菜中，有竹筍鷄，竹節鷄，及竹節肉等。是用肉漿成圓，加上配料，放在新鮮竹節內，密封，燉成一盅一盅的湯，吃的時候保持原盅原味上枱。要選用鮮竹節（筒）盛載，並非旨在節省容器，而是把鮮竹節作配料用，吃時湯中帶有清香的竹味，這些竹節不但要新鮮，斬下來，用後不要；還要選擇粗大的竹才可以容納足夠的湯量，當日我們喝到的湯，清香甘甜，確是一等一的湯。

第二道菜的豆酥鮮魚，豆酥鬆脆無比，原魚是豆豉炸得香香，加上調味品及其他配料而成，我們吃得差不多把碟也翻轉，值得向各位推薦。

第三道菜是蜜餞火腿，配用一個很好聽的名字叫富貴火腿，味道淡淡適中，很可口。

最後一個菜是竹筒麵，乃火腿上湯麵，一樣用竹節盛載。名字配上譚家二字，想這個譚家必為河南省從前的著名食家，可惜小弟孤陋寡聞，未及翻查譚家的整個名字，改日再向各位報導。

除了豆酥鮮魚微辣之外，其他都是不辣的。

太子酒店舉行「印度之路」美食節，印度廚師表演燒烤技巧。

亞洲軒白玉鮮鮑卷，滋味極佳。

食在江門東湖賓館

部長祥 細路祥

敦煌集團的簡老細和林董事到國內去考察飲業務，邀約了幾位新聞界友好同往遊覽，我細路祥亦參與其盛。

我們先到江門，那裏的人大常委主席陳賢芳先生親自駕車到碼頭來迎接。

大家坐在冷氣旅遊車上，沿途經過風光如畫的田野，河兩岸的村莊，確教人心曠神怡。

到達市區，這裏的高樓大廈落成了不少，商場的設備也很現代化。

我們大夥兒就在鎮上的東湖賓館進午膳，這間賓館裏邊除了有客房和餐廳，咖啡室，的士高之外，也有大酒樓，我們就佔了其中的一間「明珠」貴賓房，午膳的一席菜餚亦不俗。

「大紅乳豬拼盆」。「烏豆陳皮塘虱煲」。「涼瓜青仙掌」。「東湖白切鵝」。「麻辣茄子煲」。「五彩炒鱔絲」。「清蒸靚肉蟹」。「豉汁蒸游水花 」。「江門白菜膽」。

尾食「精製饅頭」，「大良雙皮奶」。

我個人却很喜歡那「烏豆陳皮塘虱煲」和「東湖白切鵝」及「麻辣茄子煲」。塘虱煲陳皮味甚濃，且具補血之功。白切鵝乃黃油鵝，嫩滑得很，茄子煲的麻辣頗有四川魚香味道也。

享受漢宮韓國料理

乃吃乃食 鮑包

佐頓道的偉晴街，已經許久未去過了。

最近認識一位很健談也很有幾刀的女作家「偶一」，介紹在那兒開設的「漢宮韓國料理菜館」。

主政者是嚴先幹練的楊惠茵女士，剛從英國取得碩士學位回港來，協助媽媽娛樂圈龐大的業務，事事親力親為。在我認識的香港女強人當中，她是最年輕也最有幹勁的了。

漢宮的佈置也自成一格，坐下去有舒適自然的感覺，燈飾柔和，接待也很親切。

王天麗做了這兒的公關經理，憑了她的人緣與在藝能圈的知名度，配楊惠茵堪稱如虎添翼。

主政者特聘香我們點菜，是報寫「公關個人手記」的貝涉，大讚當晚的烤肋骨肉。

燒烤不離美酒，當晚除了有代表性的韓國人參酒，還有味似糯米酒的「香露酒」，微甜且芳冽易入口，乃邀新認識的無綫超級盛魁伍潤泉佇一大白。

這兒的製作頗講究；以小碟的魚仔做例子，魚仔來自南韓，連同麻油一起運港，吃來特別香口。

日本料理供應的「秋刀魚」，漢宮也有做得很地道，與「韓式炆黃花魚」，各擅勝場。

炎夏季節，這兒的「海鮮辣湯」最醒胃，座上客無不讚好，大都連吞兩碗。

有位才女喜歡吃法式餐廳的「鵝肝牛肉」，應來此一試生拌牛肉。

八寶鴨與其他

鄉味 三隅

最近在北角吃到「雪園」的「八寶鴨」，在鴨肚中塞入糯米與蓮子等，望之較似「香酥鴨」，淮南以湖州的「八寶鴨」馳譽，鴨肚中所塞的與「雪園」差不多，卻是紅燒，重冰糖，也許是偶然入廚，能煮出色的「八寶鴨」。香港最先售「八寶鴨」的江浙菜館是銅鑼灣道的「鄉村飯店」，須預定，我未吃過，當是正宗湖式的「八寶鴨」，近乎乾的，鹹味亦佳。

粵菜中有「生菜包」。最近，「雪園」亦賣，包在生菜中的鴿加了松子，這是真正的改良，粵菜所無，甚美。

若京菜館用廣東海鮮，甚至以海鮮餐作號召，「雪園」卻仍以「上海黃魚」為主，臺閩粵海域以北，黃魚成群繁殖，又稱石首者，稱「上海黃魚」。此黃魚全製所製「鹵香瓜」又稱「蝦瓜」，因魚新鮮極佳，是寧波菜，黃魚產寧波一帶者最屬上品。

鷄翼在美語稱「大轉彎」，五十年代下期，移居尖沙咀蜜勒巷，那邊的「大上海」中之「醉鷄」出色，我常打電話到該肆叫「醉大轉彎」來下酒，在目前沿島「雪園」的「醉鷄」，可與三十年前「大上海」一比，其「醉大轉彎」醉味濃，鷄翼比與「滑炒蝦仁」，堪稱兩絕，是「拉牌菜」，蝦仁較大又勻稱，在滬菜館中不作第二之想了。

曹其敏榮任經理

法國美麗殿酒店管理集團宣佈委任曹其敏女士（DU JANA CHO）為亞太區市場服務經理。

曹氏為衛籍人，留學於英國及美國，並獲酒店管理文憑。曹氏擁有豐富的酒店管理經驗，曾在美國多間酒店任職，其後返港於其中一間大酒店任餐飲總監。

瀋陽出品大塡鴨

麒麟集 陳非

周日赴「海上美食城」，吃北京飯店的片皮鴨——這個方法聰明，一鴨一客，即烤即片，因為人多，鴨子沒有壯觀，全是愛口的。

據主辦者說，參展商人本來是捱幾氣，同心合力，宣揚香港美食，志不在賺錢，但看來今年遊客這麼多，起碼應有些少利潤了吧。

這天吃的鴨子，特別大，因此掀起我研究的興趣。你道，這鴨子有多大？

比泰國乳豬還大！

跟最大的燒鵝一樣。如果燒鵝沒有蓋，那末，一堆鵝，跟這種鴨擱在一起，很難分辨。（按，偏偏有些鵝，真是沒蓋的，叫做平頭鵝。）

研究結果，原來這鴨是瀋陽地區出產的北京塡鴨。

瀋陽，乃關外大城市，宜畜重鎮，出產鋼鐵，也有兵工廠。該地區出產的北京塡鴨，最大的一種規格是「二〇二」。

小一級的是「一八二」。當然，也還有更小的。

「二〇二」是甚麼？原來，北京塡鴨，出口，有統一規格，每箱六隻。六隻——沒毛，沒內臟的全重二十點二公斤。可知每隻是三公斤多些。

泰國乳豬沒有三公斤。

燒鵝要很大隻的才有三公斤。

北京塡鴨這個菜很特別，大致是，越大越肥越好，反正只是吃皮和沿着的一層嫩肉。

旁敲集

……仍似不滿意，……指望大道特通，……把腦拆乾淨。

事實上道腦是北京築的，不依我的條件就要滾你的格局，端端正正地放在那裏。

不惟如此，還有一道自築的腦，即「黨領導一切」，你不能和中國共產黨打交道，打上交道，它就要來「領導」你。大陸給「領導」了幾十年，弄成今日這副樣子。本來，「領導」也無謂，「左派」中間一定都有經……

……解決大台。……不要用外國的題……過幾年重申「一而，不政策，排除是武力以……現在翻來覆去，也很方便，下……人說中共是大方一內戰迷……見得是實的吧？……不有甚麼話。

有的是青春

程朗

……加拿大，隻身往香港。闖，來港為啥？他說為了興趣，為了發展他的歌唱事業。他放棄了與家人享天倫樂，獨自來這個可令他出人頭地的地方——他這樣想。他放棄了舒適寬闊的大屋，情願擠在僅能放得一張床的士多房。還要背着親人裝開心。

每次哥哥在長途電話中，勸他回去繼續學業，全家都候着他。但每次他總……

驅使他來港發展，令他充滿信心的是他拿了個某華人地區的歌唱冠軍獎項。

問他何時為倦知還同去與家人團聚。他說：不知道。祇知自己還不服氣，仍要碰運氣。因為他知道自己還有一個最大的資本——青春。至於這個青春是誤人或是可人，現在沒閒深思，讓它留待中年才回味吧。

……階級，名義好聽，結果是黨利用了人民的名義，在那裏搞獨裁而無民主，同時又牽行閉關鎖國，使經濟每下愈況，美其名「窮過渡是為了更美好將來」，望梅止渴，畫餅充飢，當人民，見不到梅又看不到了餅，便只有行動起來，所謂「生罪，死罪都敢當，餓罪最難當」，肚能飽了沒有自由，毋寧死，緬甸的示威的啓示，相信使鄰近一些人坐臥不安。

男女找伴侶奧秘

聖占士

……付出代價比男的大得多。

在動物中，雄性的特點是侵犯性強，在交配季節時更為强烈。一個雄性可以給許多雌性授精，而一個雌性却只能接受一個雄性的授精，這樣就使雄性在感情方面顯得急躁和不專一；雌性則願意選擇那些授精後願和自己呆在一起的雄性，也就是說，雌性願意依附於雄性。

人類即使形成社會後，性伙伴關係中，也以男子造成的變化為多。伊斯蘭教規定男……，例如承担租賃房屋，購置家俱，有的還要求現金、存款，迫使男子為結婚支付出了一筆可觀的金錢。這樣在成家之後，丈夫如果拋棄妻子，就會損失不輕；而且去另找新歡，還得付出如上所述的同樣代價。也就是說，女性在婚前便力求婚後家庭趨於穩定。

人類是性快樂的行家裏手，女子性接受能力除月經之外是沒有中斷的，不像動物那樣有發情期。兩性可通過幻想、歌舞、音樂以及各種令人陶醉的微妙調情，從而縱情於造愛的性享樂。男女的性和愛是結合在一起的。

……興之所至，亦會去吃一「拔沙」，這本來就是意大利風味了，但我偏偏還要到處去找，終於從一位皮革店的老板口中，得到了答案，地點就距酒店不遠，這間館子我從來就沒有打算光顧，也就既然經過介紹，也不妨去嘗試一下。

看菜牌還不是我日常吃……只求有新鮮感，便拿來吃個痛快，這晌「鄉土料理」總算不錯，就不知道了，到底是甚麼地方菜式，後來和一位日本朋友談起，連他也沒曉得有這回事啊！北海道札幌的鄉土料理，我也去嘗試過，原來沒有一點鄉土風味，只好自嘆倒霉。

銅鑼灣波斯富街廿四至卅號

碧湖酒家

電話：5-8329077 5-8319888

重新裝修・格調高雅

名廚主理・品味一新

特別介紹

脆皮炸子鷄	每隻$120
鮮蟹肉迷你瓜盅	$100
北京片塡鴨	$130
鮮果大蝦沙律	$ 60
菜胆鷄燉鮑翅	每盅$ 75
金菇牛柳捲	$ 40
蠔油原隻鮮禾蟲	兩隻$100
翡翠生斑球	$100

貴賓廳房・歡迎預訂

食街集團經營

FOOD STREET 食街

廣州風味 遠近馳名

畔溪小館

最新午市套餐

逢星期一至五供應 $118

玫瑰豉油鷄・明火煲例湯 翡翠石斑球・蒜豉蒸西蠔 另特備小菜任擇一款

雪蛤鮑翅海鮮餐

雪蛤扒鮑翅、脆皮乳豬件 清蒸海上鮮・XO爆花枝片 合時甜品 $388

☎ 5-779733

瓦罉小菜保暖原味

煲煲好菜館

煲仔菜，煲煲好！ ☎ 5-779788

風行數年招牌菜

砂鍋雲吞鷄煲翅

家鄉焗乳鴿煲

鮮蓮燉冬瓜盅

家鄉風味

風格獨特

香港銅鑼灣加寧街

小小菜館

☎ 5-8906096 5-8902239

貴賓廳房 大宴小酌

敞怡舒適 豐儉隨意

精心製作・鮮味一流

用具精巧・氣派十足

過橋龍蝦鮑翅

鮮果大蝦沙律

焗釀大响螺

草菇焗乳鴿

鮮蓮冬瓜盅

香港銅鑼灣 百德新街59－65號

正宗北京菜

京香樓

☎ 5-771035

逢星期日上午十時半啓市

山東手撕鷄

馳名京香骨

拌三鮮海蜇

蝦子小竹筍

香港銅鑼灣加寧街

加寧川菜館

天府名廚・傳統製作

☎ 5-763876

介紹精美拼盤

怪味鷄拼海蜇

麻辣牛肚拼海蜇

陳皮田鷄拼海蜇

銅鑼灣高士打道（在大丸家居廣場之側）

百德越南菜館

☎ 5-8908288 5-8906146

牛柳粒西蘭花

豬肉或牛肉濱海

香茅焗乳鴿

蒜茸炒雜菜

勁蒜大頭蝦

男女老幼 四季皆宜

越式肉骨茶

歐西美餐，製作一流！

好仕登餐廳

☎ 5-779110

精美午餐 $30

任擇湯類

洋葱湯・蟹肉粟米湯

任擇大盤

馬達加斯牛扒

法式吉列豬扒

依免士芥味牛仔片意粉

白汁大蝦沙律

咖啡或茶

Houston RESTAURANT

BARCELONA RESTAURANT

百賽餐廳

☎ 5-779633

一級廚師 精心製作

香芒龍蝦沙律

錫紙焗乳鴿

紅酒燴牛肉

鷲露汁牛仔

蒜茸扒大蝦

西班牙海鮮飯

晚七時起代客泊車

九龍塘又一高級食府

「畔溪酒家」及「畔溪川菜館」樓下

畔溪海鮮火鍋

午市歡迎定座

每日選購生猛海鮮，供應火鍋。

午市供應點心麵食，精美小菜。

特設日式刺身、壽司、天婦羅

拖羅、三文魚、油甘魚、海胆、鰻魚、銀鱈皆備。

地址：九龍塘聯合道322號地庫

定座電話：3-361148-9

九龍 尖沙咀金馬倫道十二號

荔香村酒家

☎ 3-686544

新人事・新風尚

正宗北京片塡鴨

蒜茸花彫蒸巨蟹

妙製游水醉翁蝦

北菰花膠扣鵝掌

精美小點

明爐燒烤

豐儉隨意

EL 東湖海鮮酒家

廳房散座 氣派高雅

新派粵菜 質量俱佳

名茶美點 海鮮晚飯 招呼週到

荃灣店：沙咀道307號 電話：0-4981681

香港店：銅鑼灣興發街68號 電話：5-8073328

九龍店：牛頭角道165號 電話：3-7963232

東變閣潮州酒家

Eastern Palace Chiu Chow Restaurant

地址：九龍尖沙咀廣東道三號香港酒店商場三樓3008室

定座電話：3-3116011（4線）

・正宗潮菜・潮粵海鮮・

・午膳小菜・精美點心・

・喜酌晚宴・廳房高雅・

・名廚主理・豐儉隨意・

逢假期提早於上午十時半開始營業

財團徵求
即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676　金山行

購收租舖
天祥地產
全幢·收租　分層·均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

中信投資公司
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
財團徵求
3-7648712（專綫）

出讓 九龍
洋樓出售
大角咀福全街，新裝修，群樓8房，好業主，佣電K 958659

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，即刊。字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。（法律性廣告，請携備身份証）

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
福泰投資公司
3-631815（專綫）

購不交吉
全幢分層·樓舖均合
交吉亦可·無須睇樓
免費估價·即日成交
出價最高·歡迎來電
中興地產
3-610260　3-610287

本報分類廣告效力宏大

吉廠自讓
沙田威力工業大廈室內面積1705呎，有器平台1100呎，新裝修水電齊可即用，特廉每呎$530，有意電③809608羅小姐

九龍
巧明工業大廈地下 1400呎
⑤2512885建達

香港收租物業

九龍出讓

香港出讓

大單邊舖
保安道680呎角700呎，華昌街268三萬，⑤7448135

灣仔傢俬住宅出租
灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳租八千近中區交通便有意請電：⑥210329或到該大廈管理處引看。長短約均可

高尚住宅
天后廟道十五號安福樓（近地鐵天后站）樓上住宅一廳兩房兩廁可即入住月租六千餘元起另高字樓出租詳情請詢管理處及引介。

租賃 香港

收購樓舖
交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧
⑤443955　⑤453381

高價收購樓舖
港九各區不交吉或交吉物業
無須看樓免費估價即日成交　永寶
③926630

出讓 港九物業

皇旺地舖
紅磡黃埔街30號800呎大山人海冷氣一流裝修免頂合珠寶飲食服裝各行業免佣租2萬售220萬電K 631815

租讓

伍華書院一英文夜校
HKCEE Intensive Courses
會考補習班招生通告
科目：英文（Syl.B）數學　物理
本課程每組爲期三月，專爲準備1989會考而設
英專部小四至中五同時招生。
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號
電話：3-838077（晚上六時至九時）

大學畢業
上門補習
經驗教師
香港大學
港大華仁
中學補習
補習

夜冷素食館
四門雪櫃大批商用雪櫃…電地址北角和富道6號地下和富中心對面（前蓬萊素食）

造拉爆螺絲機器平售
大號雙打，打頭機西班牙新頴元形罐牙機囉咀機啤通機焊邊機有意者請電3-7439096譚洽

影印速印

德國名琴Steinway 出讓

老人院頂讓

出讓 港香

大專學聯　理科教師　李太補習　經驗補習　中大理科　紅磡補習　上門補習　拼音學習　專職補習
元朗廣進研習社
精補F.7各科，並設有F.5各科會考合格班。由中大、港大畢業現職教師預科教師以課堂形式教授，針對考試。詳情請於朝十晚八。電0-767572
津中教師　現職教師　港大學生　理科教師　現職社工　香港大學　語言博士　理工學生　經驗導師　私家補習　經驗教師　個別數理　現職教師

自修生兼職佳音
專上功課輔導社誠徵各區導師輔助中小學生應付功課及教育壓力，歡迎女性爲合，有意請在辦公時間電0-270668或0-210330馮小姐洽

學生園地
全港到府補習服務

新法夜校英專部
九月份初、中、高級英語，會考英語及商業英語各級課程，現已接受報名。保送公開考試，報名請到太子道219號或電3-711920-9查詢。

港大精英補習社
精補港大
韓氏
會考八九
·英數理化合格班
·英文優良課程
第八屆開辦，歷屆成績優異
啓示（72）研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大廈⑤字樓
電話：③800313-4（近地鐵太子站）

經驗津師
純數附加數

女徵男伴　誠徵女友　徵求淑女　誠徵女友　誠意徵婚　香港社交　誠徵女友　誠徵女友　女朋友　美加婚姻
徵求
旅遊導師　英語拼音　急聘導師　沙田津小　聘請幼師　補習助理　補習導師
聘請
中大畢業　庇理羅士　港大大專　補習導師　留學碩士

誠徵女友　徵　徵購老人院　誠徵女伴　誠徵女友　代兄徵友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　收購鋼琴
誠徵女友　徵女伴　徵女友　美滿婚姻　父代女徵　徵女友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　徵女伴　誠徵男友　誠徵女友

東亞電腦婚姻協進會
政府註冊⑤8336302
專業撮合本港及海外姻緣
傳播媒界　極力推崇　信譽超卓
資料衆多　錄影助選　詳盡確確
香港灣仔洛克道212號洛洋商業大廈13字樓B2（保密）

知己電腦婚姻
免費爲顧客提供資料
信譽昭著
③320088

國際電腦婚姻
免費電話委託⑤8921282保密
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

幸福婚姻公司
電腦爲您即時撮合成功效果勝一籌
（香港婚姻商會成員）美加澳設分行

良朋知友
忠誠婚姻
免收登記費
美籍華裔
⑤8921282詳情請電
美加婚姻
徵女

凱熊游泳訓練
鋼琴教授
聖匠職業訓練夜校汽車修理班，空調及冷凍班
溫兆明專池授泳
私各成英家業人語
英語小組
快活托兒院
襄勤補習
英日國語
打字會計電腦
精教粵曲
英法日國語
必文速記
安全托兒
托兒補習
招生
徵男配偶

中國醫學院
院長：譚寶鈞
教務長：伍卓琪
初級 高級 研究班 學士班 鍼灸班

德法厨師
密宗內氣功
室內設計專門校
①室內設計證書班（一年課程）
②室內設計繪圖專修班（三個月）
③室內透視圖專修班（三個月）
私人活動學業輔導

護老
長健護老
康寧護老院
皮膚病
醫藥

Speaking
Listening
Grammar
Reading
Writing
ENGLISH
For study abroad
Fulltime, 20 hours/week
4 native-speaking professors
HK Adventist College, 3-7191667

電腦電視公司各大電子廠極重視專門人材哥林比亞電腦
無綫電學校畢業生最受歡迎
工商會計

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號　3-378306
九龍塘喇沙利道53號　3-377708
香港北角百福花園景福閣10/F　5-646676

仁愛護理院
慈愛護理院

沙田耆安院
沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓
(按1字)電0-6485525　0-6371461

知年護養院
獨立花園別墅環境優美
註冊西醫護士物理治療
師全日護理歡迎親臨參
觀比較電話：0-716407-8　0-718397

佛教美崙護理院
神愛護理院
牛津老人院
牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起
查詢K 856178
康城護老院
5-784966

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246I樓榮德軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：銅鑼灣登龍街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行　電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行　電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-436938
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免奔撲
大字四個，細字卅四個（一個位計）刋字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

永樂老人院

松柏國際（香港）協會
老人
★全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名★
護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費980—1360元，包食宿及廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室3-856177

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號
註冊西醫主辦免費醫療·施他佛道一號
·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘
年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎
請親臨參觀比較③—386228三綫

豪華老人院
九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）
③374279　③370287

安慈護老院
九龍牛池灣貫池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便
西醫護士長期護理電話：
3—7263878　3—261277

遺失聲明
中華電力有限公司

姓名	股票號碼	股票數目
Chan Hung	2130315	500
Chan Hung	2130316	22
Wu Shien Tsien	2939988	500
Wong Yee	4591313	500
Wong Yee	4591314	500
Wong Yee	4591315	100

遺失聲明
啓者：Tam Wai Keung名下嘉宏國際集團有限公司股票第CV00700929號924股業經遺失茲特聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年八月二十六日

遺失聲明

遺失

華泰護老院
大坑道19號一樓獨立別墅式私家花園
設備完善　經驗護士
註冊西醫　$1500起
食宿一流
⑤8903723　⑤763745

裕康護老院

百樂護老院

長城旅行社
歡迎您乘坐
中國聯合航空公司客機
十天前售（獨家辦理機票）即買即有
包括深圳至惠陽機場交通及午餐
星期六北京$580　不加價　星期二蘇州$460
星期二無錫$460　星期三廬山$350
北京飛惠陽$630　北京飛佛山$630
總代理北京航空飯店$290
小梅沙大酒店訂房平日$270
高級雙人房　週末$358
聽濤賓館　小舍　家庭渡假屋
平日$190—$360　週末$288—$528
售直巴往返小梅沙、深圳
新都酒店雙人套票$358
代九廣鐵路公司售深圳及廣州往各地火車票

遺失聲明
冠亞商業有限公司
股票號碼 175348/50　註册股東姓名 YIP KWONG PO YU　股份數目 6000

遺失聲明
本人江錦榮（KING KAM WING）身份証號碼A515424（6）遺失大昌貿易行附屬機構台灣汽車有限公司職員証（No.673）除已向公司及警署報失外，特此聲明所失作廢。

旅遊
中聯搬運有限公司
5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

立信搬運有限公司（提防假冒）
九.7701199　7701276
1959年創立　搬屋始祖
香.665622　港.665634

搬運

力省又時省

即日來電
明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽
圖文傳真：五一五九四二三八

告廣類分

大字四個　小字卌四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卌四個）定為一個位，每天收費二十元，如超出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份証）

聘請

聘基督徒 — 有意請繕履歷函元朗記幼稚園中心D座二樓 或電0-716461

青衣區 — 誠聘經驗幼師供午膳有意辦公時間電0-4 5441 5約見

幼稚園聘 — 經驗教師及上午助教乙名有意請電5-717030 6

補習社聘 — 導師多名下午二時至六時北角工作請電0-2 544 26

聘請幼師 — 天水圍幼稚園聘請幼師及助教

誠聘校工 — 校工負責清潔雜務男女均可

誠聘教師

打字文員 — 多名有意請電

補習社聘 — 兼職補習教師有意請於九月開始

誠聘導師 — 荃灣區

聘請職員 — 私立中學聘文員

幼兒園 — 屯門區

幼兒園助 — 教

補習導師 — 深水埗區

聘請幼師 — 全日

聘基督徒

兼職導師 — 誠聘理科

補習社聘 — 全職或兼職

急聘助教

聘助教

官塘幼師

幼兒中心 — 誠聘

津校教師

荃灣津小

中醫護士

律師行聘

急聘女傭

本公司珠寶

聘請教師

學校女工

音樂教師

工廠急聘

急聘幼師

聘女司機

聘請幼師

聘請幼師

急聘幼師

補習社聘

聘請教員

津小書記

某出版社

補習社聘

全年代課

津小代課

夜校急聘

護老院合伙

書店女職

誠聘鋼琴

全年代課

女補習

急聘教師

元朗津小

女助會計

誠聘補習

誠聘補習

九龍灣區

油畫國畫

夜校教師

聘請教員

元朗補習

誠聘鋼琴導

夜中教師

補習導師

晚間兼職

高薪補習

學校文員

聘請幼師

補習社聘

救世軍聘

兼職助護

全兼職導師

急聘幼師

上門補習

補習導師

誠聘幼師

診所登記

助理幹事

醫學化驗

誠聘幼師

聘請助教

聘請助教

急聘書局

聘請幼師

★補習導師

聘請助護

語言中心

聘請助教

補習導師

補習導師

中區律師行

補習導師

兼職補習

旺角女傭

聘請幼師

兼職全職

急聘幼師

大埔津小

大埔補習

津中代課

誠聘書記

聘請補習

補習導師

老人院聘

幼師

中區急聘

托兒補習

聘女老師

檢定教師

康怡幼稚

誠聘補習

銅區看更

急聘教師

酒店銀行 — 實務訓練就業輔導招生 H 723367 H 726620

急聘教師

津中書記

聘請幼師

急聘代課

沙田補習

聘請教師

毛筆抄寫

聘請

晚間兼職

聘請幼師

元朗幼師

誠聘助教

代課教師

簿記打字

誠聘幼師

聘女補習

初級女文員

出口行請

聘管理員

急聘女傭

官塘津小

清潔女工

情緒問題

急聘教師

會計文員

誠聘幼師

學校職工

柴灣幼師

官塘幼師

誠聘幼師

小補兼職

深水埗區

私校文員

津小教師

幼稚園助教

屯門幼師

急聘幼師

沙田幼師

屯門津中

男內抹廠

幼師助教

元朗津小

學生兼職

助理書記

急聘教師

急聘女工

聘請幼師

書記幼師

鋼琴教師

高薪補習

琴行急聘

商科代課

日夜教師

誠聘幼師

津貼小學

聘中津

補習導師

幼兒中心

沙田津小

沙田區

地利亞教育機構 — 旨聘太古城區聘PC電腦程序員助理兩名大專程度及英文打字員多名中學畢業或以上請函官塘郵箱69577號

英語教師 — 旺角區英語中心擴班聘請英語教師負責教授：·GCE ·TOEFL ·基礎英文班 請電5-494122（AM）或3-910316（PM）朱小姐

月入$4000 餘細牌司機 — 文化公司工作三年駕駛經驗每日輪值10小時月入有假期及補水請函履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱149號約洽

荔景弱智津校 — 自建新型校舍九月開課誠聘文憑教師（家政術科及普通科）請函履歷近照寄葵芳邨8座地下1-18室葵芳邨學校或電0-298...

聘請助教 — ★★★★★★★★★★ 官塘區教會幼稚園聘請助教薪優福利好供午膳有公積金需中五程度有愛心有意者於辦公時間內電③424098校長洽

九龍幼師正助教 — 九龍市區幼稚園請正教及助教請於辦公時間內電3-808384洽或晚上0-8067105林校長

歷史科學位教師 — 元朗區津貼中學聘歷史科學位教師有關大學學系畢業十月一日到職有意請電0-4747999約見面試時請備中英文信及履歷表

英文教師 — 旺角某英專學校聘下午班4:30-6:00pm兼職教師有意請附履歷相片電話函本報1318信箱

英專教師 — 九龍區某英專聘日夜校教師誠意者請電3-917778約見

旅客之家 — 港台賓館不惜本錢新裝修美輪美奐清潔雅緻套房敬迎各地貴客入住。九龍旺角松街一三九號A座一樓。電話：三一六四九六八八 三一七二一八五四

細牌司機 — 三年經驗每日輪值10小時月入逾四千元另有假期及補水請函履歷近照聯絡電話華僑日報信箱132號約洽

誠聘幼師 — ★★★★★★★★★★ 九龍塘某天主教小學聘幼師，需會考九科合格，懂琴擅唱者優先錄用，有意者請函詳歷及相片寄華僑日報1300信箱

批發急聘 — 男性文員中學程度不拘經驗月入叁仟請往電60 8 葵青人廈A地下 I.D.洽

補習教師 — 銅鑼灣區聘現職教師補小六星期一至五下午個半鐘月薪$1200電5-746565早5-767635晚林太

英文會話及經濟 — 學位教師各一名會話教師英國畢業主修語言優先電5-784075蘇浙公學洽

看更 $2800 — 年齡不超過60歲男性體健每日輪值10小時有假下午6-11時電H 490882唐先生洽

音樂學院聘校務員 — ★★★★★★★★★★ 一名上午9:30-6:30須中學畢業字體端正能處理會計賬目寫信文件及略懂打字薪3200有意親親請於沙灣道137-143號金長沙灣道137－143號華麗大廈二樓胡校長收

元朗幼園 — ★★★★★★★★★★ 誠聘幼師要有愛心薪優有意備履歷電話相片寄元朗紅棉圍德字樓一號

電腦教師、商科教師 英語教師、女校務員 — 商校即聘上述全或兼職多位 K7702986 H8934945

幼稚教師 助教校務 — ★★★★★★★★★★ 北角區幼稚幼兒園聘教師助教及校務員薪優升職機會有意請於辦公時間內電5-632539 5-634172

幼稚園教師 — ★★★★★★★★★★ 誠聘半日幼師及助教多名能琴者優先有意請電K628379

女性補師 — 全職一名中五程度沙田工作五天8時半至5時半薪$2600供午膳早上兼職一名薪$1300另晚上兼職多名中七程度5:30-7:30一星期三天時薪$40-50電0-6040189

甲級教師 — ★★★★★★★★★★ 誠聘全年代課教師兩名任教英文及中文普通科九月一日到職備履歷電話附近照函屯門大興邨傳教劉天生學校合則電話約見

深水埗區補習女導師 — ★★★★★★★★★★ 誠聘有經驗及耐心補習女導師，預科程度，英數良好，下午三時後開始補習，有意者請電③657032楊姑娘洽

夜中學F.5英文地理經濟教師 — 九龍城太子道夜中學聘F.5會考班英文地理經濟教師每星期一至兩晚薪優請具學位及經驗晚六時後電③832334或7162161約見

急聘文員 — ★★★★★★★★★★ 多名男女均可中五程度初級或以上略懂簿記打字無需經驗薪優有意請電⑤414808或⑤412633約見

聘女護理員 — 年21至40中三程度或以上護理老人日常生活薪金按政府釐定起薪點每月$3395至$5310有輪班需值夜有意請附履歷相片函九龍順天邨天衡樓一樓黃張見紀念老人之家

聘請普通話女教師 — 能操純正流利普通話請寄履歷九龍順安邨安頌樓地下順安幼稚園

元朗幼師·女幼師 — ★★★★★★★★★★ 數名市中心工作要有愛心住新界為合請電0-798180約洽 何文田幼稚園急聘教師請於九至一時電3-7141169

夜校教師 — 夜預科中學聘如下G.C.E.各級教師：高級程度商業概論，會計，電腦，經濟，有志應聘者請親臨九龍深水埗青山道338號恒生銀行大廈七樓面洽。

男女文員 — 某設計印刷公司招聘男女文員中學程度懂打字有受訓及晉升機會有意者請親臨英皇道1065號東達中心706室人事部或電5-657887

小學老師 — ★★★★★★★★★★ 女性中學或以上程度無需經驗任教英文科有意者請到多接觸讀師中心有意者請親臨九龍塘慶巴倫道49號

幼兒園 — ★★★★★★★★★★ 將軍澳寶林邨政府資助幼兒園，誠聘基督徒幼兒工作員，需註冊，有意者急從基督優先。有意請電③7010939

聘請校工 — 九龍塘區幼稚園聘請女校工年55歲以下薪優有意請於上午九至十二時致電3-370072洽

官塘津中 — 聘下學年①中文兼地理學位教師②女體育文憑教師（一年合約）③英文文憑代課教師（任期三個月）有意請電③7274321

聘請幼師 — 香港南區急聘全日幼師及助教各數名有意請到薄扶林道富花園第一座或電5-500768陳主任洽

全年代課 — 青衣津校聘全年代課教師兩名，九月到職，曾受師資訓練者優先考慮電0-4976097

學位老師 — 全職及兼職英文學位老師各一名。有意電⑤524211內線26馮小姐洽。

補習導師學校文員 — ★★★★★★★★★★ 太古城誠聘補習學校聘中小學補習教師全職兼導師及兼職文員中五或以上程度請電⑤670302或⑤8841220或⑤691031

幼兒工作員 — 沙田區幼兒園已受訓工作員多名具教師証者優先請於辦公時間電0-6426033

急聘幼師 — 大埔區幼稚園聘經驗教師及助教多名全日或半日均可能奏琴擅舞者優先有意請電0-6514333

急聘幼師 — 香港南區新辦幼稚園聘上午經驗幼師及助教擅琴舞者優先有意請電H-8746187洽

急聘練習生多名中四程度月薪$2600另津貼及其他福利灣仔區工作有意電5-8330603人事部洽

幼兒中心 — 誠聘已受訓工作員薪酬由3960元至6190元視年資及經驗而定請備履歷近照電話函屯門仁愛堂街興泰樓一樓。

家政科主任 — ★★★★★★★★★★ 元朗區津貼中學聘教育學院家政科主任科系畢業兩年中學教學經驗為佳到職日期面議有意請電0-4747999約見面試時請備中英文信及履歷表

特殊學校 — 聘①活動工作員負責組織戶內外活動擅泳②宿舍家長負責照顧失明宿生需輪班工作①②均需會考五科合格包括英文課程乙年23以上月薪$4060起③女校役乙名下午一時至晚九時半工作④社務助理乙名需夜班工作③④均需小學至初中程度申請者函履歷近照証書副本寄香港薄扶林道131號心光盲人院院長收或電5-8184405林先生洽

中區會計師行聘請核數文員數名 — 須具中五程度持有LCC中級簿記証書有意者請電⑤453986張小姐聯絡。

嚴重弱智 — 津校聘Ⓐ檢定教師三師大亦畢業ⒷP.A.S.T Ⓒ簿記員會考五科包括英文（乙）有簿記經驗進修機會備函將軍澳安達臣道恩光學校

預科專上或大學畢業生 — 任教初中英文史地數學生物會計日文美術音樂現讀師訓班或大學亦可兼職薪優 3-824608約見

全新幼兒園 — 青衣區急聘受訓及未受訓幼兒工作員有意教證書者優先考慮有意請電0-4324311洽

實驗室助理 — 元朗及大埔區英中聘實驗室助理員中七或中五理科畢業均可有意電0-776183

津中書記 — 沙田津中聘助理書記乙名中五程度諳中英文打字有意請繕履歷附近照寄沙田田心176地段校監收

誠聘全兼 — 職中五程度以上對心盡資地區時間任擇有意電③7970635③7431641

外勤攝影員 — 中學程度略懂英語底薪連佣金約伍仟除圓4天假期有專人訓練上工日期任擇帶相機到彌敦道74至78號文遜大廈6字602室

幼兒中心 — 聘工作員及清潔女工，有經驗及基督徒為佳，申請者附履歷近照函九龍澤安邨榮澤樓9-15室主任收

英數教員 — 私立英中誠聘教員需能任教中三英文及數學大專或預科均可有意者電K964621合則約見

職業先修中學 — ★★★★★★★★★★★★★★★★ 誠聘英文及社會科文憑教師一名，能於短期內上任。有意者請附履歷相片函九龍灣啟樂街11號校長收。信封註明「應徵」

急聘教師 — 明愛秀茂坪日校誠聘全職學校教師任教中四、中五英文。應徵者請電③480177羅先生洽。

電氣技工員 — 約〇電薪酬資新單有洽九話酬僱歷四環政守室寄附詳較千處府秘耀英近寄佳五理地先皇照履者至地盤行道及歷可六盤工有十號年愛千車作限八絡歲更程宜經公號地所高驗更驗司二址欲薪及佳能

急聘幼師中學英文 — 助教多名美孚一期百老匯街23座葵芳邨三座地下大同新邨大全街54號海大花園四期彩霞道一號聖德肋撒面洽3-7440667 3-7967676

聘請電話接線生 — 某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

中學教師 — 數理英文商科會計打字各科教師下午親臨或函覆油和宜合道一號

機械零件舖急聘 — ①女會計：中級簿記三年工作經驗能獨立處理全盤有限公司賬簿紛務更佳②女文員：一年工作經驗懂打字簿記負責一般文職及存貨記錄。各職位須中學畢業請繕中英文履歷近照要求待遇寄九龍中央郵箱70190號

英專教師 — 1、旺角區校工作 2、任教字母班至F5 3、早、午、晚全或兼職均可 4、電K808286洽

日夜F5 Math s. Phy. — ①旺角區校工作 ②必須大專畢業，有教學經驗 ③薪優、電K808285洽

聘日校G.C.E.班教師 — 某預科及商科學校誠聘日校全職教師，須授下列三科或以上：①會計學"A" ②經濟學"A" ③Business Studies "A" ④英文"O" ⑤Commerce 應徵者請附學歷，薪酬及電話函香港軒尼詩道458至468號四樓（3字）

聘請記者 — 某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

URGENTLY REQUIRED BY SWEATER MANUFACTURING FACTORY
①MESSANGER OF F3 OR ABOVE STANDARD
②CLERK WITH AT LEAST 2 YEARS EXPERIENCE IN THIS FIELD
GOOD TYPING AN ADVANTAGE
SALARY NEGOTIABLE WITH GOOD PROSPECT PLEASE CONTACT 0-236432 MR. POON

聘日校商科教師 — 某商科學校誠聘日校全職女教師：須授下列二科或以上（香港或九龍校）：①簿記 ②打字 ③商業信札 ④必文速記 ⑤進出口及C.I.F. ⑥商業學 應徵者請附學歷，薪酬及電話號碼函九龍彌敦道570至572號二樓（2字）

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼
008	067	131	925	402	468 544	1236	1301	1435	1555
009	094	133	929	407	469	1240	1302	1436	1613
019	096	137	931	408	470	1244	1304	1439	1615
025	097	136	932	410	472	1246	1305	1458	1616
026	096	137	933	413	473	1248	1306	1406	1617
027	097	138	940	414	474	1258	1401	1461	1625
031	103	139	941	415	475	1260	1406	1463	1626
036	104	142	942	419	477	1263	1407	1464	1627
040	105	143	949	422	479	1267	1408	1470	1643
042	107	144	961	425	501	1268	1409	1472	1645
045	109	145	962	435	506	1275	1411	1476	1676
048	112	141	963	443	507	1279	1416	1477	1687
054	115	144	966	445	508	1288	1419	1478	1646
057	116	145	967	447	512	1291	1420	1479	1647
061	117	146	969	448	515	1294	1421		1678
063	119	149	970	450	523	1295	1422		1681
064	120	155	971	452	530	1296			1682
067	121	164	974	454	531				1686
072	122	166	986	455	534				1558
075	124	172	989	456	537				1572
080	127	186	348 990	462	538				1563
081	129	194	359 991	463	539				1564
	130	298	367	466	542				
	118								

男什務員 — 旺角大機構急聘什務員年55歲以下無不良嗜好體健經驗不拘有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

沙田香港仔急聘 — ①小學女導師早午全兼均可薪優加薪快經驗不拘沙田區 ②初中導師每週六小時月薪二千四百中六以上程度香港仔區 速電⑤539727 ⑤538926

聘男製版員 — 本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電H463759找陳先生洽。

簿記文員 — 中五及LCC初級或以上程度懂打字月薪視履歷而定有意者請履歷所欲薪酬地址電話附近照寄香港英皇道十八號二〇九室約洽

聘請文員 — 中區某機構請文員，男性，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

聘請植字員 — ※※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工　有意請電H491181內線20 ※※※※※※※※※※※※※

印刷部員工 — 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電5463759與翁先生約晤

聘助理主任 — 補習社聘大專預科上任 工作地點 元朗 電0-4795812

聘請幼師 — 幼稚園聘幼師及助教有意者於辦公時間電及某青衣區 0-4395938

電請廣分本惠 話撥告類報刊 ⑤462583

大眾秘書 — 中英文秘書報税報稅會計文理翻譯補習 電③9401910晚③328072

待聘 業各

女校務員 — 1.旺角區校工作 2.中五程度懂打字中文字體端正 3.薪優供午膳 4.電K-970616洽

急聘下午校教師 — 紅磡區急聘下午上課教師中學畢業程度薪金3500-4000假期多有意者請寄簡歷本報信箱994號以便約見

新發紙業有限公司 — 聘請女文員年十八歲至卅歲中學程度薪金由二千四百元起供午膳時間上午八時半至下午五時半有意請到九龍青山道六四八號地下（即香港紗廠大廈對面）周小姐洽

財團 — 即時付款 不交吉 交吉 全幢 免費估值 ③7809676

財團 — 不交吉樓舖 全幢或大量更佳 即日成交 港

福泰投 — 3-6318

伍華書院 — HKCEE Intensive Courses 會考補習班招生通告 科目：英文（Syl.B）數學 本課程每組為期三月，專為準備 英專部小四至中五同時招生。校址：九龍新蒲崗彩虹道5號 電話：3-838077（晚上）

大專學聯 — 理科教師

自修生兼職

誠徵女友

女徵男伴

誠徵女友

東亞 電腦婚姻 政府註冊 — 專業撮合本港及 傳播媒界 極力推崇 資料眾多 錄影助選 香港灣仔洛克道212號

5習小一一勤 — 婦女補習 Ⓗ7861 54

伍卓琪 — 教務長：譚寶鈞

康寧護老院 長健護老

博愛老 — 九龍旗金巴倫道33號 九龍塘喇沙利道53號 香港北角百福花園 景福閣10/F

何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒運圖書唱片公司 電話：3-713795
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下綠也納琴行 電話：3-714647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-436938
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務既可省時又兒車費
大字四個　細字卌四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算

本港新聞

僑港海晏同鄉會 11屆理監事就職

（特訊）僑港海晏同鄉會日昨（廿八）假北角敦煌酒樓舉行成立卅一週年紀念第十一屆理監事就職典禮暨會員聯歡敬老大會，請得仔政務主任陳東強主持監誓，該會永遠會長甄球MBE頒發選任證書，發發會長甄燦常主持徵求會員出發授旗儀式。

嘉賓到有台山縣人民政府代表團，五邑工商總會，新會縣代表團，伍氏宗親會，柴氏宗親會，伍禮興仁學會等首長及會員耆英等八百多人。

主席趙勝致開會詞稱，本月成立迄今有卅一年歷史，在歷屆首長努力耕耘下，除擁有灣仔大會自置會所外，尚有西環必發大廈，九龍順寧道二百九十六號及順泰樓多層樓宇出租收益，福利基金充裕，基礎穩固，各首長之功高偉績永不可沒。

他又謂本會會務繁榮，諸如徵求會員，聯老聯歡，歷年從未間斷，至於舉辦獎助學金及響應政府推行政令，更不遺餘力，均是本會良規善範，我們應秉承前緒，繼續發揚光大。

詞畢，新員就職，行禮如儀，陳東強主任致訓詞，頗多勗勉，並呼籲市民踴躍參加投票，為本年度選市政局議員，以協助政府推選賢能，及與政務處緊密保持聯繫。

嘉賓分別致詞後由永遠會長伍標致送耆老禮品，末由監事長羅志全致謝詞，禮成歡宴，席間有歌唱助興，情況熱鬧。

該會第十一屆理監事職員表如下：永遠會長：甄球、伍標、朱錫林、趙熙波，首席會長：馬連普、鄭創華，會長：張丙城、甄炳權、伍卓山、陳榮昌、梁仕嶸、甄熾常、張炳南、趙日均，理事長：鄭達勝，副理事長：甄福田，監事長：羅志全，副監事長：甄強、趙德富，總務：伍明甫、甄錦樑，財務：黃錫祥、朱伯濃，文書：鍾卿文、甄文滾，組織：甄焆炎、甄志堅，福利：羅茂生、徐仁峯，聯誼：蕭鏡然、甄兆寬，文教：陳國兆、甄廷燊，僑務：朱培樂、朱華，調查：譚榮裕、蘇金洪，康樂：甄耀光、蘇柏，婦女：譚智文、譚玉蘭，稽核：曹從富、吳樹勝，理事：梁炳芬、朱寧，監事：陳楨典、陳華杜、陳起麒、徐仁策、陳女洋、徐克振、吳輝遠、陳順南。（濤）

僑港海晏同鄉會新員就職敬老聯歡。圖為理事長趙勝致開會詞。（本報攝）

勞工處週五座談會 講解工人健康法例

勞工處將於星期五（九月二日）舉辦座談會，就多委與工人健康有關的法例，與工業界人士及工會代表交換意見。

這是第二個由勞工處工廠督察科舉辦的同類座談會，將假座中環海港政府大樓工業安全訓練中心舉行。

工廠督察科在本六月間舉辦第一個座談會，主題圍繞建築安全條例，與會者均表示座談形式有助業內人士進一步認識安全法例。

該處發言人表示，工業界近年對工業生產過程中應用化學品等物料可能影響工人健康的問題，已更為關注。

他表示在工廠暨工業經營條例中，共有九項規例涉及保護工人健康應採取的安全措施。

發言人說：「本委經常檢討各有關條例及其附屬規例，並在有需要時作出修訂，同時，我們認為直接聽取業內人士之意見及其真正的需要，將更為有效。」

勞工處已去函邀請各有關團體及人士出席，該等團體及人士包括工會及商會、工業界人士、工業訓練方面的行政人員及勞工顧問委員會屬下的工業安全及健康委員會委員等。

屆時將透過圖片展覽、視聽設備及聽覺測試器材，進一步闡釋有關法例。

座談會由首席工廠督察總監業王麟主持，任何有關意見，經收集後會向各團體反映。

泰旅遊局長及泰航總裁建議 泰國香港攜手推廣旅遊

泰國政府旅遊局，泰國國際航空公司和泰國旅遊業，為配合「泰國藝術文化年」（前譯作泰國手工藝品年）在海外的龐大宣傳活動，特於八月十九日在香港富麗華酒店舉行「泰國旅遊掠像」晚會，招待旅遊業、酒店業和航空界人仕，出席的嘉賓多達三百二十人。泰國旅遊局長譚瑪努（MR. DHARMNOON PRACHUABMOH）由助手和秘書陪同；泰航總裁柏雅空軍上將（AIR CHIEF MARSHAL PRAYAD DIDYASARIN）和市務副總裁MR. NARES HOVATANAKUL也由助手陪同，專程來港主持今次盛會。

一九八七的「泰國觀光年」，已創下三百四十八萬多觀光客的紀錄，旅遊總收益高達四百五十多億銖；今年首季觀光客總增長達百份之二十六，其中香港客增幅竟高達百份之五十二點五二，可見港人遊泰熱潮未退。泰航截至一九八七年九月三十日止之年度溢利高達七億餘港元，創廿七年來最高紀錄；截至今年三月卅一日止之六個月溢利，更高達十一億四千餘萬港元，屬史無前例。

泰國旅遊局長在晚會中向筆者表示，泰國擁有天然的名勝，豐富的物產和多的古蹟，精巧的手工藝品；香港不但是舉世聞名的購物和美食天堂，又是接觸中國悠久歷史，和深厚文化藝術的橋樑，兩地對歐美澳等地觀光客均極具吸引力，何況兩地航程不過二小時多，故應互相攜手合作，爭取觀光客同遊兩地。他指出已與香港旅遊協會緊密聯繫，合辦一些推廣活動。

泰航總裁又向筆者表示，隨着觀光客與日俱增，為減輕曼谷國際機場和國內航綫的負荷，泰國政府正積極擴建清邁，芭堤雅，布吉島和合艾四個機場，又正與泰航，國泰，港龍等航空公司商討增加直航往上述旅遊熱點的服務和班次。泰國旅遊局長同時表示，會向國會提出另撥經費增加曼谷國際機場的人手和安裝電腦系統。他最後表示，嚴宜傳推廣暹羅灣東岸和泰國南部的一些新旅遊點，如羅永，蘇梅島，彼彼島，合艾，宋卡等後，今年着重介紹東北地區的古蹟和名勝。（圖文：孔昭）

泰國旅遊局長MR. DHARMNOON PRACHUABMOH（左三）、泰航總裁MR. PRAYAD DIDYASARIN（左四）和夫人、泰航地區經理助理MR. RAPINTRA SRIBHIBHADH（左二）、泰國駐港總領事MR. LIKASIT PANSOMCHIT（右四）、泰航市務副總裁MR. NARES HOVATANAKUL（右三）和夫人（右五）、泰航東南亞地區主管MR. TONGCHUA（右二）和泰國政府旅遊局香港辦事處處長MR. NARONG PORNPIRIYAKULCHAI（右一）今攝於晚會。

卡加桑古城建自古羅馬 鄉村式晚宴地方色彩濃

我們在LANGUEDOC-ROUSSILLON地區旅遊局長MR. ANDRE SOULIER和兩位年輕貌美女助手MS. JOCELYNE OLIVES和MS. CATHERINE ROUILLE的陪同下，從蒙巴利亞乘火車向西南進發，目的地是區內三大羅馬古蹟的古城之一卡加桑。車廂內擠滿了前來南部渡假的法國人和其他歐洲人，以成雙成對的青年夫婦和情侶為主，也有闔家一齊和三五成羣的，以及小部份背囊客。

車內有各式飲料、酒類和礦泉水等供應，EVIAN產自南部阿爾卑斯山，售價比巴黎平得多，用之祿英國威士忌，一杯在手欣賞車廂外迷人風光，除了墨綠或排滿高僅及胸的葡萄園和古堡式的釀酒廠外，又見到一大片紫色的或金黃色的，或五彩繽紛的花田和香草田，一兩棵粗壯的傘形松樹立田中，三幾座嫣紅瓦頂、泥黃磚牆的村屋，構成一幅一幅鮮明浪漫的南歐風情畫；偶見一簇簇村屋組成的村落，圓錐形的紅瓦塔頂的教堂聳立其間，村外有長滿橄欖的樹林和遍植無花果、水蜜桃、布冧等的果園；又見到一些岩石嶙峋的小山崗上佇立着古城牆或碉堡的遺蹟。

卡加桑是揉合超過二十個世紀的歷史和藝術的歐陸名城，建於山上由兩重護城牆包圍的古城，至今仍有三百戶居民居住和營商，由奧迪河與山下城市分成兩大部份，卡加桑不是一個被分隔的城堡，而是令人驚訝的城中之城。

我們入住的LA VICOMTE酒店，就座落在古城山腳下，透過典雅的窗戶和優美的庭園，可以欣賞整齊城牆上不規則排列的圓錐形碉堡。晚宴設於古城另一邊山腳下，由三百年歷史的古堡改建成的鄉村酒店庭園中，露台餐廳下綠草如茵。就在綠樹下，夕陽中，和風裏享受香檳，白酒，玫瑰紅酒，紅酒，干邑、魚子醬、野鴨、羊腿、芝士、雪茄等。陽光至晚上九時半方逝，酒意至十時許剛濃，這是典型的法國南部晚宴。（法西）（孔昭）

我行我見

不忌

旅遊飲食和廁所衛生

數月前，在本欄提及，一位英籍建築師，疑在布吉島公幹時吃生蠔肉後感染變形蟲，亦被認為是中了降頭。回港後在某大公立醫院留醫達半年，雖經名醫會診，特效藥試齊，仍毫無起色。上月送返祖家時已見皮包骨，不到一週即撒手塵寰，聞者不勝唏噓，可見旅遊必須小心飲食，注重衛生。

中國大陸對個人和公共衛生一向忽視，不但隨地吐啖、亂拋垃圾等惡習未曾週改變，甚至在重點旅遊區，食肆仍見蒼蠅飛舞，廁所遠望屎巴滿地，故前有肝炎流行，近有紅眼症蔓延。月前北京旅遊官員發起「廁所衛生運動」，雖屬遲來的春天，但亦算具建設性，能否積極推動和普及全國，我等拭目以待。

同文孔昭兄遊罷法國和泰國，大讚巴黎和各大城市的街頭公廁。稱圓水泥外牆裏面空氣調節，只容一人方便，入兩法郎硬幣，自動開門，數秒後自動關門，座廁之上有洗手盆，自動噴水、噴梘液和沖洗、烘乾，內有廁紙、烟灰缸和古龍水，如廁後按鈕沖廁，開門離去。又大讚曼谷郊區的野生動物園，廁所乾淨如大酒店，一見有人如廁完畢，管理員即拿地拖上前拖地，不收任何小費。

我在台北中正國際機場上廁所，尿廁上裝有紅外線感應器，人站到前面先噴水三秒鐘，如廁後人離開，再自動沖洗十秒鐘，根本無須管理員，值得學習。（不忌）

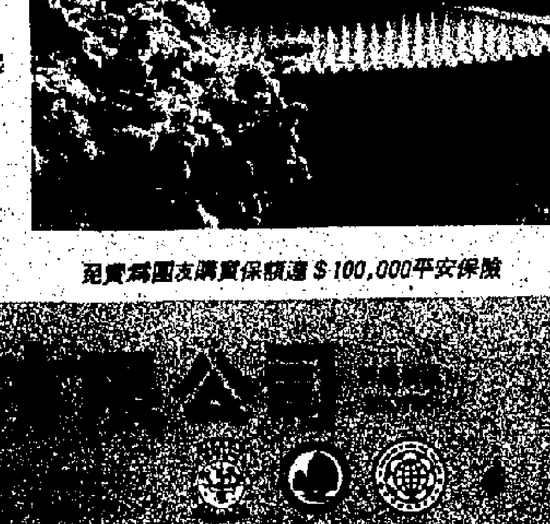
新華台灣團 盡覽寶島 各大名勝

台北四天高級豪華團 逢日	$2,390
台灣環島精選(花蓮)四天航空團 逢六	$2,490
台灣環島精選(阿里山)五天團 逢二	$2,690
台灣環島精選(阿里山)六天團 逢一	$2,990
台灣環島(花蓮)七天航空團 逢六	$3,290
台灣環島(阿里山)八天航空團 逢日	$3,590

日本團 東北添新趣 九州夠怡情

北海道、東北、東京廸士尼七天團 逢一、三、五	$6,890
北海道、東北六天豪華團 逢一、三、五出發	$6,390
九州、鹿兒島四、五天豪華團 逢一、五出發	$4,330起
●暑假特別加班五天團 22/8出發	$4,860
全本州、日光、東京廸士尼七天團 逢三、五出發	$5,890
東京、廸士尼、富士山五天團 逢三、五、六出發	$4,790
名古屋、富士山、東京廸士尼五天團 逢星期二、五、六出發	$4,790
本州四國瀨戶大橋博七天豪華團 逢三、五出發	$6,190
日(全本州)韓(漢城)八天航空團 逢日出發	$6,590
韓(漢城)日(富士山、東京廸士尼)六天航空團 逢星期三、日出發	$5,790

韓國團 東西薈萃 四季皆宜



濟州島、漢城四/五天航空團 逢星期三、日出發	(單人房) $3,790起
漢城、溫陽、華克山莊四天團	(單人房) $3,480
漢城、溫陽、臨津閣五天團 逢星期一、二、五、六、日出發	(單人房) $3,860
漢城、溫陽、俗離山五天團 逢三	(單人房) $3,860
漢城、雪嶽山、東海岸五天 逢三	(單人房) $3,860
全韓國(漢城、雪嶽山、慶州、釜山)五/七天 逢星期三、日出發	$3,890起 (單人房)
韓(漢城)日(富士山、東京廸士尼)六天航空團 逢星期三、日出發	$5,790
日(全本州)韓(漢城)八天航空團 逢星期日出發	$6,590

新華旅遊口碑好 實力雄厚信譽高

免費為團友購買保額達$100,000平安保險

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388 · 3-812389
自置中環分社5-8152626 · 5-8153610 英國偵探總會會員

香港偵探社
自置旺角總社3-818008、818781 政府註冊
自置北角分社5-783600、783699 絕對保密
自置荃灣分社0-4986331、4986332 創辦12年世界偵探會員

水晶 清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修 地板 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

中港工程 一切樓宇建築物結構防水裝修工程請電 ③800670

你聽過未 創新療法激光根治暗瘡 GK激光美容中心 K7899218

雅新水晶 ⑤283933 ③884862 ③884987 夜0-237742

昌暉商標

東方縮放

大小裝修

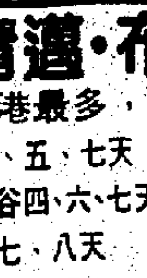
補漏

洪記裝修

收買酸枝 古玩 ③9647780065

商業

旅遊介紹



防水 堅美防水工程有限公司
香港政府1980年註冊認可承建商 下鐵路防水工程，現任各大樓宇管理公司、屋院等防水顧問，代客設計，解決所有屋宇漏水問題，遠近免費視察，報價。
辦公時間電3-7200405, 3-7200408洽談（歡迎索取選往工程簡章）
荔枝角道781號宏昌工業大廈121C座

漏水 宇宙防水機械建材有限公司

專業包醫 漏水

聯邦偵探 *由局長梁仁事實主持* ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

爛舊酸枝 修理收買

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩東芭四、五、七天	由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天	由$2790起
布吉島四、五、七、八天	由$3000起
布吉島、華欣七岩七天	$3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天	由$3490起

全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高

泰星馬九天、十天	由$5230起
星馬(檳城、怡保、馬六甲)七天	$4450
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天	$4450
馬星(檳城、關丹)八天	$4740
星馬六天	$4160
泰星六天	$4360
新加坡四天、五天	由$3490起
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天	$3500

乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國

瀨戶大橋博覽會·四國本州 七天	由$6090
本州五天、六天、七天	由$4790起
九州本州廸士尼聯遊 七天 八天	由$6790起
東北日光廸士尼 六天 七天	由$5590起
東北、北海道廸士尼七天	由$6390
日本北海道 六天 七天	由$6490起
韓國本州廸士尼八天	$6390
韓國九州八天	$6690
韓國溫陽四天、五天(包單房)	由$3490起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇

增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$2390	台北阿里山五天	$2790
台北花蓮四天	$2490	台北花蓮五天	$2790
台北阿里山四天	$2490	高雄阿里山五天	$2790
環島阿里山六天	$3090	環島七天	$3290
環島八天	$3590	環島九天	$3890

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台籍收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣

高級	四天、五天、六天、七天	由1990起
宿霧	五天、七天	由2390起

增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼(媲美泰國布吉島)
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

菲律賓、碧桃源、宿霧

馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 天天出發	$2590
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 天天出發	$2250
馬尼拉、宿霧五天豪華團 逢二、四、日出發	$2590
馬尼拉、宿霧(碧濤灣)七天豪華團 逢二、四、日出發	$2,890

曼谷、芭堤雅、布吉島

布吉、曼谷、清邁六、七、八天豪華團 逢一、三、四、日出發	$3490起
布吉島四天豪華團 逢一出發	$3190
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發	$2750起
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天豪華團 逢一、三、四、五、六、日出發	$3490起
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 逢三、四、五、六、日出發	$3190起
菲泰七天豪華團 逢星期六出發	$3590

馬星泰、邦咯島

馬星(檳城、邦咯島)七天豪華團 逢一、六、日出發 $4,450

馬星泰(馬六甲)九天豪華團 逢一、六出發	$5250
馬星菲九天豪華團 逢二、四、六出發	$5150
馬星布吉島八天豪華團 逢五出發	$4990
馬星菲九天豪華團 逢二、四、六出發	$5250

北京

北京六天豪華直航團 逢五、六、日出發	$3290
北京七天豪華航空團 逢五、六、日、一出發	$2,690
北京七天航空團 天天出發	$2,390
北京蒙古九天航空團 逢五、六、日、一出發	$2,990
北京 香港里拉六天豪華直航團 逢五、六、日出發	$3990
北京、承德、天津八天直航團 逢二出發	$3,390

桂林、江南、海南島、福建

桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發	$1790
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發	$2990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 逢星期日出發	$3,190
昆明、石林五天豪華直航團 逢二、三、六出發	$1,990
海南島五天直航團 逢一、三、五出發	$1,790
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發	$2490

澳門、中山

澳門兩天超值豪華團 天天出發	$320起
澳門兩天遊(連中山) 天天出發	$430起
酒店+船票+接送 天天出發	$280起
中山、珠海兩天遊 天天出發	$308起
東方公主號南中國海兩天遊	$498起
東方公主號海南島三天遊	$998起

星晨旅遊 MorningStar

澳門分行現已啓業 澳門南灣街73—75號時代商業中心1303室 TEL：339122　牌照編號350018　觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

僑樂村

血女神

三十八：林約翰將要甦醒

潤一郎并不屬於浪人幫，亦非純種日本人，和山井及井山一樣，是中日美混血兒。他不單不是浪人幫中人，甚至不是黑人物，不過表面他和幫會人物來往頻繁。此中人一定看出，他的行藏顯然是黑幫的臥底。儘管如此，潤一郎和崎谷都未能說出井山和山井藏有洽和在酒裡的毒藥，令人昏迷的毒藥。

而最後，崎谷和潤一郎都把賄賂的十五萬元璧還。

因爲潤一郎是反黑組中人。

崎谷未能提供對方所需要，愧於接受。

崎谷說：「我們走的路不同，我們總算交了朋友。不過最後我要說，不要肯定井山下毒手，更不要以爲井山蓄意殺人。中國和日本都是東方古國，文化源遠流長，道德觀念規範着每一個人，杜先生，請你冷靜觀察林先生可能不是中毒。……」

杜約翰聽了，激情地說：「……但是我們的林經理，四位醫生，經過半天的搶救，到此刻還未甦醒。究竟是……？」

杜約翰、阿昌同到醫院。李度士迎着他們，笑着說：「我看就要甦醒了。他的確中酒毒，是酒中毒而不是其他的毒藥。」

杜約翰緊張地衝進去。阿昌雖也緊張，但是臉無笑容，反而皺眉說：「有沒有檢查清楚？差不多一整天的昏迷，就只這麼簡單？」

杜約翰沒有答話。

李度士說：「你是醫生還是……」

・林擒・

新聞故事　落水妙計

吳桐仁也萬萬料不到設計加害的竟然是自己，眞是自作孽了。他以爲自己的工具，永遠對自己忠心不貳，可是他沒有想到道工具不是死物，而是有血有肉，有感情有思想的人。而就在他不注意時，逐漸投向了敵人的一邊。馬金榮從唐可兒那裏。獲悉全份「內部機密指示」內容就決定反利用他的計劃將此人除掉。

而且更高一級的，是他們施計使吳桐仁留下親筆簽寫的遺書。這計劃本來也是吳桐仁的。他要唐可兒撒謊，馬金榮寫遺書。唐可兒故意問他要怎樣寫較好？吳桐仁便道：可以這樣寫：「『我自知法網難逃，我忍受不了被判罪以後的輿論壓力，所以務求一死了之。』」唐可兒也佯裝近來記憶力差了，要求吳桐仁擬個草稿，於是，他便上當了，他就一筆一筆寫下來。他根本沒有想到日後會眞的變成自己的遺書。

馬金榮看看腕表，輕輕推開懷裏的唐可兒，道：「現在時間差不多了，我們趕快把他的屍體移走。」

馬金榮走過飯廳小酒吧那邊，吳桐仁的屍體就躺在酒吧旁，她跟住他後面。

當然，她到底是個女子，膽量不很大，躲在他身後，還要用雙手緊握住他的手臂，露出半邊面來偷偷看死後的吳桐仁。

吳桐仁平時已經是個大胖子，現在死了就更像一隻死豬，攤在地上一動不動。

爲了證實吳桐仁確實死去，馬金榮小心地檢查對方的脈搏是否停止或跳動，他把頭伏在他的胸部，用耳朵去聆聽他的心臟是否有跳動，但除了一片死寂之外，什麼聲響也沒有。

他再把手指放在吳桐仁的鼻孔，又一點氣息也沒有，只見那面孔很是惹人討厭。

「你都有今天了。」馬金榮冷冷地拋下一句，算作臨別贈言吧。

「你的車子呢？」她問他道。

「我把它泊在後樓梯的出口處。」

唐可兒這間房子是吳桐仁出錢租的，由於位居一樓，運送屍體頗爲方便，這是選擇在這裏下手的其中一個原因。另一個原因是與桐仁在他自己的地方，自然是警戒心全無，成功機會也大增。（十三）

・梁悅意・

四季隨想　有一天老了

年輕一輩與老一輩的相處，貴乎互相體諒，那天與一位行將八十歲的老人家聊天，他訴說人的年紀一老，就有許多意想不到的麻煩事情發生，疾病當然是一個主要原因，行動遲緩，丟三忘四，又是另一個原因。

他說，別看他每天只寫一篇專欄文章，短短七八百字，可是他已不同從前，必要爲了一辭一字，花許多時間去查看，因爲記憶不好，不但往往執筆忘字，也會執筆忘詞，多時想引用某句詩詞，可又記不大清楚，於是翻書便已經翻了半天。

老先生的思辨能力十分清晰，文字的邏輯性仍然很強，可見他的身體機能已經衰退不少，然而腦子還是清楚的，這是他不斷思考運用之功。

老先生今日的境況，當是我們他日的寫照。

記得一位老年學家說過：老年人的感覺與機體變得遲鈍，如果我們想知道那種感受，不妨一天到晚戴了手套，用棉花塞着耳朵去體驗一下，對外間的一切反應與感觸，都彷彿隔了一重障礙。所以不要抱怨老年人反應遲緩，走路又走得慢吞吞，一切都是年老之故，須知年老不是一種罪過，任何人也會有這一天。

我當時對老先生說，我也希望能夠活到像他一般歲數，還可以獨自從跑馬地去中環與朋友飲茶。

・張君默・

佳人夢

四七：戲假情眞

子建期待已久的希望，終於來臨，他含笑走過去精神爲之一振。

「……你以爲愛情是物品，可以隨便寬大的分讓給別人嗎？」詠琴唸着台詞，她扭轉身子傷感。

「雲，別誤會，我眞的沒有做錯事。」子建接近過來，雙手扶着她的香肩，詠琴別過身子發嬌嗔。

「別碰我！」她恨恨的抱怨，將深情而幽怨的明眸盯了他一眼。

「雲，我不知說甚麼好？我……愛你，琴。」子建突然將台詞的「雲」喚着「琴」，接着話劇中的動作，是男主角熱情的將女主角擁入懷內。今天子建像失了常態，他戲假情眞，他激動的無法向詠琴解釋情感，驀地迸發了出來，恍忽間道是他倆人之間的私話，他緊緊將詠琴擁着，痴痴迷惘地喚着「琴，琴，琴：……」話劇中女主角名字本爲雲。廳上各人聽的呆了，互相交換着愕然眼色然後微笑。清晰的一聲「拍！」耳括子响，詠琴羞的滿臉通紅，用力頂手向子建臉上摑了一巴掌，這也是劇情，但女主角既愛且恨的摑了男主角一巴掌之後。

並不是含羞窘透的紅着了臉，眾人格格大笑，娟娟更笑的彎了腰，停不下來。

「好，妙啊！」

「再來一次吧！」君鴻笑嚷。

「好，今年的金像獎，應該是屬於子建的。」永年高叫。

子建迷惘如醉的仍將詠琴緊擁在懷裏，經大夥兒大叫大笑，他纔倏地似清醒過來，詠琴伸手用力掙脫他的擁抱，低頭匆匆的跑出大門外去。

・翠瑩・

歸雁

・朱秀嫻・

「我有社會實際的經驗，我研究社會，我注意國際變幻，我研究人的心理，妳研究的對象是書本。所以妳有較高的學位，我研究的對象是書本以外的學問，雖然沒有一張證書來證明我的所得，可是在心理上，我並不以爲妳比我高明多少。」

「……我一直相信這種說法：一對志趣不同的男女，更能使夫婦生活協調，以妳之長補我之短，以我所得補妳之不足，這樣兩人加起來的力量，有誰比得上？」

她相信了劉的理論，她的顧慮是自身條件容易引起他的自卑感，可是劉的豪放使她安了心，劉的言談行動上找不出一絲自卑的顯示。

她曾否錯過幸運，不過那時幸運只是一棵幼苗，容易使人估計錯誤，現在劉已是棵歲經風霜的壯樹，今後他只有越來越有基礎，越來越發的茁壯！

於是，在劉的誘導下，儀笙逐漸的陷入夢境，曾有一段時間，儀笙以爲嫁給劉的！

嫁給劉對她說來，好處不止一端，最起碼她了掉母兄的一件大心事，劉的事業在國內，她可以在國內定居，父親去世後，她覺得母親需要她陪伴，定居國內對她說來確是比甚麼都重要，而且劉的儀表動人，自己站在他旁邊，無疑是一對金童玉女之配。

她和劉分手，是劉主動的撤退，突然他覺得儀笙威脅了他的自尊，而他是個這樣自尊的人！

像往常情形一樣，星期六，劉在她家吃了中飯，陪母親看了一點電視，下午和晚上他們預備着豐富的節目消磨，他們剛剛預備出門，劉公司裏來了電話，他放下電話，劉請儀笙稍待，他必需擬個電報到國外。

儀笙很喜歡正[illegible]去看的那張影片，看劉爲了一個英文字，在翻字典，她很快很自然的給他拼了出來，那份電報很快的發掉，他們也及時趕上了電影，儀笙一點也沒注意到劉的過份沉默，更沒注意到劉就由此疏遠了起來。（一三七）

勾奇錄　三次登基的皇帝

・福臨・

「末代皇帝」的電影風行海內外。溫查中國歷史，愛新覺羅・溥儀開創了「皇帝之最」，三次登基而又倉惶倒台的。

一九零八年十一月光緒病危，慈禧一手操縱選定了溥儀繼承帝位。當年十二月二日，三歲孩童的溥儀登基做了皇帝，年號「宣統」。在鼓樂齊鳴三呼萬歲聲中溥儀嚇得大聲號哭，他的父親醇親王載灃哄他說：「別哭別哭，快完了，快完了。」清朝眞的快完了！一九一一年辛亥革命爆發，年僅六歲的宣統只好「宣而不統」，糊裏糊塗地退了位。

辛亥革命後，小朝廷的清朝遺老遺少竟甘冒天下之大不韙，熱中於恢復帝制。一九一七年七月一日，十二歲的溥儀，在辮帥張勛的扶持下，再次登基，年號仍爲「宣統」。這開歷史倒車理所當然遭到全國激烈反對，十二天便倒台。

一九三一年日本侵略東北，次年三月一日在日本策劃下出現了僞滿洲國，一九三四年三月改稱滿洲帝國，溥儀做了僞滿洲帝國皇帝，年號康德。一九四五年八月十五日日本投降，「康德皇帝」被俘，成了罪犯。

電影「末代皇帝」中皇后婉容與人私通生子，有至今健在的宮女爲之辯白沒此情事。溥儀是沒有生育能力的，他的妃子文綉提出和他離婚理由之一：「入宮七年，仍是處女。」

情困

五：她在胡思亂想

・童華信・

「進來吧。」那青年竟然請她進屋子來。

「不，我還有事情。」小燕的心當眞是想進去坐些時，欣賞一下富貴人家的佈置，可是口却如此說，她也知道很難久留，土多店裏還有事情做，但逗留三五分鐘，不會有什麼困難吧，可是話已說出口，收不回來，而且是第一次送貨來，如何能那般不客氣。

那陳家的少主人，也再沒有什麼，小燕離去了，回身便要走向電梯。

「以後都是你送貨的嗎？」那陳家少主人忽有此問。

「可能是的，店裏人手不足。」小燕回身說。

「再見。」那陳家少主人說，他目送小燕進了電梯。

小燕心下甜絲絲的，她對這個年青人的第一個印象，是很好，平易近人，沒有公子哥兒那些臭架子，不知怎的，她覺得這個人有一股磁力，能把人吸着，不想離去，她後悔不進去屋子小坐，看他如此說，可能父母都不在家，自己平白失了這個機會，就是進去欣賞一下富貴人家的氣派也好。自己是窮人出身，難得有機會欣賞一下富貴人家的氣派。

她返家，連腳步也放慢了，腦裏在胡思亂想，她是多麼羨慕這人家，住在這麼華麗的房子裏，多麼福氣。有一天，自己要嫁人，也必定要嫁給富貴人家，享享福。

金小燕想到早一點結婚，十六歲，雖然還年輕，但是眼前的生活實不好受，睡在貨倉與罐頭爲伍，閒常與同學聊天，同學們雖是多中等人家，縱然沒有自己的一間房子，也不過與姊妹在一起，縱然是家裏人多，也不過是晚上臥在客廳做廳長，也不會與罐頭爲伍，還有老鼠，還有貓，這種滋味眞不好受。

玉珮記

尾聲　・高峰・

陳白沙一聽這話，心中感慨之極，心道：「罷，罷，我雖然是明朝人，受過皇恩，這事也得告訴他們。」仰天長嘆一聲，說道：「我朝開國皇帝明太祖朱元璋，本來就不是一個好人，他在未奪得江山之前，倒也罷了，他在奪得江山之後，忽地思念千年前漢朝皇帝劉邦的殺功臣，大殺功臣，砲轟功臣閣，把很多開國大臣殺掉。」

「他以莫須有的罪名，殺害丞相胡惟庸和大將軍藍玉，兩次大寃獄，殺害人數達五萬多人，株連之廣，連宗親文武大員，以至舊部功臣，無一得免，首都天天流血，恐怖之極。」

「邵志海等江湖好漢，心中大大不服，宣稱：你姓朱的憑了這玉璽稱帝，難道我們不能麼？於是紛紛作反，紛紛動手，江湖上你爭我奪，把那玉璽從宮裏偷出來。這次的爭奪，就比以前更厲害，狠殺不休，死了很多人。」

一倏急問：「陸大俠還未死了吧？他在那裏呀？」

陳白沙道：「陸大俠應了八赤僧之邀，到西域遊玩，八赤僧擒了格爾吉多，復了大仇，就返回疆，做回疆各族同盟領袖。陸思崖聽到中土大亂的消息，連忙帶了文露兒、文定山夫婦以及黃義守，急急返國。」

「皇帝殺了很多人，江湖上又互相殘殺，這還得了。他返中土後，又經過很多曲折的事跡，才把玉璽奪回來，他越想越氣，把心一橫，就把這玉璽投歸原地崖山。」

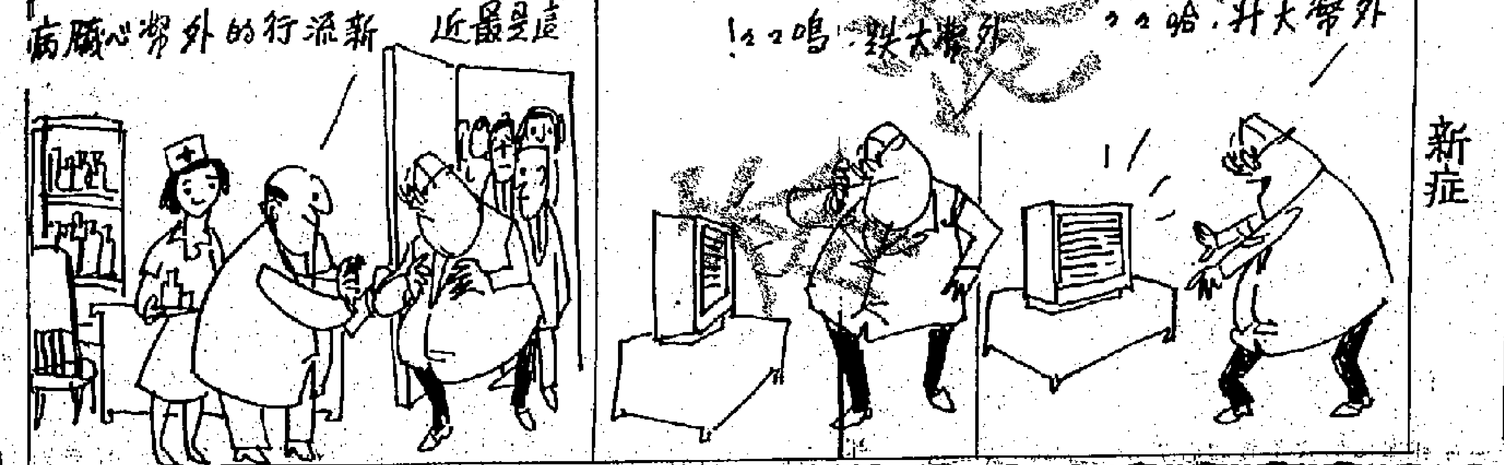
一倏急道：「他怎不把玉璽獻給別人？」

陳白沙嘆道：「他大概想起獻玉璽給人去做皇帝，是錯誤之事吧，他良心自咎，難免心情鬱鬱，因此，他短命而死，一代英雄，從此長眠地下了。」說着，他提筆在張宏範的「紀功石」上題詩一首。詩云：

忍奪中華與外夷，乾坤回首重堪悲；
鐫功奇石張宏範，不是胡兒是漢兒。（完）

牛公垂傳

新症　楚子



遠醜有良方

李默

男人總會有羨慕女人的時候，最引起他們羨慕的，就是外表。女人的外表，有時眞是天生一副無所不屈的武器。例如：一白遮三醜，一聲甜過去一面蕃，一陣嗲過去一陣蠻，還有：男人永遠察覺不出種種的修理五官、隆胸、豐股（其實即使知道也何妨），因爲所有快餐炸雞都是打針雞）。

爲了女人天生的本錢也好，後天製造的本錢也好，她們往往會來許多「收入與支出不平衡」的收穫，那令男人恨得牙癢癢的。此所以基佬們有種做女人好過做男人的心態。

而作爲一個像我這樣曾經（可能現在還有）擁有頗高分數天生本錢的女子，根本就忘記這一回事，肯定是無論男女都覺匪夷所思的。

不過，男人也不會執輸，除了一部份也有天生條件可以利用之外，他們就是利用自己的後天條件！男人的後天條件是社會地位啦，學養啦，這些東西，在我接觸過之後，發現原來也和女子的「打、裝、墊」差不多一回事——那更是假造出來的，而不是天生的，他們的學養和成就，並沒有改變他們的情操情懷。

莫不是女子的一白遮三醜，男人何嘗不是一功名、一利祿、一學養，用來在那兒遮其三醜？

萬水千山　氣吞萬里如虎行

六：何待酒醒思擊鼓　却遲遲劉說歸降

接着由劉穆之把擬定的名單宣讀一下，眾將一一同聲「得令」。分頭回營，傳下軍令。

大軍蓄勢已久，眞所謂出鞘寶刀，日日盼望大令下來，好斬殺一場，立功南歸。終於，這一日來到了。

當晚劉裕和劉穆之在大帳中，深晚猶聽得各營有歡呼之聲。後事如何，請列位長官再看下回。

七：國主看城斷血食　謀臣籌計築江山

第二天甲申日，天朗氣清，果然是個好日子。

圍內各營，沒有天亮就整裝，敲起戰鼓來，小城東南西北各面，無不響動，直敲得地動山搖，連太陽也似乎嚇得遲遲不肯升起了。

太陽在東山徐徐露臉，放出萬道華光，照遍營帳上的旌旗，也照到了小城的各個敵樓。只一霎時間，這華光便照遍了大地，大地眞的醒過來了，黑夜眞的已經過去。而各長圍的大門，便一齊開啓，騎隊、車隊、步兵、戰具，在鼓聲，號筒聲中如潮而出。晉軍更連聲吶喊，不是叫「殺」，而是「降者不殺」。

南面的圍子裏出來的是劉敬宣等三員將軍，三騎馬一齊當先，到了城下。後面的騎隊分成兩路，直迫城根，中間是二十架樓車，一字兒排開，緩緩而行，和那天元旦陳兵的陣勢大不相同了。樓車後面是步兵，推着防備的木幔疾走。騎隊中吹着號筒，步兵中敲着戰鼓——從天明之前起，那鼓聲從不曾間斷過。

城上早聽得圍子裏戰鼓動，知道有變，及至圍門大開，大隊人馬擁出，直向城下迫來時，更見有樓車當先，知道是眞的來攻城了。晉軍舉着宣示牌繞城高呼，一連幾日，已覺不妙，賀賴盧代慕容鎮晨都督，到天門城上來看，守將悅壽說：

「連日叫降，今天是眞的來攻城了，如之奈何！」

「什麼如之奈何？」賀賴盧說：「自然是決一死戰！」

悅壽見他撐着拐杖，走路跛着腳，原來那天從地道裏昏厥了過去，給救出來之後，下肢麻木，走路不便了，看來一時難於恢復。現在却說要「決一死戰」，悅壽不禁倒抽一口冷氣。

「要急奏皇上知道。」悅壽說。

「已經去報了。」賀賴盧說。

正說着，慕容超已到，照例是一大羣禁衛開路，呼呼喝喝地上了城樓，慕容超即坐在輦上，由禁衛兵抬着，一直抬到敵樓裏升座。十幾個大臣，賀賴盧和悅壽等都入見。

「南軍來攻城了不是？」慕容超說。

「啓奏陛下，怕是來攻城了，樓車、木幔都逼近城下。」賀賴盧說。

「射箭、擲火把、燒樓車！」慕容超說。（九七）

高旅

櫥窗內外

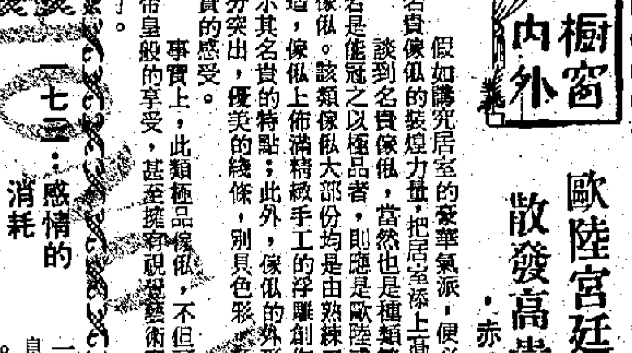
歐陸宮廷傢俬散發高貴氣派

・赤松・

假如講究居室的豪華氣派，便必須要借助名貴傢俬的裝煌力量，把居室添上高尚的氣氛。

談到名貴傢俬，當然也是種類繁多，不過若是能冠之以極品者，則應是歐陸式仿古宮廷傢俬。該類傢俬大部份均是由熟練工匠精心製造，傢俬上佈滿精緻手工的浮雕創作，充分顯示其名貴的特點；此外，傢俬的外形款式亦十分突出，優美的綫條，別具色彩，予人一種高貴的感受。

事實上，此類極品傢俬，不但可提供有如帝皇般的享受，甚至擁有視覺藝術享受的價值了。



愛之悟

・夏易・

七二：感情的消耗

大家於是强迫老媽媽再休息，待老媽媽睡得好轉，才一起離開機場，并由她丈夫與大兒子立刻送她到熟識的醫生那裏去診治。

總之，這天晚上，大家的情緒都有點凌亂，而且睡得遲。

楊珊一連許多個晚上都缺乏睡眠，更有兩個晚上幾乎通宵沒有睡，人也瘦了。

感情生活實在也很消耗體力。儘管不是憂愁、恐懼、憤怒。儘管是享受快樂，抒發熱情吧，由於情緒常使人不知節制，不想休息，只想無休止地活動在同一情緒中，於是就使人不自覺地過勞，過於損耗體力。

楊珊多麼渴望能停止一切日常生活，好好地休息啊，但她沒有這種機會。白天仍得辦公，晚上呢，得料理端端。

這些日子以來，大人似乎都「有事忙」，亦似乎是「無事忙」，在這種「忙」中，孩子們便被疏忽。於是，楊珊的最小孩兒生病了，端端也生病了。

母愛的確是偉大的。母性强的母親們，限制起兒女時，總是不許辛勞，有强烈的自我犧牲性，而又偉大得完全不意識到自我犧牲。楊珊儘管自己多麼渴望休息，但處事時，却總是端端的需要第一。

病中的端端，又份外愛撒嬌，老是要媽媽陪伴，又要媽媽爲她唱歌，講故事，楊珊也總是樂於滿足她。

有一次，唱着輕快的兒歌，心中流蕩着愛，楊珊自己聽起來都覺得動聽了。端端更是着迷，不知休止地要媽媽唱完一曲又一曲。

後來，楊珊說：「不唱啦，給你說個故事吧！」端端說：「好！」於是，楊珊便講起故事來了，溫柔的聲音，是溫柔的手，挽着端端，帶端端進了美麗的想像樂園。樂園中的花花草草，蝴蝶，小貓，小白兎，全都會說話，會玩遊戲，而且都很漂亮。這一切忽然惹起端端一個孩子氣的，感想來了。

香江雜詠

馬季

馬季快開鑼，馬迷已開始咪馬經了。正是：

今年那廐最當紅
自詡名駒似舞龍
扮懵詐傻君莫說
只求銀紙入囊中

海隅小品　秋月之美

秋雨

七夕才過，轉眼連中元也過了。這年頭，月餅上市早，買賣佔先頭，正規的月餅，送你的月餅，也早已上市多時了。

月亮，永遠是那個月亮，不同的是秋天天氣比春夏冬好，天高氣清，萬里無雲，月在中天，便份外明亮，似是掛了個大冰盤，銀光遍地，把大地一切都蓋上了一重薄薄的紗，大地一切又似以白玉爲膚，光滑如脂，多美。

中秋的月亮晶晶，其實中元的月何嘗不然。月還是那一個月，億萬年來的月，不同地方環境，不同天氣，不同心境。月是象徵團圓，可是有缺憾的，便實與心境，對月懷人之思，人月不雙圓，蘇東坡也便有「但願人長久，千里共嬋娟」之句。

爲了環境不同，月亮美的程度便也有不同，「閒門推出窗前月」的月便一定不同於「客途秋恨」中的「猶記青樓邂逅中秋夜，與嬋攜手拜嬋娟」的月。

發由心生，對月之欣賞，更是景由心生，對獨個兒步月與戀人並肩攜手賞月，感情自大不相同。這個月，不管是「一彎新月，還是「月落烏啼」，是「月上柳梢頭」，是……在戀人眼中總是美的，只不過圓的秋月，多一點光亮而已，但人的感情却是不同。

在白鴿籠般的家中，推窗外望，抬頭見月，縱然中秋月在中天，這還不似是坐井觀天，道與泛舟蕩枝灣，西湖，或在黃山之巔，東海之濱的感受大大不同，在白鴿籠中推窗賞月，感觸多，只怕不些時，也便倒頭睡去，如何似在風景佳美環境中之「能愛月夜眠遲」。

「月出東山之上，徘徊斗牛之間。」從月又想到「東望夏口，鬱乎蒼蒼。」想到了火燒赤壁……從月便想到許多許多。

自從登陸月球之後，有一些人認爲月不過如是，再無神秘感，已再無足觀，其實人生不是每一件都是千眞萬確的，要多點想像，這世界才更美，我還是相信月中有嫦娥、有兎、有桂樹。

情網集

做人不應終日在做戲　交際與交友眞誠第一

胡驥友：

人生是人生，人生不是在做戲，做戲會是人生的反映或描寫，不等於眞正人生，眞正的人生是腳踏實地，舞台上的人，是腳踏台板，不是眞正的「實地」。

妳信中的心事，心意，與乎思想感情，都是太戲劇化，妳也以爲在舞台上，並把自己當作在舞台上過着。

妳錯了，錯了！

所以，妳雖然已是三十歲了，仍是「一無是處」。主要是：妳把自己的眞實生活當作戲，視作可有可無，視作隨時可以落幕入場。

故此，對一切都是「不寬不緊」，也視作「可有可無」。這樣，又有誰會把妳重視？又有誰敢重用妳？

信中，妳告訴我：每份工作，都是很暫，不少朋友，都難相交。

這，正是「無人敢重視妳及重用妳」的反映。在我們生活過程，我們自己不會重視自己時，別人又怎會重視妳？

信中，向我傾訴：和男友相交了近一年了，是去年聖誕和他認識的。但，到今天爲止，每次和他相會，祇能談些天氣哈哈哈。問我：是甚麼原因？

肯定，妳對他沒有抒出誠懇，令對方不相信妳對他的友情。同時，每次相約時，妳的話題必然是些「無關生活之言，甚至是一些無聊之言」。

結交朋友及交際，是一門學識，應有一定的方式：就是誠懇，無聊之言不應太多，也不應單是講玩講笑。

更不應以飲飲食食作爲相交主題，應在見面時談及一些生活眞實感受與現狀。這樣才會將雙方的友情加熱及增進，就是對於戀人，更應如此。

信中，妳又迷惑於「女交男隔張紙」這句話，今天的社會中，男女雙方交往，沒有上風下風之分。

葉玲女士主持　爲君解結信箱

萬象

老・龍・頭・懷・古

周簡段

龍年已過去大半了。看到不少關於龍年的好文章，深感龍在中國人心中是永遠磨滅不掉的了。在這旅遊暢旺的時代，更是和龍分不開的，因爲以龍爲名的地方到處可見，甚麼龍井、龍潭、龍門、龍江、龍洞……不勝枚舉。而給人印像很深又有歷史意義的一處，莫過於老龍頭。

記不起是那一年了，祇記得一個盛夏時節，曾偕知友二三往秦皇島海濱一遊。在洗罷海水浴之後，自然要去眺想「天下第一關」的山海關看看。這一看，方知不虛此行。

一般人都說，萬里長城東起於山海關，西止於嘉峪關，其實不然。即以東端來說，山海關以東，仍有一段長城，直插入渤海之中。而且在明代初年，該地曾建有雄關一座，名曰「南海口關」，又稱「寧海城」，也就是現在俗稱的老龍頭。當然，老龍頭也僅僅是山海關地區的東端，而眞正整個長城的東端，那還遠在遼東，包括今遼陽（古稱襄平）在內了。

我們參觀老龍頭那天，風和日麗，海波不興，一座長石壘牆高約三丈，屹立海中，雄偉壯觀。迎面立石碑一通，上有「天開海岳」四個大字。據說是明朝抗倭名將戚繼光所題。戚繼光是山東蓬萊人。他在浙江、福建沿海一帶，率領「戚家軍」抵抗倭寇入侵，用兵如神，連戰皆捷的事跡，可說是家喻戶曉。後來，南方倭寇之患肅清，他被宰相張居正調到北京，任命爲保衛京師北面的薊州總兵，負責從山海關到居庸關長城沿線的防務，他到任之後，認眞巡視長城，檢查軍務。並以五年時間，沿長城修築了屯兵、藏糧的「敵台」一千多座，使千里防綫更爲堅固。老龍頭也正是在那時修成，稱爲南海口關。

長城恰似一條巨龍逶迤蜿蜒而來，到了南海口關，深入於渤海之中，好像一條蒼龍之首，探入渤海飲水，於是人們給它起了一個通俗而又形象的名字——老龍頭。

戚繼光不僅在閩、浙沿海抗倭戰爭中屢建功勳，在主持北方邊防時，也功勳彪炳。如他建成的敵台及其他工事，在他擔任薊州總兵的十六年中，山海關一綫，雖多次受到外族進犯，但均固若金湯。因而人們來到老龍頭，瞻望長城和渤海的雄偉壯麗景色時，自然會見景思人，懷念這位有功於民族的名將戚繼光。

扯旗山下　希望

日昇

羅烈妲以美國華人的身份飛回香港參加選美會。

這次她是懷着很大的希望回香港的。因爲她實在討厭透了加拿大的平靜生活，簡直有如一潭死水，一點漣漪也泛不起來，她很想離開加拿大，重投香港的懷抱。

雖然離開香港十年了，但香港對於羅烈妲却並非一個陌生的地方，她一直都很懷念這個城市呢！

羅烈妲原是徹頭徹尾的香港人，她的父母是在香港出生，長大的，她也是在香港出生的，在香港接受小學教育，直至十一歲那年才跟隨家裏舉家移民加拿大的。

因此香港在她的記憶裏是鮮明的，一點也不迷糊。何況這些年來，她跟家人回香港探親，購物少說也有五、六次了，加上她家的親友眾多，常常都是美、加兩地頻頻來往的，自親友那裏，她熟悉不少香港的時事新聞，甚至生活瑣事。

而且羅烈妲家裏是定時訂了大量香港的報章、雜誌，也不時租來香港的電視錄影帶來看的，所以雖然身處遙遠的加拿大，羅烈妲對於香港的一切，可是非常熟悉的。

她是很羨慕香港式的繁華熱鬧生活的。

在加拿大，每天除了上課、下課，她便沒有其他消遣了，對於性情活躍，好動的羅烈妲，這種平淡、恬靜的生活方式，她實在很不習慣。

而且羅烈妲一直都很自負自己的美麗，她尤其滿意自己修長豐滿的身裁，認爲簡直是上帝的傑作。尤其是處身在身型比較嬌小的香港女孩堆中，羅烈妲的優點更加特出，因此她認爲如果就這樣讓自己的美麗面貌和身裁埋沒在荒涼的小城中，實在是一種浪費。

因此她便動起回香港參加選美的念頭。不單可以不辜負自己的美麗，公開讓大家欣賞，更重要的是可以藉着選美的途徑，走入繁華的娛樂圈。

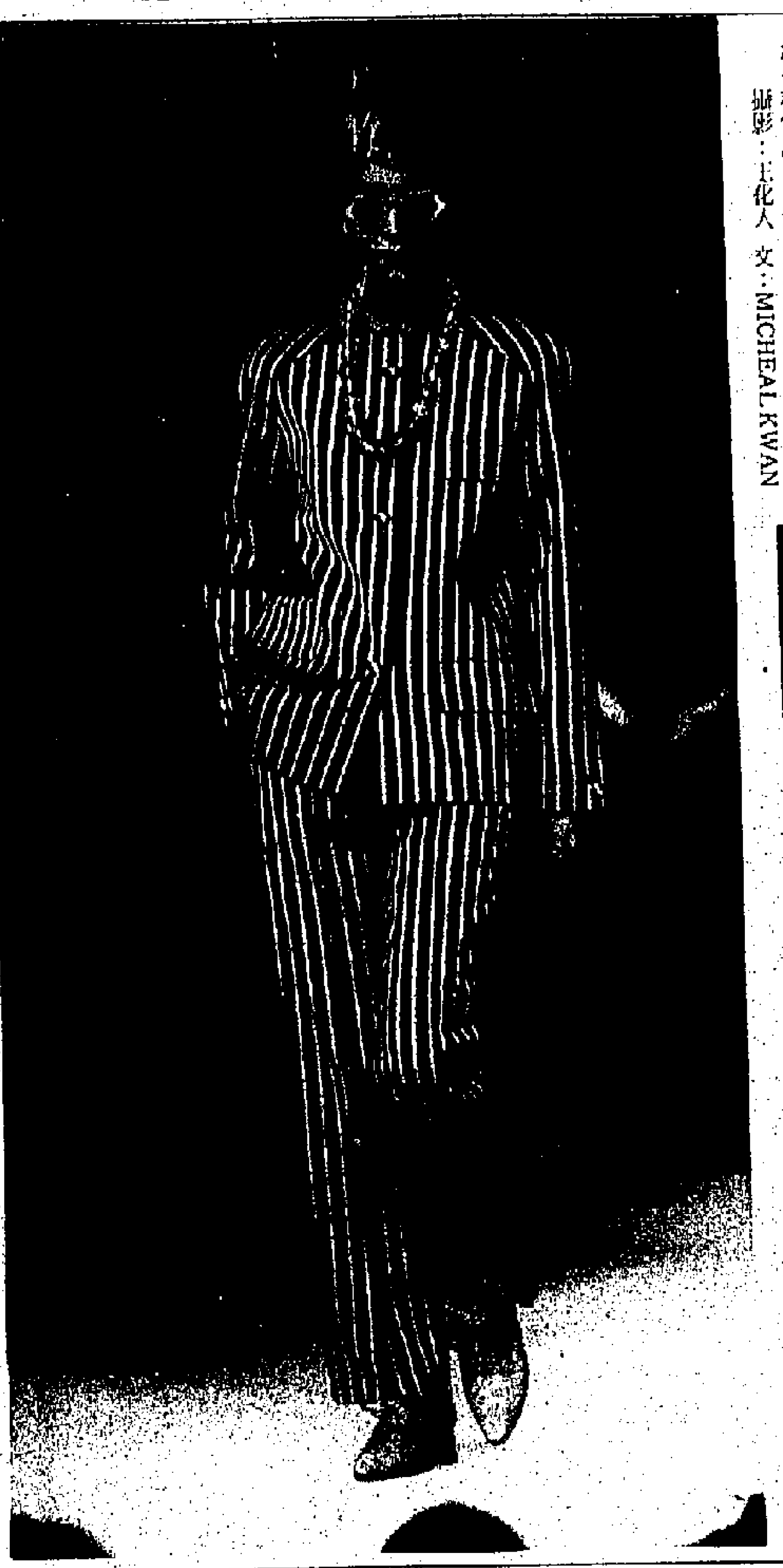
羅烈妲是不甘心平淡的渡過此生，她認爲既然其他條件不比她優越的女孩子，都可以藉着選美而一朝飛上枝頭作鳳凰，她爲什麼不也嘗試看看？

於是，不理會父母的反對，羅烈妲便毅然的整頓行裝，放棄學業，飛來香港參加選美。

京華感舊錄

港聞　新華旅遊
新華旅遊
日本
北海道、東北、東京
北海道、東北六天
九州、鹿兒島四、五
●暑假特別加
全本州、日光、東京
東京、迪士尼、富士
名古屋、富士山、東
逢星期二、五、六出發
本州四國瀬戸大橋
日(全本州)韓(漢城
韓(漢城)日(富士山
航空團 逢星期三、日出發
韓國
濟州島、漢城四/五天
逢星期三、日出發
漢城、溫陽、華克山
漢城、溫陽、臨津閣
逢星期一、二、五、六、日出發
漢城、溫陽、俗離山
漢城、雪嶽山、東海
全韓國(漢城、雪嶽山
五/七天 逢星期三、日出
韓(漢城)日(富士山
航空團 逢星期三、日出發
日(全本州)韓(漢城
新華旅
美聯偵探
旅遊
博覽
有限公司
菲律賓、碧桃源
馬尼拉、碧桃源
七天豪華團
天天出發
馬尼拉、碧桃源
豪華團
天天出發
馬尼拉、宿霧五天
豪華團
逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧(碧
七天豪華團
逢二、四、日出發
澳門分行現已啓業

巴黎時裝快訊



CHRISTIAN LACROIX 自年前推出其個人時裝系列之後，他的名聲勢如破竹直線上升。世界各地大小時裝雜誌爭相頭版報導他的消息。「時代雜誌」（TIME）更封面特寫介紹這巴黎的時裝界新彗星，他的風頭橫掃全球。

於最近的兩季時裝預展會之前，衆人已熱切地期望他最新時裝系列的消息，那種強烈的渴望情緒，化爲一種氣勢，就好像期待着「時裝國王」權威地宣佈未來一季時裝潮流的新動向。他的出現令到巴黎時裝人恍如找到巴黎高級時裝（HAUTE COUTURE）設計的後繼人。他設計一系列的高級時裝充滿着巴黎上流社會仕女們傳統上高雅華麗的影子；浪漫的情懷，兼有濃厚的地域色彩，無怪乎巴黎人對他的作品特別鍾愛，他的鋒芒已直追其他高級時裝的設計大師。

有鑒於他的時裝價值不菲，而多是度身訂做，不能娛衆，故此今年秋冬季（八八年）他推出多系列成衣，款式路線與其高級路線看齊，只是省卻那些繁項、誇張的細節，價錢是相對地降低了很多，變爲簡單、易穿的便服，讓世界各地喜愛穿他的時裝的靚女仕們能更容易擁有他的時裝，香港的太太小姐們，可有考慮於今秋嘗試一下法國名家作品呢？

攝影：王化人　文：MICHEAL KWAN

第十六屆青年文學獎徵文賽

鼓勵青年人參與文學創作，透過文字表達眞摯感情。

第十六屆青年文學獎徵文比賽現已開始徵稿，至十月十五日截稿。其徵文宗旨，在於鼓勵青年人參與文學創作，從現實出發，透過文字表達眞摯的感情，並寫出有創意，有積極生活態度及文質兼備的文學作品。

本屆徵文比賽的細則如下：

（一）體裁：散文、小說、新詩、戲劇、報告文學，讀書報告（只設初級組）及文學批評（只設高級組）共七種。

（二）組別：高級組——十八至四十歲（計算至八八年七月一日）。初級組——十八歲以下。

（三）規則：稿件必須未經公開發表，不接受集體創作，作品字數不限，投稿次數不限，用四百字原稿紙單面繕寫，不可一稿兩投。

（四）參加辦法：（A）附上投稿者資料，眞實姓名、年齡、地址、電話、身份證號碼、職業、學校。（B）註明參賽組別。（C）欲取回原稿，請附上回郵信封（連郵票）。（D）投稿地點：散文、戲劇、讀書報告及文學批評四組，可寄香港薄扶林道香港大學學生會青年文學獎。小說、新詩、報告文學三組，可寄沙田馬料水香港中文大學學生會青年文學獎。

（五）評判：邀請多位文化界的知名人士出任評判。散文——張發儀、鍾玲、王良和、阿濃、何紫、黃翠嫦。小說——張灼祥、張雙慶、羅貴祥、周兆祥、王仁芸、陳勝長。新詩——秀實、關魂、黃維樑、吳萱人。戲劇——杜國威、何偉龍。報告文學——朱立、何良懋、王維波。讀書報告及文學批評——陳耀南、王建元。

比賽結果不得異議，作品一經選出，發表權爲籌委會所有。查詢電話：五——四八四四二七〇。

・時裝新設計之落肩燈籠袖傘裙晚裝・

或然率玩弄着每個人的一生際遇，高潮起伏，運轉乾坤於傾刻間。選美會大熱勝出，或然率高也。大熱倒灶，黑馬勝出，或然率雖低，仍有扭轉乾坤，穩坐泰山成眞命天子的機會。妳深知或然率的不可完全確定，結果成敗便不刻意強求。雖然如此，妳穿上落肩燈籠袖傘裙晚裝出現酒會，就是不刻意強求，妳受歡迎和注目的目的或然率無疑是高的。（良港）

青少年

南區堆沙比賽　發揮創作才華

欣賞自然美景・九月石澳舉行

富沙雕堆砌藝術天份的人士，可於九月在石澳正灘舉行的南區堆沙比賽中，盡顯才華。

該比賽是由市政局及南區康樂體育促進會聯合舉辦，並由南區議會贊助。主辦當局希望透過比賽，參賽人士可以更多發揮他們的創作力，和欣賞市局海灘的自然美景。

參賽人士可以自由選擇主題，或選擇由主辦機構所提供的三個主題中任何一個，即「奧運活力」，「環境保護」和「神話」。

每隊人數由二至六人不限，分爲家庭組，專業設計組，邀請組，十五歲或以上及十四歲或以下的公開組。

大會在比賽當日備有專車接送參賽者由香港仔中心及中環政府碼頭（離島綫小輪碼頭側）往返比賽地點。

參賽表格現可在香港仔大道二百零三號香港仔市政大廈四樓市政總署南區康樂體育及市容辦事處索取。

流行花菓　方便好用話圍巾

清晨及晚風都帶點涼意，那一葉的黃帶來無限的消爽，與及遍地的金黃。早晚上班歸來，帶一方漂亮的圍巾，好在地車的冷空氣裏及在晚風裏保暖，帶得合宜又有裝飾作用，有時也可在大風裏當頭巾用，一舉數得既方便又頂用，何樂不爲？

馬偉明三組時裝　時代女性新形象

人物介紹

馬偉明是本港年青一代的時裝設計家，作品不但深受顧客歡迎，而且充份表現出個人創作的新風格。

馬君的設計，可分爲三大類，經由FRONT FIRST、VEE及GEE三間時裝店出售，除在本港設有多間分店，在星加坡亦有分店，是本港有份量的年青設計師之一。

馬偉明能夠有今日的成就，毫不容易，可說是經過十多年的嚴格訓練和努力奮鬥的成果，他早於在大專攻讀秘書管理期間，便利用晚上的時間在香港時裝設計學院進修時裝設計，由於成績傑出，其後更被邀擔任該院講師，達三年之久。

他的設計生涯是在DAVID & DAVID公司擔任設計助理的時候開始，一九七五年他開設VEE BOUTIQUE，兩年後又成立GEE BOUTIQUE，直至一九八〇年再創辦FRONT FIRST。一直以來，他這三個牌子的時裝深受顧客歡迎，GEE系列以端莊嫻靜見稱，適合年青有品味的時代女性穿着，VEE系列屬高貴典雅，適合較成熟的女士，而充滿動感與活力的FRONT FIRST系列，則專爲年青活潑的女士而設，由於其作品多元化，生意額逐年遞增。他又經常應邀展出他的作品，好評如潮。

馬氏亦爲香港時裝設計師協會的中堅份子，該會每年均舉辦時裝大展，今年他亦有作品參展，其八八年秋冬時裝系列充滿復古氣息，以羊毛針織爲主，復古的大翻領、大口袋、闊腳褲、槍領裝等，並以啡色爲主要色調。男性化的設計令穿著的女士更顯英姿颯颯，至於男士外套，以寬膊爲主，配以踏膝長褲，盡顯男士豪邁奔放的性格。

青少年服務處　麗城中心活動

設興趣及功課輔導班

香港青少年服務處麗城青少年中心繼暑期活動後，即將在九月初舉辦多元化的興趣班及功課輔導班予有興趣人仕。內容包括：兒童紙黏土班，芭蕾舞班，結他班及薄記班等。凡年齡六至廿五歲的青少年朋友均可報名參加。詳情可到荃灣青山道五三〇至五九〇號麗城花園第三座平台該中心索取資料，或致電〇——四一四八二八三查詢。各類班別現已開始接受報名。

・青年處世篇・　年輕人與禮貌

今日年青人大多欠缺禮貌，其實……

禮貌在某部份年輕人心目中，可能是佔着微不足道的位置的，他們可能覺得，一個人要給別人一個高高在上，凡事不屑的印象，才能提高自己的身價，因此，除了在學校或在自己的工作崗位內，不得不勉強對老師，上司等人客氣，存禮貌外，在其他時候，對街上不認識的路人，比自己職級低的，甚至不重要的親朋，便大有可能擺起一副冷淡，不屑顧理，目中無人的嘴臉態度。

例如在乘搭公共交通工具時，他們即使瞧見手抱BB的婦女，或者行動不便的上年紀老人，他們不會考慮讓位，大概他們認爲讓座是一件「孫」的事，很婆婆媽媽，又如在街上碰見較上年紀，或打扮老土，或樣貌不很漂亮的人，便明顯露出討厭的神情，好像還渴望這些表情給對方發現，自己心裏頭便添生一種自豪，滿足感，完全不理會對方知道時的感受，彷彿喜歡讓對方心理難受。

有些更甚，不止讓不屑神情流泛眼色咀角上，還將心裏惡意直接地道出口處，說出中傷別人，毁人自尊心，人身攻擊的話語，這眞是極爲要不得的行爲。

有些年輕男女，自認身裁高大威猛，身裁健美，有型有欵，走在街上的姿勢是大搖大擺，宛似他們才有資格行走在路上；這樣不但止，和路人面對面碰時，又不怎樣讓路，除而遇上一些比自己高大有型的過路者，否則便仿如當前面的人乃隱形人一般，定要他們先讓出過身的空位。

接觸輩份比自己高的親朋戚友，假若在平日並不給予自己利益的，並不很重要的，便大有可能連招呼也懶打，問候話也懶提；如他們有時稍加提點自己，便當那些是耳邊風，嫌他們煩，嫌他們嚕囌，憎惡的表情顯露臉上；好像自己要比長輩們懂事，當長輩是落伍的老土人物，認定他們不曉得新事物，覺得他們拙笨。

其實，長輩處世的經驗比年青人豐富，可能他們當中有些未曾受過高深教育，只讀過一、兩年書，但是，往往他們懂得的道理、事情，是我們所不知道的，是極値得我們學習、知悉的。

即使對待同輩份的親朋，我們也應該採取適當的禮貌，須知道，每個人都是一個人，在這個世界上是平等的，不應將人分成一個個等級來看待呢！

男女組織新家庭　分享生活與期望

瑣事也會做成不和的導火綫

青年生活信箱

小文君問：

（一）我今年三十三歲，男朋友二十六歲，很多同事已經結婚。請問女方比男方年紀大六歲的婚姻能否白頭到老？

（二）我們的情況應在何時結婚最適合？

（三）這個年紀生育是否會有問題？

答：

（一）婚姻的意義在於一對男女眞心相愛，願意彼此委身，彼此付託，以求達到靈肉結合的境界。它也象徵着雙方一起創造家庭，邁向共同理想的決心。婚姻本身就是一項共同生活的承諾，這份承諾之可以持續下去，全靠雙方緊密地合作，互相鼓勵，接納和信任。這樣，一方面可以充份發揮配偶的力量，幫助對方成長；另一方面夫婦亦可以携手面對新環境，同甘共苦，一起分享生活的喜與憂。

所以，一段婚姻能否白頭到老，最重要的因素是雙方充份瞭解，眞心相愛，決心爲新家庭付出最大努力，願意對新生活，新關係帶來的轉變作出適應，而年齡的差距並非最重要。

（二）信中問及「何時結婚」？其實，最重要的問題是反省結婚的動機。對於這個問題，很多人都會毫不猶豫地答是爲了愛。不過，仍有不少人是爲了其他原因而結婚的，例如逃避不愉快的家庭，藉結婚作爲脫離舊生活圈子的途徑；有些人則希望藉配偶的身份來提高自己的社會地位；有些人爲了生活孤寂而找伴，有些人爲了「奉子成婚」；也有些人爲了「人有我不可無」的羣體壓力而尋求認同。假如抱着這些目的作爲談婚論嫁的基礎，則難以經得起現實生活的考驗。

然而，縱使一對男女彼此相愛，却不能保證雙方對生活的觀點和看法完全相同；故此準新人在婚前彼此分享自己對婚姻生活的期望是相當重要的，因爲婚前的「花前月下」與婚後的實際生活會有分別，而且兩人不同的生活習慣及很多生活的瑣事，也會成爲夫妻不和的導火綫。這些矛盾的出現，正好表示了每個人對婚姻生活的不同理解和期望。畢竟夫妻需要克服因不同成長經驗和工作環境所帶來的分別，婚姻的幸福才可在掌握之中。

所以，在婚前的男女雙方應充份溝通彼此對婚後生活的期望，考慮清楚。

（三）在生理上，女性最適宜生育的年齡是介乎二十至三十五歲之間。當然，最重要的因素是夫妻兩人本身的健康狀況。假如希望婚後短期內「早生貴子」，最好在婚前接受體格檢查，以便明瞭本身健康情況，並與醫生討論有關問題。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

八八時裝大展，全新形象上陣

八九年的春夏男女衣着將以全新形象上場，男士的全白棉質服式，腰束啡皮帶，豬肉佬展配襯一身打扮頗有印度民族風采。至於女士們却是闊袍大袖，或上窄下濶的間紋服裝，縛帶涼鞋，相映成趣，這是八八時裝大展之作品。

運動有益身心　不要做林黛玉

運動對身體的健康，乃至一個人的外型具有帮助的作用，因爲多運動加速新陳代謝，鍛鍊心肺，强健骨骼，運動可使人行動敏捷自如，肌肉的綫條優美，增强肌肉的柔韌性，協調性，使手腳不那末笨拙，給人一種朝氣勃勃的感覺。

可是，往往一個人不能很有恆心地做運動，常給自己很多藉口。竟令當初一星期運動三、四次的計劃，演變爲每月一兩次，如此貧少的運動，對於個人是沒有多大效用的。因此，必須坐言起行，通常來說，不同年紀的男女，應採用適合自己年齡的運動，體操來做，如果應付不來的便不要做，最好在選擇某類運動時請教一下醫師，尤其不懂做運動而高血壓，患心臟病，會傷手腳的人士更應小心。

其次便是選擇運動的地點和運動的時間，如家居面積較大的，可在家裏做點柔軟體操之類，或附近有安全的空地或小公園，球場，便考慮往那類地方運動，當然，你可以參加某些健身班，健康舞班，或一些能操練身體的興趣活動。至於，應該在那些時間運動適宜呢？最好不要在飯後三個鐘頭來運動，在疲倦或渴睡時只宜作輕微的一般體操，有些人提議在清早做運動，但是，這段時間是人類休養生息的鐘點，如勉强不來的可不要做。

其次，應在運動間，前後都飲一些水，因爲水對運動的身體是必須的，不應空着肚子做運動，因爲食物能提供體能，在炎熱的天時下做運動，可以帶備毛巾，水壺等物件應用，不應在陽光太强烈的環境下運動，有中暑的危險。

青草地

開學了！

暑期又匆匆的過去，小朋友背起書包回到學校，總有說不出的興奮心情。大家經過暑期一段頗長時間的休息，又好想學校，雖然上學要做功課，要溫習課本，但和同學們一起學習，一起玩耍，這種集體生活都是小朋友最喜歡的，說句老實話：「沒有甚麼比讀書更好！」

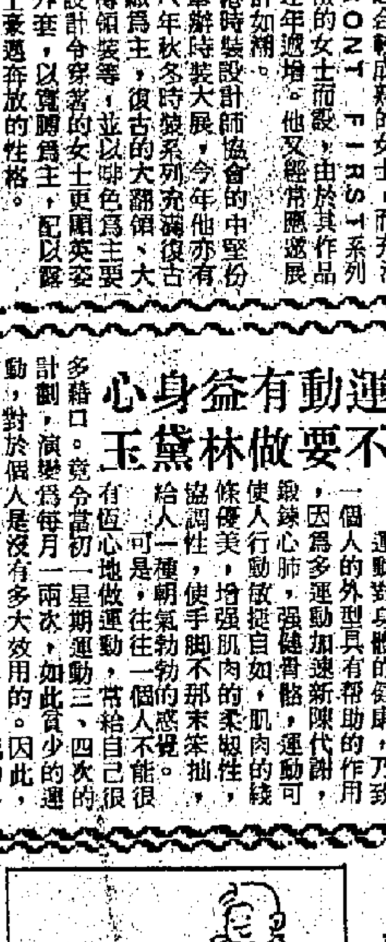
開學了，學校的外牆，班房的牆壁粉刷一新，課室裏桌椅排列整齊，地板清潔，門窗玻璃閃閃發亮，連粉刷也換過新的，給人一種精神振奮的感覺。

上課鈴聲響起，第一位踏進課室的老師是班主任老師。可能他去年當你的班主任，今年也是，但很有可能他從未教過你任何科目，又或者是個新聘請的老師。

誰做班主任老師都一樣，同學們對老師必須服從和尊敬。開學的第一天，照例有個集會，校長先向全校同學訓話一番，如果校長不訓話，班主任也會向大衆講講校規，然後選舉班長和行長。

在學校過的是集體生活，所有校規，同學們應該緊記，好好遵守，例如每天上學必須穿校服，不得遲到早退，上課不談話，下課不得和同學打架，這都是普通的校規。然而有些學校還規定學生剪短頭髮，不准帶首飾之類，同學們亦須尊重學校的。

好兒童　開花了　南凱



▲唐姨姨▼

小熊表演　陳健熙繪（呂明才小學）

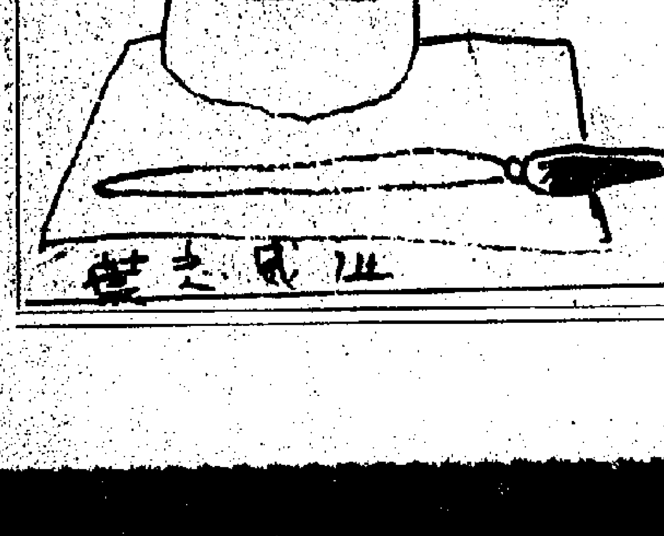
假如我是一隻小鳥

・黃政珩・（諾撒聖方濟各學校）

假如我是一隻小鳥，我的家就在樹枝的草窩裏。每天清晨，太陽出來的時候，就會在枝頭唱歌，喚醒那些還沒有起牀的懶蟲子。我又會和一些好同伴，去捕捉小蟲兒，當作我們的早餐，吃飽了，就到處遊玩，直到晚上，才飛回巢去，安地睡覺。

每天，我可以在天空自由自在地飛來飛去，眞是十分寫意。我又可以從天空遙望地面美麗的風景。那些高高的大厦，會變成積木一般細小；那些車子，就好像玩具車一樣，在小小的馬路上行走；那些輪船，也像玩具船一樣在小水池上航行。如果有人用石頭擲我，我會很快地飛走，哈！這樣，他們就不能傷害我啦！

我覺得做一隻小鳥是很快樂的，因爲可以做一些人們做不到的事，例如我可以在天空翱翔；在草窩安睡。黃昏時，又可以飛到半空中欣賞那紅紅的「大火球」被西山吞沒的情景。也可以跟風伯伯和雲姐姐玩耍。雖然，當雨大哥來臨時，我們就不好過了。不過，只要雨一走，彩虹妹妹就會走來，像滑梯般給我們滑下去，那是多麼好玩啊。



小畫家作品——畫筆

我們的早餐

・戴詠琪・（劉皇發夫人小學）

早餐是我們每天上學前必須吃的，正如車子開行前必須有汽油燃料一樣。我們在夜間睡覺時沒有吃東西，血液中的葡萄糖不夠供給身體所需的精力和營養，所以一醒來時，肚子特別覺得餓，所以早餐應該有蛋白質，脂肪，各種維他命，礦物質和水份等。

我們從前吃的早餐多半是白粥和油條，但是現在多半吃牛油麵包，麥皮，火腿，香腸，煎雙蛋等食物。它們的營養比較豐富，所以很多人都喜歡吃。但清淡的油條白粥，仍然是不少同學們所喜愛的早餐呢。

我的名字叫做「電視機」

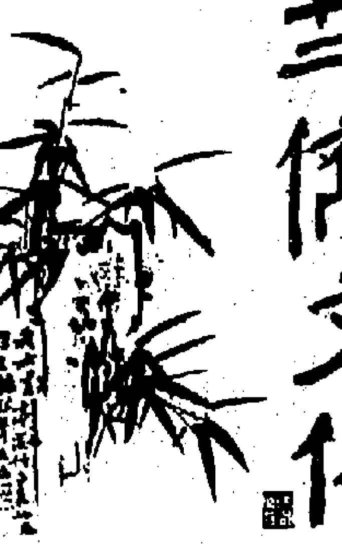
・陳嘉茵・（五邑甄球小學）

我是一部電視機，我在一九七八年出世，所以我今年已有十歲了。

我常常爲人們帶來很多好處，例如：可以使他們增廣見聞和增加很多生活情趣等等。但是，我也有很多害處，就是小孩子過份沉迷於我，因爲這樣，他們便會疏懶了，他們的爸媽就打他們和責罵他們！這是我不想的。

我身上有很多按鈕，和一個遙控制器，那是爲了方便人們選台，可是，小孩子却經常亂按，我的按鈕，不停轉台，令到我身受重傷！他們不應該這樣做，應該保護我，愛護我才對的。

華僑文化



促進友誼・交流經驗 港深交響樂團攜手 九月在港演奏一場

(文化消息)一場首次結合兩個不同地區交響樂團聯手演出的音樂會，將於今年九月十二日假香港大會堂演奏廳舉行。參演是場極具意義的音樂盛會包括了泛亞交響樂團及深圳特區交響樂團。泛亞交響樂團一向致力推動本港音樂活動，此次特別邀請深圳特區交響樂團來港合作演出，正好為深港兩地提供互相學習、砌磋的好機會；促進彼此的交流，以及增進兩地的關係及友誼，可說是本港音樂界一大盛事。

深圳特區交響樂團創辦於八二年十月。團員來自全國各音樂院校畢業的優秀人才，還有自國外留學獲得學位的演奏家，以及在全國演奏比賽中的獲獎者。八五年起中國著名指揮家姚關榮應聘擔任該團指揮。八七年五月該團參加廣東省「廣州交響樂之春」獲得讚譽，引起音樂界的關注。今年五月香港演藝學院院長，著名英籍指揮家韋志誠先生赴深與該團合作演出，取得一致好評。此外該團亦經常舉行音樂會及交響樂講座，得到社會各界人士的支持和贊助。此次泛亞交響樂團與深圳特區交響樂團聯合演出，演奏曲目皆為經典之作：包括唐涅夫的慢板，柴可夫斯基的F小調第四交響曲，及德伏扎克的B小調大提琴協奏曲。如此偉大的作品，配合兩隊著名交響樂團龐大的陣容，扣人心絃的演奏是可以想像得到的。

擔任是場音樂會獨奏家是著名大提琴演奏家戈武。戈武曾師隨多位大提琴家及教授習琴。八十年代初於中央音樂學院攻讀研究生，期間考取法國巴黎高等音樂師範學院，先後隨托特里，讓德隆諾大師學習，學習第一年以第一名而獲「高級演奏文憑」。八五年參加比賽又獲得「高級演奏家文憑」(榮譽獎項，震動巴黎音樂界。此最高榮譽已空缺達十年之久了，西德，英國及日本等紛紛邀請他作訪問演出，畢業後戈武返國任教於星海音樂學院，期間曾多次舉行演奏會，獲得廣泛好評。戈武是中國音樂家協會廣東分會及中國音樂家協會表演藝術委員會大提琴學會的常務理事，同時亦被聘為香港演藝學院大提琴首席教授。

此場極具意義的音樂會是由市政局主辦，票價分為二十、三十及四十元正。門票現正在各城市電腦票房公開發售，愛好交響樂的朋友切勿錯過這場難得一見的音樂盛會。

演唱曲目範圍廣 葉氏兒童合唱團 區局邀週日演出

(文化消息)載譽歸來的葉氏兒童合唱團應區域市政局邀請，將於九月四日(星期日)晚上八時假荃灣大會堂演奏廳舉行一場演唱會。

葉氏兒童合唱團為葉惠康博士積累十多年兒童音樂教育經驗而創辦的團體，由葉博士擔任指揮，現有成員約七百名，年齡由四至十七歲。

自八四年開始，合唱團經常到世界各地巡迴演出，包括中國、星加坡、泰國、奧地利、荷蘭、丹麥、芬蘭、波蘭、美加及澳洲等地各大城市，並自八六年起出席每年一度的國際兒童合唱團節。今年，更應邀前赴澳洲坎培拉在第十八屆「國際音樂教育協會」會議中作示範演出，及參加「雪梨國際青年合唱節」的演出。得到世界各地聽眾交相讚譽。各唱團的曲目範圍廣泛，從文藝復興，巴羅克，古典，浪漫各個時期，以至最現代作品從宗教合唱，藝術歌曲，各國民歌，以至中國民歌等等。而當晚選唱的曲目共包括三個部份：西方音樂，中國民歌及樂器演奏。演唱名曲包括：浦賽爾的「號角之聲」，高大宜的「瓢蟲」，雅士頓的「貧窮的拉撒勒」，浦朗克的「聖體頌」等三十首。

票價分十元、二十元及三十元正，並特設學生及老人半價優待。門票現已於荃灣大會堂票房及各城市電腦售票網公開發售。電話訂票：〇一四一四〇一四四。查詢請電：五一七三九五九五。

市政局公共圖書館 推廣活動

△薄扶林圖書館 兒童書籍介紹：「海洋世界」
△鰂魚涌圖書館 兒童書籍介紹：「自製手工藝」
△西區圖書館 兒童書籍介紹：「青少年小說」
△柴灣圖書館 書籍介紹：「全天候活動」 兒童書籍介紹：「愛護你的環境」
△北角圖書館 書籍介紹：「名畫家名畫」
△順利邨圖書館 兒童書籍介紹：「環遊世界」
△秀茂坪圖書館 兒童書籍介紹：「童話故事」
△白田圖書館 兒童書籍介紹：「神奇的宇宙」
△黃大仙圖書館 兒童書籍介紹：「做個好孩子」
△樂富圖書館 書籍介紹：「認識天文學」

・今日特別節目・
△駱克道圖書館 下午五時廿分：國學講座
△觀塘圖書館 下午四時半：錄影帶節目
△慈雲山圖書館 下午四時：錄影帶節目
不收費用・歡迎參加

簡訊

一、書畫文物展
△卅週年書畫展：集古齋。
△中大校外部水彩畫展：藝術中心。
(今日最後)
△英國紛紜六十五年：交易廣場。
△克林格爾版畫展：馮平山博物館。
△高劍父書畫展：中文大學中國文化研究所。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。
二、文娛表演
△粵劇欣賞：石排灣邨一號球場，晚八時。
上述節目・全部免費

集古齋卅週年書畫展 繼續在該齋畫廊展出

(文化消息)集古齋三十週年紀念書畫展覽前在香港展覽中心展出後，由於展品內容充實，參觀選購人士甚眾，但不少觀眾反映認為展期太短，未能充份欣賞展品，該齋為了適應各界人士需要，現將該批展品在本月三十日起繼續在該畫廊展出，歡迎參觀。該齋地址在中環都爹利街八號香港鑽石會大廈二字樓，每日由上午十時至下午六時，星期日休息。

山水人物(現於集古齋展出) 鄭午昌

雋語

戲劇形式是一種最困難的文學形式。初學寫作者覺得戲劇寫起來容易而且方便，因為它從第一行到最末一行可以用對話，也就是會話來寫，不必敘述日常生活環境，不必描繪自然景色，不必用描繪來說明主人公的精神生活。

但是戲劇所要求的動作，是主人公的積極活動，是強烈的感受，是迅速的感情，簡潔和鮮明的語言。如果戲劇裏沒有這些東西，那就不成其為戲劇了。純粹用會話——對話——把這一切表現出來，卻是異常困難的，甚至富有經驗的作家也是很少幾得成功的。

——(蘇)高爾基

唔關我事・最後勝利 優秀劇重演 本週末、日兩天舉行

(文化消息)由香港劇社匯演籌委會主辦「優秀作品重演」。選出曾獲得最佳導演獎「唔關我事」及曾獲得最佳戲劇獎「最後勝利」作為觀摩演出。將于九月三、四日晚上八時在藝術中心小劇場舉行。(四日加演日場三時)

「唔關我事」是一齣反映香港現實生活的諷刺悲劇。故事敘述一個給人欺騙的少女，因在精神上受了很大的刺激，把剛產下的嬰兒從高空擲下，後來在一位精神病醫生的悉心照料和醫治下，慢慢恢復正常。

「最後勝利」是一齣超現實的荒誕劇，描述第三次世界大戰後，全人類只剩下三個人，經過這場浩劫後，所有資源和物料全被毀滅，而透過這三個人，刻劃人性的弱點；自私自利，虛偽，狡猾，不擇手段去爭取最後勝利，內容極富娛樂性，啟示人生真諦。

這兩齣舞台劇，由王民曾導演及編劇。王君曾修香港中文大學戲劇藝術文憑，主修導演。

關於婚禮進行曲

古今談

年輕一輩，受西方文化及其生活方式影響，日見普遍。近年應邀參加婚禮，中式的，在酒樓參加婚宴，聽那熱鬧的吹奏，夾着鑼鼓的中樂，固然常有，但應邀到教堂裏，參觀西式婚禮的機會漸多。中西兩式，氣氛和情調截然不同。

在酒樓裏聽錄音帶的喜慶音樂，不知是甚麼曲調，參加西式婚禮，大都是西式的婚禮進行曲，這是看西片時常見的鏡頭和常聽的配樂。所演奏的是孟德爾遜的以及華格納的婚禮進行曲。

比較考究的婚禮，通常是以華格納的婚禮進行曲開始。當一對新人踏入教堂，開始緩步向聖壇前進時，司琴者就以宏亮的風琴奏出華格納節奏明朗的婚禮進行曲，禮成，新人離去，則改奏孟德爾遜氣氛熱烈的樂曲。

這兩首婚禮進行曲，其實並非作曲家專為愛侶們的婚禮而譜寫。

華格納其實有兩首與婚禮有關的樂曲，都是歌劇「羅恩格林」第三幕中，一對戀人進入新房時，四部大合唱，莊嚴而雄渾，另一首，則是另一對戀人步入教堂時演奏的，但不及前者聞名。

孟德爾遜的，是他為莎劇「仲夏夜之夢」寫的戲劇配樂，即第五幕的前奏音樂。

一八二六年，孟德爾遜才十七歲。他寫下有名的「仲夏夜之夢」序曲。當時在德國，人們並不普遍知道莎翁「仲夏夜之夢」，一些讀過此劇的人，也都認為此劇難登大雅之堂。孟德爾遜因姐姐的推薦而讀了，隨即一揮而就寫成了序曲。

十七年後(一八四三)，孟德爾遜應普魯士國王之邀，將整部「仲夏夜之夢」的精彩場面及幕間音樂，共十三段，全部譜成當今著名的婚禮進行曲即是其中之一段。按照歌劇的表演，樂曲奏到第二段時，帷幕徐徐拉開，富麗堂皇的宮殿中，正舉行結婚儀式，由小號開首，吹奏出壯麗的旋律，把人們帶進喜氣洋洋的快樂氣氛中。

・郭嘉意・

區域市政局九月份文娛節目三十二項 分區舉行・免費欣賞

小艇〔香港水彩畫會作品，九月二十至二十四日大會堂八樓展出〕潘鎮霞

(文化消息)區域市政局將於下月份內在其轄區舉辦卅多項免費文娛節目，歡迎市民莅場參觀。全部節目均在下午或晚上舉行，詳情如下：

項目	日期	時間	地點
荃灣區			
①中樂演奏會	八日	晚上八時	國瑞道公園
②中樂演奏會	廿二日	晚上八時	楊屋道籃球場
③荃灣萬家迎中秋	廿四日	晚上六時半	沙咀道遊樂場
葵青區			
④魔術表演	一日	晚上七時半	葵盛社區會堂
⑤粵曲演唱	四日	晚上八時	大窩口社區中心
⑥綜合表演	十日	晚上八時	長青邨足球場
⑦中國民族舞蹈	十二日	晚上八時	石籬二邨九號球場
⑧粵曲演唱	十四日	晚上八時	祖堯邨廣場
⑨木偶表演	十五日	晚上八時	葵興邨籃球場
⑩葵青萬家歡樂慶中秋	廿六日		興芳路遊樂場
屯門區			
⑪福建木偶表演	三日	下午四時	龍鼓灘知行學校球場
⑫粵曲播萬家	七日	晚上七時半	屯子圍屯門小學球場
⑬DJ與你樂今宵	十三日	晚上八時	兆禧苑廣場
⑭勁歌會知音	廿一日	晚上八時	晨峰花園籃球場
⑮粵曲妙韻樂飄揚	廿九日	晚上七時半	白角臨時房屋區
元朗區			
⑯杖頭木偶添新趣	十一日	下午四時	錦田波地
⑰「樂在橫台山」綜合晚會	二十日	晚上七時半	八鄉橫台山球場
⑱名劇齊知音	廿八日	晚上七時半	十八鄉東頭村村公所
北區			
⑲群星匯聚上水鄉	五日	晚上八時	上水圍村公所
⑳「歡樂在軍地」綜合晚會	十五日	晚上七時半	軍地公立學校球場
㉑梨園劇藝顯華采	廿四日	晚上七時	祥華邨球場
沙田區			
㉒木偶表演	六日	晚上八時	乙明邨籃球場
㉓中國民族歌舞晚會	十六日	晚上八時	顯徑邨籃球場
㉔歌星演唱會	十八日	晚上七時半	第一城中心
㉕紅星演唱會	廿四日	晚上八時	沙田中央公園
㉖粵曲晚會	三十日	晚上八時	瀝源社區會堂
大埔區			
㉗舞蹈表演	六日	晚上八時	大埔中心商場廣場
㉘綜合表演	十日	晚上七時半	富善邨露天劇場
㉙魔術表演	十九日	晚上八時	大元社區會堂
西貢區			
㉚粵劇表演	廿三日	晚上七時半	對面海停車場
㉛歌星演唱會	廿五日	下午三時	沙角尾臨屋區籃球場
離島區			
㉜DJ與你同歡樂	十七日	下午四時	大澳大會堂

新自購馬昨晚到埗 大摩三駒押後來港 朱廐前日宴請開季飯

△昨晚自購新馬果然準時到埗，但大摩的三匹卻要押後來港，原來馬會今次購一匹細馬同上水，遂佔却一攤位，所以大摩的三匹自購馬便再下次來港。據知在二號有大駒運港，屆時可能大摩三馬在其中。

△前晚朱廐請各員工食飯，作為開季前的飯宴，地點在沙田新城市廣場利苑酒家，朱廐各員工均極歡欣，場面極為熱鬧。

△華人職工會的學童巴士服務，將於明日恢復，去年度由城巴接搭職工學童，今年則改用環島旅遊巴士。

沙田昨晚有兩組沙地試閘舉行，仍在二千米起步點排試，衝過終點，祇試四百米，下次沙地試閘，將回復在一千米起步點出試，試足六百米。

昨晨兩組試閘在雨後的濕實沙地進行，龍山、富櫃分別後上獲勝。

第一組，五匹馬參加，百利旺李易學，胆押胆白體棟，龍山葉楚航，升水李森，馬迷之寶徐貴良，龍山本來排中檔，臨場改排外檔，各駒入閘順利，不用黑布蒙頭，起步升水放出，最後龍山從第二位殺上，以半馬位之先獲勝，胆押胆跑第三，祇輸一馬頭位，百利旺第四，馬迷之寶全程包尾，時間廿四秒二。

第二組，四匹馬參加，先知魯曾謙，又得米何敬森，富櫃李森，龍峰羅富全，除富櫃外，其他三匹馬均戴眼罩，起步，先知放出，繼為龍峰，富櫃，衝過終點大換位，富櫃第一，依次為：又得米、龍峰，先知反而包尾，距離半馬位，一馬頭位，時間廿五秒。

獨家新聞

特別介紹投入安廐 馬轉粗壯態況冒勇
有好手主轡時可省招牌

馬圈幹探

黃汝安馬房在欵暑期間，曾有數匹馬被拉轉倉發展，而在此期間，卻來了一匹「特別介紹」加盟，此駒上季是岳敦馬房之自購馬，岳敦只開倉一季，立即受到一般馬主信任，由小型馬房變成中型馬房，正是大把馬匹慕名而至之際，「特別介紹」卻撓冷灶，轉入黃汝安馬房發展，這匹是于上季一伕短途大搏殺失手有關的。

「特別介紹」是匹粗身而甚有速度之馬，在短途有高速，而在外地出賽時，成績甚好的，其出賽過八次，第一次跑包尾而回之後，其餘七伕，最衰的一伕亦跑第四，共勝兩場頭馬，一場第二，三場第三，成績好而有水準的，故到港後經過兩場熱身而後，到第三次上陣，此駒臨場票數甚動，由十多倍冷門打到得五倍開跑，可見幕後是信心十足的。結果跑第八而回，而再出兩伕，卻又是冷門，結果又無表現，在欵暑期轉入黃汝安馬房發展。

「特別介紹」在岳敦馬房時，總覺得此駒表現不正常的，雖則在轉彎之際，有掟勾毛病的，短途在彎角掟勾，因為是肯定輸馬的，跑鋭氣的途馬有高速，在彎角掟勾走蝕了路，很難再以後勁贏馬的。

此駒轉廐後一直力求態況冒勇，朝跳，吊會與「新狀元」拍跳，竟然以搥跳贏，此鏡頭不簡單，而且細看，來惡習已改善，這匹大力支持黃汝安之馬，看本季初必力求交代的，加上目前降入三班，形勢甚有利，屆時只要配好手主轡，隨時可省招牌的。

・雷達・

金雷弼九月二日殺到

圈中豪傑

連續放三日假，香港人現今都頗為值得享受，紛紛往外地旅遊渡假。大陸附近地區便成為港人旅遊勝地，反而稍遠之地區，由於內地飛機票加得太厲利，搞到好多人都唔願去，金邊、韓國、菲律賓及泰國此旅遊熱門地點。

超人李嘉誠亦話本想於此幾日假期往深圳一遊，後來因為感到人太多，怕入關出境困難而取消去意，據超人話，深圳實則上與香港有乜分別，但此只是表面上嘢，因為最重要者，深圳好多嘢都唔係幾自由，唔似得我哋香港人，鍾意去邊就去邊，此就是自由之可貴。

大佬中位區將加拿大仔金雷弼，已預定在九月二號殺到，呢輪見平哥之馬，已頻頻拍跳不迭，而且操得相當之快，唔使問，大佬中之馬已大部份上晒力，睇嚟在季初時，平哥之馬分鐘就大派搶攻擊殺。

問大哥培佢對平哥之馬嘅看法如何？大哥培話大佬中之新師相當後生，而且敢搏放馬，剛好在季初首兩伕中，多數是由高班份子跑出，途担綱主角，故此精英操好，等新師上陣，立即使其揚名，這樣可以令到金雷弼信心增強，不致在初到貫境時縮手縮腳，失佐信心，因此足見大哥平計劃週詳及心思慎密。

師爺

門士被視作新馬操

馬場前線

簡炳墀馬房的馬匹在上周分批進行打補針的工作，該廐馬匹已經開始做備戰功夫，因為馬匹數量多的關係，所以打針的工作，亦要分開幾日來進行。現在距離開鑼尚有大半個月的時間，簡廐馬多在上周開始打針，並進行催谷的功夫，亦係時候矣。

新近轉倉過簡廐的「門士」乃是一匹曾經有過腳患之馬，此駒在轉入簡廐之後，便被視作新馬一樣來做功夫，簡炳墀下令先行替此駒剪掉鬃毛，又再安排牠進行通鼻，這樣做法可以替牠清理腸胃，重新再做催谷功夫，但此駒有過腳患，所以在上周仍不敢出大圈進行快試，只在馬房內沙圈策騎行圈，讓牠先熱身，又可以看看牠的腳部健康情況如何，如果腳部有事的話，便要進行治療。

羅國洲馬房最近發現有三駒唔妥，其中兩匹是本年度的新馬卅六號與六十二號，此兩駒的後腳發腫。另外一匹便是第七班的「金石盟」，亦是後腳有微腫的情況出現，此駒已經停止操練，在上周末開始，只安排牠們在馬圈內沙圈行街而已。

三匹均在周一時期發現腳腫，初時有人懷疑該三駒是染上病毒而導致腳腫的，但後來經過獸醫的檢驗之後，證實此三駒並沒有染上病毒，腳腫原因則未明。

被譚傳發操的「捷勝威」已決定在本周復課，此駒的後腳扭傷了，經過幾日來的休息治療之後，已漸見康復。 童言

挺秀衝刺極靈活 霸渡已勇態生猛

沙田晨操

昨晨出操的馬匹川流不息般，持續差不多有兩句鐘。簡廐馬主三三兩兩的招跳，委實令人顧此失彼。

「挺秀」和「高輝」均由助手執韁，一同試千二米，並駕齊驅，於末段俱在鞭打和推騎之下爭持，前駒先半乘衝線，出腳靈活，反應良好，日趨勇境，後者走勢順暢，進步良多。

「你知幾時」助手，與謝偉豪之「金腰帶」聯袂操千二米，身頭並進，未分勝負。前駒在末段幾乎難以招架，一度被推騎，走勢從容不返力弱，難復當年之勇。外檔的「金腰帶」腳頭輕捷，態況日見回勇。

「通靈」和「花心大少」皆由助手出策，與謝偉豪之「聲震環宇」結伴操千二米，並排爭持到底，前兩駒未分高下。貼欄的「通靈」神態呆滯，腳勁平平，未有起色，中檔的「花心大少」神清步爽，體格強壯，「戰鬥」力猶旺盛，「聲震環宇」身重力弱，態況低沉。

「冠峰」助手試八百米，在直路上沿中檔前進，奮力增速，出腳既快且勁，日益成熟。

「跳舞明星」告大力，與助手的「雄豐」一同試千二米，前駒在內檔先放，於最後一程氣力不繼，以一乘見負。神氣十足，態仍肥。後者精神健旺，步伐硬朗，仍未退化。

「霸渡」李森試千二米，沿外檔奔馳，奮力增速，神態生猛，出腳既快且勁，且馬身乾爽，日趨勇境。

「快達」助手試八百米，沿外檔前進，奮力增速，勢勢旺盛，出腳迅速，健康情況良好。

貴良甫回試陳馬 來季合作所當然

馬圈消息

徐貴良一返港即爲陳廐試「頂爺」，看來再以陳廐謀發展是必然之事，何況陳廐另聘主師之事已告吹，飛機陳已登理心水用本地騎師。

上季徐貴良前段演出不俗，頻頻殺馬，但進賬就低佢，好耐先至贏番一匹「包裝之星」，同「頂爺」，在三四五三個月間徐貴良只贏過四次頭馬，除上述兩匹之外，祇有「天天報喜」及「馬迷之寶」兩匹，至於季末成績爲何如此低落，濃係問佢至知了。

反觀在季初，佢以「急先鋒」勝第一場，隨之而來嘅係「森林快馬」、「今發財」、「萬寶來」、「新豐」、「串百達」、「包裝之星」、「良好」、「馬如飛」等一等，條氣咁直落嘛，氣勢非常之好，不做有爲陳廐勝馬、林、鄭，不張，甘等馬亦可勝了騎，應該係一的新發展廐，但就食少咗林廐馬十三匹，以主師身份而言陪算多，今季應該落力的了。

喺甘廐佢亦有的基本坐騎者，如「馬迷之寶」、「好勁」、「金駒」等，正值甘廐無人，貴良亦應善爲掌握，最緊要係保得住一基本坐騎，對佢好一的。

八達

台將點：徐貴良早已復課，坐騎未見減失，祇要他季初演出正常，必有一定表現。

興仔騎技漸復舊觀

坊間馬友話

洪國興恢復騎師資格，今季可以在綠茵場上再顯身手，不過佢無騎馬兩年，發福了不少，且騎技亦必然會退步，故能否重振雄風，是應有待考驗也。

三姑就道：「興仔今季，甚早就開操，而且上週日也有到場操馬。肯如此下苦功，可知佢在人事關係是做得相當成功呢！有咗師傅個地盤作為根據地，再加埋吖多華人練馬師支持佢，則興仔只要認真鍛鍊好身手，相信是有機會及得上細黑、徐大俠、及草蜢仔等幾位師兄弟的成就的。」

會計黃說：「身為騎師，所耗的體力相當大，但身體又不能過重，所以絕不易為。大凡運動員，一旦不做運動之後，必然會發福不少。所以要再回復水準，我認為應要睇佢在停牌呢兩年之內是否經常有保持適量的運動呢！」

司機宗閏曰：「據見興仔復課初期雖然有的肥，但由於日日有到場操練，似已見他收咗身，且較上季胞也見平穩，相信佢只要有匹馬在手，季初便可發威了。」

有好多馬迷過欄呢。」

老坑陳曰：「作爲騎師嘅，氣力好重要，因此若然興仔減肥成功，但不能鍛鍊好氣力，相信騎技亦好難回復水準也。不過，睇佢近期分別過欄陳、謝、伍、甘等廐馬，則相信好快就能夠減肥成功，難怪近期佢

祝金

彭瑪去季頻頻墮馬 戰績仍然不算太差

幕後日記

在晨操裏常見郭廐之主帥彭瑪，但此一對配搭，上季亦幾成功吓，一共贏咗十八場頭馬，其中兩勝者有「黃金時間」、「絲綢之路」、「威達」及「快達」。「金駿」雖亦兩勝，但其中一場是由甘實拿勝出者，而兩匹非由彭瑪勝出之郭廐馬爲「笑口常開」，騎者爲賀蘭杜夫，「快達」騎者爲白禮棟，此外郭廐之頭馬是彭瑪一手經理了。

其實彭瑪應不止勝頭馬十八場咁少，不過去季佢實在墮馬太多，經常要休養，亦影響佢嘅出賽機會，否則頭馬進賬會好一些。

彭瑪初來港時已有拚命三郎之稱，搶閘功夫好，在途中有短途的，相信頭馬進賬一定會好。下季如平安大吉，證明彭瑪是一位騎得之騎師，對上一季佢勝頭馬達卅場之多，其中有短途也有長途。

不過以郭廐馬論，實力見底者甚多，來季要成績更好相信要借助一的新馬，郭廐嘅配售新馬有六匹，自購馬三匹，如呢批馬有過半起作用的話，成績亦會好的，去季此廐未有建功之好馬有「福將」、「萬里達」、「長城」、「喜旺寶」、「沙城」、「人傑」及「長城」等，而呢一批馬在前一季演出亦不俗者，馬匹之勝負多講狀態，以郭靈華之功夫言，一季亦不應祇勝廿一場頭馬咁少，祇要彭瑪平安，成績會比去季好。

莫侯仁

與友誼百福同系 金槍俠長短均宜

糧台道

夏志信馬房歷季來賽績，均是平平穩穩，不算突出，亦不算太差。

此相信是夏廐每季的新兵源，補充甚足，雖非太多，亦不會過少，如來季共有六匹新馬加盟，上季也有十匹，自購與配售各半。

夏廐上季的五匹配售馬，除一匹玩具之星實力突出，金槍俠初出威勢亦極盛，不知可故，兩賽均無功，結果要以處女馬身份捧四班，並且被評五十二磅低分。

在金槍俠是英國馬，父親僅在三歲時出賽，獲得三捷，並在一級和三級賽事獲亞軍各一次，一九八一年退役配種，子女共勝出超過十五場頭馬，勝出平均路程為千八米，在港兒子有友誼百福，與盛，名將及齊齊發等。

母親三歲時在處女賽跑入第三，外祖父是冠軍馬王北地舞人，外祖母三歲時曾在新市場賽得冠軍，另入位二次。

上季金槍俠上陣兩次，首伕在今年三月下旬，跑快活谷一二三五米，初出即被捧成三倍半的次熱門，可是騎者賀蘭杜夫出閘時，不慎左腳脫離馬鐙，跑了約二百五十米始踏回，因而失位甚多，結果全程包尾，原來馬匹出閘時檔位在外側，門檔敗，此次大實不足為據也。

次伕跑沙田一千米直路，排中檔稍為不利，結果亦是在出閘失利下追回第五名，負給頭馬勇驥僅二又四分三馬位。

金槍俠血統雖然優良，來港後馬房却不謀急進，從兩伕表現而觀，此駒以跑千二米以上路程較合適，來季成熟進步，處四班可期爭勝。

去週四游水馬 爲數九十七匹

馬會沙田馬房經理施高拱昨日公布，本月廿五日(星期四)有十個馬房之馬匹前往泳池游水練氣，爲數共九十七匹，名單如下：

發廐：時來運到、興龍、香港之寶、威特霸、皇來、過關、迎蓮佳、曠世奇才、龍脈、英雄本色、神奇殺手、巴里舞士、多好運、金牌殺手、偉龍、龍驤、慈德、長好運、明德、馬照跑、樂林、銀鬃烈馬。

彭瑪華叔今晨復課

銀禧廳　靈駒

是日也紅面郭個主帥殺手彭瑪同大內高手華叔均已先後返港報到，今日禮拜二雙雙到馬會醫生處驗身合格，今晨將會齊齊復課，至此爲止廿位大師傅加埋兩位大內高手揀仔同華叔，合共二十個先後返港者已有十七位均已報晒到，祇差三個仍未返港報到啫，但地分別係南非誠，告仔同大哥平三個新主師金雷弼，呢三位除大哥大告仔九月十二日才返港外，其餘兩位則已定左九月十日前必會返港向新界簡同大哥平報到。

新馬季廿個倉有八個係有簽約主帥，分別係新界簡簽雷誠，大摩簽高叔，肥咗豆腐，喫喱方簽鬼仔胡，加埋兩個大內高手華叔同揀仔，即係合共有十位鬼佬揸奇，本地揸奇十位分別係大哥大告仔，徐良，草蜢仔，細黑，祿官，興仔，智仔，口水楠，富仔，廣仔，剛好係各一半，雖然實力上係鬼佬高好多，但佢地嘅坐騎實力都唔及本地幫，加上九個牌仔即今季共有廿九個揸奇，且六個上季嘅新牌仔有十啲可減，本地幫合共有十九人之多，可與鬼佬幫有得揮的。其中丹尼仔同航仔兩個差不多已屬大師傅身份，所以本地幫嘅實力是不容忽視的。

Travel Licence No. 350899

鵬翔遊

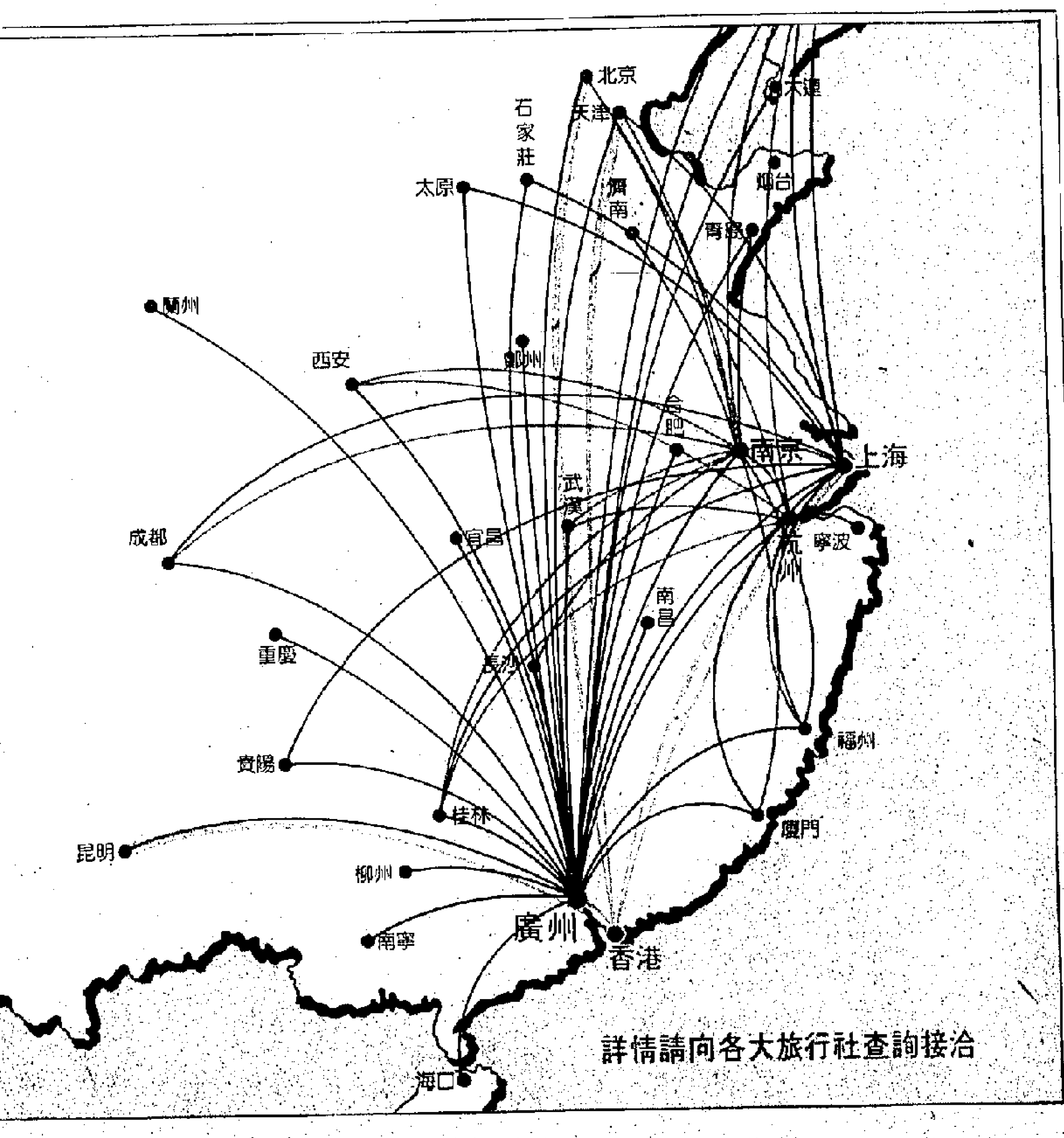
代訂廣州至中國各地機票

香港/上海/南京/杭州至各地機票

同業查詢熱線 5-8683287

訂・票・快・捷・妥・當

代訂沿途各地酒店 • 海南島五天團 逢星期六出發 $1,790



詳情請向各大旅行社查詢接洽

3-882121　3 321188　第一　5-8901186　3-808080

專售世界各地特廉機票，電腦直達航空公司訂位

台北	$1040	倫敦	$2800	紐約	$3400
漢城	$2470	溫哥華	$3150	哥倫比亞	$8400
東京	$2260	多倫多	$4300	三藩市/洛杉磯	$2480
曼谷	$1510	夏威夷	$2900	墨爾砵/雪梨	$3150
馬尼拉	$910	荷蘭	$2860	星加坡	$2450
上海	$860	巴黎	$2800	吉隆坡	$2350

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568

一桂林市旅遊局鼎力贊助一

桂林 $1790 五天直航豪華團

一次遍遊靈渠，柳州，陽朔．

住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店

逢星期三、四、日出發

5-8101333

澳洲移民

爲澳洲政府認可顧問公司之駐港代表
辦事處專業辦理投資退休家屬等移民
手續凡申請未成功者本公司專人辦理
上訴合資格者保証成功累積廿年經驗
去年度經本公司辦理到海外達數千人

萬豐旅運(香港)有限公司

中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：(5)213553　(5)8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.

牌照號碼：350161

IATA

平價機票前往

美國、加拿大、歐洲、澳洲

中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾

秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉

香港中環德輔道中27號 安樂園大厦1樓 電話：5-8682823 傳真：5-8685449

香港中環德輔道中40號 通明大厦十二樓 電話：5-232065 傳真：5-8684995

九龍尖沙咀河內道3-4號 世紀商業大厦7樓 電話：3-7226112 傳真：3-7214939

九龍彌敦道525號 寶寧大厦A座20樓 電話：3-7802237 傳真：3-7705809

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航

牌照號碼：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽灕江、陽朔，增遊柳州或靈渠

住宿：中外合資錦桂飯店或灕江飯店。

聯誼旅行社有限公司

熱綫電話：3-323673

桂林錦桂飯店香港總代理

台灣快証 $50 威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字　牌照號碼：350019　旅遊業議會會員

台灣四天遊權威行程特多天天出發歡迎比較

台北四天 $777　花蓮四天 $888

台北機票十酒店天天出發台百貨免按金

祝壽國慶團 7-9天 $2190　出發日期：10月28,30日

全韓國豪華團 4/5天 $3290

濟州、釜山、溫陽、春川、慶州
•乘搭大韓早去晚返天天出發
•包「佳生藝宴」，全程單人房
•大型華克山莊 HONNEY BEE SHOW 表演
•溫陽、春川高級渡假勝地
•回程可停台北不另收費

機票十酒店 3晚單人房 ＊天天出發＊$2750

泰國專線

曼谷、芭堤雅、七岩、布吉島、華欣

五天 $2650　七天 $3150

逢星期三、五、日出發

菲律賓專線

馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧桃灣

五天 $2050　七天 $2450

逢星期四、五、六、日出發

特約代理：

全中國各地酒店

世界各地機票及酒店

中國民航及各地包機機票

直線電腦訂位訂房　台胞往大陸旅遊探親

訂房訂票即時覆實直接出單

中航假期 CAAC HOLIDAYS 中國航空公司附屬旅遊機構

熱線電話：5-8651674　3-7392163

CAAC　牌照號碼：350725

•全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店•

•乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林•

•保証天天出發•詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢•

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡

大量精美行程表備索　旅行社牌照No. 350022

Goodie 大觀遊

韓國專線

漢城4/5天	$3490起	(單人房)
俗離山4/5天	$3490起	(單人房)
慶州、釜山5天	$3890	
雪嶽山5天	$3890	
全韓國7天	$4690	
濟州4/5天	$3690起	
漢城、台北6天	$4290	(單人房)

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2190起

馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2490起

除了原有的1晚蘇鲁夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

德祥旅行社有限公司

牌照號碼：350176

上海賓館 $370 $490

天天接受訂房

辦理國內外簽證

代訂世界各地酒店及機票

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

印尼豪華團

椰加達、日惹、巴里島

選乘加魯達　五、六、七天

航機遊印尼　$4990起

快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）

本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票

歐美

台北	1050	馬尼拉	870	紐約	3400
曼谷	1440	星加坡	2200	倫敦	2810
日本	1970	馬星泰	2900	德國	2810
韓台	2100	夏威夷	2646	巴黎	2810
大阪	3440	三藩市	2950	羅馬	2810
印尼	2800	洛杉磯	2950	荷蘭	2810
檳城	2350	溫哥華	3400	雪梨	3500

特快台證 $180

新達

香港旅遊業議會會員　中環李寶椿大厦801室

菲泰聯遊7天豪華團	$3590.逢六出發
泰國六天斯航精選團	$2950.逢六出發
菲律賓5天豪華團	$2190.逢二、四出發
中華台灣7天豪華團	$3290 逢四、六出發
台北假期台北4天遊	$2390 逢三出發
台北花蓮5天團	$2690.逢四、六出發
印尼9天豪華團	$5899.逢一、五出發

台北一樂園、天成、華華、新台灣大公飯店及全台灣酒店訂房，直接簽發住宿券。

代辦台、泰、菲、印尼簽證，探親對保，快捷妥當

台灣百貨包收包賺包退

金門 平價機票 3-7719151

牌照號碼：350843

旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地車票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台証各國簽證 代訂各地酒店

代理航空公司協辦之各地旅行團

一心

韓國專線

濟州・慶州・釜山・春川・溫陽

特價：4天3390　5天3790

增加成本，以質取勝，天天出發

免費Honey Bee Show表演
包機場稅及全程單人房
豐富人蔘飯餐/日式魚生
洗溫泉浴浴舒暢又寫意。
加遊一韓國美亞美術藝廊。
天磨山滑雪場，實得射擊。

機票十酒店 4天單人房 $2790

☆機票十酒店☆（四天3晚）—最多選擇—

台灣	$1490
泰國	$1980
日本	$3490
澳洲	$5990
星加坡	$2690
菲律賓	$1690
韓國	$2790

菲律賓

五天$2170—包簽証費
七天$2490—或機場稅
菲泰聯遊七天— $3380

暢遊：世外桃源之稱宿霧、碧瑤、碧桃源及707俱樂部、百勝灘

住宿：貨真價實之五星級喜來登大酒店

膳食：豐富又有夜總會及Disco 啱晒香港人

平價機票最多 銷量全港之冠

台北	1070	美國	2400
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2650	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3500
星馬	2650	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2950
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392

九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 $1060　台北花蓮四天 $888　台北四天 $777　台灣國慶至証 $38

專售移民留學探親商務機票

台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288

韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

新航夏威夷假期	$4990起	新航歐洲假期遊	$9380起
日航夏威夷精華	$4295起	國泰歐洲假期遊	$12990起
翠明假期夏威夷	$4498起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$5990起	英航歐洲精華遊	$12390起
翠明假期美加遊	$7898起	國泰澳紐假期遊	$7390起
西北美加精華遊	$8090起	新航澳紐假期遊	$8690起
日航天地美加遊	$6600起	澳航澳紐精華遊	$7390起
大韓美加精選遊	$5899起	翠明假期澳紐遊	$7398起
國泰加拿大假期	$6990起	文明古國之旅遊	$14580起
翠明假期加拿大	$7498起	東非之旅肯雅遊	$10980起
加航加拿大精華	$7490起	蘇聯東北歐之旅	$13980起

西貢旅遊局特約代理 直接辦理簽証

越南 旅遊 探親 商務

旅遊探親團$5200　商務探親團$4500

西貢曼谷七天團$5990乘搭法航準期出發

信譽保証安全可靠　歡迎海外越僑參加

銀行中心905室　TELEX 35428 OTOHK　FAX 3-7806331

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精華	$4490起	新航歐洲假期遊	$9880起
翠明假期夏威夷	$4698起	國泰歐洲假期遊	$9990起
新航美洲假期遊	$7899起	翠明假期歐洲遊	$10998起
翠明假期美加遊	$8598起	英航歐洲精華遊	$10990起
西北美加精華遊	$7290起	國泰澳紐假期遊	$7498起
日航天地美加遊	$8550起	新航澳紐假期遊	$8780起
大韓美加精選遊	$6399起	澳航澳紐精華遊	$7870起
西北美加里程遊	$6998起	翠明假期澳紐遊	$7498起
國泰加拿大假期	$7290起	埃及精選里程遊	$11598起
翠明假期加拿大	$7398起	文明古國之旅遊	$15580起
加航加拿大精華	$6990起	東非之旅肯雅遊	$12980起
港灣歐洲里程遊	$8990起	蘇聯東北歐之旅	$17980起

得其利 招牌 响噹噹！

旅行社代理商牌照No. 240188

各地機票　特快台證　帶台百貨　本港住房

歡迎台灣大陸旅客　特設高尚套房

總店旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字

☎：③7801275（3線）

菲航假期

Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團 HK $1990

馬尼拉・宿霧五、六天團 $2490起

★住宿國際知名五星級大酒店

★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢